ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 2
ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΙΓ'-ΑΡ. 13-37

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
(Στοὰ Πεσμαζόγλου)

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα : 31-534 22-711

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἐτησία Δρ. 720
Ἑξάμηνος » 360
Τρίμηνος » 180
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἐτησία £ 2.0.0
Ἑξάμηνος » 1.5.0
Ἀμερικῆς $ 12

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΡΙΤΗ
7
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1937
Ἀνατολὴ ἡλίου 7.30'. Δύσις 5.3'
Ἀμβροσίου Μεδιολάνων

ΜΕ ΤΗΝ ΑΘΛΗΤΙΚΗΝ ΕΚΔΟΣΙΝ

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΜΑΣ

Ἀπὸ τὴν στατιστικὴν τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας διὰ τὰς εἰσαγωγὰς καὶ ἐξαγωγὰς κατὰ τοὺς δέκα πρώτους μῆνας τοῦ λήγοντος ἔτους εἶνε δυνατὸν νὰ συναγάγῃ κανεὶς λίαν ἐνδιαφέροντα συμπεράσματα.

Ἀπὸ τοῦ Ἰανουαρίου μέχρι τέλους τοῦ Ὀκτωβρίου εἰσηγάγομεν ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπορεύματα ἀξίας 12.587 ἑκατομμυρίων δραχμῶν καὶ ἐξηγάγομεν ἰδικά μας προϊόντα συνολικῆς ἀξίας 6.540 ἑκατομμυρίων. Κατὰ τοὺς ἀντιστοίχους δέκα μῆνας τοῦ παρελθόντος ἔτους ἡ ἀξία τῶν εἰσαχθέντων ἀνήρχετο εἰς 9707 ἑκατομμύρια δραχμῶν, τῶν δὲ ἐξαχθέντων ἑλληνικῶν προϊόντων εἰς 4762. Κατὰ συνέπειαν, κατὰ τοὺς δέκα μῆνας τοῦ τρέχοντος ἔτους αἱ εἰσαγωγαί μας ὑπερέβησαν κατὰ 2580 ἑκατομμύρια, ἀλλ' ηὔξησαν καὶ αἱ ἐξαγωγαί μας 1778 ἑκατομμύρια, ἡ δὲ αὔξησις τῶν ἐξαγωγῶν εἶνε, κατ' ἀναλογίαν, μεγαλυτέρα ἀπὸ τὸ ποσὸν τῶν ἐπὶ πλέον εἰσαχθέντων κατὰ τοὺς ἐν λόγῳ μῆνας τοῦ τρέχοντος ἔτους.

Ἐκεῖνο, ὅμως, τὸ ὁποῖον ἔχει μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον εἶνε τὸ γεγονὸς ὅτι ἐνῷ ἡ περυσινὴ εἰσαγωγὴ σίτου κατὰ τὸ εἰρημένον δεκάμηνον ἀνῆλθεν εἰς 366.946 τόννους, ἀξίας 1487½ ἑκατομμυρίων, εἰσηγάγομεν κατὰ τοὺς ἀντιστοίχους φετεινοὺς μῆνας 456.379 τόννους σίτου ἀξίας 2518 ἑκατομμυρίων. Εἰσηγάγομεν, ἀντιθέτως, ἐφέτος ὀλιγώτερον ἀραβόσιτον καὶ πολὺ ὀλιγωτέραν κριθήν, κάπως δὲ περισσοτέραν ὄρυζαν, ἐπίσης περισσοτέραν ζάχαριν. Ἡ ἐπὶ πλέον εἰσαγωγὴ εἶνε ἐνδεικτικὴ μεγαλυτέρας καταναλώσεως, τοῦτο δὲ πάλιν σημαίνει ηὐξημένην ἀγοραστικὴν δυνατότητα τοῦ πληθυσμοῦ.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐξαγωγάς μας, τὸ κυριώτερον ἐξαγωγικὸν προϊόν μας ἦτο, ὡς συνήθως, ὁ καπνός. Ἐξήχθησαν κατὰ τὸ τρέχον ἔτος, μέχρι τέλους τοῦ Ὀκτωβρίου 25246 τόννοι καπνῶν, εἰς φύλλα, ἀξίας 2506 ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Ἡ ἀξία, δηλαδή, τῶν ἐξαχθέντων καπνῶν μας ὑπερβαίνει οὐσιωδῶς τὸ ἓν τρίτον τῆς συνολικῆς ἀξίας τῶν ἐξαχθέντων προϊόντων μας. Ἀκολουθεῖ ἡ Κορινθιακὴ σταφίς, τῆς ὁποίας ἡ ἀξία ἔφθασεν εἰς 318 ἑκατομμύρια καὶ ἔρχονται ἔπειτα αἱ ἐλαῖαι, ἀξίας 210 ½ ἑκατομμυρίων καὶ οἱ οἶνοι, ἀξίας συνολικῆς 180 ἑκατομμυρίων, μετὰ τοὺς ὁποίους τὰ ἐξαχθέντα ἐλαιόλαδα εἶχον ἀξίαν 154 ½ ἑκατομμυρίων. Οὕτω τὰ κύρια γεωργικὰ προϊόντα μας—τὰ καπνά, ἡ σταφίς, τὰ προϊόντα τῶν ἐλαιώνων μας, ἀποτελοῦν πάντοτε τὸ κυριώτερον ποσοστὸν τῆς Ἑλληνικῆς ἐξαγωγῆς.

Ἐκ τῶν ξένων χωρῶν ἡ Γερμανία ἔρχεται πρώτη εἰς τὰς ἐμπορικὰς δοσοληψίας μας. Κατὰ τὸ ρηθὲν δεκάμηνον τοῦ λήγοντος ἔτους ἠγόρασεν ἑλληνικὰ προϊόντα ἀξίας 1522 ἑκατομμυρίων, εἰσηγάγομεν δὲ προϊόντα Γερμανικὰ ἀξίας 3260½ ἑκατομμυρίων. Αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι ἠγόρασαν Ἑλληνικὰ προϊόντα ἀξίας 1017 ἑκατομμυρίων, ἐνῷ ἡμεῖς εἰσηγάγομεν Ἀμερικανικὰ ἀξίας 511 ἑκατομμυρίων. Ἡ Ἰταλία ἐπίσης ἠγόρασε, κατὰ τοὺς ἰδίους 10 μῆνας, Ἑλληνικὰ προϊόντα ἀξίας μεγαλυτέρας ἀπὸ την τῶν εἰσαχθέντων Ἰταλικῶν εἰς τὴν χώραν μας : ἀξίας, δηλαδή, 426 ἑκατομμυρίων, ἔναντι 374, ἀξίας τῶν ἰδικῶν μας. Ἡ Ἀγγλία μᾶς ἐπώλησεν ἐμπορεύματα 1430 ½ ἑκατομμυρίων, ἀγοράσασα Ἑλληνικὰ ἀξίας 813. Ἀπὸ τὴν Ρουμανίαν εἰσηγάγομεν ἐμπορεύματα 1323½ ἑκατομμυρίων ἐξηγάγομεν δὲ εἰς αὐτὴν ἀξίας 188!

Ἓν δεκάμηνον δὲν εἶνε, βέβαια, ἔτος ὁλόκληρον. Οἱ ἀνωτέρω, ὅμως, ἀριθμοί, τῆς στατιστικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας διὰ τοὺς δέκα μῆνας τοῦ 1937 ἠμποροῦν νὰ χρησιμεύσουν ὡς στερεὰ βάσις δια τὴν στήριξιν συμπερασμάτων. Καί, εν πρωτοις, προκύπτει ἐξ αὐτῶν ἡ ἀνάγκη τῆς ἐντατικωτέρας ἀκόμη καλλιεργείας σιτηρῶν, διὰ νὰ ἐλαττωθῇ ἡ εἰσαγωγὴ ξένου σίτου. Ἡ ρύθμισις τοῦ σταφιδικοῦ ζητήματος ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως, ὡς καὶ ἡ διαρκὴς ἀποκάλυψις νέων καλλιεργησίμων γαιῶν θὰ παράσχουν αὐτὴν τὴν δυνατότητα, προστιθεμένων νέων ἐδαφῶν διὰ τὴν σιτοκαλλιέργειαν. Ἡ μέριμνα τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν ἀνάπτυξιν ζαχαροποιΐας ἐντοπίου, θὰ ἐλαττώσῃ βαθμηδὸν τὴν ἔξωθεν εἰσαγωγήν, εἶνε δὲ δυνατόν, σὺν τῷ χρόνῳ, ν' ἀποβῇ ἡ χώρα μας αὐτάρκης εἰς τὸ εἶδος τοῦτο τῆς πρώτης ἀνάγκης. Ἐνδιαφέρον εἶνε ἐπίσης τὸ γεγονὸς ὅτι εἰσπράττομεν περισσότερα ἀπὸ τὰς ἐξαγομένας ἐλαίας μας, παρὰ ἀπὸ τὰ ἐλαιόλαδά μας. Αἱ ἐλαῖαί μας καταναλίσκονται κυρίως εἰς τὴν Ρουμανίαν καὶ εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, θὰ ἦτο δὲ δυνατὸν νὰ αὐξηθῇ ἡ ἐξαγωγή των καὶ εἰς ἄλλας χώρας, ἂν οἱ ἐξαγωγεῖς φροντίσουν νὰ καταμάθουν πῶς τὰς προτιμοῦν αἱ διάφοροι ξέναι ἀγοραί. Διότι εἰς τὰς Ἡν. Πολιτείας οἱ περισσότεροι καταναλωταὶ των εἶνε οἱ ἐκεῖ Ἕλληνες, ἐνῷ, ἐὰν ὡρισμέναι ποιότητες συνεσκευάζοντο εἰς ὑάλινα δοχεῖα κατὰ τὸν τρόπον ποὺ χρησιμοποιοῦν ἤδη μερικὰ μεγάλα ἀγροτικὰ κτήματα, εἶνε βέβαιον ὅτι θὰ ηὐξάνοντο καὶ οἱ ξένοι καταναλωταί.

Οἱ Ἕλληνες ἐξαγωγεῖς ἔχουν κάθε συμφέρον νὰ παρακολουθοῦν ἐπισταμένως τὰς στατιστικὰς τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, πρὸς καθοδήγησιν τῶν προσπαθειῶν των διὰ τὴν διαρκῆ ἐξασφάλισιν νέας πελατείας τῶν Ἑλληνικῶν προϊόντων. Ὅσον καὶ ἂν οἱ ἐμπορικοὶ περιορισμοὶ ποὺ ἰσχύουν εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς χώρας ἐλαττώνουν τὴν δυνατότητα ἀκωλύτου ἀναπτύξεως διεθνῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν, ὑπάρχει πάντοτε ἀρκετὸν περιθώριον πρὸς τοῦτο, ἂν ἐπιδιωχθῇ πρεπόντως ἡ προσέλκυσις νέων ξένων πελατῶν.

Τέχνη καὶ ζωὴ

Βιογραφία ἑνὸς μεγάλου ποιητοῦ

Ἡ μητέρα τοῦ Λαμαρτίνου

Ἕνας ἀπὸ τοὺς παλιοὺς ποιητὲς τῆς Γαλλίας, μεγάλη δόξα τοῦ ρωμαντισμοῦ, ὁ Λαμαρτῖνος, ἀπασχολεῖ πάντα τοὺς κριτικοὺς καὶ τοὺς βιογράφους, πρᾶγμα ποὺ ἀποδεικνύει ὅτι τὸ ἔργο του καὶ ἂν ἔχῃ γεράσει δὲν ἔχει ὅμως λησμονηθῆ ἐντελῶς. Ὑπάρχει πάντα στὸν διεθνῆ φιλολογικὸ κόσμο ἕνας μεγάλος σεβασμὸς πρὸς τὸν Λαμαρτῖνο, γιὰ τὴν προσωπικότητά του καὶ γιὰ τὸ ἔργο του, γιὰ τὶς πολλὲς καὶ μεγάλες ἀνθρώπινες ἀρετὲς ποὺ ἦταν προικισμένος. Ἦταν μιὰ εὐγενικιὰ φύση, θερμὴ καὶ διαχυτική, χωρὶς πολὺ καμποτινισμό, ἄνθρωπος μὲ αἴσθημα καὶ μὲ πίστη. Βέβαια ὅλα του τὰ λυρικὰ ἔργα δὲν εἶνε ἀριστουργήματα. Ἦταν πολυγράφος καὶ δὲν κοπίαζε πολὺ γιὰ νὰ φορμάρῃ τοὺς στίχους του. Ἀλλ' εἶχε μέσα του μιὰ γνήσια πηγὴ λυρισμοῦ ποὺ ἀνάβλυζε αἰσθήματα ἄφθονα. Καὶ σήμερα ἀκόμα, σὲ μερικὲς ἐπίσημες τελετές, στὴ Γαλλία ἔχουν τὴ συνήθεια ν' ἀπαγγέλλουν μερικὰ ἀπὸ τὰ πειὸ γνωστὰ ἔργα του, ὅπως τὴν περίφημη «Λίμνη» ἢ τὸ «Τραγούδι ἀποχαιρετισμοῦ τοῦ Τσάϊλ Χάρολντ».

Ἡ καταγωγή του, ὅπως ἀφηγεῖται ὁ ἀκαδημαϊκὸς Ζὼρζ Λεκόντ, ἦταν ἀπὸ μιὰ μεγάλη καὶ ἀρχαία οἰκογένεια εὐπατριδῶν τῆς Βουργουνδίας, ποὺ ἦταν ἐγκατεστημένη πολλοὺς αἰῶνες σ' αὐτὴ τὴν περιοχή. Πατέρας του ἦταν ὁ ἱππότης ντὲ Πρὰτ ντὲ Λαμαρτὶν καὶ μητέρα του ἦταν μιὰ κόρη ἐπίσης ἀπὸ ἀρχαία οἰκογένεια, ἡ δεσποινίδα Ἀλὲξ ντὲ Ρουά, ποὺ συγγένευε μὲ τοὺς Ὀρλεανίδες καὶ εἶχε ἀνατραφῆ μέσα σὲ μοναστῆρι, γιατὶ ἦταν ὀρφανή. Αὐτὴ φαίνεται πὼς ἦταν γυναῖκα περίφημη γιὰ τὶς ἀρετές της, εἶχε ἀφοσιωθῆ μὲ ἰδιαίτερη προσοχὴ στὸ γυιό της καὶ εἶχε μεγάλη ἐπίδραση στὸ πνεῦμα του.

Ὁ ποιητὴς γεννήθηκε ὅταν εἶχε ἀρχίσει ἡ μεγάλη ἐπανάσταση. Ὁ πατέρας του ἦταν βασιλικὸς καὶ εἶχε ὑπερασπίσει τὴν βασιλεία μὲ τὸ σπαθί του, ἕνας ἀπὸ τοὺς λίγους εὐγενεῖς ποὺ εἶχαν πάρει ἐνεργὸ μέρος στὸν ἀγῶνα. Ἀλλὰ ὕστερα κατάλαβε πὼς ἡ ὑπόθεσή του ἦταν χαμένη καὶ φεύγοντας γιὰ πάντα ἀπὸ τὸ Παρίσι, ξαναγύρισε στὰ κτήματά του στὴν Βουργουνδία. Στὴν πόλη Μακὸν τὸν Ὀκτώβριο τοῦ 1790 γεννήθηκε ὁ Ἀλφόνσος.

Ὅλα τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας Λαμαρτὶν εἶχαν συλληφθῆ καὶ φυλακισθῆ, γιατὶ ἦταν βασιλικοὶ καὶ ἀντεπαναστάτες. Ὁ πατέρας του, ὅπως ἀφηγεῖται ὁ ποιητής, ἦταν φυλακισμένος στὴ σοφίτα ἑνὸς μοναστηριοῦ κι' ἀπέναντι ἦταν ἕνα μικρὸ σπιτάκι ὅπου εἶχε βρεῖ καταφύγιο ἡ μητέρα του. Καὶ ὁ πατέρας του ἔβγαινε σὲ μιὰ συμφωνημένη ὥρα στὸ παράθυρο τῆς φυλακῆς καὶ ἔβλεπε τὸν γυιό του ποὺ τὸν κρατοῦσε στὴν ἀγκαλιά της ἡ γυναῖκα του. Πέρασαν τρία χρόνια ὅταν ἐπὶ τέλους ἔφθασεν ἡ στιγμὴ νὰ πέσῃ ὁ Ροβεσπιέρρος καὶ τότε ἐλευθερώθησαν ὅλοι οἱ πολιτικοὶ κατάδικοι καὶ μαζὶ μ' αὐτοὺς φυσικὰ καὶ ὁ πατέρας τοῦ Λαμαρτίνου.

Ἡ οἰκογένεια ἐγκαταστάθηκε σ' ἕνα χωριὸ τῆς Βουργουνδίας, τὸ Μιλύ, ὅπου εἶχεν ἕνα ἀγρόκτημα ἀρκετὰ μεγάλο μὲ ἕνα εὐρύχωρο σπίτι. Αὐτὸ τὸ χωριὸ ἦταν ἡ μικρὴ «πατρίδα» τοῦ ποιητῆ, ἐκεῖ μεγάλωσε καὶ ἀνατράφηκε, ἐκεῖ ἄρχισε νὰ καταλαβαίνῃ τὸν κόσμο. Ἐκεῖ μέσα στ' ἀμπέλια καὶ στὰ λειβάδια, στὰ δάση καὶ στοὺς καλλιεργημένους ἀγρούς, ἄρχισε νὰ ξυπνάῃ μέσα του ἡ ἀγάπη του πρὸς τὴν φύση. Οἱ γονεῖς του τὸν ἄφηναν ἐλεύθερο κι' αὐτὸς ἀπὸ μικρὸ παιδὶ εἶχε ἀποκλειστικὴ συναναστροφὴ τὰ παιδιὰ τῶν χωρικῶν. Πήγαινε μαζὶ μὲ τὰ τσομπανόπουλα ποὺ ἔβοσκαν γελάδια καὶ σκαρφάλωνε μαζί τους στὰ δένδρα γιὰ νὰ βρῇ φωλιές. Ἔμαθε νὰ πηδάῃ στὰ βράχια σὰν κατσίκι, νὰ κρύβεται μέσα στὶς σπηλιές, νὰ κοιμᾶται στὸν ἴσκιο τῶν δένδρων.

Συχνὰ πήγαινε στὶς καλύβες τῶν ἀμπελουργῶν καὶ καθότανε δίπλα στὸ τζάκι μαζί τους καὶ ἄκουγε τὶς παλιὲς ἱστορίες καὶ τὰ παραμύθια ποὺ ἔλεγαν οἱ γέροι καὶ τὰ τραγούδια ποὺ τραγουδοῦσαν οἱ γυναῖκες. Παρακολούθησε ἀπὸ πολὺ κοντὰ τὴ ζωὴ τῶν ἁπλῶν ἀνθρώπων σὰν ἕνας ἀπὸ τοὺς δικούς των καὶ ἔμαθε νὰ συμπονῇ στὶς λύπες των καὶ νὰ χαίρεται στὶς χαρές των. Ἔτσι δημιουργήθηκε μέσα του ἕνα βαθὺ καὶ ἀναλλοίωτο ἀνθρωπιστικὸ αἴσθημα, ποὺ ἀργότερα κυριάρχησε σὲ ὅλο του τὸ ἔργο.

Ἡ μητέρα του ἦταν τὸ ὑπόδειγμα τῆς ἐνάρετης καὶ μυαλωμένης γυναίκας. Ἀπὸ τὰ γειτονικὰ χωριὰ μαζεύονταν ἄνθρωποι γιὰ νὰ τῆς ζητήσουν τὴ συμβουλή της σὲ κάθε δύσκολη περίσταση τῆς ζωῆς των. Καὶ πολλοὶ τὴν παρακαλοῦσαν νὰ προσευχηθῇ γι' αὐτούς, γιατὶ εἶχαν τὴν πεποίθηση ὅτι οἱ προσευχές της θὰ εἰσακούονταν ἀπὸ τὸν Θεὸ πολὺ περισσότερο ἀπὸ τὶς δικές τους. Μέσα στὴν ἁπλῆ καρδιὰ τῶν χωρικῶν ἡ γυναῖκα ἐκείνη μὲ τὴν ἀπέραντη καλωσύνη εἶχε τὴ θέση μιᾶς ἁγίας. Αὐτὴ ἡ γυναῖκα εἶχε τὴ μόνη θετικὴ ἐπίδραση στὴ ζωὴ καὶ στὸ πνεῦμα τοῦ ποιητοῦ, τὴ μόνη ἐπίδραση ποὺ ἔμεινε ἀνεξάλειπτη ὥς τὸ θάνατό του. Κάθε βράδυ ταχτικὰ μετὰ τὸ δεῖπνο, χειμῶνα - καλοκαῖρι, ἡ κυρία ντὲ Πρὰτ ντὲ Λαμαρτίν, νέα καὶ ὡραία καθὼς ἦταν, μάζευε ὅλους τοὺς ὑπηρέτες καὶ τοὺς ἐργάτες τοῦ ὑποστατικοῦ της καὶ ὅλους τοὺς γείτονες χωρικοὺς καὶ τοὺς ἔβαζε νὰ διαβάζουν τὸ Εὐαγγέλιο καὶ κάθε Σαββατόβραδο μοίραζε στὶς πτωχὲς τὰ χρήματα ποὺ τῆς εἶχαν περισσέψει. Καὶ φρόντιζε νὰ τῆς περισσεύουν ὅσο τὸ δυνατὸν περισσότερα χρήματα.

«Μεγάλωσα στὸν ἴσκιο τῆς μάνας μου καὶ τῆς μικρῆς ἐκκλησίας τοῦ χωριοῦ», ἔλεγεν ἀργότερα ὁ Λαμαρτῖνος. Καὶ στὸ καμπαναριὸ αὐτῆς τῆς ἐκκλησίας εἶχε ἀφιερωμένο ἕνα ἀπὸ τὰ ὡραιότερα ποιήματά του. «Ὅταν ξαναγύριζα στὸ χωριό, ὁ ἦχος τῆς καμπάνας ἦταν σὰν νὰ μοὔφερνε ἀπὸ μακρυὰ ὅλες τὶς φωνὲς τῆς κοιλάδας ποὺ εἶχα περάσει τὰ νειᾶτα μου». Ἦλθεν ὅμως καὶ ὁ καιρὸς νὰ στείλουν τὸν μικρὸν ὀνειροπόλο στὸ κολλέγιο γιὰ νὰ κάνῃ σοβαρώτερες σπουδὲς καὶ ἔτσι ἀναγκάσθηκε ν' ἀποχωρισθῇ τὸ χωριό του.

Μέσα στὸ κολλέγιο ἔμαθε καλὰ ἑλληνικὰ καὶ λατινικά, ἀλλὰ φαίνεται πὼς δὲν ἔμαθε τίποτ' ἄλλο. Σὲ ὅλη του τὴ ζωὴ δὲν εἶχε καμμιὰ περιέργεια ἔξω ἀπὸ τὸ φιλολογικὸ πεδίο καὶ δὲν εἶχεν ἀποκτήσει καμμιὰ θετικὴ γνώση. Ὅταν τελείωσε τὶς σπουδές του στὸ κολλέγιο, τότε ἄρχισε νὰ παίρνῃ κάποια συνείδηση τοῦ κόσμου καὶ τότε παράτησε τὶς παλιές του συνήθειες. Στενοχωριότανε στὸ χωριό, δὲν μποροῦσε νὰ ὑποφέρῃ τὴ ζωὴ στὶς μικρὲς ἐπαρχιακὲς πόλεις, δὲν εἶχε πειὰ τὴ συνήθεια νὰ πηγαίνῃ στὴν ἐκκλησία καὶ στὰ σπίτια τῶν ἀμπελουργῶν. Ἔνοιωθε πὼς εἶχε μιὰ δύναμη μέσα του κι' αὐτὴ τὴ δύναμη ἤθελε νὰ τὴν βάλῃ σὲ πράξη. «Ἦταν ἕνας νεαρὸς κέλης, ἕτοιμος γι' ἀγῶνα ποὺ δαγκάνῃ τὸ χαλινάρι του ἀπὸ ἀνυπομονησία», γράφει ὁ ἀκαδημαϊκὸς Λεκόντ. Τότε φαίνεται πὼς ἄρχισε νὰ νοιώθῃ μέσα στὸ πνεῦμα του τὶς πρῶτες ἀναλαμπὲς ἀπ' αὐτὴ τὴ μεγάλη καὶ ἰσχυρὴ ἔμπνευση ποὺ ἐκφράζουν ὅλα του τὰ ἔργα. Ἡ πλήξη τὸν ἔρριξε στὴν ποίηση.

SER

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΤΑΣ

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ κ. ΜΕΤΑΞΑ ΕΙΣ ΤΟ ΓΕΩΠΟΝΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΗΣ ΛΑΡΙΣΗΣ

Η ΑΥΤΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

Ἀριστερά: Ὁ τέως πρόεδρος τῶν συνεταιρισμῶν Λαρίσης προσφέρει εἰς τὸν κ. Μεταξᾶν τὸ μετάλλιον. Δεξιά: Ὁ κ. Μεταξᾶς ὁμιλῶν πρὸς τοὺς συνέδρους.

Κατὰ τὸ συνελθὸν ἐν Λαρίσῃ Γεωπονικὸν Συνέδριον ὁ πρωθυπουργὸς κ. Μεταξᾶς ἐξεφώνησε τὴν Κυριακὴν τὸν κάτωθι λόγον:

«Κύριοι Σύνεδροι Σᾶς εὐχαριστῶ θερμῶς διὰ τὴν τιμήν, τὴν ὁποίαν μοῦ ἐκάματε, δίδοντες εἰς ἐμὲ τὴν ἐπίτιμον προεδρίαν τοῦ πρώτου Γεωπονικοῦ Συνεδρίου Θεσσαλίας, Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ Εὐβοίας. Σᾶς εὐχαριστῶ ἐπίσης θερμῶς διότι παντοῦ τῆς Ἑλλάδος εἴχατε τὴν μεγαλοφροσύνην νὰ μὲ θεωρήσητε ὡς ἕνα ἰδικόν σας καὶ νὰ μὲ ὀνομάσητε τὸν πρῶτον ἀγρότην τῆς Ἑλλάδος (ἐνθουσιώδεις ἐπευφημίαι).

Ἡ ἐθνικὴ κυβέρνησις τῆς 4ης Αὐγούστου τοῦ 1936 ἔχει ἕνα κύριον χαρακτηρισμὸν εἰς ὅλην τὴν ἐνέργειάν της, τὸ ὁποῖον θὰ ἀναχθῇ βαθμηδὸν εἰς σύστημα: τὴν ἄμεσον ἐπαφὴν μετὰ τοῦ λαοῦ. Ἐξεδηλώθη αὐτὴ ἡ ἄμεσος ἐπαφὴ μετὰ τοῦ λαοῦ ὅσον μὲν ἀφορᾷ τὰ γενικώτατα πολιτικὰ ζητήματα καὶ τὰ ἀφορῶντα τὸ σύνολον τῆς Ἑλλάδος δι' ἀμέσου ἐπικοινωνίας ἰδικῆς μου μετὰ τοῦ λαοῦ εἰς μεγάλας αὐτοῦ συγκεντρώσεις, κατὰ τὰς ὁποίας ἐξέθεσα εἰς τὸν ἑλληνικὸν λαὸν ὄχι μόνον τὰς σκέψεις μας περὶ τῆς διοικήσεως, ἀλλὰ καὶ ὅλας τὰς γενικωτέρας σκέψεις μας περὶ τῆς προόδου καὶ τῆς ἀκμῆς τῆς Ἑλλάδος (ζωηρότατα χειροκροτήματα καὶ ζητωκραυγαί).

Ἐξεδηλώθη δὲ ἐπίσης ἡ ἄμεσος αὐτὴ ἐπαφὴ διὰ τῶν συχνῶν ταξιδίων καὶ ἐπικοινωνιῶν τῶν συναδέλφων μου ὑπουργῶν παντοῦ τῆς Ἑλλάδος εἰς ἀμέσους ἐπικοινωνίας μετὰ τοῦ λαοῦ, κατὰ τὰς ὁποίας οἱ συνεργάται μου ἀνέπτυξαν καὶ ἀναπτύσσουν εἰς τὸν λαὸν καὶ τὰς προθέσεις τὰς γενικὰς τῆς κυβερνήσεως καὶ τὰς ἐπὶ μέρους προθέσεις καὶ συνεζήτησαν καὶ συζητοῦν μετ' αὐτοῦ ὅλα τὰ ἀναγκαῖα ὅπως ληφθῶσι μέτρα. Αὐτὸς ὑπῆρξεν ὁ ἕνας τρόπος τῆς ἐποφῆς. Ὁ ἕτερος τρόπος τῆς ἐπαφῆς εἶνε διὰ τῶν εἰδικῶν συνεδρίων. Εἰδικὰ συνέδρια τοιαῦτα ἤρχισαν ἀπὸ πέρυσι νὰ γίνωνται, ἀλλὰ ἐφέτος ἔλαβον χώραν συχνότερον τοιαῦτα συνέδρια, τὰ ὁποῖα ἔλαβον καὶ μεγαλοπρεπεστέραν ἐμφάνισιν, ὅπως εἶνε τὸ Καπνικὸν Συνέδριον τῆς Καβάλλας, τὸ Γεωπονικὸν Συνέδριον τῆς Θεσσαλονίκης, τὸ προσφάτως μόλις τερματίσαν τὰς ἐργασίας του Πανεργατοϋπαλληλικὸν Συνέδριον ὁλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος εἰς Πειραιᾶ καὶ τὸ ἰδικόν σας σήμερον. Εἰς τὰ συνέδρια ταῦτα δὲν παρίσταται αὐτοπροσώπως ὁ λαὸς ὁλόκληρος τῶν ἐπαρχιῶν, παρίστανται ὅμως οἱ ἀντιπρόσωποι αὐτοῦ.

Οἱ ἀντιπρόσωποι ὅμως οὗτοι εἰς τὰ Συνέδρια ταῦτα ἔχουν ταῦτα τὰ χαρακτηριστικά, τὰ ὁποῖα τοὺς διακρίνουν ἀπὸ τὰ ἀντιπροσωπευτικὰ συστήματα τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ. Ἔχουν τὰ χαρακτηριστικὰ ὅτι πρῶτον οἱ ἀντιπρόσωποι εἰς τὰ ἰδικά μας Συνέδρια εἶνε πράγματι μέλη τῆς τάξεως, τὴν ὁποίαν ἀντιπροσωπεύουν. Δεύτερον ὅτι ἔρχονται μὲ ὡρισμένας ἐντολὰς τῶν ἐντολέων των, τὰς ὁποίας ὑποχρεοῦνται νὰ τηρήσουν καὶ ἀπὸ τὰς ὁποίας δὲν δύνανται νὰ ἀπομακρυνθοῦν. Τρίτον ὅτι ἡ ἐντολή των ἔχει ὡρισμένον σκοπὸν καὶ περιωρισμένην διάρκειαν, μετὰ τὸ πέρας τῆς ὁποίας ἡ ἐντολή των παύει καὶ συνεπῶς δὲν ἔχουν ἐπάγγελμα τὸ ἀντιπροσωπεύειν, πληρωνόμενοι δι' αὐτό, ἀλλὰ εἶνε ἐλεύθεροι πολῖται, ἀνήκοντες εἰς τὴν τάξιν τὴν ὁποίαν ἀντιπροσωπεύουν καὶ ἀναδεχόμενοι προθύμως τὸ βάρος ἑκάστοτε τῆς ἐντολῆς των. Εἶνε δηλαδὴ τὸ ἐντελῶς ἀντίθετον ἀπὸ τὸν Κοινοβουλευτισμόν. Ἐκπροσωπεῖτε τὸν λαόν, ἀλλὰ τὸν ἐκπροσωπεῖτε ἔχοντες ἀπὸ τὴν μερίδα, ἡ ὁποία σᾶς ἔστειλεν ἐδῶ, ὡρισμένην ἐντολήν, τὸ βάρος τῆς ὁποίας ἔρχεσθε νὰ ἐκπληρώσητε. Δὲν ἔχετε κανένα ὄφελος ἀπὸ αὐτὴν τὴν ἐντολὴν καὶ ἡ ἐντολή σας αὐτὴ παύει ὅταν ἐν τῇ συνδιασκέψει μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ κράτους καθορίσητε τὰ ἀντικείμενα καὶ ἐπιτύχητε ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἔρχεσθε νὰ ζητήσητε μέχρι τοῦ βαθμοῦ τοῦ δυνατοῦ. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον εἶσθε πραγματικοὶ ἀντιπρόσωποι τοῦ λαοῦ, πραγματικοὶ ἀντιπρόσωποι τῶν συμφερόντων αὐτοῦ, ἐν πλήρει γνώσει δρῶντες καὶ ἄνευ τινὸς ὠφελήματος.

Αὐτὸ τὸ σύστημα τὸ ἀντιπροσωπευτικὸν θέλει ἀναπτυχθῇ περισσότερον εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ ἔτσι ἡ κυβέρνησις τῆς χώρας εὑρισκομένη εἰς ἀπ' εὐθείας σχέσεις εἴτε μὲ τὸν ἴδιον τὸν λαὸν εἴτε καὶ μὲ τοὺς ἐκπροσώπους τῶν συμφερόντων αὐτοῦ τοὺς ἀνήκοντας εἰς τὰς τάξεις τὰς ὁποίας ἐκπροσωποῦν θὰ εἶνε εἰς πλήρη θέσιν ἄνευ οὐδενὸς ἐνδιαμέσου ἐν πλήρει ἐπιγνώσει τῶν ἀναγκῶν καὶ τῶν ὑποχρεώσεων της, ἐν πλήρει ἐπιγνώσει τῶν συζητήσεων τὰς ὁποίας θὰ κάμῃ μαζί σας, τῶν μέτρων τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ λάβῃ αὐτή, θὰ εὑρίσκεται, λέγω, εἰς πλήρη θέσιν νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ἀνάγκας του, καὶ ἐπομένως θὰ εἶνε ὅπως καὶ εἶνε πάντοτε κυβέρνησις Ἐθνική, ἀκομμάτιστος, ἀνήκουσα εἰς τὸ σύνολον τοῦ Ἔθνους καὶ βασιζομένη ἐπὶ τῆς εὐρείας βάσεως τῆς λαϊκῆς ἀπολύτου ἐμπιστοσύνης. (Ἐνθουσιώδεις ἐπευφημίαι, ζητωκραυγαὶ καὶ χειροκροτήματα). Ἐδῶ τώρα θὰ συζητήσωμεν μὲ τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως, μὲ τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Κυβερνήσεως, σεῖς οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ἀγροτῶν τῆς Θεσσαλίας, τῆς Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ τῆς Εὐβοίας, ἐκεῖνα τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα νομίζετε ἄξιον νὰ τὰ συζητήσετε καὶ θὰ ἐπανέλθετε εἰς τὰ μέρη ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἤλθατε μὲ πλήρη τὴν συνείδησιν ὅτι ἀντιπροσωπεύσατε ἐπαξίως ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι σᾶς ἔστειλαν ἐδῶ καὶ ὅτι ἠδυνήθητε νὰ ἐπιτύχητε τὸ μεγαλύτερον ἀγαθόν.

Εἰς τὰς ἐργασίας σας αὐτὰς θὰ ἤθελα νὰ σᾶς κάμω μερικὰς συστάσεις. Πρῶτον ἡ πολιτικὴ τῆς Κυβερνήσεως εἶνε ὅπως βαθμηδὸν ἡ καλλιέργεια τῆς γῆς λάβῃ τὴν μεγαλυτέραν αὐτῆς ἔντασιν, ἔντασιν ὄχι μόνον ποσοτικὴν ἀλλὰ καὶ ποιοτικήν. Πρέπει ἡ Ἑλλὰς νὰ εἶνε εἰς θέσιν εἰς τὸ μέλλον ὅπως μὲ τοὺς καρποὺς τῆς γῆς της καὶ μὲ τοὺς καρποὺς τῆς θαλάσσης της διαθρέψῃ ὄχι μόνον τὰ τέκνα αὐτῆς τὰ σημερινὰ ἀλλὰ καὶ τὰ μέλλοντα αὐτῆς τέκνα τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς θὰ αὐξηθῇ ἐπὶ πολὺ ἀκόμη. Πρέπει δηλαδὴ ἡ Ἑλλὰς νὰ φθάσῃ νὰ δύναται νὰ διαθρέψῃ τὸ διπλάσιον τοῦ πληθυσμοῦ τὸν ὁποῖον ἔχει σήμερον καὶ δύναται αὐτὸ νὰ γίνῃ. Ἐπομένως ἡ καλλιέργεια τῆς γῆς ἡμῶν καθὼς καὶ ἡ ἐκμετάλλευσις τῶν θαλασσῶν, αἱ ὁποῖαι περιβρέχουν τὴν χώραν μας πρέπει νὰ ἐνταθῇ εἰς ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλύτερον βαθμὸν καὶ πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ τοῦδε.

Αἱ ἐκδηλώσεις τοῦ λαοῦ τῆς Λαρίσης κατὰ τὴν μετάβασιν τοῦ κ. Μεταξᾶ εἰς τὸ Δημαρχεῖον

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ἔλαβε πρὸς τοῦτο διάφορα νομοθετικὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα γνωρίζετε ὅλοι σας. Ἀλλὰ τὰ νομοθετικὰ μέτρα δὲν ἐπαρκοῦν, ἂν δὲν εἶνε κοντά σας καὶ οἱ ἄνθρωποι, οἱ ὁποῖοι θὰ σᾶς βοηθήσουν. Ἐπομένως τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας ἔδωσε μεγάλην προσοχὴν εἰς τὴν ἀναδιοργάνωσιν τοῦ Γεωπονικοῦ κλάδου καὶ καταβάλλει πᾶσαν προσπάθειαν νὰ εὕρῃ καὶ ἐξευρίσκει κάθε ἡμέραν ἀριθμὸν Γεωπόνων ἐπαρκῆ, οὕτως ὥστε νὰ μὴ ὑπάρχουν μόνον Γεωπόνοι εἰς τὰς πρωτευούσας τῶν νομῶν καὶ τὰς πρωτευούσας τῶν ἐπαρχιῶν, ἀλλὰ νὰ ὑπάρχῃ καὶ μέγας ἀριθμὸς κοινοτικῶν γεωπόνων, διαμενόντων εἰς τὰ χωρία σας, ὥστε νὰ δύνανται νὰ σᾶς εἶνε βοηθοὶ εἰς ὅλην σας τὴν εὐεργετικὴν προσπάθειαν. Καὶ ἄλλα μέτρα πρέπει νὰ ληφθοῦν καὶ λαμβάνονται καθ' ἡμέραν. Καλλιέργειαι νέαι θὰ εἰσαχθοῦν ἀναγκαιότατα διὰ τὴν χώραν, ὅπως εἶνε ἡ κάνναβις. Ἄλλαι αἱ ὁποῖαι εὑρίσκονται εἰς μαρασμώδη κατάστασιν, ὅπως ἡ καλλιέργεια τῆς ὀρύζης, θὰ ἀναπτυχθοῦν ἀκόμη περισσότερον. Καὶ διὰ νὰ μὴ πολυλογῶ καὶ ὑπεισέρχομαι εἰς τὰς ἐργασίας τὰς ἰδικάς σας σᾶς ἐπαναλαμβάνω ὅτι ὄχι μόνον ἀπὸ ἀπόψεως ποσοῦ, ὅπως εἶνε ὁ σῖτος, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ ἀπόψεως ποιοῦ, ὅπως εἶνε ἡ μεγάλη ποικιλία τῶν καλλιεργειῶν, πρέπει νὰ ἐντείνωμεν τὰς προσ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 6ην σελίδα)

Λόγῳ τῆς προσεχοῦς ἀγγλοαμερικανικῆς συμφωνίας

Ἡ ἀπειλὴ ἐκ τῶν δημοκρατιῶν

Τὸ ἄρθρον τοῦ κ. Μπενίτο Μουσσολίνι

Ἀκούσατε, ἀκούσατε, συμπολῖται! Οἱ «Τάϊμς τῆς Νέας Ὑόρκης» ἀνακοινώνουν, ὅτι ἐπιθυμοῦν νὰ ὑπερασπίσουν τὰς δημοκρατίας ἐναντίον τῶν δικτατοριῶν. Νὰ τὰς ὑπερασπίσουν μέχρι τῆς τελευταίας ρανίδος τοῦ αἵματός των; Σιγά. Μὴν ἀρχίσωμεν νὰ δραματοποιοῦμεν κάτι ποὺ θὰ μποροῦσε νὰ εἶνε ἁπλῆ κωμῳδία μὲ χύσιμον ὄχι αἵματος, ἀλλὰ μελάνης.

Ἐν πρώτοις: ποῖαι εἶνε αἱ δημοκρατίαι; Εἶνε γνωστὸν πλέον ὅτι ἐφ' ὁλοκλήρου τῆς ἐπιφανείας τῆς γῆς τρεῖς μόνον δημοκρατίαι ὑπάρχουν καὶ μεγάλαι καὶ ἄξιαι νὰ φέρουν τὸ ὄνομα τοῦτο: αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι, ἡ Γαλλία καὶ ἡ Ἀγγλία. Εἶνε ἐπίσης γνωστὸν ὅτι ὑπάρχουν τρεῖς δικτατορικαὶ χῶραι: ἡ Ἰταλία, ἡ Γερμανία, ἡ Ἰαπωνία. Εἶνε ὡσαύτως γνωστὸν ὅτι αἱ τρεῖς δημοκρατίαι ἐπιθυμοῦν τὴν εἰρήνην· ὅτι αἱ τρεῖς δικτατορίαι θέλουν ἀντιθέτως τὸν πόλεμον· ὅτι αἱ τρεῖς δημοκρατίαι σέβονται τὴν ἱερότητα τῶν συνθηκῶν, ἐνῷ αἱ τρεῖς δικτατορίαι πράττουν ἀκριβῶς τὸ ἀντίθετον.

«Τὸ τρίγωνον Ρώμης — Βερολίνου — Τόκιο — κραυγάζει ἡ ἀμερικανικὴ ἐφημερὶς — εἶνε στρατιωτικὴ συμμαχία μὲ ἐδαφικὰς βλέψεις, ἐναντίον τῆς ὁποίας αἱ δημοκρατίαι τῶν δύο ἡμισφαιρίων ὀφείλουν νὰ συνασπισθοῦν διὰ νὰ ὑπερασπίσουν ἑαυτάς. Τοῦτο δὲν σημαίνει υἱοθέτησιν πολεμικῶν μέτρων, ἐναντίον τῶν ὁποίων ἀντιτίθεται ὁ ἀμερικανικὸς λαός».

Ὥστε: οὔτε πόλεμος, οὔτε μέτρα δυνάμενα νὰ καταλήξουν εἰς πόλεμον. Αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι ἀποσύρονται ἐν πλήρει τάξει καὶ ἀφίνουν εἰς τὰς δύο εὐρωπαϊκὰς δημοκρατίας τὸ καθῆκον ν' ἀντιμετωπίσουν ἐπὶ τοῦ πεδίου τῶν ὅπλων τὰ ὁλοκληρωτικὰ κράτη. Ἀλλὰ ἡ Μεγάλη Βρεταννία δὲν ἔχει δείξει αἰσθητὰς πολεμικὰς τάσεις κατὰ τοὺς τελευταίους τούτους καιρούς, ἐφ' ᾧ καὶ οἱ Ἄγγλοι μιμούμενοι τοὺς Ἀμερικανοὺς ἐξαδέλφους των, θὰ ἠδύναντο ν' ἀποφασίσουν ὅπως ἀγωνισθοῦν μέχρι καὶ τοῦ τελευταίου... Γάλλου.

Εἰς αὐτὰς τὰς ἐλάχιστα λαμπρὰς προοπτικὰς θὰ ὀφείλεται τὸ ὅτι ἡ ἐφημερὶς τῆς Νέας Ὑόρκης ἀναγκάζεται νὰ ἐκλέξῃ ἄλλο πεδίον μάχης διὰ τὴν ὑπεράσπισιν τῶν χωρῶν τούτων, αἱ ὁποῖαι ἔχουν αὐτοονομασθῇ μεγάλαι δημοκρατίαι.

«Ἡ ἀγλοαμερικανικὴ ἐμπορικὴ συμφωνία ἀποτελεῖ τὸ προσφατώτερον παράδειγμα, τὸ ὁποῖον ἀποδεικνύει ὅτι ὑπάρχουν καὶ ἄλλα μέσα —πλὴν τῶν στρατιωτικῶν— διὰ τὴν προάσπισιν τῆς εἰρήνης. Καὶ ἄλλαι δημόσιαι καὶ ἰδιωτικαὶ συμφωνίαι μεταξὺ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, τῆς Μεγάλης Βρεταννίας καὶ τῶν χωρῶν, αἱ ὁποῖαι ὁμιλοῦν τὴν αὐτὴν γλῶσσαν θὰ πρέπῃ νὰ ἐπακολουθήσουν: συμφωνίαι ἐμπορικαί, νομισματικαί, πιστωτικαί, αἱ ὁποῖαι θὰ χρησιμεύσουν ὡς ἀσφαλῆ ὅπλα κατὰ τῶν παραβιαζόντων τὰς συνθήκας».

Ἡ ἐφημερὶς ἀπατᾶται. Ἀγνοεῖ τὴν ἱστορίαν. Ἔχει μείνει εἰς τὴν θετικιστικοϋλιστικὴν νοοτροπίαν τοῦ «οἰκονομικοῦ ἀνθρώπου». Τὰ ὅπλα, τὰ ὁποῖα σφυρηλατεῖ δὲν εἶνε ἀσφαλῆ. Εἶνε ὅπλα ἀπὸ χαρτόνι. Εἶνε ἀληθὲς ὅτι τὸ χρῆμα κάμνει τὸν πόλεμον, ὑπὸ τὸν ὅρον νὰ συμπληρωθῇ ἡ φράσις ὡς ἑξῆς: εὑρίσκεται πάντοτε τὸ χρῆμα διὰ νὰ διεξαχθῇ ἕνας πόλεμος. Ἐκ τούτου προκύπτει, ὅτι δὲν εἶνε τὸ χρῆμα, ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον κάμνει τὸν πόλεμον. Εἶνε οἱ ἄνθρωποι καὶ τὸ πνεῦμα. Εἶνε ἡ τόλμη καὶ ἡ θυσία. Μεταξὺ τοῦ χρυσοῦ καὶ τοῦ σιδήρου ὁ Μακιαβέλλης εἶχεν ἐκλέξει τὸν σίδηρον καὶ ἡμεῖς εἴμεθα σύμφωνοι πρὸς αὐτόν. Εἰς τὸ δίλημμα: βούτυρον ἢ κανόνια, δίλημμα εἰς τὸν ὑπέρτατον βαθμὸν ἠλίθιον, ἡμεῖς ἔχομεν ἤδη κάμει τὴν ἐκλογήν μας: τὰ κανόνια.

Οἱ «Τάϊμς» τῆς Ν. Ὑόρκης συνεχίζουν λέγοντες ὅτι ἡ ἀπειλὴ οἰκονομικοῦ στραγγαλισμοῦ τῶν ἐπιθετικῶν κυβερνήσεων, θὰ ἠδύνατο ν' ἀποτελέσῃ ἀποτελεσματικὸν «μέσον ἐκβιασμοῦ των». Ἄλλη πλάνη αὐτή. Ἐν πρώτοις δὲν ἔχουν ἐπιτύχει ἀκόμη νὰ δώσουν ὁρισμὸν τοῦ ἐπιτιθεμένου. Ἔπειτα εἶνε προφανὲς ὅτι διὰ τοὺς δημοκρατικούς, αὐτὴ αὕτη ἡ ὕπαρξις τῶν ὁλοκληρωτικῶν κυβερνήσεων ἀποτελεῖ λανθάνουσαν ἐπίθεσιν.

Θὰ ἠμπορούσαμε νὰ μάθωμεν ἀπὸ τοὺς «Τάϊμς τῆς Νέας Ὑόρκης» ποία δικτατορικὴ χώρα ἀπειλεῖ τὴν ἐδαφικὴν ἀκεραιότητα, τὴν πολιτικὴν ἀνεξαρτησίαν, τὴν οἰκονομικὴν τύχην τῶν Ἡν. Πολιτειῶν; Οὐδεμία.

Τὸ νὰ πιστεύῃ κανεὶς ὅτι εἶνε δυνατὸν ν' ἀποκρυσταλλώσῃ τὴν ἱστορίαν τοῦ κόσμου, ὁρίζων ὡς δυνάμει ἢ ἐνεργείᾳ ἐπιτιθεμένους τοὺς πτωχοὺς λαούς, οἱ ὁποῖοι ἔχουν τὸ ἱερὸν δικαίωμα νὰ μὴν ἀνέχωνται αἰωνίως τὴν καταφανεστάτην ἀνισότητα ἐν τῇ διανομῇ τῶν ἀγαθῶν τῆς γῆς, ἀποτελεῖ ἀληθῶς ὑπερδημοκρατικὴν ἀναίδειαν. Τὸ νὰ πιστεύῃ κανείς, ὅτι οἱ ἐργατικοὶ αὐτοὶ καὶ δυναμικοὶ λαοὶ εἶνε δυνατὸν νὰ «ἐκφοβισθοῦν» ἀπὸ τὴν ἀπειλὴν αὐτὴν τοῦ «οἰκονομικοῦ στραγγαλισμοῦ», ἀποδεικνύει κολοσσιαίαν ἄγνοιαν. Διότι εἶνε προφανὲς ὅτι οἱ πτωχοὶ λαοὶ — ἔχοντες νὰ χάσουν ὀλίγα — εἶνε περισσότερον τῶν ἄλλων ἀναίσθητοι εἰς ἐλατήρια οἰκονομικοῦ χαρακτῆρος.

Ἡμεῖς οὐδέποτε θὰ «ἐκφοβισθῶμεν» ἀπὸ αὐτὰς τὰς ἀνοήτους ἀπειλάς, ἀλλὰ τὰς λαμβάνομεν ὑπ' ὄψιν, ἐκτιμῶμεν τὴν σημασίαν τῶν χαριτωμένων αὐτῶν προτάσεων «στραγγαλισμοῦ», αὐτοῦ τοῦ δημοκρατικοῦ σχοινίου, τὸ ὁποῖον θὰ ἤθελε νὰ μᾶς πνίξῃ. Τὸ ἄρθρον τῆς ἀμερικανικῆς ἐφημερίδος ἀποτελεῖ ἀκουσίαν ἀλλὰ τεραστίαν συμβολὴν εἰς τὸ ἀγῶνα μας διὰ τὴν αὐτάρκειαν.

Ἐκεῖνο ποὺ βράζει μέσα εἰς τὴν κοιλιὰ τῶν δημοκρατιῶν, ὡσὰν πρόγραμμά των, εἶνε ὁ οἰκονομικὸς «στραγγαλισμός», ἡ ἀσφυξία, ὁ ἀποκλεισμός, ἡ πεῖνα διὰ τοὺς λαοὺς οἱ ὁποῖοι δὲν τρώγουν πεντάκις τῆς ἡμέρας. Εἰς τοῦτο ἐκδηλοῦται βαθεῖα δειλία, διότι τοιαύτη μορφὴ ἀγῶνος, πλήττει περισσότερον ἀπὸ τοὺς πολεμιστὰς τὸν ἄοπλον λαόν.

Τὸ νὰ συζητῶμεν ἀκόμη περὶ τῆς χρησιμότητος τῆς αὐταρκείας, ἐνῷ εὑρισκόμεθα ἐνώπιον τοιούτων ἐκδηλώσεων, θὰ ἦτο ὄχι μόνον γελοῖον ἀλλὰ καὶ ἐγκληματικόν. Εἰς τὸν ἀπειλούμενον οἰκονομικὸν πόλεμον, εἰς τὸν ἀποκλεισμὸν ἢ εἰς τὴν πεῖναν, οἱ λαοὶ οἱ ἄξιοι τοῦ ὀνόματός των εἶνε ἠναγκασμένοι ν' ἀπαντήσουν μὲ τὸν μοναδικὸν δυνατὸν τρόπον: μὲ τὴν ἔγκαιρον καὶ ὁλοκληρωτικὴν προετοιμασίαν τῶν πνευμάτων καὶ τῶν ὅπλων.

BENITO MUSSOLINI

Περὶ τὴν ὑπόθεσιν τῶν κινεζικῶν τελωνείων

Νέοι ὁρίζοντες εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολὴν

Ἡ στάσις τῆς Ἀγγλίας

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Δεκέμβριος. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία). — Κατὰ τὸ ἔαρ τοῦ 1935 οἱ ἐν Τόκιο διπλωματικοὶ κύκλοι προσεπάθουν νὰ μαντεύσουν ποία θὰ ἦτο ἡ μεγάλη ἐκείνη δύναμις, ἡ ὁποία πρώτη θ' ἀνεγνώριζε τὸ Μαντζουκουό. Οἱ περισσότεροι ἐφρόνουν ὅτι ἡ δύναμις ἐκείνη θὰ ἦτο ἡ Γερμανία. Ἄλλοι ἔκλινον ὑπὲρ τῆς Ἰταλίας. Οἱ τελευταῖοι ἐδικαιώθησαν, καὶ ἤδη συζητοῦν περὶ τοῦ εἴδους καὶ τοῦ ποσοῦ τῶν οἰκονομικῶν ὠφελημάτων, τὰ ὁποῖα ἡ Ἰταλία θὰ κερδίσῃ ἐκ τῆς τοιαύτης ἀναγνωρίσεως. Ὁπωσδήποτε βέβαιον εἶνε ὅτι τὸ παράδειγμα τῆς Ἰταλίας δὲν θ' ἀργήσῃ νὰ εὕρῃ μιμητάς. Οἱ λαοὶ περισσότερον καὶ ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους ἀποκτοῦν σιγὰ σιγὰ τὸ αἴσθημα τῆς πραγματικότητος, εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολὴν δέ, ἀνοίγονται εὐρύτατοι ὁρίζοντες διὰ τοὺς λαοὺς τῆς Δύσεως καὶ ὅσον πραγματιστικώτερος εἶνε ἕνας λαὸς τόσον καλύτερον διακρίνει τὰς δυνατότητας αἱ ὁποῖαι ὑπάρχουν ἐκεῖ. Συνεπῶς, ἐνώπιον τῶν προβλέψεων αὐτῶν, αἱ ὁποῖαι κατὰ τὸν τελευταῖον ἰδίως καιρὸν ἐκδηλοῦνται κατὰ τρόπον ἐναργέστερον, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ μὴ ὑποστῇ μίαν ριζικὴν μεταβολὴν ἡ διεθνὴς πολιτική.

Τὰ ὀκνηρὰ ἢ ἄβουλα πνεύματα, θ' ἀμφισβητήσουν ἴσως τὸ ὅτι αἱ δυτικαὶ δυνάμεις ἠμποροῦν νὰ ὠφεληθοῦν ἀπὸ τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἀσίας. Ὅσα ὅμως κράτη εἰς τὴν πραγματιστικὴν τῶν πολιτικὴν προσθέτουν καὶ μίαν δόσιν τόλμης καὶ ἀποφασιστικότητος, δὲν διστάζουν νὰ κάνουν τὸ ταχύτερον ὅ,τι χρειάζεται διὰ νὰ κερδίσουν ἐν καιρῷ. Οὕτω ἐξηγεῖται καὶ ἡ ὑπὸ τῆς Ἰταλίας ἀναγνώρισις τοῦ Μαντζουκουό.

Ὑπάρχουν ὅμως καὶ ἄλλαι ἐνδείξεις. Ἡ συγκίνησις, ἡ ὁποία προεκλήθη ἐν Ἀγγλίᾳ κατόπιν τῆς στάσεως τῆς Ἰαπωνίας ἔναντι τῶν κινεζικῶν τελωνείων, καὶ ἐνῷ τίποτα ἀκόμη δὲν ἀπώλετο ὁριστικῶς, ἀποδεικνύει ὄχι μόνον ὅτι τὰ συμφέροντα τῆς Ἀγγλίας ἐν τῇ Ἄπω Ἀνατολῇ ζηλοτύπως προστατεύονται ἐν Λονδίνῳ, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἦτο ἤδη γνωστόν, ἀλλὰ καὶ ὅτι ἡ κυβέρνησις τοῦ Λονδίνου, ἡ ὁποία ἐθεωρεῖτο μέχρι τοῦδε ὡς ἀποκλειστικῶς ἀπησχολημένη μὲ τὰ εὐρωπαϊκὰ ζητήματα κατορθώνει νὰ ἐξευρίσκῃ χρόνον ὅταν θίγωνται τὰ οἰκονομικά της συμφέροντα, ἔστω καὶ εἰς τὴν ἄκρην τοῦ κόσμου, καὶ νὰ ἀσχολῆται μὲ αὐτά. Κατὰ τρόπον κάπως γενικώτερον ἠμποροῦμε νὰ εἴπουμε ὅτι ἡ Ἀγγλία ἐνδιαφέρεται διὰ τὴν αὐτοκρατορίαν της τόσον ὅσον καὶ διὰ τὴν μητρόπολιν.

Δὲν εἶνε εὔκολον νὰ ἐννοήσῃ κανεὶς αὐτὴν τὴν γενικὴν «αὐτοκρατορικὴν» ἀντίληψιν τῆς Μεγ. Βρεταννίας, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ γηραιὰ Ἀλβιὼν ἀνάγει καὶ θυσιάζει τὸ πᾶν. Διὰ κάθε Ἄγγλον, ἡ Σιγγαπούρη καὶ τὸ Χὸνγκ Κὸνγκ εἶνε ὅ,τι ἡ Λίλλη ἢ ἡ Λυὼν εἶνε διὰ τὸν Γάλλον καὶ ἴσως ἀκόμη περισσότερον. Χωρὶς νὰ ἔχῃ ποτέ του ἴσως πατήσει ἐκεῖ ἔχει τὴν ἀντίληψιν ὅτι τὰ μακρινὰ αὐτὰ μέρη εἶνε πατρίς του καὶ γῆ τῶν προγόνων του. Ἡ ἀπόστασις δὲν παίζει κανένα ἀπολύτως ρόλον, καί, ἐὰν διὰ τὸν Γάλλον ἡ Ἰνδοκίνα ἐπὶ παραδείγματι εἶνε ἕνα εἶδος παραρτήματος τῆς πατρίδος, διὰ τὸν Ἄγγλον, αἱ Ἰνδίαι, εἶνε αὐτὴ αὕτη ἡ πατρίς. Ὅποιος ἔχει ταξιδεύσει εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν, ἀντιλαμβάνεται πολὺ καλύτερον τὸ αἴσθημα αὐτὸ τῶν Ἄγγλων. Ὅπου καὶ ἂν σταθῇ εὑρίσκεται εἰς γῆν ἀγγλικήν. Παντοῦ εὑρίσκει ἀγγλικοὺς πληθυσμούς, οἱ ὁποῖοι οὐδόλως αἰσθάνονται ἑαυτοὺς ξένους καὶ οἱ ὁποῖοι, ζῶντες μαζὶ μὲ τοὺς ἰθαγενεῖς, ἔχουν οὐχ ἧττον διατηρήσει ἀκέραιον τὸν ἐθνισμόν των καὶ τὰς συνηθείας των. Ἐπὶ παραδείγματι: οἱ Ἄγγλοι τῆς Σαγγάης ἢ τοῦ Χὸνγκ Κὸνγκ ζοῦν εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα ἀκριβῶς ὅπως θὰ ἔζων ἐν Λονδίνῳ, χωρὶς οὐδ' ἐπ' ἐλάχιστον νὰ ἔχουν μεταβάλει τὰς συνηθείας των, χωρὶς οὔτε ἡ διαφορὰ τοῦ κλίματος, οὔτε ἡ διαφορὰ τοῦ περιβάλλοντος νὰ ἠμποροῦν νὰ τοὺς ἐξαναγκάσουν νὰ μὴ κάνουν κάτι— καὶ μάλιστα εἰς τὴν ὥραν του—ἀπὸ ὅσα ἔκαναν ὅταν εὑρίσκοντο ἐν Λονδίνῳ.

Ἀλλ' ἐπανέλθωμεν εἰς τὰ τελωνεῖα τῆς Κίνας. Εἶνε προφανὲς ὅτι τὸ ζήτημα τοῦτο ἐνδιαφέρει μεγάλως τὴν Ἀγγλίαν, ὁ δὲ Τύπος της ἔχει κάποιαν τάσιν νὰ ὑπερβάλῃ τὴν σοβαρότητα τῆς καταστάσεως. «Ἡ κατάστασις ἐν τῇ Ἄπω Ἀνατολῇ, γράφει ὁ «Μαγχεστριανὸς Φύλαξ», προκαλεῖ πολὺ ζωηροτέρας ἀνησυχίας ἢ ἡ εὐρωπαϊκὴ τοιαύτη. Ἡ Μεγάλη Βρεταννία πρέπει ν' ἀντιμετωπίσῃ σθεναρῶς τὸν κίνδυνον, τὸν ὁποῖον διατρέχουν τὰ συμφέροντά της εἰς τὴν Κίναν. Τὸ ἴδιον πρέπει νὰ κάμῃ καὶ ἡ Γαλλία...» Ἀσφαλῶς —φρονοῦν οἱ ἁρμόδιοι γαλλικοὶ κύκλοι— διότι τὸ ζήτημα τῶν τελωνείων ἔχει σημασίαν τεραστίαν ὄχι μόνον αὐτὸ καθ' ἑαυτό, ἀλλὰ καὶ ὡς ἀπαρχὴ ἴσως ἄλλων πληγμάτων, τὰ ὁποῖα θὰ καταφερθοῦν κατὰ τῶν ξένων. Αἱ εἰσπράξεις τῶν τελωνείων αὐτῶν, ὡς γνωστόν, ἦσαν ὑπέγγυοι εἰς τὰς ξένας Δυνάμεις διὰ τὴν ἀποπλήρωσιν τοῦ δημοσίου χρέους τῆς Κίνας πρὸς τὰς χώρας αὐτάς. Ἤδη τὰ τελωνεῖα αὐτὰ εὑρίσκονται ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῶν Ἰαπώνων, ἐφ' ὅσον αὐτοὶ κατέλαβον τοὺς κινεζικοὺς ἐκείνους λιμένας. Κατόπιν τούτου, συνεπῶς, οἱ ξένοι χάνουν κάθε ἐγγύησιν ὅτι μίαν ἡμέραν θὰ εἰσπράξουν τὰ χρέη των.

Μὲ ἄλλους λόγους δὲν πρέπει νὰ θυσιάζῃ κανεὶς κεκτημένα δικαιώματα ἢ ἔστω καὶ ἁπλῶς νὰ τ' ἀφήνῃ ὅπως ἀτονοῦν τὴν στιγμὴν ἀκριβῶς καθ' ἣν αἱ πολιτικαὶ καὶ οἰκονομικαὶ συνθῆκαι ἐν τῇ Ἄπω Ἀνατολῇ πρόκειται νὰ ὑποστοῦν μεταβολὰς πρὸς τὴν κατεύθυνσιν δημιουργίας νέων πεδίων δράσεως καὶ νέων δυνατοτήτων. Δὲν πρέπει νὰ ἐκτίθεται κανεὶς εἰς ἀπωλείας καὶ μειώσεις τῶν συμφερόντων του, τὴν στιγμὴν ἀκριβῶς καθ' ἣν ἡ Γερμανία καὶ ἡ Ἰταλία δεικνύουν ἐνδιαφέρον διὰ τὰ ἐν τῇ Ἄπω Ἀνατολῇ στρέφουν ἐπιμόνως τὰ βλέμματά των πρὸς τὰ ἐκεῖ καὶ δεικνύουν μεγάλην ὄρεξιν δι' ὅ,τι παρουσιασθῇ ἐκεῖ τὸ ἐκμεταλλεύσιμον. Ἐὰν πρόκειται ἡ Ἀγγλία νὰ ὑποστῇ ὁπωσδήποτε μερικὰς θυσίας, συμφέρον ἔχει νὰ τὰς ὑποστῇ ὁπουδήποτε ἴσως ἀλλοῦ, παρὰ εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν.

Δὲν πρέπει λοιπὸν νὰ ἐκπλήττεται κανεὶς δι' ὅ,τι ἀνέγνωσεν ἤδη ἢ θὰ ἀναγνώσῃ εἰς τὸν ἀγγλικὸν Τύπον σχετικῶς μὲ τὸ ζήτημα τῶν τελωνείων τῆς Κίνας. Πρόκειται περὶ μιᾶς φυσικῆς ἀντιδράσεως, ἡ ὁποία προκαλεῖται ἀπὸ λόγους πολὺ γενικωτέρους καὶ πολὺ βαθυτέρους ἀπὸ τὴν στάσιν τῆς Ἰαπωνίας ἔναντι τῆς εἰδικῆς περιπτώσεως τῶν τελωνείων τῆς Κίνας...

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ἔλαβεν εὐκαιρίαν νὰ συστήσῃ εἰς τοὺς εἰσηγουμένους τὰ διάφορα θέματα εἰς τὸ Γεωπονικὸν Συνέδριον τῆς Λαρίσης ὅπως μεταχειρίζωνται γλῶσσαν ἁπλῆν, «ὅπως χρησιμοποιεῖται εἰς τὸ σπίτι», διὰ νὰ γίνεται ἀντιληπτὴ ἀπὸ ὅλους. Δὲν εἶνε ἡ πρώτη φορά, κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ κ. πρωθυπουργὸς συνιστᾷ τὴν χρησιμοποίησιν τῆς ἁπλῆς γλώσσης. Κάμνει, ὅμως, καὶ κάτι περισσότερον: παρέχει ὁ ἴδιος τὸ παράδειγμα, μεταχειριζόμενος, ὁσάκις ἀπευθύνεται πρὸς λαϊκὰς συγκεντρώσεις, τὴν ἁπλῆν δημώδη, τὴν τόσον ἐκφραστικήν, τὴν ἐννοουμένην ἀπὸ ὅλους. Καὶ εἰς ἕνα Συνέδριον, τὸ ὁποῖον ἔχει ὡς μέλη καὶ ἀκροατὰς ἀγρότας, ἡ χρησιμοποίησις τῆς δημοτικῆς ἀπὸ τοὺς ὁμιλητὰς ἀποτελεῖ μίαν οὐσιώδη ὀφειλήν. Οἱ ἀγρόται, ὅπως ὅλοι οἱ ἄνθρωποι τοῦ λαοῦ, ἔχουν πάντοτε κάτι λογικόν, χρήσιμον καὶ φρόνιμον νὰ εἴπουν ὁσάκις πρόκειται διὰ τὰς ὑποθέσεις των, τὰς ὁποίας γνωρίζουν πολὺ καλὰ καὶ διὰ τὰς ὁποίας ἐνδιαφέρονται ζωτικώτατα. Εἶνε ἀνάγκη, ὅμως, νὰ ἐννοοῦν πλήρως ὅσα ἀκούουν εἰς συγκεντρώσεις, κατὰ τὰς ὁποίας συζητοῦνται συμφέροντά των καὶ—ἀκόμη—νὰ ἐνθαρρύνωνται νὰ ἐκφέρουν τὰς γνώμας των καὶ τὰς ἀντιλήψεις των, μὲ τὴν γλῶσσαν, τὴν ὁποίαν ὁμιλοῦν καὶ αἰσθάνονται. Ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἔδωκεν, εἰς τὴν Λάρισαν, τὴν ὀρθὴν κατεύθυνσιν εἰς τὸ τόσον οὐσιῶδες ζήτημα τοῦτο.

* * *

Μικρὰ καὶ μεγάλη βιομηχανία Ἡ συνάδελφος «Ἑστία», ἀναφερομένη εἰς ὅσα ἐγράψαμεν ἐξ ἀφορμῆς ἄρθρου της περὶ τῶν κινδύνων τῶν ἐκ τῶν μεγάλων ἐπιχειρήσεων ποὺ ἀπαιτοῦν συγκέντρωσιν κεφαλαίου, διευκρινίζει ὅτι δὲν ἤθελε νὰ εἴπῃ ὅτι πρέπει νὰ περιορισθῶμεν εἰς τὴν βιοτεχνίαν — πρᾶγμα, ἄλλωστε, τὸ ὁποῖον καὶ ἡ ἰδία εὑρίσκει ἀδύνατον εἰς τὴν σημερινὴν ἐποχήν. Ἐμμένει πάντως εἰς τὴν ὑποστήριξιν τῆς μικρᾶς ἑλληνικῆς ἐπιχειρήσεως, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν τάσιν τῆς ἀναπτύξεως μεγάλης βιομηχανίας καὶ παρ' ἡμῖν. Ὅσον ἀφορᾷ ἡμᾶς, ὑπεστηρίξαμεν εἰς τὸ ἐν λόγῳ ἄρθρον μας ὅτι ἡ ἐνίσχυσις τῶν μικρῶν ἐπιχειρήσεων πρὸς ἀναχαίτισιν τῆς μεγάλης βιομηχανίας εἶνε ἀντίθετος πρὸς τὴν πολιτικὴν τῆς αὐταρκείας, τὴν ὁποίαν τόσον ἐκθύμως ὑποστηρίζει ἡ συνάδελφος. Ἡ πολιτικὴ τῆς αὐταρκείας φέρει κατ' ἀνάγκην πρὸς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν μεγάλων βιομηχανικῶν ἐπιχειρήσεων, συνεπῶς πρὸς καπιταλιστικὴν συγκέντρωσιν. Καὶ διὰ τοῦτο πάντοτε ἐθεωρήσαμεν τὴν πολιτικὴν τῆς αὐταρκείας, τὴν ἀναπόφευκτον σήμερον λόγῳ τῶν διεθνῶν περιορισμῶν τῶν συναλλαγῶν, ὡς πρόσκαιρον μέτρον ἀμύνης, ἀφοῦ τόσοι ὑφίστανται περιορισμοὶ ἐμπορικοὶ εἰς τὰς χώρας, μὲ τὰς ὁποίας συναλλασσόμεθα.

* * *

Ἑλβετικαὶ χιόνες Ἡ συμπαθὴς συνάδελφος, ἡ ὁποία ἐπιμόνως ἐναβρύνεται νὰ ἐνοχλῆται ἀπὸ τὴν «Πρωΐαν» — οὐδεμίαν, ἐν τούτοις, ἔχουσαν διάθεσιν νὰ τὴν ἐνοχλῇ — ἤρχισεν ἓν συναρπαστικὸν ὄντως ἀνάγνωσμα, τοῦ ὁποίου ἡ ὑπόθεσις «ὑπόκειται» (ὅπως ἔλεγαν ἄλλοτε) εἰς τὴν Ἑλβετίαν. Τὴν περιγράφει πάλλευκον ὑπὸ τὰς χειμερίους χιόνας. Ἀφηγεῖται πῶς καταπίπτουν αἱ χιονοστιβάδες, τί παθαίνουν ἐκ τούτου οἱ χωρικοί, τί συμβαίνει κατόπιν εἰς τὰς στήλας τῶν Ἑλβετικῶν ἐφημερίδων, πῶς διαιτῶνται οἱ σκύλοι τοῦ Ἁγίου Βερνάρδου καὶ πῶς ἠχεῖ τὸ ἑλβετικὸν γαύγισμα. Ἡ θελξίνους ἀφήγησις θὰ συνεχισθῇ, ὑποθέτομεν, ἀντὶ τῆς ἄλλης ἐλαφρᾶς φιλολογίας καὶ οἰκονομολογίας τῆς καλῆς συναδέλφου, πρὸς τὴν ὁποίαν διεπληκτίσθησαν εἰς τὰς στήλας της βιαίως, ὡς μὴ ὤφειλεν, ὁ ἄρχων Σγουρομάλλης καὶ ἡ μεσαιωνικὴ πριγκιπέσσα Ἰζαμπώ.

* * *

Ἡ ἑορτὴ τοῦ δημάρχου Ἀθηναίων Ἄγει σήμερον τὴν ὀνομαστικήν του ἑορτὴν ὁ Δήμαρχος Ἀθηναίων κ. Ἀμβρόσιος Πλυτᾶς. Τὸ ὑπὲρ τῆς πόλεως ἀδιάπτωτον ἐνδιαφέρον του τὸν κατέστησεν ἐξαιρετικῶς συμπαθῆ εἰς τοὺς συμπολίτας του, τῶν ὁποίων θερμόταται εἶνε αἱ εὐχαὶ ἐπὶ τῇ ἑορτῇ του.

* * *

Ἡ «Ταυρίς» Οἱ πλοιοκτῆται τοῦ ἀγνοουμένου ἀτμοπλοίου «Ταυρίς», ἀντὶ νὰ ζητοῦν ὑδροπλάνα καὶ ντρετνὼτ ἀπὸ τὸ κράτος διὰ τὴν ἀνεύρεσιν τοῦ πλοίου των, θὰ εἶχον κάμει πολὺ καλύτερα ἐὰν τὸ εἶχον ἐφοδιάσει μὲ ἀσύρματον, ὁ ὁποῖος δὲν ἀποτελεῖ πλέον εἶδος πολυτελείας, ἀλλ' ἐφόδιον ἀπαραίτητον. Οὔτε εἶνε σοβαρὰ ἡ δικαιολογία ὅτι τὸ ἀτμόπλοιον εἶνε μικρόν. Ἢ μικρὸν εἶνε καὶ δὲν πρέπει νὰ ἐξέρχεται τοῦ λιμένος Πειραιῶς παρὰ μόνον διὰ νὰ ταξιδεύσῃ εἰς τὴν Κούλουρην, ἢ μεγάλο καὶ πρέπει νὰ ἔχῃ ἀσύρματον.

* * *

Αἱ λαϊκαὶ ἀγοραὶ Ἡ χρησιμότης τῶν λαϊκῶν ἀγορῶν, ἡ ὁποία ἐπέβαλε τὴν ἐπέκτασιν καὶ τὴν μονιμοποίησίν των, θὰ ἐξυπηρετεῖτο νομίζομεν καλύτερον μὲ τὴν προσε-

Θεάματα

(Ἀπογευματιναὶ καὶ Ἑσπεριναὶ)

ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ. Ἀργεῖ λόγῳ γενικῶν δοκιμῶν. Αὔριον (πρώτη): «Ἡ βεντάλια τῆς Λαίδης Γουΐνδεμηρ».
ΑΛΙΚΗΣ (Μάντρα Ἀττίκ). «Ζοὺρ Σίκ». Ἐδ. Μπιάνκο.
ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ (Ἀργυρόπουλος). «Τὸ μεγάλο κόλπο».
ΙΝΤΕΑΛ. «Ἡ Φωφὼ ἔγινε τίμια» τοῦ Θ. Σακελλαρίδου.
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Ἡ φιλενάδα μας». Ἐπιθεώρησις.
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Ἀρτζεντίνα».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Ὁ κόσμος ἀνάποδα».

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Πὸρτ Ἀρθούρ». Γ' ἑβδομάς.
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Χρυσὲς δουλειές».
ΚΡΟΝΟΣ. «Ὑπὸ τὴν πορφύραν».
ΟΡΦΕΥΣ. «Ἡ ζωὴ τοῦ Αἰμ. Ζολᾶ». Β' ἑβδομάς.
ΠΑΛΛΑΣ (Μετ.). «Μιὰ γυναῖκα, ἕνας θρόνος».
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Ὁ χάρος διασκεδάζει».
ΡΕΞ. «Νύχτες φωτιᾶς».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μποέμ».
ΣΙΝΕΑΚ. Ἐπίκαιρα κλπ. ἀπὸ 10 π.μ.
ΤΙΤΑΝΙΑ. «Ζιγκολέτ».
ΑΛΑΜΠΡΑ. «Τὸ πλήρωμα ἐπὶ τοῦ καταστρώματος».
ΒΡΕΤΑΝΝΙΑ. «Ὑπὸ τὸ βλέμμα τοῦ Βούδδα»
ΕΚΘΕΣΙΣ. «Τὸ κρυπτογράφημα τοῦ δίσκου 413».
ΙΡΙΣ. «Γιούλικα».
ΚΟΣΜΟΠΟΛΙΤ. «Πῦρ!»
ΟΥΦΑ. «Ψυχὲς στὴ θάλασσα».
ΑΡΗΣ. «Μπακαρᾶ».
ΑΤΘΙΣ. «Μιτσοῦκο».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Ὁ ταχυδρόμος τῆς Καλλιφόρνιας».
ΕΛΛΑΣ. «Ἀπὸ τοῦ χάρου τὰ δόντια».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Ὁ ὑπόγειος θάνατος».
ΟΡΦΕΥΣ (Βουλ.). «Λαθρέμποροι τῆς Σαγγάης».
ΠΑΛΛΑΣ (Παγκρ.). «Τὸ διαβολόπαιδο».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Ἡ δραπέτις».

Πειραιῶς καὶ Προαστίων

ΑΤΤΙΚΟΝ. «Τὸ μυστικὸ τοῦ Ἱπποδρομίου».
ΒΑΛΚΑΝΙΑ. «Νέοι ἄνθρωποι».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Στιγματισμένες γυναῖκες».
ΠΑΛΛΑΣ. «Ἡ κυρία μὲ τὰς καμελίας».
ΡΕΞ. «Ὁ λεοντάνθρωπος».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μαντὰμ Μποβαρύ».
ΦΟΙΒΟΣ. «Μόσχα Σαγγάη».
ΧΑΪ-ΛΑΪΦ. «Κοντρολὲρ τῶν βαγκὸν-λί».
ΑΠΟΛΛΩΝ (Κοκ.). «Ἀνήσυχες ψυχές».
ΚΡΥΣΤΑΛ (Κοκ.). «Τὸ μεγάλο μυστικό».
ΕΤΟΥΑΛ (Καλ.). «Τὰ νεανικὰ χρόνια τῆς Βασιλίσσης Βικτωρίας».
ΗΡΩΔΕΙΟΝ (Ν. Φιλ.). «Μαρία Στούαρτ».
ΚΡΥΣΤΑΛ (Χαρ.). «Ὁ κυκλών».
ΜΟΝ ΣΙΝΕ (Βύρ.). «Ὑπὸ τὴν σκιὰν τῆς λαιμητόμου».

Διευθυντὴς τοῦ Τυπογραφείου
Ἐμμανουὴλ Γ. Κασιμάτης
Μηθύμνης — Μοσχονησίων 19

κτικωτέραν ἐκλογὴν τῶν τόπων τῆς ὀργανώσεώς των. Διότι ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἀντὶ αἱ λαϊκαὶ ἀγοραὶ νὰ ὀργανοῦνται εἰς τὰ πλέον ἀπομεμακρυσμένα σημεῖα τῆς πόλεως, τὰ δυσκόλως ἐπικοινωνοῦντα μὲ τὴν κεντρικὴν ἀγοράν, μεταφέρονται εἰς τὰ κέντρα, ὅπως εἰς τὴν ὁδὸν Στουρνάρα καὶ τὴν ὁδὸν Πατριάρχου Ἰωακείμ, ὅπου καὶ διὰ λόγους ἀκόμη εὐπρεποῦς ἐμφανίσεως τῆς πρωτευούσης δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ ἐμφανίζεται τὸ θέαμα αὐτό.

LINGUAPHONE

Αἱ ξέναι γλῶσσαι χωρὶς κόπον. Ἀγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικὰ ἢ ὁποιαδήποτε ἄλλη γλῶσσα. Ἰνστιτοῦτον Linguaphone, Πανεπιστημίου 6, (21-473).

ΟΙΚΙΑΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ ΚΑΙΝΟΥΡΓΕΙΣ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ 7-10 ο)ο ΔΡΧ.

Πατήσια μονοκατ. δρχ. 185.000. Μονοκατ., κῆπος, καλορ. δρχ. 450.000. Παγκράτι 2 κατοικ. καλορ. 650.000. Πατήσια γων. 2 κατοικ. 725.000. Πατήσια 2 κατοικ., κῆπος 775.000. Κυψέλη 2 κατοικ. 785.000. Μαγαζιὰ 2 δωμ. 5 κλπ. 1.100.000. Μαγαζιὰ 2, κατοικ. 2 κλπ. 1.250.000. Μαγαζιὰ 2, κατοικ. 2 γων. 1.350.000. Μαγαζιὰ 4 κατ. 2 γων. 1.650.000. Μαγαζιὰ 3 κατοικ. 3, γων. 2.150.000.

Γραφεῖα Σ. Μπαντούνα Αἰόλου 96. Τηλέφ. 23-168.

Ὅπως ἦτο ἑπόμενον ἡ χθεσινὴ πρεμιέρα τοῦ νέου Κινηματογράφου
ΚΡΟΝΟΣ
(ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ)
ἐσημείωσε μοναδικὴν ἐπιτυχίαν

Η
ΑΝΝΑΜΠΕΛΛΑ
καὶ ὁ
ΚΟΝΡΑΔ ΦΑΪΤ
οἱ δυὸ μεγάλοι πρωταγωνισταὶ ηὗραν τὴν εὐκαιρίαν νὰ δείξουν ὅλη τὴν τέχνη τους στὸ μεγάλο ἔργο
ΥΠΟ ΤΗΝ
ΠΟΡΦΥΡΑΝ
2—5 μ. μ. τιμαὶ ἠλαττωμέναι
«ΙΔΕΑ»

ραπτομηχαναί
ΑΝΚΕΡ
μὲ δόσεις
ΝΙΚ. ΣΤΑΪΝΧΑΟΥΕΡ & Σία
ΑΙΟΛΟΥ 31 - ΑΘΗΝΑΙ

Τὸ κοινόν, ὁ μόνος κριτὴς κάθε ταινίας ἔδωσε τὴν κρίσιν του γιὰ τὴν
ΖΙΓΚΟΛΕΤ
ὅτι εἶνε τὸ πειὸ ὑπέροχον ἔργο τοῦ
ΠΙΕΡ ΝΤΕΚΟΥΡΣΕΛ
καὶ αὐτὸ τὸ διακηρύττουν μὲ ἐνθουσιασμὸν οἱ χιλιάδες ποὺ γέμισαν χθὲς τὴν
ΤΙΤΑΝΙΑ
2—5 τιμαὶ ἠλαττωμέναι
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

Ἐγνώρισε τὴ δόξα ὡς μυθιστόρημα, τὴν ἐγνώρισε στὸ θέατρο, θὰ τὴν γνωρίσῃ τώρα καὶ στὸν κινηματογράφο ἡ ἀθάνατη
ΜΠΟΕΜ
τὸ ἀριστούργημα τοῦ
ΜΥΡΖΕ
ποὺ μὲ τὸ δραματικὸ ἔρωτα τῆς Μιμῆς καὶ τὶς θεῖες μελωδίες του συγκίνησε γενεὲς ὁλόκληρες.
ΣΠΛΕΝΤΙΤ
2—5 τιμαὶ ἠλαττωμέναι
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΠΑΝΖΟΥΡΛΙΣΜΟΣ!
ΝΤΕΛΙΡΙΟ ΕΥΘΥΜΙΑΣ
ΧΑΛΑΣΜΟΣ ΚΟΣΜΟΥ!
ἀπὸ ἀνεξάντλητα
ΓΕΛΙΑ καὶ ΧΑΡΕΣ
τὸ ἐφετεινὸ
ΜΕΓΑΛΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ
ΤΟΥ
ΧΟΝΔΡΟΥ
ΚΑΙ
ΛΙΓΝΟΥ
ἡ σπαρταριστὴ μεγάλη κωμῳδία τους
ΔΟΥΛΕΙΕΣ
ΜΕ
ΦΟΥΝΤΕΣ
ΣΩΣΤΟ ΞΕΦΑΝΤΩΜΑ
ποὺ ἄρχισε ἀπὸ χθὲς μαζὶ μὲ τὰ μοναδικὰ ἑβδομαδιαῖα ἐπίκαιρα
ΦΟΞ ΜΟΥΒΙΤΟΝ
ΑΤΤΙΚΟΝ
2—5 τιμαὶ ἠλαττωμέναι
«ΔΙΤΣ»

Γιὰ κάθε ἐργασία τὸ κατάλληλο μαχαίρι
ΠΑΝΑΓΟΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 24

ΗΛΙΑΣ ΡΕΣΤΗΣ ἰατρὸς ἀφροδισιολόγος-δερματολόγος, δέχεται Ἀβέρωφ 18. Τηλεφ. 53-460.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

Ἀσήμαντα πράγματα

— Ἐγὼ ὅταν δὲν ἔχω κέφια, εἶπε κάποιος, δὲν συζητῶ, παρὰ γιὰ ἀσήμαντα πράγματα..

Ἡ συνταγὴ δὲν εἶνε κακή, ὁμολογουμένως, καὶ θὰ πρέπῃ κανεὶς νὰ τὴν ἀκολουθήσῃ... Ἂς ὁμιλήσωμεν, λοιπόν, γιὰ ἀσήμαντα πράγματα, γιὰ τὰ χίλια-δυὸ ἀσήμαντα πράγματα τῆς συγχρόνου ζωῆς μας..

Νὰ μιλήσωμε ἔξαφνα γιὰ τὴν μεσημεριανὴ βροχή... Αὐτὴ δὰ εἶνε κι' ἂν εἶνε ἀσήμαντον πρᾶγμα... Τί ἔκαμε στὸ κάτω-κάτω ;... Τίποτε!... Ἔβρεξε μερικοὺς ἄφρονας, ποὺ δὲν εἶχαν ὀμπρέλλα, ποὺ δὲν εἶχαν ποῦ νὰ καταφύγουν, κι' ἔβρεξε κι' ἕναν γεροντάκο, κουρελιάρη, ποὺ πήγαινε βῆμα-βῆμα, ἀκουμπῶντας σ' ἕνα μπαστοῦνι καὶ δὲν μποροῦσε νὰ φύγῃ γρήγορα!... Ἔφαγε ὅλη αὐτὴ τὴν βροχὴ στὴν ράχη του!... Ἐντελῶς ἀσήμαντο πρᾶγμα!...

Κι' ἦταν τόσο ἀστεῖο νὰ τὸν βλέπῃ κανείς, νὰ πηγαίνῃ βῆμα-βῆμα κάτω ἀπ' τὴ βροχή!... Τὰ ροῦχα του ἔγιναν μούσκεμα μονομιᾶς κι' ἐκολλοῦσαν ἀπάνω του... Τὸ καπέλλο του, μιὰ τρύπια ρεπούμπλικα, ἔσταζε ἀπὸ τὴν μιὰ μεριὰ ἕνα ποταμάκι, ἴσα-ἴσα ἀπάνω στὸν ὦμό του! Ἕνα αὐτοκίνητο ποὺ περνοῦσε μὲ φόρα, τὸν πιτσίλισε ἀπὸ τὴν κορυφὴ ὡς τὰ νύχια... Τὰ νερὰ ἦρθαν «πλάτς», ἀπάνω στὰ μοῦτρα του!... Ἔκανε νὰ προφυλαχθῇ, κι' ἔπεσε σ' ἕναν μικρὸ λάκκο νερό!... Ἀναπήδησε σὰν ζεματισμένος—ὅσο μποροῦσε ν' ἀναπηδήσῃ—καὶ τὰ νερὰ ἔτρεχαν ἀπὸ τὰ τρύπια παπούτσια του!... Ὕστερα, πῆγε καὶ στάθηκε κάτω ἀπὸ ἕνα μπαλκόνι. Μὰ ἡ βροχὴ τὸν σπάθιζε ὅσο ποὺ ἔπαψε, γιατὶ ἔπαψε σὲ λίγο!...

Ὅλος ὁ κόσμος ἔβγαινε ἀπὸ τὰ καταφύγιά του, ἔτρεχε νὰ προφθάσῃ τὴν χαμένη ὥρα, τὰ ταξὶ ἐσταμάτησαν στὴ γωνιὰ τοῦ δρόμου, μὲ τὰ τράμ... Ξεκίνησε κι' ὁ γέρος ἀπὸ τὸ μπαλκόνι του... Εἶχε κάτι χάλια τρομερά!... Ἔσταζε ὁλόκληρος. Κι' ἐπήγαινε, ἐπήγαινε σιγὰ-σιγά, σὰν μιὰ φρικτὴ ἀνορθογραφία, μέσα στὸ βιαστικὸ καὶ μᾶλλον στεγνὸ πλῆθος...

Μπᾶ!... Κι' ὅμως ἡ βροχὴ ἦταν ἕνα τόσο ἀσήμαντο πρᾶγμα!...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Χθές, σήμερα, αὔριον

Τὴν Κυριακὴν τὸ μεσημέρι ἔγινε τὸ ἐτήσιον πρόγευμα τῆς Ἑταιρείας Ἱπποδρομιῶν ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς πωλήσεως τῶν μονοετῶν ἵππων καὶ τῆς ἱππικῆς ἐκθέσεως, ἥτις ὅμως ἀνεβλήθη λόγῳ τῆς κακοκαιρίας.

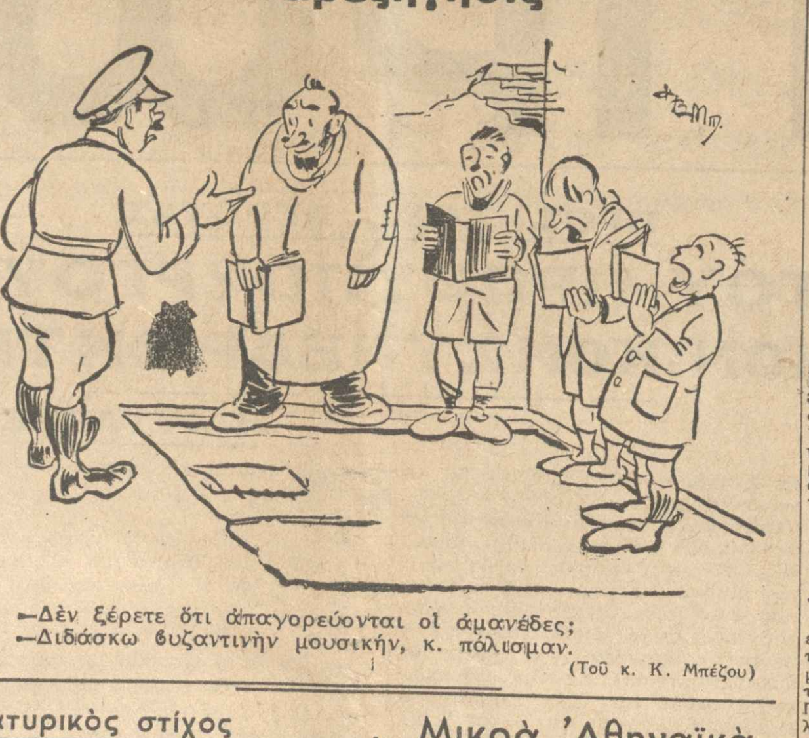
Ἡ κακοκαιρία ὅμως δὲν ἠμπόδισε τὸ πρόγευμα νὰ διεξαχθῇ μὲ πολλὴν ἐγκαρδιότητα καὶ εὐθυμίαν. Ἡ κεντρικὴ αἴθουσα τῆς πωλήσεως εἰσιτηρίων εἶχε διακοσμηθῆ ἀπὸ τὸν κ. Κλώνην τοῦ Βασιλικοῦ Θεάτρου μὲ «πανὼ» ἀπὸ κυανόλευκα ὑφάσματα, μεγάλα χρυσᾶ πέταλα, τάπητας καὶ ἄνθη. Παρεκάθησαν περὶ τὰ τριακόσια πρόσωπα μεταξὺ τῶν ὁποίων τὰ μέλη τῆς Φιλίππου Ἑνώσεως, οἱ ἰδιοκτῆται ἵππων, ἀντιπρόσωποι τοῦ Τύπου, προπονηταὶ καὶ ἄλλοι κεκλημένοι. Εἰς τὰς διαφόρους τραπέζας εἴδομεν ἐδῶ καὶ ἐκεῖ τὸν πρεσβευτὴν τῆς Ὀλλανδίας καὶ τὴν βαρώνην βαν Μπρέγκελ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Μ. Μεταξᾶ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Γ. Ρῆζ, τὸν κ. τὴν κ. καὶ τὴν δίδα Κ. Μπότασῃ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Παπαφλέσσα, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Β. Λεβίδη, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Σ. Θεοτόκη, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Δελεάνου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Κάβουρα, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Θεοδωράκη, τὴν δίδα Σ. Μεταξᾶ, τοὺς στρατηγοὺς Παπαφλέσσαν, Παπαδιαμαντόπουλον καὶ Τρικούπην, τὸν κ. Ὑψηλάντην, τὸν συνταγματάρχην Καφεζέζην, τὸν ἀντισυνταγματάρχην Ἀτζμάκην καὶ τοὺς κ. κ. Λογοθετόπουλον, Α. Μπαλτατζῆν, Ἠλιάδην, Π. Κανελλόπουλον, Σοφιανόν, Μυκωνιάτην, Ἀλεξίου καὶ Ζίνην.

Ο ΕΝΗΜΕΡΟΣ

ΘΕΑΤΡΟΝ „ΟΛΥΜΠΙΑ"
Ὁδὸς Ἀκαδημίας — Τηλ. 24-377
Μεθαύριον Πέμπτην ὥραν 6.30 μ.μ.
ΡΕΣΙΤΑΛ ΠΙΑΝΟΥ
Σ. Ν. ΦΑΡΑΝΤΑΤΟΥ
Τὰ εἰσιτήρια πρὸς Δρχ. 40, 50, 75, 100 120 πωλοῦνται εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν (ὁδὸς Πειραιῶς 31, τηλ. 52-811) εἰς τὸν μουσικὸν Οἶκον Μ. Καζάζη (Σταδίου 20) καὶ εἰς τὸ θέατρον «Ὀλύμπια».

ΣΥΓΚΛΟΝΙΣΤΙΚΩΤΕΡΟ
σὲ αἴσθημα ἀλλὰ καὶ
ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΕΣΤΕΡΟ
σὲ σκηνοθεσία ἀπὸ τὶς
«ΝΥΧΤΕΣ ΜΟΣΧΑΣ»
ΤΟ ΝΕΟ ΜΕΓΑΛΟΥΡΓΗΜΑ
ποὺ τὸ ἐνέπνευσε τὸ πολύκροτο ἔργο
«ΤΟ ΖΩΝΤΑΝΟ ΠΤΩΜΑ»
ΤΟΥ
ΛΕΟΝΤΟΣ ΤΟΛΣΤΟΪ
ΝΥΧΤΕΣ
ΦΩΤΙΑΣ
μὲ τοὺς
ΓΚΑΜΠΥ ΜΟΡΛΑΙ
ΒΙΚΤΩΡ ΦΡΑΝΣΕΝ
ΕΝΑ ΜΕΓΑΛΟ ΕΡΓΟ
ποὺ ἄρχισε χθὲς μὲ μιὰ ἀποθεωτικὴ πρεμιέρα.
Ἐπὶ πλέον διὰ πρώτην φορὰν ἐφέτος τὰ ἀσύγκριτα ἐπίκαιρα
ΦΟΞ ΜΟΥΒΙΤΟΝ
ΡΕΞ
2—5 τιμαὶ ἠλαττωμέναι
«ΔΙΤΣ»

Παρεξήγησις



—Δὲν ξέρετε ὅτι ἀπαγορεύονται οἱ ἀμανέδες;
—Διδάσκω βυζαντινὴν μουσικήν, κ. πόλισμαν.

(Τοῦ κ. Κ. Μπέζου)

Σατυρικὸς στίχος

Ἔλατα

Τὰ ἔλατα τῆς Πάρνηθος, ποὺ μέχρι
(λίγων χρόνων,
ἀπὸ τὰς αἶγας τῶν βουνῶν ἔχαναν
(αἴγλης τόνον,
γλυτώνουν κι' ἄλλον κίνδυνον, ὅστις
(τυγχάνει μέγας
τῆς κοινωνίας, δηλαδή, πιθηκιζού-
(σας αἶγας.

ΣΚΟΠΕΥΤΗΣ

Αἱ ὁμιλίαι τοῦ Ἰταλικοῦ Ἰνστιτούτου

Εἰς τὸ ἐνταῦθα Ἰταλικὸν Ἰνστιτοῦτον Ἀνωτέρων Σπουδῶν, ἄρχεται λίαν προσεχῶς σειρὰ ὁμιλιῶν ἐπὶ τῆς Ἰταλικῆς Τέχνης καὶ Λογοτεχνίας. Πρὸς τὸ παρὸν ἀρχίζουν δύο σειραὶ ὁμιλιῶν, ἡ μία ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ κ. Κάρλο Μπριγκέντι, διευθυντοῦ τοῦ Ἰταλικοῦ Ἰνστιτούτου Μέσης Ἐκπαιδεύσεως, περὶ τῆς Λογοτεχνίας τοῦ 19ου αἰῶνος, καὶ ἡ ἄλλη ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ κ. Φραντσέσκο Φεντέλε, διευθυντοῦ τοῦ Ἰταλικοῦ Ἰνστιτούτου Ἀνωτέρων Σπουδῶν, περὶ τοῦ Δραματικοῦ Θεάτρου τῆς συγχρόνου Ἰταλίας.

Ὁ κ. Μπριγκέντι θὰ κάμῃ ἔναρξιν τῶν ὁμιλιῶν του τὴν Πέμπτην 9 τρέχοντος Δεκεμβρίου, ὥραν 7 μ. μ., μὲ θέμα «Ὁ Ρωμαντισμὸς ἐν Ἰταλίᾳ», ὁ δὲ κ. Φεντέλε τὴν Παρασκευὴν 10 τρέχ., ὥραν 7 μ.μ. μὲ θέμα «Ἡ πρωτοτυπία τοῦ συγχρόνου δραματικοῦ θεάτρου». Αἱ ὁμιλίαι τοῦ κ. Μπριγκέντι θὰ συνεχισθοῦν ἑκάστην Τετάρτην, πλὴν τῶν ἑορτῶν, καὶ τοῦ κ. Φεντέλε ἑκάστην Παρασκευήν, πλὴν τῶν ἑορτῶν, ὥραν 7 μ.μ. Εἴσοδος ἐλευθέρα.

Ἡ Χορῳδία Πατρῶν

Λίαν προσεχῶς ἔρχεται εἰς τὴν πόλιν μας ἡ χορῳδία Πατρῶν, ἀποτελουμένη ἐξ 60 μελῶν, ἥτις θὰ δώσῃ μίαν καὶ μόνην συναυλίαν «ἀ καπέλλα» εἰς τὸ θέατρον «Κοτοπούλη», ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Ἀλ. Τσίκλη.

Ἀσκραῖος

Σήμερον Τρίτην 6 μ. μ. Ἀρχαία Λογοτεχνία ὁ κ. Θρ. Σταύρου μὲ θέμα: «Ἀνάλυσις τραγῳδιῶν τοῦ Εὐριπίδη», 7 μ.μ. ὁ κ. Δημ. Καπετανάκης «ἡ Αἰσθητικὴ τοῦ Βίνκελμαν» εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Σχολῆς, Δραγατσανίου 6.

Μικρὰ Ἀθηναϊκὰ

Συνεχίζονται εἰς τὴν Ἀκρόπολιν ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ ἀρχιτέκτονος κ. Μπαλάνου, αἱ ἐργασίαι διὰ τὴν ἀναστήλωσιν τοῦ Ναοῦ τῆς Ἀπτέρου Νίκης.

—Ἡ βάσις τοῦ Πύργου, θὰ ἔχῃ δύο ἀνοίγματα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα θὰ εἶνε θεατὸν τὸ πανάρχαιον ἱερόν, τὸ ὁποῖον ἀπεκαλύφθη κατὰ τὴν κατεδάφισιν.

—Αἱ ἐργασίαι, λόγῳ τῆς λεπτότητος τῆς φύσεως τοῦ ἔργου, θὰ διαρκέσουν καὶ καθ' ὅλον τὸ προσεχὲς ἔτος.

—Ἡ περιφερικὴ ὁδὸς τῆς Ἀκροπόλεως συμπληροῦται διὰ κρασπέδων, σχεδὸν μέχρι τοῦ ναΐσκου τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος.

—Ἐκεῖθεν, πιθανὸν νὰ συνεχισθῇ διὰ τῆς κατεδαφίσεως καὶ ἀπαλλοτριώσεως ὡρισμένων παλαιῶν οἰκιῶν.

—Μεταξὺ αὐτῶν εἶνε καὶ τὸ κτίριον τοῦ πρώτου Πανεπιστημίου — τῆς οἰκίας Κλεάνθους — ἡ ὁποία παρὰ τὰς σεβαστὰς ἀναμνήσεις της, δὲν ἐπιδέχεται ἐπισκευήν.

—Μιὰ ἄλλη ἔκπληξις διὰ τὸν περιπατητήν, εἶνε ἡ κατεδάφισις τῶν οἰκίσκων τῶν Ἀναφιώτικων, ἀπελευθερουμένου τοῦ Ἱεροῦ Βράχου, τῶν ἀκαλαισθήτων αὐτῶν οἰκοδομῶν.

—Μετὰ τὴν κατεδάφισιν θὰ συνεχισθοῦν αἱ ἀνασκαφαὶ τῶν ὑπὸ τὴν Ἀκρόπολιν ἱερῶν, πλουσίων εἰς μικρὰ εὑρήματα, σημαντικῆς ὅμως ἀρχαιολογικῆς ἀξίας.

—Κατὰ τὴν στατιστικὴν τῆς Ὑπηρεσίας Σχεδίου Πόλεως, πέρυσιν ἐκτίσθησαν εἰς Ἀθήνας 892 μονόροφοι οἰκίαι, 210 διώροφοι, 129 τριώροφοι καὶ 115 πολυκατοικίαι.

—Αἱ πολυκατοικίαι ἀντιπροσωπεύουν ἐν τούτοις τὰ 31 % τοῦ οἰκοδομικοῦ ὄγκου.

—Ὁ Ναὸς τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος εἰς τὸ Παγκράτι καλλωπίζεται, συμπληρούμενος ἐξωτερικῶς.

—Ὁ καλλωπισμὸς αὐτὸς ἐπισπεύδεται, ὥστε κατὰ τὴν πανήγυριν τοῦ ναοῦ, νὰ εἶνε ἕτοιμος.

—Τὸ κλιμακωτὸν πρὸ τοῦ ναοῦ, κηπάριον εἶνε ὡραιότατον, καὶ χρησιμεύει ὡς καλλιτεχνικὴ βάσις τοῦ ὡραίου κτιρίου τοῦ ναοῦ.

—Ἡ σοροκάδα τῶν τελευταίων ἡμερῶν εἶχε καὶ πολλὰ ἄθῳα θύματα.

—Πολλὰ δενδράκια, ἀλλὰ καὶ κλάδοι μεγάλων δένδρων, ἐθραύσθησαν ὑπὸ τὴν βιαιότητα τοῦ ἀνέμου.

—Ἡ σοροκάδα, ἐννοεῖται, δὲν ἔπαυσε, καὶ ἐπιφυλάσσει πολλοὺς αἰφνιδιασμούς, ὅπως ἡ βροχὴ τοῦ χθεσινοῦ μεσημεριοῦ.

—Τὸ Ταχυδρομικὸν Γραφεῖον τοῦ Συντάγματος, μετὰ τὴν ἀνακαίνισίν του καὶ τὴν ἐπέκτασίν του, εἶνε λίαν ἐξυπηρετικὸν διὰ τὸ κοινόν.

—Ἔχει πολλὰ ἀναλόγια διὰ τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ γράψουν, καὶ πολλὰς ἄλλας εὐκολίας.

Εἰς τὰ Ἀνάκτορα

Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος Ἀντιβαλεύς, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ ὑπασπιστοῦ συνταγματάρχου τοῦ ἱππικοῦ κ. Δημαράτου, παρέστη χθὲς εἰς τὰς ἐν Κηφισιᾷ καὶ Ἀμαρουσίῳ ὁρκωμοσίας τῶν νέων ὁμάδων προσκόπων Κηφισιᾶς καὶ Ἀμαρουσίου καὶ παρέδωκεν αὐταῖς τὰς σημαίας των.

Ἔκδοσις νέων γραμματοσήμων

Λίαν συντόμως θὰ τεθοῦν εἰς κυκλοφορίαν τὰ γραμματόσημα τῆς Κοινωνικῆς Προνοίας, ἐκ λεπτῶν 10, λεπτῶν 50 καὶ 1 δραχμῆς. Τὰ γραμματόσημα θὰ φέρουν ἀναπαράστασιν τῆς κεφαλῆς τῆς Ὑγείας. Ἐπίσης συντόμως θὰ κυκλοφορήσουν τὰ ἀναμνηστικὰ γραμματόσημα διὰ τοὺς γάμους τῆς Α.Β.Υ. τοῦ Διαδόχου Παύλου, φέροντα τὴν εἰκόνα τοῦ Διαδοχικοῦ ζεύγους.

Ἐλευθέρα Σχολὴ Κοινωνικῆς Προνοίας

Σήμερον Τρίτην 7ην τ. μ. καὶ ὥραν 5-6 εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας θὰ διδάξῃ ὁ κ. Ν. Λούβαρις «Αἱ μεγάλαι κοσμοθεωρίαι», τὴν Τετάρτην 8ην τ.μ. ὁ κ. Θ. Βλησίδης «Βιολογία» καὶ τὴν Παρασκευὴν 10ην τ.μ. ὁ κ. Ι. Πίντος «Πολιτικὴν Οἰκονομίαν. Ἡ εἴσοδος ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς μὴ ἐγγεγραμμένους εἰς τὴν Σχολὴν ἀντὶ δρχ. 10.

Ἔκθεσις Ἑλένης Μανιᾶ

Αὔριον 5 μ. μ. εἰς τὴν αἴθουσαν Στρατηγοπούλου, θὰ γίνῃ τὸ «βερνισάζ» τῆς ἐκθέσεως ζωγραφικῆς τῆς δίδος Ἑλένης Μανιᾶ, γνωστῆς ἐκ τῶν προηγουμένων ἐκθέσεών της, ποὺ ἐσημείωσαν τόσην ἐπιτυχίαν. Ἡ ἔκθεσις περιλαμβάνει ὑπὲρ τοὺς 60 πίνακας ἐλαιογραφικούς, τέμπερες, ἀκουαρέλλες, σχέδια κ.λ.π. κατὰ τὸ πλεῖστον ἐμπνευσμένα ἀπὸ τὴν Σαντορίνην.

Ρεσιτὰλ Σπ. Φαραντάτου

Τὴν Πέμπτην, 6.30' μ. μ. εἰς τὸ θέατρον «Ὀλύμπια» δίδεται τὸ ρεσιτὰλ πιάνου τοῦ κ. Σπ. Φαραντάτου. Ὁ κ. Φαραντάτος θὰ ἐκτελέσῃ διαφόρους ἐκλεκτὰς συνθέσεις, ἤτοι ἑπτὰ σονάτες τοῦ Σκαρλάττι, τὴν ὑπ' ἀρ. 101 Σονάταν τοῦ Μπετόβεν, τὴν «Νταβὶς μπύντλερ» τοῦ Σούμαν καὶ τὴν «Φαντασίαν εἰς Ντὸ» τοῦ Σούμπερτ-Λίζστ.

Ἐναρκτήριος Ὑφηγητοῦ

Αὔριον 7 μ.μ. ὁ ὑφηγητὴς τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Βασ. Ἔξαρχος κάμνει ἔναρξιν τῶν παραδόσεών του ἐν τῇ μεγάλῃ αἰθούσῃ τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς (ἐν τῷ κεντρικῷ κτιρίῳ) μὲ θέμα: «Ἡ θεωρία τῆς Λατρείας καὶ ἡ συμβολὴ αὐτῆς εἰς τὴν θεωρίαν καὶ πρᾶξιν τῆς χριστιανικῆς ἀγωγῆς».

Παιδικὸν θέατρον

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν τὸ πρωῒ εἰς τὸ θέατρον Ἀργυροπούλου «Τὸ Θέατρο τοῦ Παιδιοῦ» τῆς κ. Ἀντιγόνης Μεταξᾶ, ἐπαναλαμβάνει διὰ τελευταίαν φοράν, τὴν μεγάλην ἐφετεινὴν ἐπιτυχίαν τοῦ «Τὸ ἀκαρδο Βασιλόπουλο», 5 εἰκόνας, μὲ πλούσια κοστούμια καὶ ὡραῖα σκηνικά.

«Γενικὴ Ἑλληνικὴ Βιβλιογραφία»

Ἐξεδόθη ὑπὸ τοῦ βιβλιοπωλείου Ε. Βαγιονάκη (Ἱπποκράτους 15δ, Μέγαρον Πανεπιστημιακῆς Λέσχης) τὸ 5ον τεῦχος, τοῦ Δ' ἔτους τῆς «Γενικῆς Ἑλλ. Βιβλιογραφίας» περιέχον βιβλιογραφικὸν κατάλογον τῶν τελευταίων ἑλλ. ἐκδόσεων, βιβλιογραφία σπανίων καὶ δυσευρέτων βιβλίων καὶ φυλλαδίων, ὡς καὶ τὴν βιβλιογραφίαν τῶν ἔργων τοῦ Π. Κοντογιάννη ἀπὸ τὸν καθηγητὴ τοῦ Πανεπιστημίου κ. Μιχ. Λάσκαρη.

Ἐκδόσεις

Ἐξεδόθη καὶ ἐκυκλοφόρησε — πωλούμενον εἰς τὰ κεντρικὰ περίπτερα καὶ τὸ βιβλιοπωλεῖον Πυρσὸς — τὸ 41ον τεῦχος τῆς «Βιομηχανικῆς Ἐπιθεωρήσεως» (Γραφεῖα ὁδὸς Μαυρογένη 15, Τηλ. 82.906) περιέχον ἐξαιρετικὰ πλουσίαν καὶ ἐνδιαφέρουσαν ὕλην, μεταξὺ τῶν ἄλλων καὶ συνεργασίαν τῶν κ. Α. Ν. Κανελλοπούλου, βιομηχάνου, «περὶ Γεωργίας καὶ Βιομηχανίας», Γ. Σ. Κοκόλη, μηχανικοῦ, «περὶ τῆς βιομηχανίας τοῦ ραδιοφώνου. Α. Ἠλιάδου, διευθυντοῦ Σιβιτανιδείου Σχολῆς, «περὶ τῶν σχολῶν τεχνῶν καὶ ἐπαγγελμάτων», Χ. Βάϊαν, γενικοῦ διευθυντοῦ τοῦ Ε.Τ.Ο., «περὶ τῆς Ἑλληνικῆς Ταπητουργίας», Α. Μελέγκοβιτς, καθηγητοῦ τοῦ Πολυτεχνείου, «περὶ θερμοκινητήρων». Μ. Πεζάρου «περὶ τῶν νέων ἐφευρέσεων» κλπ.. Ὁμοίως περιέχεται ἄρθρον τῆς Συντάξεως εἰς ἀπάντησιν τῶν ἐπιθέσεων τοῦ Τύπου κατὰ τῶν Ἑλλήνων παραγωγῶν, ὁ βιομηχανικὴ κίνησις τοῦ Βόλου, τεχνικαὶ περιγραφαί, πλουσία εἰδησεογραφία κλπ.

ΒΡΟΓΧΙΚΑ
ΠΝΕΥΜΟΝΙΚΑ
Εἰδικὸς ἰατρὸς Ι. ΚΑΡΑΜΑΝΗΣ. Δέχεται 10—1 καθ' ἑκάστην, Φιλελλήνων 30, ἔναντι Ἀγγλικῆς Ἐκκλησίας. Τηλέφ. 29-634.

ΙΣΧΥΡΑΙ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΕΙΣ
ΣΠΑΣΜΕΝΩΝ ΥΑΛΙΚΩΝ
Νιπτῆρες, ἀνθοδοχεῖα, φρουτιέρες, βάζα κινέζικα καὶ ἅπαντα τὰ πολύτιμα ὑαλικά, ἔστω καὶ τελείως κατεστραμμένα, συγκολλοῦνται ὑπὸ τοῦ εἰδικοῦ τεχνίτου ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΒΙΔΑΛΗ, ὁδὸς Κρήτης 8.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ἀνταλλάσσω μετ' αὐτοκινήτου οἰκίαν διώροφον καινουργῆ, στερεὰν (Λ. Συγγροῦ), 900 πήχ., δωμ. 4, λουτρὰ καλορ. ἠλεκτρικὴ κουζίνα, κῆπος, δένδρα ἄνθη, δρχ. 450 χιλ. (χρέος 120 χιλ.) τηλ. 23-168—Αἰόλου 96— κ. Γατίτάνη Γραφ. Μπαντούνα.

ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΑΥΡΙΟΝ ΤΕΤΑΡΤΗ 8 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ ΩΡΑ 9.30 Μ. Μ.
ΠΡΩΤΗ
ΟΣΚΑΡ ΟΥΑΪΛΔ
Η ΒΕΝΤΑΛΙΑ ΤΗΣ ΛΑΙΔΗΣ
ΓΟΥΪΝΤΕΡΜΗΡ
«ΓΚΡΕΚΑ»

ΣΗΜΕΡΟΝ ΜΕΓΑΛΗ ΛΑΪΚΗ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ
ΣΤΟ ΙΝΤΕΑΛ
(τελεία θέρμανσις καλοριφὲρ)
Θ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΔΗ
Η ΦΩΦΩ ΕΓΙΝΕ ΤΙΜΙΑ
ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΟΥΝ
ΚΟΥΛΑ ΓΚΙΟΥΖΕΠΕ-ΡΕΝΑ ΝΤΟΡ
ΜΑΥΡΕΑΣ - ΚΟΚΚΙΝΗΣ - ΧΑΤΖΗΧΡΗΣΤΟΣ - ΔΟΥΚΑΣ

ΛΟΓΩ ΚΑΤΕΔΑΦΙΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΤΙΡΙΟΥ ΤΟ ΑΔΑΜΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ & ΩΡΟΛΟΓΟΠΩΛΕΙΟΝ
Α. ΚΟΥΜΕΛΑ
ΑΙΟΛΟΥ 78
ΕΚΠΟΙΕΙ, κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 18.666 ἀδείας τοῦ κ. Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν
ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΤΟΥ ΕΙΣ ΤΙΜΑΣ ΚΟΣΤΟΥΣ
Δακτυλίδια χρυσᾶ, ἀδαμάντινα, ὡρολόγια γυναικεῖα πλατινέ, χρυσᾶ καὶ ἀδαμάντινα, ὡρολόγια ἀνδρικὰ τσέπης, χειρὸς καὶ ἐπιτραπέζια, σταυροὶ χρυσοὶ καὶ ἀδαμάντινοι.
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΑΡΓΥΡΑ ΚΑΙ ΕΠΑΡΓΥΡΑ
ΚΑΤΩ ΤΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ

ΕΚΔΡΟΜΗ ΑΙΓΥΠΤΟΥ
Κατόπιν ἀδείας τῆς Σεβαστῆς Κυβερνήσεως
Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν ἑορτῶν Χριστουγέννων καὶ Νέου ἔτους.
Μὲ τὸ ἀτμόπλοιον
«ΙΩΝΙΑ»
Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκδρομέων εἶνε περιωρισμένος, αἱ δὲ ἐγγραφαὶ λήγουσι τὴν 15ην Δεκεμβρίου
Διὰ πλείονας πληροφορίας καὶ κράτησιν θέσεων ἀπευθυντέον εἰς τὴν
ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑΝ ΠΕΡΙΗΓΗΣΕΩΝ
Σ. ΠΕΣΚΕΤΖΗ & Σία
Πανεπιστημίου 40. Τηλέφωνον 22-243

ΜΟΝΤΙΑΛ
Η
ΦΙΛΕΝΑΔΑ ΜΑΣ
Νέα Ἐπιθεώρησις
Τὸ καλύτερον θέαμα τῆς ἡμέρας
ΣΗΜΕΡΟΝ
ΛΑΪΚΗ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ
ΣΗΜ.— Τὸ «Μοντιάλ» τελείως ἀνακαινισθὲν θερμαίνεται μὲ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ.

Πρὸς τελείαν διαφώτισιν τοῦ ἀξιοτίμου ἀθηναϊκοῦ κοινοῦ καὶ πρὸς ἀποσόβησιν τυχὸν παραπλανήσεως
ΔΗΛΟΥΜΕΝ
ὅτι ἡ ὑπὸ τὸν τίτλον ΜΙΜΙ ἀγγλικῆς παραγωγῆς καὶ μὲ Ἄγγλους ἠθοποιοὺς
GERTRUDE LAURANCE
CAROL GUNTER
HAROLD WARENDER
MARTIN WALKER
ταινία, ἥτις προβάλλεται εἰς ἕνα Κινηματογράφον ὑπὸ τὸν τίτλον «ΜΠΟΕΜ»
ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΣΙΝ
μὲ τὴν μοναδικὴν καὶ μεγάλην ΜΟΥΣΙΚΗΝ ΤΑΙΝΙΑΝ
ΜΠΟΕΜ
μὲ τοὺς
ΜΑΡΘΑ ΕΓΚΕΡΘ
ΖΑΝ ΚΙΕΠΟΥΡΑ
ἥτις ἐλήφθη ἀπὸ τὸ ὁμώνυμο ρωμάντζο τοῦ ΜΥΡΖΕ καὶ μὲ μουσικὴν τῆς ὁμωνύμου ὄπερας τοῦ ΠΟΥΤΣΙΝΙ κατὰ σκηνοθεσίαν
ΓΚΕΖΑ ΦΟΝ ΜΠΟΛΒΑΡΥ
καὶ προσαρμογὴν τῆς μουσικῆς ἀπὸ τὸν Ρόμπερτ Στόλτς ποὺ θὰ προβληθῇ
ΤΟΝ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΝ
ἀποκλειστικῶς στοὺς Κινηματογράφους
ΑΤΤΙΚΟΝ - ΡΕΞ
«ΙΔΕΑ»

Ἡ κοινωνία τῶν Ἀθηνῶν ἀπέδειξε ὅτι διαισθάνεται τὴν ἀξίαν τῶν
ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ
Γι' αὐτὸ κατέκλυσε χθὲς τὴν ἀπέραντη αἴθουσα τοῦ
ΠΑΛΛΑΣ
καὶ πέρασε μιὰ γοητευτικὴ βραδυὰ μὲ τὸ περίκομψο καλλιτέχνημα τοῦ
ΜΑΡΚ ΑΛΛΕΓΚΡΕ
ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ...
ΕΝΑΣ ΘΡΟΝΟΣ
(DAME DE MALACCA)
τοῦ ΦΡΑΝΣΙΣ ΝΤΕ ΚΡΟΥΑΣΣΕ
Ἀληθινὸ χάρμα ἡ
ΕΝΤΒΙΖ ΦΕΓΙΕΡ
καὶ γοητευτικὸς ὅσον ποτὲ ἄλλοτε ὁ
ΠΙΕΡ ΡΙΣΑΡ ΒΙΛΜ
ΝΕΟΝ ΕΚΛΑΙΡ ΖΟΥΡΝΑΛ
καὶ ἐπιδείξεις μοντέλων οἴκου ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ ΛΙΛΙΑΝ
2—5 τιμαὶ ἠλαττωμέναι
«ΓΚΡΕΚΑ»

Αὐτὴ εἶνε ἡ
ΤΡΟΥΝΤΕ
ΣΤΑΡΚ
Σὲ λίγες ἡμέρες θ' ἀναστατώσῃ τὴν Ἀθήνα
; ; ;

Διὰ νὰ λάβετε
ΔΩΡΕΑΝ
ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ
Γράψατε εἰς Maison de la Bible Dpt. P. 78 Genève Suisse

Κοινωνικά

Ἑορταὶ

Εἰς τὸν ἑορτάσαντα χθὲς τὴν ὀνομαστικήν του ἑορτὴν κ. Νικόλαον Τσ... ὑποδιευθυντὴν Ἀστυνομίας Πόλεων ... χρόνια πολλά.

Παναγ. Ἠλ. Παναγιωτόπουλος

Ἀρραβῶνες

Πέτρος Α. Μπαχᾶς, διπλωματοῦχος μηχανικός, Λιλὴ Ν. Ρηγοπούλου, ἀρραβωνίσθησαν.

Κηδεῖαι

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον, πατέρα, πάππον καὶ ἀδελφὸν
ΠΑΥΛΟΝ Ν. ΚΑΜΠΑΝΗΝ
θανόντα κηδεύομεν ἐνταῦθα σήμερον ... 10 π. μ.
Ἐν Λαυρίῳ τῇ 7ῃ Δεκεμβρίου 1937.
Ἡ σύζυγος: Ἀγγελική. Τὰ τέκνα: ...λία, Ζωή, Πέτρος, Νικόλαος. Οἱ ...νοί, οἱ ἀδελφοί.

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον καὶ ...
ΕΥΑΓΓΕΛΟΝ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΝ
ἐτῶν 57
θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον Τρίτην καὶ ὥραν 10ην π. μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ Ἁγίου Νικολάου (Πευκακίων).
Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Δεκεμβρίου 1937.
Ἡ σύζυγος: Μαργαρίτα Ἀποστολίδου. Τὰ τέκνα: Κάρολος Γουάϊτ, Μαρία Γ...
Οἱ ἀνεψιοί.
(Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ σταλοῦν).

Τὸν ἀγαπημένον μας σύζυγον, πατέρα, ἀδελφόν, πάππον καὶ θεῖον
ΠΕΤΡΟΝ Π. ΚΑΡΑΔΟΝΤΗΝ
θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον Τρίτην καὶ ὥραν 3 μ.μ. ἐκ τῆς οἰκίας μας κειμένης ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μετσόβου 21 εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Βασιλείου.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Δεκεμβρίου 1937.
Ἡ σύζυγος: Σταματούλα Π. Καραδόντη. Τὰ τέκνα: Ἑλένη Ἀρ. Γκότση, Ἀριστείδης Γκότσης, Ἐλευθερία Ἀραμπατζῆ, Ἰωάννης Ἀραμπατζῆς, ... Π. Καραδόντης, Σεβαστὴ Π. Καραδόντη, Νικόλαος Π. Καραδόντης, ... Καραδόντη. Οἱ ἀδελφοί: ... Π. Καραδόντης, Ἀθηνᾶ Π. Καραδόντη, Μοσχούλα Παινέση, Μαρίνα ... Οἱ ἔγγονοι. Οἱ ἀνεψιοί.
Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις.

Πένθη

Τὴν πολυαγαπημένην μας μητέρα καὶ μάμμην
ΕΙΡ. Μ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ
θανοῦσαν αἰφνιδίως ἐκηδεύσαμεν.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 6ῃ Δεκεμβρίου 1937.
Τὰ τέκνα: Ι. Μ. Παναγιωτόπουλος, ... δίτη Ι. Παναγιωτοπούλου, Ὁ ἔγγονος Κωνστ. Ι. Παναγιωτόπουλος. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Τὸν πολυαγαπημένον μας υἱὸν καὶ ἀδελφὸν
ΝΙΚΟΛ. ΑΝΤ. ΛΑΜΠΑΔΑΚΗΝ
Φοιτητὴν (ἐκ Νάξου)
θανόντα ἐκηδεύσαμεν ἐνταῦθα τῇ 18ῃ Νοεμβρίου ἐ. ἔ.
Ἡ οἰκογένεια Εἰρήνης χήρας Ἀντ. Λαμπαδάκη.

Τὸν πεφιλημένον μας σύζυγον, πατέρα, ἀδελφὸν καὶ πάππον
ΙΩΑΝΝΗΝ Γ. ΜΠΙΑΝ
θανόντα ἐκηδεύσαμεν χθὲς Δευτέραν 6 Δεκεμβρίου 1937.
Ἐν Πειραιεῖ τῇ 7ῃ Δεκεμβρίου 1937.
Ἡ σύζυγος: Αἰκατερίνη Ι. Μπία. Τὰ τέκνα: Μαργαρίτα Ι. Μπία, Βίκυ Α. Σ... ρίγου, Εἰρήνη Ι. Μπία, Γεώργιος Ι. Μπίας, Ἀδαμάντιος Μ. Συρίγος. Οἱ ἀδελφοί, ὁ ἔγγονος.

Τὸν πολυαγαπημένον μας πατέρα, ἀδελφὸν καὶ πάππον
ΔΗΜΗΤΡΙΟΝ ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ἰατρὸν
θανόντα, ἐκηδεύσαμεν χθές.
Τὰ τέκνα: Νάσος, Ἀνδρέας, Μαρία, Οὐρανία Παπαβασιλείου. Οἱ ἀδελφοί: Σωκράτης καὶ Ἔλλη, Ἱπποκράτης, Ἀλεξάνδρα καὶ Ὄθων Παπαβασιλείου. Οἱ ἔγγονοι.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Δεκεμβρίου 1937

ΨΗΦΙΣΜΑ

Τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ Ὀρφανοτροφείου Γεωργ. καὶ Αἰκ. Χατζηκώνστα συνελθὸν εἰς ἔκτακτον συνεδρίαν ἐπὶ τῇ ἀγγελίᾳ τοῦ ἐν Τεργέστῃ ἐπισυμβάντος θανάτου τῆς μεγάλης εὐεργέτιδος τοῦ Ἱδρύματος
ΕΛΕΝΗΣ Γ. ΧΑΤΖΗΚΩΝΣΤΑ,
Ψηφίζει
α) Νὰ διαβιβασθῶσι τὰ ἐγκάρδια συλλυπητήρια εἰς τοὺς οἰκείους τῆς μεταστάσης.
β) Νὰ ἀναρτηθῇ ἐπὶ τριήμερον μεσίστιος ἡ σημαία τοῦ Ἱδρύματος.
γ) Νὰ διακοπῶσι τὰ μαθήματα κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς κηδείας.
δ) Νὰ τελεσθῇ 40θήμερον μνημόσυνον ἐν τῷ ναϊδίῳ τοῦ Ἱδρύματος.
Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον
τοῦ Ὀρφανοτροφείου Χατζηκώνστα.

Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΕΤΑΞΑ

Ὑπὸ τὸν ἀνωτέρω τίτλον, κυκλοφορεῖ ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν, πλήρης βιογραφία τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Κυβερνήσεως, γραφεῖσα ὑπὸ τοῦ κ. Δ. Καλλονᾶ ἐπὶ τῇ βάσει ἀνεκδότων πηγῶν καὶ στοιχείων εἰδικῶς συλλεγέντων ὑπὸ τοῦ συγγραφέως, ὅστις πρὸς τοῦτο παρέμεινεν ἐπὶ μακρὸν εἰς τὴν Ἰθάκην καὶ τὴν Κεφαλληνίαν. Ἡ βιογραφία τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Κυβερνήσεως ἀρχίζει μὲ τὴν ἱστορίαν τῆς οἰκογενείας τῶν Μεταξάδων, περιλαμβάνει τὰ παιδικὰ χρόνια τοῦ Πρωθυπουργοῦ, τὰ ἱστορικὰ γεγονότα τῆς τελευταίας εἰκοσιπενταετίας, τὴν μεταβολὴν τῆς 4ης Αὐγούστου καὶ φθάνει μέχρι σήμερον.

ΔΕΡΜΑΤΙΝΑ ταγιέρ, ἐπανωφόρια, καθὼς καὶ καπέλλα καὶ ... τια ἀσσορτί, très sport διὰ περίπατον, αὐτοκίνητον, ἱππασίαν, ἀποκλειστικῶς εἰς τὸν Οἶκον ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ — ΛΙΛΙΑΝ, Πεσμ...

Τὸ Λουτράκι στὴν Ἀθήνα
Μόνον τὸ Κεντρικὸν Πρατήριον Πηγῆς Καραντάνη, ὁδὸς Πεσμαζόγλου 3, σᾶς παρέχει Νερὸ Λουτρακίου καθημερινῆς ἀφίξεως εἰς ... τῆρι καὶ φιάλας. Ἐξαιρετικὴ καθαριότης. Πώλησις χονδρικὴ καὶ λιανική. Διανομὴ κατ' οἶκον. Τηλεφωνεῖτε: 26.867.

ΨΥΧΕΣ στη ΘΑΛΑΣΣΑ
Ἡ μεγαλυτέρα ναυτικὴ περιπέτεια ποὺ παρουσιάσθηκε ὡς τώρα ἡ ὀθόνη! Μιὰ συνταρακτικὴ τραγῳδία χιλιάδων ψυχῶν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πειὸ φοβεροῦ ναυαγίου ποὺ εἶδε ποτὲ ὁ κόσμος.
Πρωταγωνιστοῦν ἡ δόξα τοῦ παγκοσμίου κινηματογράφου
ΓΚΑΡΥ ΚΟΥΠΕΡ
καὶ οἱ
ΖΩΡΖ ΡΑΦΤ - ΦΡΑΝΣΙΣ ΝΤΙ
καὶ 5.000 ἀκόμη ἠθοποιοὶ λαμβάνουν μέρος σ' αὐτὸ τὸν κινηματογραφικὸ ΚΟΛΟΣΣΟ ποὺ προβάλλεται μετὰ ἀπὸ τὸ «Ἀττικὸν»
2ΑΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ
στὸν Κινηματογράφον
ΚΥΒΕΛΗΣ-ΟΥΦΑ
Ἐκτὸς προγράμματος
ΒΑΣΙΛΙΣΣΕΣ ΤΗΣ ΑΡΜΟΝΙΑΣ
(μουσικὴ ἐπιθεώρησις)
καὶ ΤΣΙ — ΜΠΙ — ΝΙΟΥ
Τιμαὶ Πλατ. Δρχ. 15. Ἐξ. στῆς Δρχ. 10
2—5 Πλατ. δρχ. 10 Ἐξ. στῆς Δρχ. 7

Πᾶσα ἀπόδειξις διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος, δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ της κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγίδα τῆς Ἐφημερίδος.

Η ΠΡΩΪΑ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΙΣ
ΤΡΙΤΗ
7
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1937
Ἔτος Γ'. Ἀριθ. 3—7

ΟΙ ΑΙΓΥΠΤΙΟΙ ΦΟΙΤΗΤΑΙ

Ἡ ὁμὰς τῶν Αἰγυπτίων φοιτητῶν, ποὺ μᾶς ἦλθεν ἐδῶ ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν ἑορτῶν τοῦ Ραμαζανίου, δὲν ἠρκέσθη εἰς τὴν ἐπίσκεψιν τῶν μουσείων καὶ τῶν ἀρχαιοτήτων μας. Καίτοι ὀλιγομελὴς ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ σύνολον τῆς ἀθλητικῆς δυνάμεως τῶν σπουδαστῶν τῆς φίλης ἐπικρατείας, ἐν τούτοις ἠδυνήθη νὰ παρατάξῃ πλήρεις ἀθλητικὰς ὁμάδας, τόσον εἰς τὴν ὁπλασκίαν καὶ τὰς ἀθλοπαιδιάς, ὅσον καὶ εἰς τὸν ἀθλητισμὸν στίβου πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ὁμάδων τοῦ Πανεπιστημίου μας. Μεταξὺ τῶν φοιτητῶν μάλιστα, οἱ ὁποῖοι ἀπετέλεσαν τὴν ὁπλομαχητικὴν ὁμάδα τῶν Αἰγυπτίων, ὑπῆρχον τρεῖς, οἱ ὁποῖοι ἀντεπροσώπευσαν τὴν πατρίδα των εἰς τοὺς ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας τοῦ Βερολίνου. Τὸ γεγονὸς αὐτὸ ἔρχεται νὰ πιστοποιήσῃ ὅτι καὶ εἰς τὴν Αἴγυπτον οἱ φοιτητικὴ νεολαία ἡγεῖται τῆς ἀθλητικῆς κινήσεως τοῦ τόπου, καθὼς συμβαίνει εἰς ὅλας τὰς χώρας, ποὺ ἔχουν πολιτισμὸν καὶ παραδόσεις. Τὰ πανεπιστήμια καὶ τὰ ἀνώτατα ἐκπαιδευτικὰ ἱδρύματα ἀποτελοῦν καὶ ἐκεῖ κέντρα ὄχι μόνον πνευματικῆς καλλιεργείας, ἀλλὰ καὶ πάσης κινήσεως συντελούσης εἰς τὴν ποιοτικὴν βελτίωσιν τῆς φυλῆς καὶ τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου.

Ἴσως δὲν εἶνε ἡ πλέον κατάλληλος στιγμὴ νὰ σημειώσωμεν, ὅτι εἰς τὸν τομέα τοῦ ἀθλητισμοῦ ἡ φοιτητικὴ νεολαία μας ὑστερεῖ. Τὸ κάμνομεν ἐν τούτοις, διότι πιστεύομεν, ὅτι ἡ ἐσχάτως δημιουργηθεῖσα εἰς τοὺς πανεπιστημιακοὺς μας κόλπους σχετικὴ κίνησις, ὄχι μόνον δὲν πρόκειται νὰ χαλαρωθῇ, ἀλλὰ τοὐναντίον, ἐνισχυομένη ἠθικῶς καὶ ὑλικῶς, ν' ἀποδώσῃ καὶ ἐδῶ τοὺς ἀναμενομένους καρπούς. Οἱ Αἰγύπτιοι φοιτηταί, παρὰ τὸ ἀνεπίσημον τῆς ἀθλητικῆς των ἐμφανίσεως, ἔκαμαν πρῶτοι μίαν ἀρχήν, ποὺ ἴσως θὰ ἔπρεπε νὰ γίνῃ καθιέρωσις καὶ θεσμός. Διότι μεταξὺ τῶν μέσων, τὰ ὁποῖα θὰ προήγουν ἀνυπολογίστως τὸν ἀθλητισμὸν μεταξὺ τῶν σπουδαστῶν μας, εἶνε χωρὶς ἀμφιβολίαν, καὶ ἡ καθιέρωσις ἀθλητικῶν ἀγώνων μεταξὺ τῶν πανεπιστημίων τῶν διαφόρων ὁμόρων κρατῶν, εἰς τὰ ὁποῖα περιλαμβάνομεν καὶ τὴν Αἴγυπτον, ποὺ ἂν μᾶς χωρίζῃ ἀπὸ αὐτὴν ἡ θάλασσα, ἐν τούτοις εὑρίσκεται πνευματικῶς καὶ ψυχικῶς τόσον ἐγγὺς πρὸς ἡμᾶς, ὅσον καὶ οἱ καλύτεροί μας γείτονες. Φυσικά, ἡ πραγματοποίησις τῆς ἰδέας αὐτῆς προϋποθέτει πολλά. Ἰδίᾳ διὰ τὸν λόγον ὅτι ἡ μεταξὺ τῶν φοιτητῶν ἅμιλλα δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ περιορισθῇ μόνον εἰς τὸν ἀθλητισμὸν στίβου, καθὼς συμβαίνει εἰς τοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας, ἀλλὰ νὰ ἐκταθῇ εἰς ὅλα γενικῶς τὰ πεδία τοῦ συγχρόνου σπόρ. Ἐν τούτοις θὰ ἠμποροῦσε νὰ καλλιεργηθῇ ἀπὸ τοῦδε μέχρις ὅτου ὡριμάσῃ. Οἱ σπουδασταί μας, ἀναλαμβάνοντες τὴν ὑποχρέωσιν τῆς ἐπισήμου ἐκπροσωπήσεως τῶν σχολῶν καὶ τῶν ἐθνικῶν χρωμάτων των εἰς ἀγῶνας διεθνεῖς, θὰ ἐπραγματοποίουν, ἀσφαλῶς, ταχύτερον καὶ ἀποτελεσματικώτερον τὰς προόδους, ποὺ ἀναμένομεν ἀπὸ αὐτοὺς καὶ θ' ἀπετέλουν μίαν ἡμέραν, λίαν προσεχῆ, καὶ τοῦ συγχρόνου ἀθλητισμοῦ μας τὴν ὡραίαν πρωτοπορίαν.

Αἱ σκέψεις αὐταὶ ποὺ μᾶς ἐνέπνευσαν αἱ ἀθλητικαὶ συναντήσεις μεταξὺ τῶν Αἰγυπτίων καὶ τῶν Ἑλλήνων σπουδαστῶν, κατ' οὐσίαν αἱ πρῶται ποὺ ἔγιναν εἰς τὰς Ἀθήνας, θέλομεν νὰ πιστεύωμεν, ὅτι θ' ἀπασχολήσουν σοβαρῶς τοὺς ἰθύνοντας τὰς τύχας τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ ἀθλητισμοῦ μας. Διότι εἶνε ἀνάγκη ὄχι μόνον γοήτρου, ἀλλὰ καὶ γενικωτέρας ἐξυπηρετήσεως τῆς ἀθλητικῆς ἰδεολογίας, ὅπως εἰς τὴν οὕτως ἀλματικὴν πρόοδον, ποὺ ἐσημείωσεν ἐπ' ἐσχάτων ὁ ἐθνικὸς ἀθλητισμός, ἡ φοιτητικὴ νεολαία μας παίξῃ τὸν πρωτεύοντα ρόλον, ποὺ δικαιωματικῶς τῆς ἀνήκει.

ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΟΣ ΤΟΥ κ. Ι. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΥ

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τοῦ ἑορτασμοῦ τῆς πεντηκονταετηρίδος τοῦ Διοικητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Ι. Δροσοπούλου, ἡ Ἕνωσις Φιλάθλων Τραπεζῶν, Ἐθνικῆς, Ἑλλάδος, Κτηματικῆς καὶ Ἀγροτικῆς, τῆς ὁποίας τυγχάνει ἐπίτιμος πρόεδρος καὶ μεγάλος αὐτῆς εὐεργέτης ὠργάνωσε καὶ θὰ τελέσῃ τὴν 18ην καὶ 19ην τοῦ μηνὸς σκοπευτικοὺς ἀγῶνας μὲ ἐλευθέραν συμμετοχὴν τῶν ὑπαλλήλων ἁπασῶν τῶν ἐν Ἑλλάδι Τραπεζῶν.

Οἱ ἀγῶνες θὰ τελεσθοῦν μετὰ πάσης ἐπισημότητος εἰς τὸ Ἐθνικὸν Σκοπευτήριον τοῦ Ὑμηττοῦ, μὲ τὸ ἀκόλουθον πρόγραμμα.

Αον) Ἀτομικὸν διὰ τυφεκίου τύπου ὑπουργείου Παιδείας τῶν 22 ἀπὸ 50 μέτρων. Στάσις ὀρθία. Βολαὶ 20. Δοκιμαστικαὶ 3. Χρονικὸν ὅριον 30'. Στόχος 0.50. Ἡ χρῆσις τοῦ φορτηροῦ ἐπιτρέπεται.

Βον) Ἀτομικὸν κατ' ἀνδρεικέλων διὰ πιστολίου ἢ περιστρόφου ἢ αὐτομάτου πιστολίου οἱουδήποτε τύπου διαμετρήματος 22 ἀπὸ 25 μέτρων. Βολαὶ 20 εἰς τέσσαρας σειρὰς ἐκ 5 βολῶν ἑκάστη. Χρονικὸν ὅριον 3'' δι' ἑκάστην βολήν.

Γον) Ἀτομικὸν διὰ τυφεκίου τύπου ὑπουργείου Παιδείας τῶν 22 ἀπὸ 100 μέτρων. Στάσις ἐλευθέρα. Βολαὶ 20. Δοκιμαστικαὶ 3. Χρονικὸν ὅριον 30'. Στόχος 0.50.

Δον) Ὁμαδικόν, ὁμάδων Τραπεζῶν διὰ τυφεκίου τύπου ὑπουργείου Παιδείας τῶν 22 ἀπὸ 50 μέτρων. Στάσις ὀρθία. Βολαὶ 20. Δοκιμαστικαὶ 3. Στόχος 0.50. Χρόνος 30. Ἑκάστη ὁμὰς δέον ν' ἀποτελῆται ἐκ 5 σκοπευτῶν. Ἡ χρῆσις τοῦ φορτηροῦ ἐπιτρέπεται.

Εἰς τοὺς νικητὰς θὰ ἀπονεμηθοῦν ἔπαθλα ἀθλοθετηθέντα ὑπὸ τῶν κ. κ. ὑπουργῶν Παιδείας καὶ Διοικήσεως Πρωτευούσης, τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἐθνικῆς, Κτηματικῆς καὶ Ἀγροτικῆς, τοῦ Συλλόγου Ὑπαλλήλων Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ ἄλλων.

ΟΙ ΕΛΛΗΝΟΑΙΓΥΠΤΙΑΚΟΙ ΦΟΙΤΗΤΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

ΟΙ ΑΙΓΥΠΤΙΟΙ ΝΙΚΗΤΑΙ ΤΗΣ ΟΠΛΟΜΑΧΙΑΣ

ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΓΩΝΩΝ ΤΟΥ ΣΤΑΔΙΟΥ

Ἡ ποδοσφαιρικὴ συνάντησις τῶν φοιτητικῶν ὁμάδων Καΐρου καὶ Ἀθηνῶν, συνεκέντρωσε τὸ Σάββατον πλῆθος φιλάθλων, ἰδίᾳ φοιτητικοῦ κόσμου ἀμφοτέρων τῶν φύλων εἰς τὸ γήπεδον τοῦ Παναθηναϊκοῦ.

Ὁ ἀγὼν προεκάλεσε ἐνδιαφέρον καὶ ἔληξε μὲ ἀνάδειξιν τῶν ὁμάδων ὡς ἰσοπάλων διὰ τερμάτων 1:1, μολονότι ἡ αἰγυπτιακὴ ὁμὰς ἐνεφάνισε καλύτερον σύνολον. Ἀσφαλῶς τὸ ἀποτέλεσμα θὰ ἦτο ὑπὲρ τῶν ξένων φοιτητῶν, ἂν οἱ κυνηγοί των ἦσαν ἀποτελεσματικοὶ πρὸ τοῦ ἀντιπάλου τέρματος.

Διὰ τὴν νικήτριαν ὁμάδα, ὁ ὑπουργὸς-διοικητὴς τῆς πρωτευούσης εἶχεν ἀθλοθετήσει κύπελλον, λόγῳ ὅμως τοῦ ἰσοπάλου ἀποτελέσματος ἠθλοθέτησε καὶ δεύτερον διὰ νὰ λάβῃ ἀνὰ ἓν ἑκατέρα τῶν ὁμάδων.

Ὁ Λαμπράκης τερματίζων πρῶτος εἰς τὸν δρόμον 100 μ. κατὰ τοὺς χθεσινοὺς ἀγῶνας. Ὁ δεύτερος ἐκ δεξιῶν μὲ τὸ χαρακτηριστικὸν ἅλμα τοῦ περιφήμου Πάντοκ, εἶνε ὁ δεύτερος νικητὴς Ὀσμὰν Μαχιοὺντ.

ΤΟ ΜΠΑΣΚΕΤ ΜΠΩΛ

Ἡ συνάντησις τῶν ὁμάδων τῶν Πανεπιστημίων Ἀθηνῶν—Καΐρου εἰς τὸ μπάσκετ μπὼλ προεκάλεσεν ἐπίσης ἀρκετὸν ἐνδιαφέρον. Κατ' αὐτὴν αἱ ὁμάδες διεφιλονίκησαν μὲ ἀρκετὸν πεῖσμα τὴν νίκην, ἡ ὁποία τελικῶς ἔκλεινε μὲ τὸ μέρος τῶν Ἑλλήνων, ἐπιτυχόντων 25 βαθμοὺς ἔναντι 18 τῶν Αἰγυπτίων.

ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΟΠΛΟΜΑΧΙΑΣ

Ἡ ἱκανότης τῶν Αἰγυπτίων φοιτητῶν, ἀνεγνωρίσθη εἰς τὰ ἀγωνίσματα τῆς ὁπλομαχίας, δικαίως ἄλλωστε, διότι καὶ οἱ τρεῖς Αἰγύπτιοι φοιτηταὶ οἱ ἀποτελοῦντες τὴν ὁμάδα τυγχάνουν ὁπλομάχοι κλάσεως, ἀφοῦ ἀπετέλεσαν καὶ μέλη τῆς Ἐθνικῆς ὁμάδος τῆς Αἰγύπτου. Οἱ Ἕλληνες ὁπλομάχοι φοιτηταὶ εὗρῆκαν οὕτω μίαν πρώτης τάξεως εὐκαιρίαν νὰ ἀναμετρηθοῦν μὲ ἐμπείρους ἀγωνιστάς, τόσον τὴν Παρασκευήν, ὅσον καὶ τὰς προχθὲς καὶ νὰ ἐπιτύχουν ἱκανοποιητικὸν ἀποτέλεσμα, μολονότι ἡττήθησαν μὲ νίκας 9 ἔναντι 3.

ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΟΥ ΣΤΑΔΙΟΥ

Εἰς τὸ Στάδιον ἐτελέσθησαν χθὲς τὸ ἀπόγευμα παρουσίᾳ πλήθους φιλάθλων, οἱ ἀθλητικοὶ ἀγῶνες μεταξὺ Ἑλλήνων καὶ Αἰγυπτίων φοιτητῶν. Κατὰ τοὺς ἐν λόγῳ ἀγῶνας ἐσημειώθησαν ἱκανοποιητικὰ ἀποτελέσματα μολονότι ὁ στίβος καὶ αἱ βαλβίδες ἦσαν ἀκατάλληλοι λόγῳ τῆς βροχῆς. Ἡ νίκη εἰς ἀρκετὰ τῶν ἀγωνισμάτων διεφιλονικήθη μὲ πεῖσμα ὑπὸ τῶν ἀθλητῶν ἀμφοτέρων τῶν ὁμάδων πλὴν ὅμως τελικῶς περιῆλθεν εἰς τὴν ἑλληνικὴν ὁμάδα ἡ ὁποία ἂς σημειωθῇ ἀπετελεῖτο ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀπὸ γνωστοὺς ἀθλητὰς μεταξὺ τῶν ὁποίων περιλαμβάνονται καὶ τρεῖς πρωταθληταὶ τῆς Ἑλλάδος.

Τὸ πρόγραμμα περιελάμβανε δώδεκα ἀγωνίσματα ἔναντι τῶν ὁποίων οἱ Αἰγύπτιοι ἐκράτησαν μίαν μόνον πρώτην νίκην εἰς τὸν δρόμον τῶν 1500 μέτρων.

Τοιουτοτρόπως εἰς τὴν γενικὴν βαθμολογίαν ἐπρώτευσεν ἡ ὁμὰς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν μὲ 78 βαθμοὺς ἔναντι 46 τοῦ Καΐρου, κερδίσασα τοιουτοτρόπως καὶ τὸ ἀθλοθετηθὲν κύπελλον τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας.

Ἡ παρέλασις τῶν φοιτητικῶν ὁμάδων Ἑλλάδος — Αἰγύπτου κατὰ τοὺς χθεσινοὺς ἀγῶνας.

Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα τῶν ἀγώνων ἔχουν οὕτω:

Δρόμος 100 μέτρων: 1) Γ Λαμπράκης (Πανεπ. Ἀθ.) 11.3, 2) Ὀσμὰν Μαχιοὺντ (Παν. Καΐρου) 11.8, 3) Μπακόπουλος (Παν. Ἀθ.) 11.9.

Δρόμος 400 μέτρων: 1) Κ. Κοτσώνης (Παν. Ἀθην.) 54.5, 2) Ναζὶμπ Μυστικαοὺρ (Παν. Καΐρ.) 58.2, 3) Κατσικογιάννης (Παν. Ἀθ.) 59.

Σφαιροβολία: 1) Πατεράκης 12 μ. 61, 2) Μουσταΐρας 11 μ. 79, 3) Μαχμοὺτ Λασσὶμ 10 μ. 39.

Ἅλμα εἰς ὕψος: 1) Παντάζης 1.75, 2) Μαυροκέφαλος 1.65, 3) Σέλαχ Χελμὶ 1.60.

Δρόμος 110 μέτρων μετ' ἐμποδίων: 1) Γ. Θάνος 18.1, 2) Λ. Λεκατσᾶς 18.8, 3) Χαμὲτ Χαρὰγ 20.8.

Ἀκοντισμός: 1) Πατεράκης 48.71, 2) Μαχμοὺτ Λασσὶμ 44.62, 3) Μαντζαβελάκης 43.05.

Ἅλμα ἐπὶ κοντῷ: 1) Γ. Θάνος 3.60, 2) Λ. Λεκατσᾶς 3.20, 3) Σαμπὲτ 2.90.

Δρόμος 200 μέτρων: 1) Β. Κομάσος 23.6, 2) Ὀσμὰν Μακιοὺντ 24.9, 3) Καλοδούκας 25.3.

Ἅλμα εἰς μῆκος: 1) Β. Κομάσος 6.59, 2) Γ. Λαμπράκης 6.48, 3) Χάμετ Σάραφ 5.33.

Δρόμος 1500 μέτρων: 1) Σουτφὴ Νάσρ 4:53.7, 2) Χάμα Ναρούζ 4:55.8, 3) Σταυροπιερράκος 5:06.1.

Σκυταλοδρομία 4Χ100: 1) Ὁμὰς Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν 47.2, 2) Ὁμὰς Πανεπιστημίου Καΐρου 49.1.

Ο ΜΕΓΑΣ ΑΓΩΝ

ΑΝΩΜΑΛΟΥ ΔΡΟΜΟΥ ΤΟΥ ΠΑΝΙΩΝΙΟΥ

ΘΑ ΜΕΤΑΣΧΟΥΝ 300 ΔΡΟΜΕΙΣ

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν γάμων τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Διαδόχου, ὁ «Πανιώνιος» Γυμναστικὸς Σύλλογος ὠργάνωσε τῇ ἐγκρίσει τοῦ ΣΕΓΑΣ μέγαν ἀγῶνα ἀνωμάλου δρόμου, ὁ ὁποῖος θὰ τελεσθῇ τὴν 15ην προσεχοῦς Ἰανουαρίου μὲ ἀφετηρίαν τὸν χῶρον ὅπου θὰ ἱδρυθῇ τὸ γυμναστήριον τοῦ «Πανιωνίου» ἐν Νέᾳ Σμύρνῃ καὶ τέρμα τὸ Παναθηναϊκὸν Στάδιον. Ὁ ἀγὼν οὗτος ἀποστάσεως 5—6 χιλιομέτρων, θὰ εἶνε ἀνοικτὸς ὄχι μόνον εἰς τοὺς ἐπισήμους ἀθλητὰς τῶν συλλόγων ὁλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος τῶν ὑπαγομένων εἰς τὸν Σ. Ε. Γ. Α. Σ., ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς ἀνεπισήμους τοιούτους τοὺς ὑπαγομένους εἰς τὰ ἀνεξάρτητα σωματεῖα, ἢ τοὺς μὴ ἀνήκοντας εἰς οὐδὲν σωματεῖον. Ἡ διαδρομὴ τοῦ ἀγῶνος τούτου μολονότι δὲν ἐγνώσθη εἰσέτι θεωρεῖται βέβαιον ὅτι θὰ καθορισθῇ ὡς ἑξῆς:

Οἱ δρομεῖς θὰ ἀναχωρήσουν ἀπὸ τὸ Γυμναστήριον τοῦ «Πανιωνίου» ἐν Νέᾳ Σμύρνῃ, θὰ κατέλθουν εἰς τὴν πλατεῖαν καὶ ἀκολουθοῦντες τὸν κεντρικὸν δρόμον θὰ φθάσουν μέχρι τῆς Λεωφόρου Συγγροῦ. Ἐκεῖ θὰ κάμψουν δεξιὰ καὶ διὰ διαφόρων ἀνωμάλων δρόμων θὰ μεταβοῦν εἰς τὸν Ἅγιον Σώστην, θὰ κατέλθουν εἰς τὴν Λεωφόρον Συγγροῦ καὶ ἀφοῦ διατρέξουν τὴν ἀπόστασιν μέχρι τῆς γεφύρας ὅπου ὁ φόρος διοδίων, θὰ κατέλθουν εἰς τὴν κοίτην τοῦ Ἰλισοῦ, τμῆμα τῆς ὁποίας θὰ διατρέξουν. Μετὰ ταῦτα θὰ ἀνέλθουν καὶ πάλιν ἐπὶ τῆς λεωφόρου καὶ διὰ τῆς Πύλης Ἀδριανοῦ θὰ τερματίσουν εἰς τὸ στάδιον.

Οἱ ἐπίσημοι καὶ ἀνεπίσημοι ἀθληταὶ θὰ ἀγωνισθοῦν ταὐτοχρόνως ἀλλὰ μετὰ τὸν τερματισμὸν ἡ ὀργανωτικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ «Πανιωνίου» θὰ προβῇ εἰς τὴν κατάταξιν τῶν ἀθλητῶν καθὼς καὶ τῶν ὁμάδων, δοθέντος ὅτι ὁ ἀγὼν οὗτος θὰ εἶνε ἀτομικὸς καὶ ὁμαδικός.

Εἰς ἑκάστην κατηγορίαν θὰ βραβευθοῦν διὰ μεταλλίων καὶ διπλωμάτων οἱ τρεῖς πρῶτοι νικηταὶ καὶ αἱ τρεῖς κατὰ σειρὰν ὁμάδες. Ἑκάστη ὁμὰς διὰ νὰ βαθμολογηθῇ δέον νὰ παρατάξῃ ἓξ τὸ ὀλιγώτερον δρομεῖς διὰ τοὺς ἐπισήμους συλλόγους καὶ τρεῖς τὸ ὀλιγώτερον διὰ τοὺς ἀνεξαρτήτους. Ἐπὶ πλέον εἰς τοὺς πρώτους νικητὰς καὶ τὰς πρώτας ὁμάδας καὶ τῶν δύο κατηγοριῶν θὰ ἀπονεμηθοῦν βαρύτιμα κύπελλα. Λόγῳ τῆς σοβαρότητος τοῦ ἀγῶνος τούτου, ὁ ὁποῖος ἀσφαλῶς θὰ εἶνε ὁ μεγαλύτερος ἐξ ὅλων τῶν τελεσθέντων μέχρι σήμερον ἐν Ἑλλάδι, ὁ «Πανιώνιος» θὰ ἀπονείμῃ καὶ ἀναμνηστικὰ μετάλλια εἰς τοὺς 50 τερματίζοντας.

Ἤδη ἐδήλωσαν ὅτι θὰ μετάσχουν εἰς τὸν ἀγῶνα, ὁ «Πειραϊκὸς» μὲ ὁμάδα ἐκ 12 δρομέων, οἱ «Ἐθνικὸς» καὶ «Πανελλήνιος» μὲ πλήρεις ὁμάδας, ἡ «Α. Ε. Κ.» καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν ἐπαρχιακῶν πόλεων μὲ ἀρκετοὺς ἀθλητὰς ἀνερχομένους κατὰ προχείρους ὑπολογισμοὺς εἰς 300. Αἱ δηλώσεις συμμετοχῆς δέον νὰ ὑποβληθῶσι εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ «Πανιωνίου» ὁδὸς Κολοκοτρώνη 49, τὸ ἀργότερον μέχρι τῆς 12 Ἰανουαρίου.

ΓΑΛΛΙΑ-ΙΤΑΛΙΑ 0:0

ΑΙ ΔΕΥΤΕΡΑΙ ΟΜΑΔΕΣ 2:2

Παρουσίᾳ ἀρκετῶν χιλιάδων θεατῶν ἐγένετο προχθὲς εἰς Παρισίους ἡ ποδοσφαιρικὴ συνάντησις τῶν Ἐθνικῶν Ποδοσφαιρικῶν ὁμάδων Γαλλίας—Ἰταλίας, τῇ διαιτησίᾳ τοῦ Ἑλβετοῦ κ. Γούντριτς. Ὁ ἀγὼν προεκάλεσε ἀμέριστον τὸ ἐνδιαφέρον τῶν φιλάθλων καὶ τῶν δύο χωρῶν, οἱ ὁποῖοι παρηκολούθησαν διὰ τοῦ ραδιοφώνου τὰς φάσεις τῆς μεγάλης συρράξεως, ἡ ὁποία ἔληξε μὲ ἰσόπαλον ἀποτέλεσμα χωρὶς νὰ σημειωθῇ τέρμα.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀγῶνος ἐθαυμάσθη ἡ Ἰταλικὴ ἐπίθεσις, ἡ ὁποία ἐπὶ μακρὸν χρονικὸν διάστημα περιέκλεισε τοὺς ἀντιπάλους, κατορθώσασα μάλιστα νὰ σημειώσῃ καὶ τέρμα, χωρὶς ὅμως καὶ νὰ θεωρηθῇ ὑπὸ τοῦ διαιτητοῦ ὡς ἔγκυρον ὡς ἐπιτευχθὲν ἀπὸ θέσιν «ὀφσάϊτ». Ἐπίσης προεκάλεσε τὸν θαυμασμὸν ἡ ἰσχυροτάτη ἄμυνα τῆς Γαλλικῆς ὁμάδος, χάρις εἰς τὴν ὁποίαν αὕτη ἐπέτυχε ἰσόπαλον ἀποτέλεσμα.

Πρὸ τῆς συναντήσεως ταύτης ἀνεμετρήθησαν αἱ δεύτεραι ὁμάδες Γαλλίας—Ἰταλίας ἐπιτυχοῦσαι ὁμοίως ἰσόπαλον ἀποτέλεσμα, ἀλλὰ μὲ τέρματα 2:2.

ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΚΟΣ ΑΣΤΗΡ (2:2)

Εἰς τὸ γήπεδον τοῦ Παναθηναϊκοῦ ἐγένετο χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἡ προαγγελθεῖσα ποδοσφαιρικὴ συνάντησις τῶν ὁμάδων «Παναθηναϊκὸς» καὶ «Ἀστὴρ» μὲ σκοπὸν νὰ δοκιμάσῃ διαφόρους παίκτας της ἡ πρώτη.

Κατὰ τὸ πρῶτον ἡμιχρόνιον τὴν ὑπεροχὴν εἶχεν ὁ «Ἀστήρ», ὁ ὁποῖος ἐσημείωσε δύο τέρματα, ἐνῷ κατὰ τὸ δεύτερον ἡ ὁμὰς τοῦ «Παναθηναϊκοῦ», ἡ ὁποία ἰσοφάρισε τὸ ἀποτέλεσμα. Ἡ τελευταία καὶ κατὰ τὰ δύο ἡμιχρόνια ἠγωνίσθη μὲ διαφορετικὴν σύνθεσιν.

ΤΑ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑΤΑ ΣΠΑΘΗΣ ΚΑΙ ΞΙΦΟΥΣ ΜΟΝΟΜΑΧΙΑΣ

Ὁ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. ὠργάνωσε καὶ θὰ τελέσῃ ἐντὸς τοῦ Δεκεμβρίου τὰ πανελλήνια πρωταθλήματα σπάθης καὶ ξίφους μονομαχίας, τῇ ἐποπτείᾳ τῆς ἁρμοδίας Ἐπιτροπῆς.

Οἱ ἀγῶνες ἀμφοτέρων τῶν πρωταθλημάτων, θὰ τελεσθοῦν εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῆς Στρατιωτικῆς Λέσχης, μὲ συμμετοχὴν τῶν κατόχων δελτίων τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. ὁπλομάχων καθὼς καὶ ἀξιωματικῶν καὶ μαθητῶν τῶν Στρατιωτικῶν καὶ Ναυτικῶν Σχολῶν καὶ τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου.

Τὸ πρωτάθλημα σπάθης θὰ τελεσθῇ τὸ Σάββατον καὶ τὴν Κυριακὴν μὲ ὥραν ἐνάρξεως τὴν 2.30 μ. μ. ἀκριβῶς, τὸ δὲ τοῦ ξίφους μονομαχίας τὴν 18ην καὶ 19ην τοῦ μηνός. Οἱ μέλλοντες νὰ μετάσχουν τοῦ πρωταθλήματος ξίφους μονομαχίας ὀφείλουν νὰ δηλώσουν συμμετοχὴν μέχρι τῆς 12ης τοῦ μηνός, τὴν δὲ 13ην καὶ ὥραν 6 μ. μ. νὰ προσκομίσουν τὰ ξίφη των εἰς τὸν γραμματέα τῆς Τεχνικῆς Ἐπιτροπῆς Ὁπλομαχίας τοῦ Σ. Ε. Γ. Α. Σ. κ. Κ. Μπέμπην, πρὸς ἔλεγχον εἰς τὰ ἀσκητήρια τῆς Ἀθηναϊκῆς Λέσχης.

Εἰς τοὺς νικητὰς τῶν ἀγώνων, θὰ ἀπονεμηθοῦν μετάλλια, διπλώματα καὶ ἔπαθλα.

ΟΙ ΠΡΟΧΘΕΣΙΝΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

Λόγῳ τῆς βροχῆς ἀνεβλήθησαν οἱ προχθεσινοὶ ἀγῶνες τῶν ποδοσφαιρικῶν πρωταθλημάτων Ἀθηνῶν—Πειραιῶς καὶ τοῦ πρωταθλήματος μπάσκετ μπώλ, καθὼς καὶ οἱ ἀθλητικοὶ ἀγῶνες τοῦ «Πανιωνίου», τοῦ «Π. Φαλήρου», τοῦ «Παναθηναϊκοῦ» καὶ οἱ περιφερειακοὶ οἱ ὀργανωθέντες ὑπὸ τοῦ Δημοσίου Γυμναστηρίου Καισαριανῆς (Νῆαρ Ἠστ).

Η ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΑ ΖΗΤΟΥΜΕΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ἡ Εἰδικὴ Ἐπιτροπὴ τῆς μεγάλης ἀθλητικῆς ἐκθέσεως, ἡ ὁποία θὰ γίνῃ τὸ δεύτερον δεκαπενθήμερον τοῦ προσεχοῦς Ἀπριλίου, ἐγνώρισεν εἰς τὸν ΣΕΓΑΣ, τ' ἀπαιτηθησόμενα στοιχεῖα, τὰ ὁποῖα δέον ν' ἀποσταλῶσιν ὑπὸ τῶν Ὁμοσπονδιῶν καὶ τῶν σωματείων, τὸ ταχύτερον διὰ τὴν καλυτέραν ὀργάνωσιν τῆς Ἐκθέσεως. Ὁ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. ἀμέσως ἔσπευσε νὰ καταστήσῃ ἐνημέρους τὰς ἐνδιαφερομένας Ὁμοσπονδίας, ἤτοι τὴν Ποδοσφαιρικήν, τὴν Κολυμβητικήν, τῆς Πάλης καὶ ἄρσεως βαρῶν, τῶν Ναυτικῶν Σωματείων, τὴν Ποδηλατικήν, τὴν Σκοπευτικήν, τὴν Θαλασσίαν Ἕνωσιν, τὸν Ὀρειβατικὸν Σύνδεσμον, τὴν Ὁμοσπονδίαν Ἐκδρομῶν καὶ Τουριστικῶν Σωματείων, τὴν Ε.ΛΠ.Α. καὶ ἅπαντα τὰ ὑπ' αὐτὸν σωματεῖα συνιστῶν ὅπως τὸ ταχύτερον δώσουν τὰς ἀπαιτουμένας ἀπαντήσεις. Ἡ εἰδικὴ Ἐπιτροπὴ ζητεῖ:

Ἀπὸ τὸν Σ.Ε.Γ.Α.Σ. καὶ τὰς Ὁμοσπονδίας:

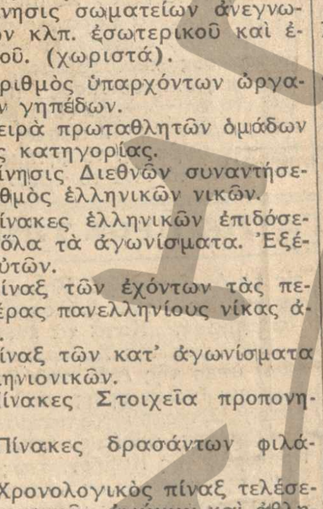
1) Κίνησις ἀθλητῶν ἐγγεγραμμένων εἰς σωματεῖα.
2) Κίνησις σωματείων ἀνεγνωρισμένων κλπ. ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ. (χωριστά).
3) Ἀριθμὸς ὑπαρχόντων ὠργανωμένων γηπέδων.
4) Σειρὰ πρωταθλητῶν ὁμάδων ἑκάστης κατηγορίας.
6) Κίνησις Διεθνῶν συναντήσεων, ἀριθμὸς ἑλληνικῶν νικῶν.
6) Πίνακες ἑλληνικῶν ἐπιδόσεων εἰς ὅλα τὰ ἀγωνίσματα. Ἐξέλιξις αὐτῶν.
7) Πίναξ τῶν ἐχόντων τὰς περισσοτέρας πανελληνίους νίκας ἀθλητῶν.
8) Πίναξ τῶν κατ' ἀγώνισματα Πανελληνιονικῶν.
9) Πίνακες Στοιχεῖα προπονητῶν.
10) Πίνακες δρασάντων φιλάθλων.
11) Χρονολογικὸς πίναξ τελέσεως ἐσωτερικῶν ἀγώνων καὶ ἀθλημάτων.
12) Πίναξ ἀποτελεσμάτων ἐξωτερικῶν ἀποστολῶν.
13) Γενεαλογικὸν δένδρον ἀθλητισμοῦ (ἀλλοεξάρτησις).
14) Ἔπαθλα καὶ μετάλλια ἀπονεμηθέντα εἰς Διεθνεῖς, Πανελληνίους, Περιφερειακοὺς καὶ Τοπικοὺς Ἀγῶνας.
15) Λάβαρα ἀνταλλαγέντα εἰς α, β, γ, δ συναντήσεις.
16) Εἰδικὰ ἐνθύμια μεγάλων ἀθλητικῶν γεγονότων καὶ ἀνέκδοτα.
17) Φωτογραφίαι πρωταθλητῶν.
18) Σκίτσα κλπ. ξένων σταδίων καὶ γηπέδων.
19) Ἐκδόσεις, λευκώματα, καταστατικά, λογοδοσίαι, ἀπολογισμοὶ κλπ.
20) Ἀποστολὴ ὀργάνων χρησιμοποιουμένων ὑφ' ἑκάστης ὁμοσπονδίας δι' ἀγῶνας καὶ προπονήσεις, ἤτοι: δίσκος, ἀκόντιον, σφαῖρα, ποδοσφαῖρα, ὅπλα, σκὶ κλπ.

Ἀπὸ τὰ διάφορα σωματεῖα:

α') Πίνακας. Στοιχεῖα προπονητῶν (ἐὰν ὑπάρχουν προπονηταὶ καὶ ποῖοι μέχρι σήμερον).
β') Χρονολογικὸς πίναξ τελέσεως ἐσωτερικῶν ἀγώνων καὶ ἀθλημάτων.
γ') Πίναξ ἀποτελεσμάτων ἐξωτερικῶν ἀποστολῶν.
δ') Πλήρεις στολαὶ καὶ ὑποδύσεις τῶν κυριωτέρων συλλόγων. (Φανέλλα μὲ τὸ σῆμα καὶ παντελονάκι νὰ ἀποσταλῇ ἀνὰ ἕν).
ε') Προπλάσματα, μακέτται γυμναστηρίων, κολυμβητηρίων. Ἐὰν ὑπάρχουν τοιαῦτα νὰ γίνῃ γνωστόν.
ζ') Ἔπαθλα καὶ μετάλλια ἀπονεμηθέντα εἰς: Διεθνεῖς, Πανελληνίους, περιφερειακοὺς καὶ τοπικοὺς ἀγῶνας.
η') Λάβαρα ἀνταλλαγέντα εἰς συναντήσεις.
θ') Σήματα, σημαῖαι συλλόγων. (Θὰ γίνῃ γνωστὸς ὁ ἀριθμὸς ὃν προτίθεται νὰ ἐκθέσῃ ἕκαστον σωματεῖον καὶ τὸν χῶρον, ὃν χρειάζεται ἡ ἔκθεσίς των).
ι') Εἰδικὰ ἐνθύμια μεγάλων ἀθλητικῶν γεγονότων καὶ ἀνέκδοτα.
κ') Φωτογραφίαι πρωταθλητῶν, πόσας καὶ τίνων.
λ') Ἐκδόσεις (λευκώματα, καταστατικά, λογοδοσίαι, ἀπολογισμοὶ κλπ.) καὶ ὅ,τι τὸ σχετικὸν δι' ἔκθεσιν.

Τὰ σωματεῖα δέον μέχρι τέλους Δεκεμβρίου τὸ ἀργότερον νὰ ἀποστείλουν τὰ ζητούμενα στοιχεῖα.

Η ΠΥΓΜΑΧΙΑ



Ὁ παλαιστὴς Παντελῆς Κωστόπουλος, ὅστις ἐφεξῆς θὰ ἀγωνίζεται ὡς πυγμάχος εἰς τὴν κατηγορίαν πτερύνου

ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Ὁ πρῶτος ἀγὼν τοῦ κυπέλλου πόλεων θὰ γίνῃ τὴν Κυριακὴν τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ γήπεδον τοῦ «Παναθηναϊκοῦ» μὲ ἀντιμετώπους τὰς ἀντιπροσωπευτικὰς ὁμάδας Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης.

Πρὸ τῆς συναντήσεως ταύτης, κατόπιν ἐνεργειῶν τῆς νέας διοικήσεως τῆς Ε. Π. Ο. θὰ συναντηθοῦν αἱ ἐφηβικαὶ ὁμάδες τῶν ἀνωτέρω πόλεων. Ἀμφότεραι αἱ συναντήσεις προκαλοῦν δικαίως τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ ποδοσφαιρικοῦ μας κόσμου, ἀφ' ἑνὸς διότι πρόκειται νὰ παρακολουθήσουν ἕνα σοβαρώτατον ἀγῶνα καὶ ἀφ' ἑτέρου διότι διὰ πρώτην φορὰν οἱ ἔφηβοι ποδοσφαιρισταὶ τοῦ κέντρου καὶ τῆς Μακεδονικῆς πρωτευούσης θὰ τοῦ παρουσιάσουν τὰ προσόντα των.

ΣΚΥΤΑΛΟΔΡΟΜΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΠΩΛΩΝ

Ὁ Ἀθλητικὸς Σύλλογος ἐφημεριδοπωλῶν τὰ «Κράνεια» ὠργάνωσε καὶ θὰ τελέσῃ τὴν 25ην τοῦ μηνὸς ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν Χριστουγέννων, Μαραθώνιον σκυταλοδρομίαν μὲ ἀφετηρίαν τὸν τύμβον τοῦ Μαραθῶνος καὶ τέρμα τὸν τάφον τοῦ Ἀγνώστου Στρατιώτου. Εἰς τὸν ἀγῶνα θὰ μετάσχουν δέκα περίπου δρομεῖς.

Εἰς Τὸ Περιθώριον Τῶν Γεγονότων

Τὸ ὑπουργεῖον Παιδείας ἀπηύθυνεν ἐγκύκλιον πρὸς τοὺς κ. κ. γενικοὺς ἐπιθεωρητάς, διὰ τῆς ὁποίας συνιστᾶται ὅπως οἱ μαθηταὶ τῶν σχολείων μας ἐπιδίδωνται συστηματικῶς εἰς τὰς ἀθλοπαιδιάς, μεταξὺ δὲ τούτων καὶ εἰς τὸ ποδόσφαιρον. Πόσην σημασίαν ἔχει ἡ ἐπίσημος αὐτὴ παρόρμησις θεωροῦμεν περιττὸν νὰ τονίσωμεν. Μᾶς ἐδόθη συχνάκις ἡ εὐκαιρία νὰ διακηρύξωμεν τὰς ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου ἀντιλήψεις μας, αἱ ὁποῖαι καταδικάζουν τὸ παλαιὸν σύστημα τῆς σχολικῆς σωματικῆς ἀγωγῆς μας μὲ τὸν ἀναγκαστικὸν χαρακτῆρα του, ποὺ ἀπέκλειε τὴν δυνατότητα τῆς μετὰ τέρψεως καὶ πραγματικῆς χαρᾶς ἐπιδόσεως τῶν Ἑλληνοπαίδων εἰς τὴν γυμναστικὴν καὶ τὴν σωμασκίαν. Ἤδη, ἡ εἰς εὐρυτέραν κλίμακα συστηματικὴ καλλιέργεια τῶν ὁμαδικῶν ἀγωνισμάτων εἰς τὰ σχολεῖα μας, πρόκειται ὄχι μόνον ν' ἀφυπνίσῃ τὴν ἀγάπην τῶν μαθητῶν πρὸς τὴν κίνησιν καὶ τὸ ὕπαιθρον, ποὺ ἀποτελοῦν τὰς προϋποθέσεις τῆς ὑγείας καὶ τῆς πνευματικῆς ἀλκῆς των, ἀλλὰ καὶ νὰ ἐνισχύσῃ μεταξὺ αὐτῶν τὸ πνεῦμα τῆς ὁμαδικῆς δράσεως καὶ συνεργασίας, πρᾶγμα ποὺ εἶνε ἐξ ἴσου σημαντικὸν διὰ τὴν δημιουργίαν χαρακτήρων, ποὺ νὰ πειθαρχοῦν εἰς τὴν ἀνάγκην τῆς ἐξυπηρετήσεως τοῦ συνόλου.

Οἱ Ἰταλοὶ Ὀλυμπιονῖκαι Ὁμὰς Ἰταλῶν ὁπλομάχων, ἀποτελουμένη σχεδὸν ἐξ ὁλοκλήρου ἀπὸ γνωστοὺς ἀθλητάς, κερδίσαντας νίκας ὀλυμπιακάς, μᾶς ἐπισκέπτεται προσεχῶς, διὰ νὰ συναντηθῇ μὲ τὴν ἀντιπροσωπευτικὴν ἑλληνικὴν ὁμάδα. Μετὰ τὴν ἤδη πραγματοποιηθεῖσαν μετάκλησιν ἐνταῦθα Ἰταλοῦ ὁπλοδιδασκάλου, ἡ ἔλευσις τῶν ἐνδόξων Ἰταλῶν ὀλυμπιονικῶν εἰς τὰς Ἀθήνας παρέχει δευτέραν ἄπταιστον πιστοποίησιν τῆς διαθέσεως τῶν ὁπλομαχητικῶν κύκλων μας, ὅπως δημιουργήσουν μίαν καλυτέραν αὔριον διὰ τὸ ἱπποτικὸν καὶ εὐγενὲς ἄθλημά των. Καίτοι ἡ ἑλληνικὴ ὁπλασκία εὑρίσκεται εἰς ἀσυγκρίτως καλυτέραν θέσιν ἀπὸ τὸ ἑλληνικὸν ποδόσφαιρον, ἐν τούτοις δὲν εἶνε ἄσκοπον νὰ τονισθῇ ὅ,τι καὶ διὰ τὸ δεύτερον τοῦτο μᾶς ἐδόθη ἡ εὐκαιρία νὰ τονίσωμεν. Ἡ μετάκλησις ἐνταῦθα ξένων ἰσχυρῶν ὁμάδων ἀποτελεῖ ἕνα ἐμβολιασμὸν χρήσιμον διὰ τὴν τεχνικὴν ἐξέλιξιν τοῦ ἀθλήματος καὶ εἶνε δι' αὐτὸ ἄξιοι παντὸς ἐπαίνου οἱ σχόντες τὴν πρωτοβουλίαν τῆς μετακλήσεως ἐνταῦθα τῶν Ἰταλῶν ὁπλομάχων.

Ἡ ἀναβολὴ Ἡ προχθεσινὴ βροχή, ποὺ ἐματαίωσε, κακῶς κατὰ τὴν γνώμην μας, τὴν συνάντησιν μεταξὺ «Ἀπόλλωνος» καὶ «Δάφνης», ἀνέβαλεν ἐπὶ μίαν ἑβδομάδα τὴν εἴσοδον τοῦ ποδοσφαιρικοῦ πρωταθλήματος εἰς τὴν δευτέραν καὶ ἀποφασιστικὴν φάσιν του. Τοιουτοτρόπως ἡ ἀγωνία τῶν φιλάθλων διὰ τὴν τελικὴν ἔκβασιν παρατείνεται ὡς θέλομεν νὰ πιστεύωμεν πρὸς τὸ καλὸν τοῦ ἀθλήματος, ἡ ἐξέλιξις τοῦ ὁποίου ἐξαρτᾶται ἔν τινι μέτρῳ καὶ ἀπὸ τὸ ἐνδιαφέρον, ποὺ προκαλεῖ εἰς τοὺς φίλους του. Ἀρκεῖ τὸ ἐνδιαφέρον αὐτὸ νὰ περιορίζεται ἐντὸς τοῦ καθαροῦ ἀθλητικοῦ πλαισίου καὶ ν' ἀποκλείῃ τὸ ἐνδεχόμενον φανατικῶν ἐκδηλώσεων καὶ προστριβῶν, αἱ ὁποῖαι γίνονται πάντοτε πρόξενοι ἠθικῆς μειώσεως καὶ γενικωτέρας ζημίας.

Ἀθῆναι-Θεσσαλονίκη Τὸ σημαντικώτερον, ἀσφαλῶς, ποδοσφαιρικὸν γεγονὸς τῆς ἐφετεινῆς περιόδου θ' ἀποτελέσῃ ἡ συνάντησις τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς μεταξὺ τῶν ἀντιπροσωπευτικῶν ὁμάδων Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης διὰ τὸ πρωτάθλημα πόλεων. Ἐλπίζομεν δὲ ὅτι ἡ συνάντησις αὐτὴ δὲν πρόκειται ν' ἀπογοητεύσῃ τοὺς φίλους τοῦ ποδοσφαίρου. Τὸ πεῖσμα καὶ ἡ φιλοτιμία τῶν παικτῶν ἀμφοτέρων τῶν ὁμάδων οὐδέποτε ἕως σήμερον ὑπερέβησαν τὰ ὅρια τοῦ θεμιτοῦ καθὼς παρετηρήθη εἰς ἄλλας συναντήσεις μεταξὺ τῶν ὁμάδων τῶν «πεδιαίων» καὶ τῶν «παράλων», δηλαδὴ τῶν Ἀθηναίων καὶ τῶν Πειραιωτῶν, καὶ δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ συμβῇ ἄλλως τὴν προσεχῆ Κυριακήν. Εἶνε ἀξίωσις γενική, ὁ ἀγὼν μεταξὺ τῶν δυναμικωτέρων ἐκπροσώπων τοῦ μακεδονικοῦ καὶ τοῦ ἀθηναϊκοῦ ποδοσφαίρου νὰ παρουσιάσῃ ἕνα παιγνίδι καλῆς ποιότητος.

Σατυρικὸς στίχος

Αἰγύπτιοι

Τοὺς Αἰγυπτίους φοιτητὰς ἐντὸς τῶν
(στίβων εἶδα
μ' ἀληθινὴν ἐμφάνισιν, μὲ νεῖτα—
(μὲ ἐλπίδα,
κι' ἀφοῦ σ' ἀγῶνας τοῦ φούτ-μπὼλ
(μὲ πλήρη ἠρεμίαν,
μὲ τοὺς δικούς μας φοιτητὰς εἶχαν
(ἰσοτιμίαν,
ἐγὼ πολὺ εὐχάριστον κι' αὐτὸ τὸ
(βρῆκα ἤδη
—οὔτε τοὺς μέν, οὔτε τοὺς δὲ ἐτοῦτο
(θὰ ψυχράνῃ—
κι' αὐτὸ ὑπερευχαριστεῖ τὸν Γιάννη
(τὸν Πετρίδη,
ποὺ Αἰγυπτίων καὶ Ρωμηῶν κρίκος
(στενὸς τυγχάνει...

ΣΚΟΠΕΥΤΗΣ

ΤΟ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΟΝ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΘΕΣ)ΝΙΚΗΣ

Εἰς τὴν Θεσσαλονίκην συνεχίσθησαν προχθὲς τὸ ἀπόγευμα οἱ ἀγῶνες τοῦ ποδοσφαιρικοῦ πρωταθλήματος μὲ τρεῖς συναντήσεις. Κατ' αὐτὰς ἡ ὁμὰς τοῦ «Π.Α.Ο.Κ.» μὲ δυσκολίαν ἐπέτυχεν ἰσόπαλον ἀποτέλεσμα μὲ τὴν ὁμάδα «Νεολαία Τούμπας» διὰ τερμάτων 1:1, ὁ «Ἀετὸς Παππάφη» ἐνίκησε τὸν «Μακεδονικὸν» μὲ τέρματα 1:0 καὶ ὁ «Ἄρης» ἐπεβλήθη τοῦ «Ὀλυμπιακοῦ» μὲ 6:0. Ἡ μετρία ἐμφάνισις τῆς ὁμάδος τοῦ «Π.Α.Ο.Κ.» κατὰ τὴν χθεσινὴν συνάντησίν της μὲ ὁμάδα ὄχι καὶ τόσον ὑπολογίσιμον σχολιάζεται ποικιλοτρόπως.

Ἡ κατάστασις τῶν φυλακῶν καὶ ἡ ἐγκληματικότης κατὰ τὴν γ' τριμηνίαν τοῦ 1937

Κατὰ τοὺς δημοσιευομένους εἰς τὸ μόλις κυκλοφορήσαν τεῦχος τῶν «Σωφρονιστικῶν Πληροφοριῶν» πίνακας, ἡ γενικὴ κίνησις τῶν φυλακῶν τοῦ κράτους κατὰ τὴν τρίτην τριμηνίαν τοῦ 1937 εἶχεν ὡς ἑξῆς:

Ὁ ἀριθμὸς τῶν κρατουμένων ἀνήρχετο εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς τριμηνίας εἰς 9876. Κατὰ τὴν τριμηνίαν εἰσῆλθον εἰς τὰς φυλακὰς 12.484 καὶ ἐξῆλθον ἐξ αὐτῶν 12.290, ἤτοι εἰς τὸ τέλος τῆς τριμηνίας ἐκρατοῦντο ἐν ὅλῳ 10.070.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς τριμηνίας ἐνοσηλεύθησαν ἐν ὅλῳ 3605, ἐκ τῶν ὁποίων 182 διὰ φυματίωσιν, 1721 δι' ἑλονοσίαν, 53 διὰ ψυχικὰς νόσους καὶ 1649 διὰ διαφόρους ἄλλας νόσους, ἐσημειώθησαν δὲ 22 θάνατοι, ἐκ τῶν ὁποίων οἱ περισσότεροι ὀφείλονται εἰς φυματίωσιν. Ἤτοι ἡ νοσηρότης ἐν ταῖς φυλακαῖς ὑπερβαίνει τὰ 35 %, ἐκ τῶν ἀσθενῶν δὲ τὸ ἥμισυ πάσχει ἐξ ἑλονοσίας.

Ἡ κατὰ τὴν τριμηνίαν διαβίωσις τῶν φυλακισμένων ἔχει νὰ παρουσιάσῃ 876 πειθαρχικὰ παραπτώματα, ἐκ τῶν ὁποίων: 208 ἀνταρσίας καὶ αὐθαδείας, 16 ἐπιθέσεις κατὰ τοῦ προσωπικοῦ, 204 ἐπιθέσεις κατὰ κρατουμένων, 2 ἀπόπειρας ἀποδράσεως καὶ 427 διάφορα πειθαρχικὰ παραπτώματα. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἰδίας τριμηνίας ἐπραγματοποιήθησαν 8 ἀποδράσεις καὶ ἔλαβον χώραν ἐντὸς τῶν φυλακῶν 33 ποινικαὶ παραβάσεις (εἰς βαθμὸν πλημμελήματος).

Ἐκ τῶν στοιχείων τῆς οἰκογενειακῆς καταστάσεως τῶν κρατουμένων εἰς τὰς φυλακὰς κατὰ τὸ τέλος τῆς τριμηνίας καταδίκων, πληροφορούμεθα, ὅτι ἐκ τούτων οἱ 4.367 εἶνε ἄγαμοι, οἱ 2.478 ἔγγαμοι μετὰ τέκνων, οἱ 603 ἔγγαμοι ἄνευ τέκνων καὶ οἱ 187 ἐν χηρείᾳ ἢ διεζευγμένοι. Ἤτοι τὸ ἥμισυ περίπου τῶν καταδίκων εἶνε ἄγαμοι, ἐπαληθευομένης οὕτω καὶ πάλιν τῆς δι' ὅλας τὰς χώρας ἰσχυούσης διαπιστώσεως, ὅτι οἱ ἄγαμοι εἶνε πλέον ἐπιρρεπεῖς πρὸς τὸ ἔγκλημα ἀπὸ τοὺς ἐγγάμους.

Κατὰ δημοσιευόμενον εἰδικὸν πίνακα, ἡ ζωοκλοπή, ἕνα ἀπὸ τὰ διαταράσσοντα τὴν ζωὴν τῆς ὑπαίθρου ἀδικήματα, κατὰ τοῦ ὁποίου ἔχουν ληφθῆ ἐξαιρετικὰ μέτρα, σημειώνει κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη αἰσθητὴν ὑποχώρησιν. Οὕτω, ἐνῷ κατὰ τὸ 1934 εἶχον διαπραχθῆ ἐν ὅλῳ 7188 ἀδικήματα ζωοκλοπῆς, ὁ ἀριθμὸς τούτων κατὰ τὸ 1935 κατῆλθεν εἰς 6.393 κατὰ τὸ 1936 ἀνῆλθεν εἰς 6.497 καὶ κατὰ τὸ α' ἑξάμηνον τοῦ 1937 (διὰ τὸ ὁποῖον ὑπάρχουν πληροφορίαι) κατῆλθεν εἰς 2.127. Ὁμοίως ἐσημείωσαν ὑποχώρησιν τὰ ἀδικήματα τῆς ζωῆς, ὡς ἑξῆς:

	1934	1935	1936	1937 (α' ἑξ.)
Φόνοι	528	588	544	173
Ἀπόπ. φόν.	277	295	245	91
Ἀναιρέσ.	267	243	147	56
Ἀπ. ἀναιρ.	681	668	602	165
Τραύματα προμελ.	837	572	654	212
Τραύματα ἀπρομ.	10150	9371	9665	3335

Ἡ παρατηρουμένη γενικῶς μείωσις τῆς ἐγκληματικότητος εἰς τὰ βαρύτητα τῶν ἀδικημάτων ἀποτελεῖ εὐχάριστον σύμπτωμα γενικωτέρας κοινωνικο-οικονομικῆς βελτιώσεως τῆς χώρας καὶ ἀπαλύνσεως τῶν ἠθῶν τοῦ πληθυσμοῦ της. Τὸ γενικὸν συμπέρασμα ἐκ τῆς ἀνωτέρω στατιστικῆς εἶνε ὅτι συνετελέσθη ἤδη μία ἀνατίμησις τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς, ἡ ὁποία, εἰς πολλὰς περιπτώσεις θεωρεῖται ὡς τὸ εὐτελέστερον πρᾶγμα.

Ἀπὸ τὴν ζωὴν τῶν Ἑλλήνων τῆς Ἀμερικῆς

Εἰς τὸ Γιῶνκερς τῆς Νέας Ὑόρκης λειτουργεῖ ἀπὸ διετίας ὁ ἐκπαιδευτικὸς σύλλογος κυριῶν καὶ δεσποινίδων ἡ «Ἑστία». Σκοπὸς τοῦ συλλόγου, τοῦ ὁποίου ἡ ἀκτὶς δράσεως αὐξάνει διαρκῶς, εἶνε ἡ ὑλικὴ καὶ ἠθικὴ ἐνίσχυσις τοῦ ἑλληνικοῦ σχολείου διὰ τὴν κατὰ τὸ δυνατὸν καλυτέραν λειτουργίαν του.

— Κατὰ πληροφορίας ἐκ Μπόστον, τὸ ἐκεῖ συνελθὸν πρό τινος συνέδριον τῶν δημάρχων τῆς περιφερείας Νέας Ἀγγλίας ἐξέλεξε παμψηφεὶ ὡς νομικὸν καὶ κοινοβουλευτικὸν σύμβουλον τὸν ἐπιφανῆ ὁμογενῆ δικηγόρον κ. Γεώργιον Δημητρακόπουλον. Ὁ διακεκριμένος Ἕλλην ὑπῆρξε πρόεδρος τῆς ἑλληνικῆς Κοινότητος Βοστώνης καὶ βουλευτὴς Μασσαχουσέτης.

— Μὲ ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν ἐδόθη πρὸ μηνὸς περίπου μεγάλη χοροεσπερὶς εἰς τὸ «Ριβερσάϊντ Πλάζα» τῆς Νέας Ὑόρκης ὑπὸ τοῦ συλλόγου τῶν Καστοριέων ἡ «Ὁμόνοια». Παρευρέθησαν ἄνω τῶν δισχιλίων Καστοριεῖς μετὰ τῶν οἰκογενειῶν των, ὡμίλησε δὲ πρὸς αὐτοὺς ἀναπτύξας τὰ τῆς δράσεως τοῦ συλλόγου, ὁ πρόεδρος αὐτοῦ κ. Χρ. Γιάγκου.

— Οἱ Ἀρκάδες, οἱ ὁποῖοι, ὡς γνωστόν, εἶνε οἱ περισσότεροι ἐν ἀναλογίᾳ ἐκ τῶν Ἑλλήνων τῆς Ἀμερικῆς, ἔχουν ἱδρύσει Παναρκαδικὴν Ὁμοσπονδίαν, μὲ τμήματα εἰς ὅλας τὰς Πολιτείας τῆς Β. Ἀμερικῆς. Ἰδιαιτέρως ζωηρὰ εἶνε ἡ κίνησις τῶν Ἀρκάδων εἰς τὴν Νέαν Ἀγγλίαν καὶ γενικῶς εἰς τὰς ἀνατολικὰς Πολιτείας. Μέλη τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τῆς Ὁμοσπονδίας ἐπιχειροῦν ἀπό τινος περιοδείας μὲ σκοπὸν τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ἀρκαδικῆς ὀργανώσεως, ἱδρύοντες παραρτήματα ὅπου δὲν ὑπάρχουν καὶ φροντίζοντες διὰ τὴν καλυτέραν λειτουργίαν τῶν ὑφισταμένων.

— Εἰς τὸ «Κομοντόρε Ὀτέλ» ἐγινε πρὸ δεκαπενθημέρου ἡ ἐτησία χοροεσπερὶς τοῦ συνδέσμου Λακεδαιμονίων τῆς Νέας Ὑόρκης, στεφθεῖσα ὑπὸ πλήρους ἐπιτυχίας. Αἱ εἰσπράξεις τῆς ἑσπερίδος διετέθησαν ὑπὲρ τοῦ ταμείου τοῦ συνδέσμου καὶ τῶν ἀπόρων μελῶν του.

— Ὁ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ παγχιακὸς σύλλογος ὁ «Κοραῆς» ἑώρτασε μετὰ πάσης μεγαλοπρεπείας τὴν εἰκοσιπενταετηρίδα ἀπὸ τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς Χίου. Εἰς τὴν ἑορτὴν παρέστησαν, πλὴν τῶν Χίων, καὶ πολλὰ μέλη τῆς ἑλληνικῆς παροικίας, προσέτι δὲ καὶ πολλοὶ Ἀμερικανοὶ φιλέλληνες. Ἐπαίχθη τὸ ἔργον «Μάρτυρες καὶ Ἐκδικηταὶ» ὑπὸ ἐρασιτεχνῶν τῆς χιακῆς ὀργανώσεως καὶ ἀκολούθως ἡ δεσποινὶς Τρύφου ἐτραγούδησε τὴν «Σκλάβαν Χίους». Τὴν πρωτοβουλίαν τῆς ἑορτῆς καὶ τὴν ὀργάνωσίν της ἔσχε τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ «Κοραῆ», ἀποτελούμενον ἀπὸ τοὺς κ.κ. Μ. Ἀπέσον, Ρ. Καβίρην, Χ. Σταμούλην, Δ. Σταματέλον, Γ. Καπούν, Λ. Μπουγδάνον, Ι. Κρουσουλούδην, Κ. Μιχαλάκην, Λ. Γανιάσην καὶ Ι. Ναυπλιώτην.

Ἠθωώθη ἡ Ἰρὲν Σμεντέρ, δράστις τοῦ «πρώτου ἐγκλήματος τοῦ ἀέρος»

Χθεσινὸν τηλεγράφημα ἐκ Παρισίων ἀνήγγειλεν, ὅτι ἡ ἐνώπιον τοῦ κακουργιοδικείου τῶν Βερσαλλιῶν δικαζομένη Γαλλὶς ἀεροπόρος Ἰρὲν Σμεντέρ, ἡ ὁποία εἶχεν ἀποπειραθῇ νὰ φονεύσῃ κατὰ τὸν Δεκέμβριον τοῦ παρελθόντος ἔτους τὸν φίλον της ἀεροπόρον Πιὲρ Λαλεμάν, πυροβολήσασα κατ' αὐτοῦ ἐν πτήσει παρὰ τοὺς Παρισίους ἠθωώθη.

Τὸ ἔγκλημα τῆς Σμεντὲρ εἶχε προκαλέσει κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς διαπράξεώς του ἰδιαιτέραν συγκίνησιν, ἕνεκα τῶν συνθηκῶν, ὑπὸ τὰς ὁποίας ἐξετελέσθη. Ἦτο, ὅπως ἔγραφον τότε αἱ γαλλικαὶ ἐφημερίδες, τὸ πρῶτον «ἔγκλημα τοῦ ἀέρος». Ἡ Ἰρὲν νυμφευθεῖσα κατὰ τὸ 1930 τὸν μεγαλοβιομήχανον Σμεντέρ, ἠθέλησε νὰ μυηθῇ εἰς τὰ σπὸρ τῆς ἀεροπορίας εἰς τὸ ἀεροδρόμιον δὲ τῆς Βιλλακουμπλαὶ ἐγνώρισε καὶ συνεδέθη μετὰ τοῦ ἀερομηχανικοῦ Λαλεμάν, ὁ ὁποῖος ὑπῆρξε καὶ ὁ ἐκπαιδευτής της. Ὅταν ἡ Σμεντὲρ ἔλαβε τὸ δίπλωμα πιλότου ἠγόρασε ἓν μικρὸν ἀεροπλάνον, μὲ τὸ ὁποῖον ἐξετέλει συχνὰς πτήσεις, πετῶσα πάντοτε μὲ τὸν φίλον της Λαλεμάν. Κατὰ τὴν πτῆσιν τῆς 20ῆς Δεκεμβρίου 1936 ἡ Ἰρὲν ἐπιλοτάριζε, ὄχι ὅμως μὲ σταθερὰν χεῖρα. Ὁ Λαλεμὰν ἠθέλησε ν' ἀναλάβῃ αὐτὸς τοὺς μοχλοὺς διευθύνσεως. Ἡ Ἰρὲν ἐξηγριώθη καὶ εἰς μίαν στιγμὴν ἐξήγαγε ἕνα ρεβόλβερ καὶ τὸ ἐστήριξε ἐπὶ τοῦ στήθους της. Ὁ Λαλεμὰν ἐνόμισεν ὅτι ἡ φίλη του ἤθελε νὰ αὐτοκτονήσῃ καὶ ἐπέτυχε, μὲ διαφόρους ἀκροβατικοὺς ἑλιγμούς, νὰ τὴν κάμῃ νὰ αἰσθανθῇ ἴλιγγον. Ταὐτοχρόνως ὅμως ὁ Λαλεμὰν ἔκαμε χειρισμοὺς προσγειώσεως καὶ τὸ ἀεροπλάνον ἐντὸς ὀλίγου προσγειοῦτο εἰς τοὺς ἀγρούς, ἔξω τῶν Παρισίων. Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς προσγειώσεως ἠκούσθη ἐξ ἴσου πυροβολισμός. Ἡ Ἰρὲν ἐπυροβόλησεν ἐξ ἐγγυτάτης ἀποστάσεως κατὰ τοῦ φίλου της, τὸν ὁποῖον καὶ ἐτραυμάτισε σοβαρῶς. Ὁ τραυματισθεὶς ἐπήδησεν ἀμέσως εἰς τὸ ἔδαφος καὶ ἤρχισε ν' ἀναζητῇ αὐτοκίνητον διὰ νὰ τὸν μεταφέρῃ εἰς τὸ πλησιέστερον νοσοκομεῖον, ἐνῷ ἡ Ἰρὲν ἀπεγειώθη καὶ πάλιν καὶ χωρὶς πλοηγικὰς γνώσεις ἔλαβε κατεύθυνσιν πρὸς τὴν Νορμανδίαν, διῆλθε τὴν Μάγχην καὶ περὶ τὴν 4ην ἀπογευματινὴν προσγειώθη εἰς Σοῦσσεξ τῆς Ἀγγλίας, ἀναγκασθεῖσα εἰς τοῦτο ἕνεκα ἐξαντλήσεως τῆς βενζίνης της. Ἡ Σμεντὲρ συνελήφθη ἀκολούθως ὑπὸ τῶν ἀγγλικῶν ἀρχῶν καὶ ἐξεδόθη εἰς τὰς γαλλικάς!

Κατὰ τὴν ἀπολογίαν της ἡ Σμεντὲρ ἰσχυρίσθη ὅτι ὁ φίλος της Λαλεμὰν ἐτραυματίσθη ἐκ τυχαίας ἐκπυρσοκροτήσεως τοῦ ὅπλου της, τὴν ἐκδοχὴν δὲ ταύτην φαίνεται ὅτι ἐδέχθησαν καὶ οἱ ἔνορκοι, οἱ ὁποῖοι τὴν ἠθώωσαν. Δραματικὴ ὑπῆρξε κατὰ τὴν διαδικασίαν ἡ σκηνὴ τῆς κατ' ἀντιπαράστασιν ἐξετάσεως τῆς κατηγορουμένης, τοῦ θύματος, καὶ τοῦ συζύγου τῆς κατηγορουμένης, ὁ ὁποῖος ἤγειρε, μετὰ τὸ ἔγκλημα, ἀγωγὴν διαζυγίου. Ὁ Σμεντὲρ ἐδήλωσε εἰς τὸ δικαστήριον, ὅτι ἡ ἐπιβράδυνσις τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως ἐπὶ τῆς ἀγωγῆς διαζυγίου ὀφείλεται εἰς αὐτόν, ἐλπίζοντα ὅτι τελικῶς ἡ κατηγορουμένη σύζυγός του, τὴν ὁποίαν ἐξακολουθεῖ ν' ἀγαπᾷ, θὰ μεταμεληθῇ καὶ θὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν οἰκογενειακήν της ἑστίαν. Ἡ Σμεντὲρ ὅμως δὲν ἔπαυσε καθ' ὅλην τὴν διαδικασίαν νὰ ἀναλύεται εἰς τρυφεροτάτας ἐκδηλώσεις πρὸς τὸν φίλον της Λαλεμάν, τὸν ὁποῖον συχνάκις, ἐν μέσῳ λυγμῶν, ἐκάλει διὰ τοῦ ὀνόματός του «Πιέρ! Πιέρ!» καὶ διὰ τὸν ἀκούσιον τραυματισμὸν τοῦ ὁποίου ἐφαίνετο κατασυντετριμμένη. Τὴν συντριβήν της ταύτην κατώρθωσε νὰ μεταδώσῃ καὶ εἰς τοὺς ἐνόρκους, οἱ ὁποῖοι ἐδέχθησαν, ὅτι δὲν ἐπρόκειτο περὶ ἀποπείρας φόνου, ἀλλὰ περὶ τυχαίου δυστυχήματος καὶ ἠθώωσαν τὴν ὡραίαν κατηγορουμένην, ἡ ὁποία ἔχει καὶ πάλιν νὰ ἐκλέξῃ μεταξὺ τοῦ μεγαλοβιομηχάνου συζύγου της καὶ τοῦ ἀεροπόρου ἐραστοῦ της.

Αἰχμάλωτος τοῦ Μεγάλου πολέμου ἐπιστρέφει μετὰ 23 ἔτη

Αἱ γερμανικαὶ ἐφημερίδες ἀφηγοῦνται διὰ μακρῶν μίαν περίπτωσιν ἐπιστροφῆς μετὰ πολλῶν ἐτῶν ἀπουσίαν αἰχμαλώτου τοῦ Μεγάλου πολέμου, ἡ ὁποία ἐσημειώθη κατ' αὐτὰς εἰς Βαρσοβίαν. Ὁ Βερνάρδος Κασοῦσκι, Πολωνός, ὑπηρετῶν, κατὰ τὸ 1914 εἰς τὸν ρωσικὸν στρατόν, ἔλαβε μέρος εἰς τὴν μάχην τοῦ Τάννεμπεργκ, εἰς τὴν ὁποίαν καὶ ἐτραυματίσθη, συλληφθεὶς κατόπιν ὑπὸ τῶν Γερμανῶν αἰχμάλωτος. Ὁ Κασοῦσκι ἔφερε σοβαρὸν κεφαλικὸν τραῦμα, ἕνεκα τοῦ ὁποίου ἐνοσηλεύθη εἰς διάφορα νοσοκομεῖα καὶ σανατόρια ἐπὶ 8 ἔτη, μετὰ τὴν πάροδον τοῦ ὁποίου δὲν ἐπῆλθε πλήρης ἡ ἴασις: ὁ Πολωνὸς στρατιώτης εἶχε ἀπωλέσει, συνεπείᾳ τοῦ τραυματισμοῦ του, ἐξ ὁλοκλήρου τὴν μνήμην του. Ὁ Κασοῦσκι μετηνάστευσε κατόπιν εἰς τὴν Νότιον Ἀμερικήν, ὅπου ἐπεδόθη εἰς ἐπικερδεῖς ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις, ἀπὸ τὰς ὁποίας καὶ ἐσχημάτισε σημαντικὴν περιουσίαν. Ἐν τῷ μεταξὺ τοῦ ἐπανῆλθεν ἡ μνήμη καὶ μετ' αὐτῆς ὅλαι αἱ ἀναμνήσεις τῆς παλαιοτέρας του ζωῆς. Κατόπιν τούτου ὁ Κασοῦσκι ἀπεφάσισε νὰ ἐπιστρέψῃ, μετὰ 23 ἐτῶν ἀπουσίαν, εἰς Βαρσοβίαν, ὅπου τὸν ἀνέμενε ἡ πολυαγαπημένη του σύζυγος.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

Δελτίον τῆς 6ης Δεκεμβρίου, κλείσιμον μεσημβρίας

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝ. ΔΑΝΕΙΩΝ

Εἰς χρυσὸν		Εἰς δραχμὰς	
1881 ...	Α. 3680	Ἑνοποιήσ.	* 39.—
1884 ...	Α. 3680	Πύργ.-Μελ.	* 41.—
Μονοπωλ.	Α. 2900	Ναυτ. Χορ.	* 32.—
Ἰαγίου Α. ..	2740	Ἐπιτάξ.	* 52.—
Σιδ. Π. Λ	Α. 3475	75 ἑκατομ.	* 52.—
Κεφαλ. ..	* 3400	Ἀπ. μοναὶ	* 67.50
Θεσσ.-Μον.	* 1560	Ἀπ. πολ.	68.25
Θεσσ.-Κων.	* 250	Μεταναστ.	264.—
Ἡγγυημ.	* 84000	Τέκτονος .	* 72.—
Ἑλλ. Σιδ.	Α. 2825	Ἐντ.Γραμ.	Α. 67.25
Ἀμύνης ...	* 715	Ἑλλ. ὑπ.	Π. 339.—
110 ἑκατομ.	2830	Ἀνταλ.8%	Π. 767.50
500 ἑκατομμ.	3890	Ἀνταλ.6%	* 765.—
Προσφυγ.	Α. 5125	Πολεμοπαθῶν	52.25
Πρ. 1924	* 24000	Ἀπ. Ἀγρ.	* 525.—
Ὑδρεύσεως	* 77700	**Λαχειοφόρα**	
Σταθ. 6%	* 4650	Πατριωτ.	* 4.—
Στ. 1928	* 21000	300 ἑκατ.	Π. 135.—
Παραγ. 1928	4400	Ἀναγκ. 6½%	66.—
Παραγ. 1931	5550	Ἀναγκ. 6%	* 64.50

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

		Λαχειοφόρα	
1912 ΣΠΑΠ	* 2300	Κτημ. 7%	* 327.—
Λιπ. 7½%	Α. 10800	Κτ. 1926	* 326.—
Ἐκκαθαρίσ.	* 135	Κτημ. 7%	327.—
Ἐκκ. προν.	* 700	Κτ. 1926	326.—

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τράπεζαι		Σιδηρόδρομοι	
Ἑλλάδος	Α. 7675	Ἠλ. Σιδ. ...	728
Ἀθηνῶν ..	* 301	Θεσσαλίας ..	881
Ἐθνικῆς ..	68.400	Σ.Π.Α.Π. .	364
Ἐμπ. Πίστ.	* 110	**Ναυτιλίας**	
Ἐμπορικῆς ..	531	Ἐθν. Ἀτμοπλ.	* 18
Καραβασίλη	* 2150	Διώρυγος ..	* 220
Κτηματικῆς	* 1200	Κορκόδειλος	* 55
Λαϊκῆς	* 4950	Μιχαληνὸς	* 960
Λακωνίας ..	* 400		
Πειραιῶς ..	* 202		
Χίου	* 970		

ΜΕΤΟΧΑΙ

Βάμβαξ Ἔρια	
Βάμβαξ ..	* 190
Βέρμιον ..	Λ. 480
Ἐρ. Λεβαδ.	* 299
Ἔρια	* 10
Ἐριουργία ..	361
Κλ. Θεσσ.	* 1900
Πατραϊκὴ	* 1210
Ὑφαντουργ.	* 2740
Ὑφ. Τρικκ.	* 149
Καρέλλα ..	* 445
Λαν.-Κύρτση	* 1725
Ἀκὲς	* 160
Μέταξα	
Ἀθηναῒς ..	* 131
Ναθαναὴλ .	* 1310
Χρυσαλλὶς .	* 140
Οἰκοδ. Ἐπιχειρ.	
Γεν. Ἐπιχ.	* 475
Ἐργοληπτικὴ	* 59
Ἔργον....	* 250
Ἔρθα	* 605
Καψαμπέλης	* 20
Κέκροψ	* 470
Πρώτη Οἰκοδ.	* 168
Τέκτων	* 99
Οἰκοδ. Ὑλῶν	
Ἄτλας	292
Ἡρακλῆς	Α. 1475
Κύκλωψ ...	* 100
Τιτὰν	* 1675
Κινητ. Δυνάμ	
Ἀεριόφ.	* 10000
Ἠλ. Ἑταιρ.	* 294
Ἠλ. (Ἐπικ.)	* 35
Λαμπτήρων	* 570
Παγοπ. Πατ.	* 140
Ψυγ. Θεσσαλ.	* 170
Ψυγ.Πειραιῶς	* 410
Ἐμπορίου	
Αὐτ.«Ἀθηνᾶ»	* 40
Γεν. Ἀποθ.	* 300
Ὑπ. Προο.	* 4000
Προμηθεὺς	Π. 370

Χημ. Προϊόντων	
Ἀνατολὴ ..	* 180
Αἴολος	* 360
Λιπασμάτων	1.680
Καίσαρη ..	* 900
Π. «Ἀθηνᾶ»	* 740
Πυριτιδοπ.	3.695
Χημικῆς ...	Α. 193
Χρωματουργ.	* 915
Κατεργ. Ξύλου	
Ἑλλοὺλ ..	* 34.50
Γεωργ. & Σέκ.	* 35
Μηχ. Ἐπιχειρ.	
Βασιλειαδ.	* 980
Ἑστία	* 360
Μεταλλουργ.	* 400
Οἰνοποιητικαὶ	
Ἕνωσις ...	* 124
Θεσσαλικὴ .	* 270
Καμπᾶ	* 485
Οἰνοπνευματοπ.	542
Οἴνων	1170
Ἀλευροποιητ.	
Εὐρώτας ...	* 205
Ζῦμαι	* 650
Κυλινδρομ.	* 340
Διάφοροι	
Κονσερβῶν ..	* 785
Φὶξ	* 690
Μεταλλείων	
Ἐπιχ. κοιναὶ	165
Ἐπ. προν.	Π. 160
Μεταλλείων	* 370
Καπνοβιομηχ.	
Βιομ. Καπν.	* 425
Διάφ. Βιομηχ.	
Ἑρμῆς	* 470
Χαρτοποιΐας	* 288
Βιὸ	324
Γεωργ. Βιομ.	221

ΣΗΜ. Α = Ἀγορασταί. Π = Πωληταί. * = Ἡ τιμὴ τῶν μετοχῶν τούτων εἶνε παλαιά, μὴ σημειωθείσης νέας.

ΤΟ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ

Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος τῆς 6ης Δεκεμβρίου 1937

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Λονδίνου	546.—	550.—
Ν. Ὑόρκης	109.30	110.30
Παρισίων	3.68	3.78
Ζυρίχης	25.30	25.55
Ἀλεξανδρείας	560.—	564.—
Ἀμστερνταμ	60.70	61.30
Στοκχόλμης	28.10	28.35
Βρυξελλῶν	3.71	3.75
Κορυτσᾶς	35.80	37.—
ΤΙΜΑΙ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑΙ		
Βαρσοβίας	20.75	21.—
Βουκουρεστίου	0.80	0.85
Σόφιας	1.35	1.40
ΤΙΜΑΙ ΚΛΗΡΙΓΚ		
Παρισίων	3.68	3.78
Μιλάνου	5.88	5.94
Βερολίνου	40.50	41.50
Πράγας	3.85	3.90
Ζυρίχης	25.25	25.55
Βελιγραδίου	2.58	2.63

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤΩΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 6 12	4 12
500 ἑκατομμ.	3895	3850	3890	3850
Παραγωγ. 6%	5575	5470	5550	5575
Ἀπολ. πολλ.	68.50	68	68.25	68.50
Μεταναστεύσ.	264	263	264	263
Τραπ. Ἑλλάδος	7670	7660	7670	7660
Ἐθνικῆς τρ.	68500	68400	68400	68400
Ἐμπορ. Τραπ.	531	528	531	527
Ἠλεκτρ. Σιδ.	730	726	728	725
Σ. Π. Α. Π.	364	361	364	364
Λιπασμάτων	1685	1675	1680	1675
Πυριτιδοποιείου	3700	3695	3695	3730
Ἐριουργία	362	360	361	361
Ἄτλας	293	290	292	291
Ἐπιχειρ. (κοιναὶ)	167	165	165	163
Οἰνοπνευματοπ.	545	536	542	535
Οἴνων	1180	1155	1170	1160
Βιὸ	325	323	324	325

Βουδαπέστης	23.80	24.33
Βρυξελλῶν	3.70	3.75
Κωνσταντινουπόλεως	88.70	90.—

ΤΑ ΞΕΝΑ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Ἡ τάσις τοῦ Χρηματιστηρίου ἦτο ἱκανοποιητική, παρὰ τὸν μικρὸν ὄγκον τῶν συναλλαγῶν. Αἱ μετοχαὶ τῶν χρυσωρυχείων καὶ τῶν πετρελαίων ἔκλεισαν εἰς ἀνατιμημένα ἐπίπεδα. Ἡ ἄνοδος τῶν πρώτων ὑλῶν ἐπηρέασεν ἀνατιμητικῶς τὰς ἀξίας χαλκοῦ καὶ κασσιτέρου. Ἀντιθέτως αἱ ἀγγλικαὶ βιομηχανικαὶ ἀξίαι καὶ τὰ δάνεια τοῦ Ἀγγλικοῦ δημοσίου παρέμειναν στάσιμα.

ΑΓΓΛΙΚΟΙ ΤΙΤΛΟΙ	2)12	3)12
Funding	112.1)8	112.
Consols 2½%	75.3)8	74.7)16
Conversion 3½%	102.1)16	101.13)16
War Loan	101.9)16	101.5)16
Wildan	10.1)8	10.1)16
Westminst	93.3	92.10)2

ΠΑΡΙΣΙΩΝ

Ἡ ἀγορὰ ἦτο σταθερὰ καὶ ἐνεργητική. Αἱ τραπεζιτικαί, τῶν χημικῶν προϊόντων καὶ ἀνθρακωρυχείων ἦσαν ζητημέναι.

ΓΑΛΛΙΚΟΙ ΤΙΤΛΟΙ	2)12	3)12
Rente 3%	71.90	71.50
» 4% 1925	101.80	101.90
Banque de France	6.575	6.755
Credit Lyonnais	1.451	1.425

ΚΑΪΡΟΥ

	1)12	3)12
Κρεντὶ Φονσιὲρ	867 ½	867
Τράπεζα Ἀθηνῶν	12 ¾	13

ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Ἡ ἀγορὰ μετὰ τὴν ἀνατίμησιν τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως, ἦτο σταθερὰ κατὰ τὸ ἄνοιγμα.

	1)12	3)12
U. S. Steel	55.1)4	58.
General Motors	35.1)4	35.3)8
Canadian Pacific	7.1)8	7.1)4
Chrysler	57.3)8	58.1)2

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κλείσιμον 6ης). Νέας Ὑόρκης 499.34, Παρισίων 147.09, Βρυξελλῶν 29.397, Ἰταλίας 94.92, Ζυρίχης 21.606.

Ν. ΥΟΡΚΗ (κλείσιμον 4ης). Λονδίνου 499 1)4, Παρισίων 339 1)2, Βερολίνου 40.28, Ὀλλανδίας 55.58, Βρυξελλῶν 16.99 1)2, Ζυρίχης 23.11.

ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ

Κλείσιμον 4ης Δεκεμβρίου.

ΒΑΜΒΑΞ. Ν. Ὑόρκης. Δεκέμβριος 7.84, Ἰανουάριος 7.87, Μάρτιος 7.91, Μάϊος 7.94, Ἰούλιος 8.00.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Ν. Ὑόρκη. Μάρτιος 1.17 1)2, Μάϊος 1.19 1)2, Ἰούλιος 1.20, Σεπτέμβριος 1.22.

ΣΙΤΟΣ. Σικάγον. Δεκέμβριος 9.5, Μάϊος 9.2 1)2, Ἰούλιος 8.6.

Βίννιπεγκ. Δεκέμβριος 117 1)4, Μάϊος 114 1)8, Ἰούλιος 109 7)8.

ΚΑΦΕΔΕΣ. Ν. Ὑόρκη. Δεκέμβριος 4.76, Μάρτιος 4.10, Μάϊος 4.05, Ἰούλιος 4.01.

Ἄνοιγμα 6ης Δεκεμβρίου

ΒΑΜΒΑΞ. Λίβερπουλ. Ἰανουάριος 4.49—51, Μάρτιος 4.54—55, Μάϊος 4.59, Ἰούλιος 4.62, Ὀκτώβριος 4.67.

Ν. Ὑόρκη. Δεκέμβριος 7.82—84, Ἰανουάριος 7.83, Μάρτιος 7.90, Μάϊος 7.92—93, Ἰούλιος 7.97, Ὀκτώβριος 8.02.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Ν. Ὑόρκη. Μάρτιος 1.17, Μάϊος 1.19, Ἰούλιος 1.20.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ. Μάρτιος 7.7 1)4, Μάϊος 7.7 1)4.

Σικάγον. Δεκέμβριος 9.7 1)8, Μάϊος 9.4 3)8, Ἰούλιος 8.7 3)4.

Βίννιπεγκ. Δεκέμβριος 119 3)8, Μάϊος 116 1)4, Ἰούλιος 111 7)8.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Αἱ εἰσπράξεις ἐξ ὑπεγγύων προσόδων

Ὑπὸ τοῦ Διεθνοῦς Οἰκονομικοῦ Ἐλέγχου ἐκυκλοφόρησεν ἡ κατάστασις τῶν εἰσπράξεων ἐξ ὑπεγγύων προσόδων τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου, περιλαμβάνουσα τὰς εἰσπράξεις ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου μέχρι 31ης Ὀκτωβρίου. Τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων ἀνέρχεται εἰς 3.912.980.394 ἔναντι 3.668,888.755 δρχ. κατὰ τὸ αὐτὸ διάστημα τοῦ 1936. Οἱ πρῶτοι ἀριθμοὶ ἀναφέρονται εἰς τὸ 10μηνον τοῦ 1937 καὶ οἱ δεύτεροι εἰς τὸ 10μηνον τοῦ 1936.

Ἅλας 55.212.471 — 48.359.145, πετρέλαιον 85.932.065 — 84.061.114, σπίρτα 62.947.058 — 62.859.566, παιγνιόχαρτα 5.340.268 — 7.479.566, σιγαρόχαρτον 24.441.364 — 26.965.081, καπνὸς 1.200.523.186 — 1.262.896.295, χαρτόσημον 247.899.435 — 210.618.465, σμίρις 26.690.295 — 19.004.521, ἤτοι 1.698.986.133 — 1.222.243.755.

Αἱ εἰσπράξεις τῶν τελωνείων ἦσαν αἱ ἑξῆς: Πειραιῶς 1.002.597.277 — 930.136.496, Ἀθηνῶν 10.547.732 — 7.442.112, Λαυρίου 627.732 — 363.401, Πατρῶν 92.818.234 — 76.214.192, Βόλου 78.669.062 — 80.231.390, Κερκύρας 36.845.192 — 30.080.226, Θεσσαλονίκης 429.060.115 — 398.721.025, Καβάλλας 23.714.078 — 19.419.605, σύνολον 1.674.879.425 — 1.542.608.450 δρχ.

Αἱ εἰδικῶς πρὸς βελτίωσιν τοῦ προσφυγικοῦ δανείου διατιθέμεναι εἰσπράξεις ἀνῆλθον: Ἅλας 40.397.185 — 38.972.169, σπίρτα 35.347.345 — 33.830.968, παιγνιόχαρτα 2.086.326 — 3.354.059, σιγαρόχαρτον 26.946.907 — 26.357.741, Καπνὸς 47.153.675 — 19.730.640, χαρτόσημον 111.993.660 — 79.498.425, Οἰνόπνευμα 195.508.456 — 124.608.180, καὶ τελωνεῖα 79.681.267 — 77.684.364 δρχ. ἤτοι σύνολον 539.114.823 — 403.036.549 δρχ.

Ἡ κλήρωσις τοῦ δανείου τῆς Κτηματικῆς

Γενομένης χθὲς τῆς κληρώσεως τοῦ δανείου τῆς Κτηματικῆς τοῦ 1926 ἐξήχθησαν τῆς κληρωτίδος οἱ κατωτέρω ἀριθμοὶ κερδίζοντες τὰ κάτωθι σημειούμενα ποσά:

Ὁ ἀριθμὸς 659964 κερδίζει δρχ. 400.000. Ὁ ἀριθμὸς 553824 κερδίζει δρχ. 100.000. Οἱ ἀριθμοὶ 413370, 566623 κερδίζουν ἀνὰ δρχ. 50.000. Οἱ ἀριθμοὶ 486546, 208704, 8419 καὶ 633597 κερδίζουν ἀνὰ δρχ. 25.000. Οἱ ἀριθμοὶ 778697, 523988, 14297, 72488, 2497, 100617, 729155, 740188, 770811, 750664, ἀνὰ δραχμὰς 10.000.

Η ΚΛΗΡΩΣΙΣ ΤΟΥ ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΟΥ ΔΑΝΕΙΟΥ

Κατὰ τὴν ἐνεργηθεῖσαν ἐν τῷ Καταστήματι τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος 63ην κλήρωσιν τῶν ὁμολογιῶν τοῦ ἀνωτέρω Δανείου ἐκληρώθησαν οἱ κάτωθι ἀριθμοὶ ὁμολογιῶν κερδίζοντες τὰ κάτωθι ποσά:

Ζ. 265957	Δρχ.	300.000
Γ. 474676	»	100.000
Η. 881799	»	100.000

Ἀνὰ 50.000 δρχ. οἱ ἀριθμοὶ Ε. 291313, ΙΣΤ. 614888, ΣΤ. 844250 καὶ ΙΑ 945983.

Ἀνὰ 20.000 δρχ. οἱ ἀριθμοὶ ΙΓ 253725, ΙΒ 269092, ΙΓ 175528, Γ 271960, ΙΓ 440165, ΙΔ 770274, Γ 363715, Ζ 410554, Θ 820309, Α 466718, Ε630487, Δ320810, Η 468886, Ε 163768, ΙΑ 946400, ΙΑ 326551, ΙΒ 512589, ΙΣΤ 611032, Β 858467 καὶ ΙΣΤ 762958.

Ἀνὰ 10.000 δρχ. οἱ ἀριθμοὶ ΙΕ 669901, Θ 303541, ΙΣΤ 730694, Β 482667, ΙΕ 708647, ΙΒ290952, Β592613, ΙΣΤ632902, Ε 601794, ΙΓ 503024, ΣΤ 200278, ΙΒ 737569, ΙΕ 492925, Ε 308369, Ζ 278783, ΙΑ 462851, Ε 846622, ΣΤ 489573, Θ 161740, ΙΑ 110506, ΙΔ 396030, Θ 494920, Ι 20122, ΙΒ 680602, ΙΑ 213206 Θ 455444, Ζ 510798, Β 266523, ΙΣΤ 177280, Α 235681, ΙΓ 122953, ΙΣΤ 311231, Α 250155, Γ 445680, Ζ 193426, ΙΣΤ 263491, Η 841863, Ζ 323944, Ζ 558032 καὶ Θ 281769.

Ἀνὰ 5.000 δρχ. οἱ ἀριθμοὶ Ε 555521, Ζ 773438, Η 71109, ΙΕ 89608, Α 809835, Β 288696, Α 980639, ΙΓ 902223, ΙΑ 663442, Β 164198, Ε 892032, Η 664377, ΙΔ 458396, ΙΑ 231272, Γ 223510, ΙΓ 671675, Η 641661, ΙΔ 256237, ΙΓ 613068, Η 533258, ΙΔ 402847, ΣΤ 840985, Γ 223346, Ζ 34933, Ι 452826, Ε 83139, Ι 821230, Ζ 859285, Ι 659667, ΙΔ926775, Β 213013, ΙΓ 340088, Α 22790, ΙΑ 909391, Θ864792, Ε281186, ΙΑ421867, Ζ 172281, Ε 82493, ΙΒ471845, ΙΕ203435, ΣΤ 117088, Γ 804808, Η 639773, ΣΤ 591852, Ε 270589, ΙΑ 673200, Ε 910085 ΙΓ 911617 καὶ Β 154661.

Ἀνὰ 3.000 δρχ. οἱ ἀριθμοὶ Γ 554155, Ε 574529, Θ 692023, Δ 810747, Ι 880589, ΙΔ 198755, Η 51319, ΣΤ 760793, Γ 688868, ΙΔ 420368, Ζ 803738, ΙΓ225308, ΙΕ 74, ΣΤ 747706, Ε 395139, ΙΓ 167111, ΙΕ290183, Α649379, Θ821284, ΙΒ 534089 Η566701, ΣΤ371258, Α100179, ΙΒ44854, ΙΔ757658, Η575270, Η 54080, ΙΕ 701169, ΙΕ400556, ΣΤ825376, Ι 325221, Ζ755918, ΙΓ 299034, Ι 124283, Δ 438843, Γ 725604, ΙΒ 325144, Ε 139476, ΙΑ 820462, ΙΓ 329041, ΙΓ 54036, Β 679153, Δ592562, ΙΑ 469721, Η 435422, Ε 30676, Θ805932, Δ 79036, ΣΤ 176623 καὶ Ζ 405980.

Ἀνὰ 1.000 δρχ. οἱ ἀριθμοὶ ΙΣΤ 19371, ΙΕ668329, Δ163346, Θ 270807, ΙΒ940729 Η632733, Η855933, ΙΓ 63603, ΙΔ 160241, ΙΔ 487044, ΙΔ352979, Γ 656473, Δ306212 Γ 415074, ΙΔ 510531, Ι 148171, Ε856764, Ζ 653895, Ε 154989, ΙΒ801530, ΙΔ691262 Α 489275, Δ 885206, Ζ 920910, ΙΔ 1135, Ζ804705, ΙΓ977638, Δ 335629, ΣΤ699955, Η 788854, ΙΔ184822, Ι 670341, ΙΔ275273 Δ 967374, Ι 123051, Α 702372, Ι 223872, ΙΕ 103642, Ζ 146606, Γ 351483, Ε175863 Ζ 422727, ΙΑ142102, Η796482, Ε401469, Γ 979058, Ζ 198305, Α 167915, ΙΕ530738 Α 797860, Α 244994, Δ360373, Β156907, ΙΕ 565193, Θ481815, Ι 288660, Δ536974, ΙΒ253053, Η935846, ΙΕ225410, ΙΒ56592, Η 454667, Γ 27539, Ι 659010, Θ 115862, ΙΓ 929093, Δ80985, ΙΒ608819, ΙΒ797728 ΣΤ 523609, ΙΣΤ 188824, Α 796903, Ε425113, Θ481295, ΙΕ612027, ΙΑ256441, Β 666040, Ε878073, Θ 246315, ΙΕ256268, ΙΒ834395, Β603436, ΙΕ372109, Ζ903289, ΙΑ 156546, Α 787640, Ζ 8840, Δ 564133, ΙΒ129352, ΙΒ645268, ΙΑ5920, ΙΓ 447216, ΙΕ 700906, Ι 744708, Ι 831629, Δ769805, Ε 132902, ΣΤ 303303, ΙΣΤ 34944, Δ 762927.

Ο ΚΑΙΡΟΣ

(7 Δεκεμβρίου 1937)

Πρόγνωσις καιροῦ. Ὁ καιρὸς θὰ εἶνε πιθανῶς σήμερον ἀνὰ τὴν βόρειον Ἑλλάδα λίαν νεφελώδης ἢ νεφοσκεπὴς μετὰ βροχῶν ἢ καὶ τινων καταιγίδων καὶ ἀνὰ τὴν λοιπὴν χώραν ἄστατος ἢ λίαν νεφελώδης μετὰ βροχῶν καὶ καταιγίδων κατὰ τόπους. Οἱ ἄνεμοι θὰ πνεύσουν εἰς μὲν τὸ Ἰόνιον ἀπὸ νοτιοδυτικῶν ἕως βορειοδυτικῶν, ἀνὰ τὴν λοιπὴν δὲ χώραν ἀπὸ νοτίων ἕως δυτικῶν διευθύνσεων ὡς μέτριοι ἕως ἰσχυροί, ἐνισχυόμενοι ἀνὰ τὴν βόρειον Ἑλλάδα. Ἡ θερμοκρασία ὀλίγον ἀνωτέρα ἀνὰ τὰ βόρεια καὶ περίπου ὡς χθὲς ἀνὰ τὴν λοιπὴν χώραν.

Ὁ καιρὸς χθὲς ἐν Ἀθήναις: Ἀτμοσφαιρικὴ πίεσις εἰς ἐπιφάνειαν θαλάσσης 8ῳ π. μ. 754.1, τῆς 2ῳ μ.μ. 756.1. Θερμοκρασία μεγίστη 16.7, ἐλαχίστη 8.4, τῆς 2ῳ μ.μ. 14.4 ἀνωτέρα τῆς χθὲς κατὰ 2 περίπου βαθμούς. Ὑγρασία μεγάλη.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΗΡΧΙΣΑΝ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΑΡΙΣΑΝ

ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΟΥ ΣΥΓΚΛΗΘΕΝΤΟΣ ΕΚΕΙ ΓΕΩΠΟΝΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

Η ΓΕΝΟΜΕΝΗ ΕΝΘΟΥΣΙΩΔΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΝ

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς, μετὰ τῶν συνοδευσάντων αὐτὸν ὑπουργῶν κ. κ. Οἰκονόμου, Κυριακοῦ καὶ Κοτζιᾶ καὶ τῶν ὑφυπουργῶν κ. κ. Παπαδήμα, Νικολούδη καὶ Μπουρμπούλη, ἐπέστρεψε χθὲς τὴν πρωΐαν ἐκ Λαρίσης, ὅπου εἶχε μεταβῆ διὰ νὰ παραστῇ εἰς τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Γεωπονικοῦ Συνεδρίου Θεσσαλίας —Στερεᾶς.

Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μετὰ τῆς συνοδείας του ἔφθασεν εἰς Λάρισαν, ἐπιβαίνων τῆς ἁμαξοστοιχίας, τὴν πρωΐαν τῆς Κυριακῆς, ἐγένετο δὲ δεκτὸς μετ' ἀκρατήτου ἐνθουσιασμοῦ ὑπὸ τῶν κατοίκων τῆς πόλεως καὶ τῶν συρρευσάντων χωρικῶν τῶν γύρω περιφερειῶν.

Ὁμάδες χωρικῶν ἀπὸ ὅλας τὰς περιφερείας τῆς Θεσσαλίας, Εὐβοίας καὶ Στερεᾶς μὲ τὰς τοπικὰς τῶν ἐνδυμασίας καὶ πινακίδας μὲ χαρακτηριστικὰς ἐπιγραφὰς μετέβησαν εἰς Λάρισαν, διὰ νὰ ἐπευφημήσουν τὸν κ. πρωθυπουργὸν καὶ τὸν εὐχαριστήσουν δι' ὅσα μέτρα ἔλαβεν ὑπὲρ τῆς ἀγροτικῆς τάξεως. Εἰς Λάρισαν μετέβησαν ἐπίσης οἱ νομάρχαι Τρικκάλων καὶ Εὐβοίας, οἱ δήμαρχοι Λαμίας, Τρικκάλων, Μεγαρέων καὶ οἱ κοινοτάρχαι ὅλων τῶν πέριξ κοινοτήτων.

Ἡ πόλις τῆς Λαρίσης εἶχε διακοσμηθῆ καταλλήλως, παρουσίαζε δὲ ὄψιν πανηγυρικήν. Πλὴν τῶν ὁδῶν εἶχον διακοσμηθῆ καὶ τὰ παράθυρα καὶ οἱ ἐξῶσται τῶν κεντρικῶν ὁδῶν.

Μεταξὺ τοῦ σταθμοῦ καὶ τῆς ὁδοῦ, ἥτις ἄγει εἰς τὸ κινηματοθέατρον «Παλλὰς» εἶχε στηθῆ μεγαλοπρεπὴς ἀψίς, φέρουσα ἐπὶ τῆς μιᾶς πλευρᾶς τὴν ἐπιγραφὴν «καλῶς μᾶς ἦλθες ἀρχηγέ!» καὶ ἐπὶ τῆς ἑτέρας τὴν ἐπιγραφὴν «Ζήτω ἡ 4η Αὐγούστου». Εἰς τὸν σταθμὸν εἶχε παραταχθῆ διμοιρία πεζικοῦ καὶ ἡ μουσικὴ τῆς φρουρᾶς. Αἱ ὀργανώσεις ἐπιστημόνων, ἐργατῶν, ἀγροτῶν, ἐπαγγελματιῶν, ἀναπήρων πολέμου κλπ. καὶ οἱ μαθηταὶ τῶν σχολείων εἶχον παραταχθῆ πρὸ τοῦ σταθμοῦ καὶ κατὰ μῆκος τῶν ὁδῶν τῶν ἀγουσῶν πρὸς τὸ κινηματοθέατρον, ἐνῷ ὄπισθεν τῶν ὀργανώσεων συνωθεῖτο συμπαγὲς πλῆθος κόσμου.

Η ΑΦΙΞΙΣ ΕΙΣ ΛΑΡΙΣΑΝ

Τὴν 10ην πρωϊνὴν τῆς Κυριακῆς παρευρίσκοντο εἰς τὸν σταθμὸν Λαρίσης, διὰ νὰ ὑποδεχθοῦν τὸν κ. πρωθυπουργόν, οἱ ὑπουργοὶ κ. κ. Δουρέντης καὶ Κιρίμης, οἱ Μητροπολῖται Λαρίσης καὶ Βόλου, οἱ Νομάρχαι, ὁ Σωματάρχης κ. Συρμακέζης, ὁ μέραρχος κ. Μπάκας, οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ξένων δογμάτων, καὶ αἱ ἀρχαὶ τῆς πόλεως.

Ἡ φέρουσα τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ἁμαξοστοιχία εἰσῆλθεν εἰς τὸν σταθμὸν τὴν 10.30 π.μ. ἐνῷ τὰ πλήθη ἐζητωκραύγαζον ἐνθουσιωδῶς καὶ ἡ μουσικὴ ἀνέκρουε διάφορα ἐμβατήρια. Ὁ κ. Μεταξᾶς, συνεχῶς ἐπευφημούμενος, κατῆλθε τῆς ἁμαξοστοιχίας, ἐχαιρέτισε τοὺς ἀναμένοντας καὶ ἐπεθεώρησε τὴν παρατεταγμένην διμοιρίαν, οἱ ἄνδρες τῆς ὁποίας παρουσίαζον ὅπλα.

Κατόπιν ἐκ μέρους τοῦ συνεδρίου προσεφώνησε τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ὁ πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως τῶν Συνεταιρισμῶν Λαρίσης, εὐχόμενος τὸ «καλῶς ἦλθες» εἰς τὸν «προστάτην τῶν ἀγροτῶν». «Ἐλεύθεροι, σήμερον, εἶπεν, ἀπὸ τὰ βαρειὰ χρέη καὶ μὲ τὴν γῆ ξεσκλαβωμένη, ὁρκιζόμαστε πὼς ὅλοι θὰ δουλέψωμε γιὰ τὴν ἡνωμένη καὶ ἀδιαίρετη πατρίδα, ποὺ ἔταξες ὄνειρό σου νὰ ἀναδημιουργήσῃς».

Κατόπιν ἀπὸ τῆς ἐξέδρας προσεφώνησε τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ὁ Δήμαρχος κ. Ἀστεριάδης.

Ὑπεγράμμισεν ἐν ἀρχῇ ὅτι εὐτυχῆ πάντοτε γεγονότα ὁδηγοῦν τὸν κ. Πρωθυπουργὸν εἰς Λάρισαν. Πέρυσι τὰ ἀντιπλημμυρικὰ ἔργα καὶ ἐφέτος τὸ Α' γεωπονικὸν συνέδριον, συνερχόμενον μετὰ τὸν νόμον περὶ ἀγροτικῶν χρεῶν, τὴν ἀπολύτρωσιν τῶν ἀγροτῶν ἀπὸ τὰ δεσμά των. Ἐξέφρασε τὴν συγκίνησίν του, διότι ὑποδέχεται τὸν πρῶτον πολίτην τῆς πόλεως καὶ τὸν ἐνθουσιασμόν του, ἐγκλείοντα ὅλον τὸν θαυμασμόν του πρὸς τὸ πρόσωπον τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, καὶ τὸν παλμὸν ποὺ ἐνεφύσησεν εἰς ὅλους ἡ 4η Αὐγούστου, καὶ, καταλήγων, ηὐχήθη τὸ «καλῶς ἦλθε».

ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ηὐχαρίστησε θερμῶς, μεθ' ὅ, ἐπιβὰς ἀνοικτοῦ αὐτοκινήτου, συνοδευομένου ἀπὸ ἄλλα αὐτοκίνητα, τῶν ὁποίων ἐπέβαινον οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι, κατηυθύνθη, ἐπευφημούμενος καθ' ὅλην τὴν διαδρομὴν ὑπὸ τῶν χωρικῶς, εἰς τὸ κινηματοθέατρον «Παλλάς». Εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ θεάτρου νεᾶνις, φέρουσα «καραγκούνικα», προσέφερεν ἀνθοδέσμην εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν καὶ τὸν προσεφώνησεν ἐκ μέρους τῶν μητέρων γεωργῶν.

Ἀκολούθως ὁ πρόεδρος τοῦ συνεδρίου κ. Κουκουρίκος διεδήλωσε τὴν χαρὰν καὶ τὴν βαθεῖαν συγκίνησίν του διότι ὑποδέχεται τὸν μεγαλύτερον μεταρρυθμιστὴν τῆς χώρας. «Μὲ τὴν πεποίθησιν, εἶπεν, ὅτι ὅλα τὰ γεωργικὰ ζητήματα θὰ εὕρουν τὴν καλυτέραν λύσιν, σᾶς εὔχομαι μὲ τὴν ἁγνὴ καὶ ἄδολη ψυχὴ τοῦ χωρικοῦ τὸ «καλῶς ὥρισες».

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς, ἀφοῦ ηὐχαρίστησε δι' ὀλίγων, εἰσῆλθεν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ θεάτρου καὶ ἀνῆλθεν ἐπὶ τῆς καταλλήλως διεσκευασμένης σκηνῆς, ἐπὶ τῆς ὁποίας εἶχε στηθῆ βῆμα καὶ ἕδρα τοῦ προέδρου, ἐνῷ οἱ σύνεδροι ὄρθιοι ζητωκραυγάζουν καὶ χειροκροτοῦν καὶ ἡ μουσικὴ ἀνακρούει τὸν ἐθνικὸν ὕμνον. Αἱ ἐπευφημίαι παρατείνονται ἐπ' ἀρκετὴν ὥραν.

Ἀποκαθισταμένης σχετικῆς ἡσυχίας, ἔλαβε τὸν λόγον ὁ πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως Συνεταιρισμῶν Φθιωτιδοφωκίδος κ. Κρητικός, ὅστις ἀνεκοίνωσεν ἀπόφασιν τῶν ἀγροτικῶν ἀντιπροσώπων, ὅπως ἡ προεδρία τοῦ συνεδρίου ἀνατεθῇ εἰς τὸν ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας κ. Κυριακὸν εἰς ἔνδειξιν τοῦ μεγάλου των σεβασμοῦ καὶ τῆς βαθείας ἐκτιμήσεως εἰς τὸ ἔργον του.

Ἀκολούθως, ὑπὸ τὰ ζωηρὰ χειροκροτήματα, τῶν συνέδρων, ἔλαβε τὸν λόγον ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας κ. Κυριακός, ὅστις εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Σᾶς εὐχαριστῶ θερμότατα διὰ τὴν τιμὴν τὴν μεγάλην, τὴν ὁποίαν μοῦ ἀποδίδετε τοσοῦτον μᾶλλον καθόσον τοῦ συνεδρίου προΐσταται ὁ σεβαστὸς κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως καὶ μεγάλος ἐργάτης τῆς γεωργικῆς ἀναμορφώσεως καὶ ἀναδημιουργίας τῆς χώρας, τῆς ὁποίας ὁ τακτικὸς συνεργάτης καὶ ὑπουργὸς εἶνε ἐκτελεστὴς μᾶλλον παρὰ ὑποβολεὺς τῆς ἐργασίας. Σᾶς εὐχαριστῶ καὶ πάλιν θερμότατα, ἐλπίζων ὅτι ἡ συνεργασία τοῦ γεωπονικοῦ κόσμου, τῆς διοικήσεως τῆς γεωργίας, τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς ἐρεύνης τῆς γεωργίας μετὰ τῶν ἐργατῶν τῆς γῆς καὶ τῶν ἀντιπροσώπων αὐτῆς, θὰ ἀποβῇ πάρα πολὺ γόνιμος, διότι ὅπως καὶ ἄλλοτε ἐτονίσθη εἰς τὸ συνέδριον τῆς Θεσσαλονίκης εἶνε ἀνάγκη νὰ ἔλθωμεν εἰς περισσοτέραν ἐπαφὴν νὰ κατανοήσωμεν οἱ διοικοῦντες τὴν ἐπιθυμίαν των, νὰ ἐπιλύσωμεν τὰς ἀνάγκας των καὶ νὰ δυνηθῶμεν νὰ ἀνταποκριθῶμεν ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερον εἰς αὐτάς. Εἶνε ἀνάγκη ἐπίσης οἱ νεαροὶ γεωπόνοι νὰ ἔλθουν εἰς στενωτάτην ἐπαφὴν μὲ τοὺς ἀγρότας. Ἡ γεωργία δὲν εἶνε μία ἐπιστήμη, ἡ ὁποία ἔχει τὰς ἀληθείας της τὰς αὐτὰς παντοῦ ὑφ' ὅλας τὰς συνθήκας. Ὁ ἀγρότης γνωρίζει κάλλιον τοῦ γεωπόνου, ὁ ὁποῖος θὰ προσέλθῃ νὰ τὸν βοηθήσῃ, γνωρίζει κάλλιον τὰς συνθήκας καὶ θὰ εἶνε διὰ τὸν νεαρὸν γεωπόνον ἐν ἀρχῇ τοῦ σταδίου του πολύτιμος ὁδηγὸς διὰ νὰ καταστῇ κατόπιν ἀπὸ ὁδηγός του ὁδηγούμενος ὑπ' αὐτοῦ. Σᾶς εὐχαριστῶ καὶ πάλιν διὰ τὴν τιμήν, τὴν ὁποίαν μοῦ ἐκάματε καὶ ἡ ὁποία θὰ μένῃ μία ἀπὸ τὰς μεγαλυτέρας εὐχαριστίας τῆς ζωῆς μου». (Παρατεταμένα χειροκροτήματα).

Κατόπιν ὡμίλησεν ὁ κ. Βελόνης ὅστις, ἀφοῦ ηὐχήθη εἰς τὸν κ. πρωθυπουργὸν τὸ «καλῶς ὥρισεν» ἐκ μέρους τῶν συμβουλίων τῶν συνεταιρισμῶν Θεσσαλίας, Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ Εὐβοίας, ἀνέγνωσε ψήφισμα, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀνακηρύσσεται ἐπίτιμος πρόεδρος τοῦ Α' Γεωπονικοῦ Συνεδρίου Θεσσαλίας, Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ Εὐβοίας καὶ παρακαλεῖται ὅπως δεχθῇ καὶ κηρύξῃ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ συνεδρίου.

Ὁ κ. Βελόνης καταλήγων, ζητωκραυγάζει ὑπὲρ τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως, τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ τῶν συνεργατῶν του.

Ἀμέσως κατόπιν, χειροκροτούμενος ἐνθουσιωδῶς, ἀνῆλθεν εἰς τὸ βῆμα ὁ κ. Πρωθυπουργὸς, ὅστις ἐξεφώνησε λόγον, τὸ κείμενον τοῦ ὁποίου δημοσιεύομεν εἰς τὴν πρώτην σελίδα.

ΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

Μετὰ τὸν λόγον τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ἀνεγνώσθη τὸ ἀκόλουθον ψήφισμα:

«Αἱ Ἑνώσεις τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Θεσσαλίας, Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ Εὐβοίας εἰς ἔνδειξιν τῆς εὐγνωμοσύνης των εἰς τὸν Μέγαν Ἐθνικὸν Κυβερνήτην καὶ πρῶτον ἀγρότην τῆς Ἑλλάδος κ. Ι. Μεταξᾶν δι' ὅσα ἔκαμε μέχρι σήμερον ὑπὲρ τῆς ἐργατικῆς τάξεως καὶ εἰς ἀνάμνησιν τοῦ σημερινοῦ Α' Γεωπονικοῦ Συνεδρίου Θεσσαλίας, Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ Εὐβοίας, εἰς τὸ ὁποῖον παρακάθηνται οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ ὠργανωμένου γεωργικοῦ κόσμου μὲ τοὺς ἐκπροσώπους τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τὰ κρατικὰ γεωργικὰ ὄργανα, ἀποφασίζουν: Παρακαλοῦν εὐσεβάστως τὸν Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως κ. Ι. Μεταξᾶν, ὅπως δεχθῇ ἀπὸ μέρους των ἀναμνηστικὸν μετάλλιον, εἰς τὸ ὁποῖον εἰκονίζεται ἀπὸ τῆς μιᾶς πλευρᾶς ὁ μοχθῶν καλλιεργητὴς τῆς γῆς καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλην ἐκφράζονται μὲ ὀλίγα λόγια εἰλικρινείας τὰ αἰσθήματα εὐγνωμοσύνης καὶ ἀφοσιώσεώς του πρὸς αὐτόν».

Ἀκολούθως ἀνῆλθεν εἰς τὸ προεδρεῖον ὁ γέρων κ. Κων. Βολιωτόπουλος, τέως πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως Συνεταιρισμῶν Λαρίσης, ὅστις, ὡς ὁ γεροντότερος ἀγωνιστὴς τῶν σκληρῶν ἀγώνων τῆς ἀγροτικῆς τάξεως, προσέφερεν εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν τὸ μετάλλιον, ὡς ἐλάχιστον δεῖγμα εὐγνωμοσύνης διὰ τοὺς κόπους καὶ τοὺς μόχθους του πρὸς τοὺς ἐργάτας τῆς γῆς καὶ τὸν ἀνεκήρυξε πρῶτον ἀγρότην τῆς Ἑλλάδος.

Ἐνθουσιώδεις ζητωκραυγαὶ ὑπεδέχθησαν τοὺς λόγους τοῦ ἀγορητοῦ. Οἱ σύνεδροι ἀναφωνοῦν «ἄξιος, ἄξιος!», ἐνῷ ὁ κ. Μεταξᾶς ὄρθιος δέχεται τὸ μετάλλιον, καὶ τὸ ἀναρτᾷ εἰς τὸ στῆθός του.

Κατόπιν ὡμίλησε ὁ γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας κ. Ἀλιβιζᾶτος, εὐχαριστήσας τοὺς συνέδρους διὰ τὴν παρουσίαν των εἰς τὸ συνέδριον, τοῦ ὁποίου τοὺς σκοποὺς ἀνέλυσε διὰ μακρῶν. Ἐξέθηκεν ἐν συνεχείᾳ τὰ μέτρα τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ὑπὲρ τῶν γεωργῶν καὶ καθώρισε τὴν ἔννοιαν τῆς προστατευτικῆς τοῦ Κράτους πολιτικῆς, ἐξάρας τὰ καθήκοντα καὶ τὸν ρόλον τῶν κοινοτήτων διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ γεωργικοῦ προγράμματος. Ὁ κ. Ἀλιβιζᾶτος ἐπέμεινεν ἰδιαιτέρως ἐπὶ τῆς πολιτικῆς τῆς ἐντατικῆς καλλιεργείας, τὴν ὁποίαν ἐφαρμόζει ἤδη τὸ Κράτος, καὶ τῆς σημασίας ποὺ ἔχει ἡ δημιουργία τάξεων γεωπόνων καὶ ἡ κατασπορά των εἰς ὅλην τὴν Ἑλληνικὴν ὕπαιθρον.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΑΠΝΟΥ

Ἀκολούθως ἔλαβεν ἐκ νέου τὸν λόγον ὁ κ. πρωθυπουργός, εἰπὼν τὰ ἑξῆς:

«Προτοῦ διακόψωμεν τὴν συνεδρίασιν καὶ προηγηθῇ βεβαίως τῆς διακοπῆς ὁ κανονισμὸς τῶν ἐργασιῶν τῶν ἑπομένων συνεδριάσεων, ἤθελον νὰ σᾶς ἐξηγήσω ἕνα κυβερνητικὸν μέτρον, διότι ἐννοῶ νὰ γνωρίζετε ἀκριβῶς τὰς σκέψεις μου οὕτως ὥστε νὰ μὴ παρεξηγοῦνται ὡρισμένα μέτρα, οὔτε πάλιν νὰ μὴ τὰ ἐννοεῖτε καὶ ἴσως νὰ παραπλανᾶσθε. Τὸ μέτρον αὐτὸ ἐνδιαφέρει κυρίως τοὺς Θεσσαλοὺς περισσότερον, ἐν μέρει καὶ τοὺς ἐκπροσώπους τῆς Φθιώτιδος καὶ ὀλιγώτερον τοὺς ἐκ τῶν ἄλλων μερῶν τῆς Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ τῆς Εὐβοίας, τὸ ζήτημα τοῦ καπνοῦ. Διὰ νὰ εἶνε τὸ προϊὸν αὐτὸ ἀσφαλὲς καὶ νὰ ἀποφέρῃ κέρδη εἰς τὸν καλλιεργητήν του πρέπει νὰ ὑπάρχῃ ἰσορροπία μεταξὺ παραγωγῆς καὶ καταναλώσεως. Ἡ κατανάλωσις τοῦ ἐσωτερικοῦ εἶνε μικρά, ἡ μεγάλη κατανάλωσις εἶνε ἡ τοῦ ἐξωτερικοῦ. Ἐὰν παύσῃ ἡ ἰσορροπία αὐτὴ μεταξὺ παραγωγῆς καὶ καταναλώσεως, ἐπέρχεται πτῶσις τῆς τιμῆς τοῦ προϊόντος, κρίσις καὶ καταστροφὴ τῶν οἰκογενειῶν, αἱ ὁποῖαι ἐπιδίδονται εἰς τὴν καπνοφυτείαν. Ἑπομένως ἡ κυβέρνησις, τὸ κράτος πρέπει νὰ ἔχῃ ἄγρυπνον τὸ ὄμμα ἐφ' ὅλων τῶν ἐνδεικνυομένων ἐξωτερικῶν ἀγορῶν διὰ νὰ γνωρίζῃ τί μποροῦν ν' ἀπορροφοῦν ἑκάστοτε καὶ νὰ προσπαθῇ νὰ ἐπεκτείνῃ τὰς ἀγορὰς αὐτάς, οὕτως ὥστε νὰ δύναται νὰ καταναλωθῇ ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερον προϊόν.

Καὶ εὐχαρίστως σᾶς ἀναγγέλλω ὅτι ἐκάμαμεν συμβάσεις τινὰς μὲ ἕτερα κράτη, διὰ τῶν ὁποίων ἀνοίγομεν νέας ἀγορὰς καπνοῦ. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἐν τῷ συνόλῳ παρετήρησα ὅτι ἕνεκα τῆς ὑπεραυξήσεως τῆς παραγωγῆς ἠδύνατο νὰ παρουσιασθῇ τὸ ἐνδεχόμενον ἀνισορροπίας μεταξὺ παραγωγῆς καὶ καταναλώσεως, ἐμείωσα ἤδη ἀπὸ πέρυσι κατὰ 20 % τὴν καλλιεργουμένην ἐπιφάνειαν. Ἐθεώρησα ὅμως ἀναγκαῖον ὅπως καὶ ἐφέτος ἐπέλθῃ μικρὰ τις μείωσις 7—8 % περίπου, ἥτις ἐλπίζω νὰ εἶνε καὶ ἡ τελευταία. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἐκ προσωπικῆς ἀντιλήψεως κατεῖδον ὅτι ἡ ἐν συνόλῳ μείωσις καὶ ἡ περυσινὴ καὶ ἡ μικρὰ ἐφετεινὴ ἔπρεπε νὰ κατανεμηθοῦν δικαιότερον καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὰς καπνοπαραγωγικὰς περιφερείας καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὰ δικαιούμενα καπνοπαραγωγῆς ἄτομα καὶ οἰκογενείας, συνεκάλεσα εἰς Ἀθήνας ἐπανειλημμένας καπνικὰς συσκέψεις, αἵτινες κατέληξαν εἰς τὴν λῆψιν τῶν γνωστῶν εἰς ὑμᾶς νομοθετικῶν μέτρων. Ἐλπίζω δὲ ὅτι οὕτω καὶ ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία ἐξησφαλίσθη καλύτερον καὶ δικαιοσύνη ἐφηρμόσθη ἐπίσης καλύτερον. Οὕτω αἴρονται καὶ μερικὰ παράπονα, τὰ ὁποῖα ἀντελήφθην προσωπικῶς ὁ ἴδιος, διατρέξας διαφόρους καπνοπαραγωγικὰς περιφερείας.

Μετὰ τὴν ἐξήγησιν αὐτήν, τὴν ὁποίαν σᾶς ἔκαμα, ὑποθέτω πλέον ὅτι εἶσθε ὅλοι κατατοπισμένοι, διὰ νὰ μὴ τύχῃ κανεὶς καὶ δυσφορήσῃ, μὴ γνωρίζων τὴν αἰτίαν τοῦ μέτρου αὐτοῦ. Καὶ τώρα, νομίζω, ἠμποροῦμεν νὰ προβῶμεν εἰς τὸν κανονισμὸν τῶν ἐργασιῶν τοῦ ἀπογεύματος καὶ τῆς αὔριον».

Κατόπιν ὡρίσθησαν αἱ ἐπιτροπαὶ πρὸς ἐξέτασιν τῶν διαφόρων θεμάτων τοῦ συνεδρίου καὶ αἱ ἐργασίαι διεκόπησαν διὰ τὸ ἀπόγευμα.

Η ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ

Τὴν 6 μ.μ. ἐπανελήφθησαν αἱ ἐργασίαι τοῦ συνεδρίου. Τὴν ἄφιξιν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ἐχαιρέτισαν οἱ σύνεδροι δι' ἐπευφημιῶν καὶ χειροκροτημάτων.

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς συνεδριάσεως ἀνεκοινώθησαν διάφοροι δωρεαὶ ὑπὲρ τῆς Ἀεροπορίας. Ὁ κ. πρωθυπουργὸς, μετὰ τὰς ὡς ἄνω ἀνακοινώσεις, λαβὼν τὸν λόγον, εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ὀφείλω ἀπὸ τῆς θέσεως αὐτῆς νὰ εὐχαριστήσω τοὺς δωρητάς. Οἱαδήποτε προσφορά, μικρὰ ἢ μεγάλη, ἀρκεῖ νὰ παρέχεται ἀπὸ οἱονδήποτε πατριώτην καὶ ὑπὲρ τόσον εὐγενοῦς σκοποῦ διὰ νὰ καθίσταται εὐπρόσδεκτος. Ἐπαναλαμβάνω τὰς εὐχαριστίας μου καὶ συγχαίρω ἐκείνους οἱ ὁποῖοι εἶχον τὴν καλωσύνην νὰ μᾶς δώσουν ἢ νὰ μᾶς φέρουν αὐτὰ τὰ ποσά».

Ἐγένοντο εἶτα εἰσηγήσεις ἐπὶ θεμάτων τοῦ συνεδρίου.

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς λαμβάνων ἀφορμὴν ἐκ τῶν δύο πρώτων εἰσηγήσεων, ἀφοῦ συνεχάρη τοὺς εἰσηγητάς, συνέστησεν ὅπως μὴ γίνεται ἁπλῆ ἀνακοίνωσις, ἀλλ' ἀπαγγελία, διότι διὰ τῆς ἀναγνώσεως πολλὰ δὲν γίνονται ἀντιληπτά. Συνέστησεν ἐπίσης ὅπως μεταχειρίζωνται γλῶσσαν ἁπλῆν, ὅπως αὐτὴ ποὺ χρησιμοποιεῖται εἰς τὸ σπίτι, διὰ νὰ γίνεται ἀντιληπτὴ ἀπὸ ὅλους.

Μετὰ τὸ πέρας τῆς συνεδριάσεως ὁ κ. πρωθυπουργὸς μετέβη εἰς τὸ κτίριον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ παρηκολούθησεν ἀπὸ τοῦ ἐξώστου τὴν λαμπαδηφορίαν, εἰς τὴν ὁποίαν μετέσχον ἐργάται, ἀγρόται, μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι. Τὴν ἑσπέραν εἰς τὴν κεντρικὴν πλατεῖαν ἐκάησαν πυροτεχνήματα.

ΤΟ ΠΑΡΑΤΕΘΕΝ ΤΗΝ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΝ ΓΕΥΜΑ ΠΡΟΣ ΤΙΜΗΝ ΤΟΥ κ. ΜΕΤΑΞΑ

Τὸ πρὸς τιμὴν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ γεῦμα τῶν Ἑνώσεων τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν ἐδόθη τὴν 2αν μ.μ. τῆς Κυριακῆς εἰς τὸ κέντρον «Παράδεισος».

Εἰς τὸ γεῦμα παρεκάθησαν οἱ κ. κ. Κυριακός, Οἰκονόμου, Δουρέντης, Σπυρίδωνος, Κυρίμης, Μπουρμπούλης, Νικολούδης καὶ Παπαδήμας, οἱ Μητροπολῖται, ὁ διοικητὴς τοῦ Β' Σ. Στρατοῦ, ὁ μέραρχος, ὁ διοικητὴς καὶ ὁ ὑποδιοικητὴς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, οἱ ἐνταῦθα εὑρισκόμενοι νομάρχαι γειτονικῶν νομῶν, οἱ δήμαρχοι καὶ οἱ κοινοτάρχαι καὶ ὑπερεξακόσιοι ἀγρόται.

Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ὡμίλησεν ὁ διοικητὴς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης κ. Λαμπρόπουλος, ὅστις εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ὁ συναγερμὸς τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου, ὁ ἄδολος καὶ ὁ ἁγνὸς αὐτοῦ ἐνθουσιασμὸς διὰ τὸ τελούμενον κυβερνητικὸν ἔργον ὑμᾶς μὲν καθιστᾷ δικαίως ὑπερηφάνους διὰ τὰ μεγάλα καὶ ὡραῖα ἀποτελέσματα τῶν μόχθων σας, τοὺς ὁποίους νυχθημερὸν καταβάλλετε διὰ τὴν ἀναδημιουργίαν τῆς πατρίδος, ἡμᾶς δὲ τοὺς ὁπωσδήποτε καὶ καθ' οἱονδήποτε ποσοστὸν μετέχοντας εἰς τὴν εὐόδωσιν τοῦ κυβερνητικοῦ προγράμματος πληροῖ καθημερινῶς καὶ νέων ὑποχρεώσεων, τῶν ὁποίων, βεβαιωθῆτε, κύριε πρόεδρε, ὅτι ἔχομεν σαφῆ καὶ βαθεῖαν τὴν συνείδησιν».

Ἐξῆρεν ἐν συνεχείᾳ τὴν ὑγιᾶ γεωργικὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἀσκεῖ ἡ κυβέρνησις, διὰ τὴν ὁποίαν καὶ ἐκδηλοῦται ἤδη ἀμέριστος ἡ εὐγνωμοσύνη τοῦ γεωργικοῦ κόσμου ὁλοκλήρου τῆς χώρας. Ἀνέφερεν ἐνδεικτικῶς ὁ κ. Λαμπρόπουλος ὅτι ποταμοὶ καὶ χείμαρροι κατακλύζοντες ἄλλοτε εὐφορωτάτας ἐκτάσεις, κατέστησαν σήμερον, διὰ τῶν ἐκτελεσθέντων ἀντιπλημμυρικῶν καὶ ἀρδευτικῶν ἔργων, ἀκίνδυνοι ἀφ' ἑνὸς καὶ εὐεργετικοὶ ἀφ' ἑτέρου. Λίμναι καὶ ἕλη ἀποξηραίνονται καὶ ἀποδίδονται εἰς τὴν καλλιέργειαν νέαι ἐκτάσεις, ἐνῷ συγχρόνως ἀπαλλάσσονται οἱ πληθυσμοὶ ἀπὸ τὴν μάστιγα τῆς ἑλονοσίας. Ἐκ παραλλήλου ἡ ἀποκατάστασις τῶν ἀκτημόνων καὶ τῶν ἐχόντων ἐλλιπῆ κλῆρον ἀγροτῶν συντελεῖται κατὰ τρόπον μεθοδικόν.

Διεβεβαίωσε κατόπιν τὸν κ. πρωθυπουργὸν ὅτι ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα θὰ ἐξακολουθήσῃ μὲ τὴν αὐτὴν ἔντασιν καὶ τὸν αὐτὸν τόνον συντρέχουσα καὶ παρακολουθοῦσα τὴν γεωργικὴν πολιτικὴν τοῦ κράτους, καὶ κατέληξε ζητωκραυγάσας ὑπὲρ τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ.

Ὡμίλησαν ἐπίσης ἐκπρόσωποι τινες τῶν ἀγροτῶν, μεθ' ὃ ἔλαβε τὸν λόγον ὁ κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως, ὅστις ἔδωσε σοφὰς συμβουλὰς εἰς τοὺς ἀγρότας, μεταξὺ δὲ ἄλλων καὶ περὶ τῆς συμπεριφορᾶς των ἀπέναντι τῶν συζύγων των, εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἠμποροῦν νὰ παίξουν αἱ γυναῖκες τῶν ἀγροτῶν τὸν μεγάλον ρόλον τῆς Ἑλληνίδος καὶ μητρός, διὰ τὸν ὁποῖον εἶνε προωρισμέναι.

Αἱ ἀγορεύσεις τῶν ὁμιλητῶν ἠκούσθησαν διὰ μεγαφώνων εἰς τὸν Βόλον, τὰ Τρίκκαλα καὶ τὴν Καρδίτσαν, ὅπου οἱ κάτοικοι συγκεντρωμένοι εἰς τὰς πλατείας ἐπευφήμησαν τὸν κ. πρωθυπουργόν.

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι μετέβησαν τὴν 5ην μ. μ. εἰς τὸ Δημοτικὸν Νοσοκομεῖον τοῦ ὁποίου ἐγένοντο τὰ ἐγκαίνια. Τὸ νοσοκομεῖον διερρυθμίσθη καὶ ἐβελτιώθη δαπάναις τοῦ κ. Τριανταφυλλίδη καὶ τῇ ἀρωγῇ τοῦ Δήμου.

Μετὰ τὸν ἁγιασμὸν ὡμίλησεν ὁ δήμαρχος Λαρίσης, ὁ κ. Τριανταφυλλίδης καὶ τέλος ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ὅστις συνεχάρη θερμότατα τὸν δωρητήν.

ΤΟ ΓΕΥΜΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΝ ΛΕΣΧΗΝ

Μετὰ τὸ τέλος τῆς ἀπογευματινῆς συνεδριάσεως ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως παρέθεσε γεῦμα πρὸς τοὺς ἀξιωματικοὺς τῆς φρουρᾶς Λαρίσης εἰς τὴν Στρατιωτικὴν Λέσχην εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησε καὶ ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Παπαδήμας. Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως προέπιεν ὑπὲρ τῆς Α.Μ. τοῦ Βασιλέως. Κατόπιν ὁ Διοικητὴς τοῦ Β' Σώματος Στρατοῦ ἀντιστράτηγος κ. Σιρμακέζης, προέπιεν ὑπὲρ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ ηὐχαρίστησεν αὐτὸν ἐκ μέρους τῶν ἀξιωματικῶν διὰ τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα ἔλαβε καὶ λαμβάνει ἡ Ἐθνικὴ Κυβέρνησις ὑπὲρ τοῦ στρατεύματος, διαδηλώσας τὴν ἀφοσίωσιν τοῦ στρατοῦ πρὸς τὴν Α.Μ. τὸν Βασιλέα καὶ τὴν Ἐθνικὴν Κυβέρνησιν. Μετὰ τοῦτο ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἔλαβε τὸν λόγον καὶ ὡμίλησε διεξοδικῶς πρὸς τοὺς ἀξιωματικοὺς ἐν τέλει δὲ προέπιεν ὑπὲρ τοῦ Στρατοῦ, τοῦ Στόλου καὶ τῆς Βασιλικῆς Ἀεροπορίας.

Μετὰ τὸ γεῦμα ἐγένετο δεξίωσις εἰς τὴν Στρατιωτικὴν Λέσχην εἰς τὴν ὁποίαν προσῆλθον αἱ κυρίαι τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ἐπηκολούθησε χορὸς μέχρι τοῦ μεσονυκτίου, ὁπόθεν ὁ κ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀποχαιρετίσας τοὺς ἀξιωματικοὺς καὶ τὰς κυρίας αὐτῶν, ἀνεχώρησεν εἰς τὰς Ἀθήνας.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΑΡΙΣΑΪΚΗΝ ΛΕΣΧΗΝ

Ὁ δήμαρχος Λαρίσης παρέθεσε τὴν ἑσπέραν εἰς τὴν Λαρισαϊκὴν Λέσχην γεῦμα πρὸς τιμὴν τῶν ὑπουργῶν, νομαρχῶν καὶ δημάρχων. Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ὡμίλησεν ὁ δήμαρχος κ. Ἀστεριάδης, οἱ ὑπουργοὶ τῆς Γεωργίας κ. Κυριακός, τῆς Διοικήσεως Πρωτευούσης κ. Κοτζιᾶς καὶ ὁ ὑφυπουργὸς κ. Μπουρμπούλης. Ἅπαντες προέπιον ὑπὲρ τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ.

Κατὰ τὴν μετάβασιν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ εἰς Λάρισαν ἡ ἁμαξοστοιχία ἐστάθμευσεν εἰς Δεμερλῆ, ὅπου εἶχον συγκεντρωθῆ χιλιάδες ἀγροτῶν τῆς περιφερείας, ὅπως τὸν ἐπευφημήσουν.

ΑΠΕΤΕΦΡΩΘΗ Ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 6. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τηλεγραφοῦν ἐξ Ἀλεξανδρουπόλεως ὅτι τὴν 4ην πρωϊνὴν πυρκαϊὰ ἀπετέφρωσε τὸ οἴκημα τοῦ Ναυτικοῦ Σταθμοῦ Ἀσυρμάτου μεθ' ἁπάντων τῶν μηχανημάτων ἤτοι: δύο δεκτῶν, δύο πομπῶν τοῦ ἀσυρμάτου τηλεφώνου, τριῶν ἡμικυρίων μηχανῶν.

Τὸ πῦρ προῆλθε ἐκ τῆς καπνοδόχου.

Ἡ οἰκογένεια τοῦ Διοικητοῦ καὶ τρεῖς ναῦται μόλις κατώρθωσαν νὰ σωθοῦν. Αἱ ζημίαι εἶνε μεγάλαι.

Η ΟΡΚΩΜΟΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΛΟΓΡΑΙΩΝ ΦΥΛΑΚΩΝ

Τὴν πρωΐαν τῆς Κυριακῆς ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Μ. Ἀρχιεπισκόπου, παρουσίᾳ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης κ. Λογοθέτη, ἡ ὁρκωμοσία τῶν τεσσάρων καλογραιῶν, αἱ ὁποῖαι ἀναλαμβάνουν ὑπηρεσίαν φυλάκων εἰς τὰς γυναικείας φυλακάς.

Μετὰ τὴν ὁρκωμοσίαν, γενομένην εἰς τὰς ἀνωτέρω φυλακάς, ὡμίλησαν πρὸς τὰς καταδίκους δι' ὀλίγων πρῶτος ὁ κ. Λογοθέτης καὶ εἶτα ὁ Μ. Ἀρχιεπίσκοπος συστήσας μετάνοιαν, μὲ τὴν ὁποίαν ἐξαγνίζονται ὅλα τὰ ἁμαρτήματα.

ΕΠΙΠΛΑ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ

Καὶ μὲ τοὺς καλυτέρους ὅρους ΜΟΝΟΝ στὴν ὁδὸν Γεωργίου Σταύρου 6, Μέγαρον Καψῆ εἰς τὸ βάθος. Μαυρομμάτης.

Ὁ Ἰατρὸς κ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ Π. ΤΟΥΛΙΑΤΟΣ, ὑφηγητὴς Πανεπιστημίου Γενούης, Διευθυντὴς Ἰατρεῖον ἐν τῷ θεραπευτηρίῳ «ΣΩΤΗΡΙΑ», δέχεται ἀπὸ 4—6 μ. μ. Ἀκαδημίας 4.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΝΕΑ

Ο ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΕΙΣ ΝΕΟΣ ΝΟΜΟΣ ΠΕ[illegible] ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ ΣΥΝΤΑ[illegible]

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΙΣ

Εἰς τὴν «Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως» ἐδημοσιεύθη ὁ ἀναγκαστικὸς νόμος, «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως μερικῶν συνταξιοδοτικῶν νόμων». Δι' αὐτοῦ καθορίζεται, ὅτι αἱ χῆραι μητέρες δικαιούμεναι κατὰ τοὺς ἑκάστοτε κειμένους νόμους, νὰ συμμετάσχουν εἰς τὴν σύνταξιν τῶν χηρῶν συζύγων καὶ τῶν τέκνων, τῶν ὁποίων ὅμως ἡ περὶ συμμετοχῆς αἴτησις περιῆλθεν εἰς τὸ Ἐλεγκτικὸν Συνέδριον ἢ τὸ Συμβούλιον τοῦ νόμου 3122 μετὰ τὴν παρὰ τούτων ἀναγνώρισιν δικαιώματος συντάξεως εἰς τὰς χήρας συζύγους καὶ τὰ τέκνα δικαιοῦνται συμμετοχῆς εἰς τὴν σύνταξιν, ἀπὸ τῆς εἰς τὸ Ἐλεγκτικὸν Συνέδριον καὶ τὸ Συμβούλιον παραδόσεως τῆς περὶ συμμετοχῆς αἰτήσεώς των. Ἡ διάταξις αὐτὴ ἐφαρμόζεται καὶ τῶν μήπω ἐκτελεσθεισῶν παρὰ τῆς διοικήσεως πράξεων ἢ ἀποφάσεων τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου καὶ τοῦ Συμβουλίου Ἐλέγχου Συντάξεων.

Ὡς πρὸς τοὺς ὑπαγομένους εἰς τὸν νόμον περὶ ἠθικῆς καὶ ὑλικῆς βελτιώσεως τῆς θέσεως τῶν ἀξιωματικῶν κλπ., ὁ νόμος ὁρίζει, ὅτι εἰς τούτους δὲν ὑπολογίζονται, προκειμένου διὰ τὴν λῆψιν συντάξεως, τὰ ἐπιδόματα τὰ χορηγηθέντα ὑπὸ τῶν νόμων 4286 καὶ 4783. Τὰ ἐπιδόματα ταῦτα καταργοῦνται διὰ τοὺς συνταξιούχους τῆς κατηγορίας αὐτῆς ἀπὸ τῆς 23 Δεκεμβρίου, ἡμέρας δημοσιεύσεως τοῦ ἀναγκαστικοῦ νόμου. Αἱ ἐκδοθεῖσαι πράξεις ἢ ἀποφάσεις ὑπὸ τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου ἀναθεωροῦνται ἢ περιορίζονται αἱ συντάξεις, ἐφ' ὅσον ἐξεδόθη πρᾶξις ἢ ἀπόφασις ἀφομοιώσεως. Τὰ ἐπιδόματα ταῦτα παύουν χορηγούμενα ἀπὸ τῆς ἑπομένης πληρωτέας τριμηνίας.

Τὸ ἀναγκαστικὸν διάταγμα προβλέπει ὅτι ἐκ τῶν ὑπαλλήλων τῶν ἀπολυθέντων κατὰ τὸ 1922, δὲν τυγχάνουν τῶν ὑπὸ τῶν ἰσχυόντων νόμων εὐεργετημάτων. 1) οἱ δόκιμοι ὑπάλληλοι, 2) οἱ παραιτηθέντες 6 μῆνας ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῶν προτάσεων τῶν κατὰ τὸ 1922 συσταθεισῶν ἐκκαθαριστικῶν ἐπιτροπῶν, πλὴν τῶν μὴ ὁρκισθέντων εἰς τὴν Δημοκρατίαν, τῶν ἐξαναγκασθέντων εἰς παραίτησιν, λόγῳ τῆς δράσεως αὐτῶν κατὰ τὸ δημοψήφισμα τοῦ 1924, ὡς καὶ τῶν παραιτηθέντων ἐντὸς 3 μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ κινήματος τοῦ 1923. 3) Οἱ ἀπολυθέντες, συνεπείᾳ τελεσιδίκου καταδικαστικῆς ἀποφάσεως, ἐξαιρουμένων τῶν πολιτικῶν ἀδικημάτων, 4) οἱ ἀπολυθέντες λόγῳ σωματικῆς ἢ διανοητικῆς ἀνικανότητος, 5) οἱ μὴ ἔχοντες πλήρη 5ετῆ ὑπηρεσίαν μονίμου ἢ ἰσοβίου ὑπαλλήλου.

Πάντως ἡ δαπάνη διὰ τὴν συνταξιοδότησιν τῶν ὑπολοίπων δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰ 5 ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐτησίως. Ἐφόσον δὲ εἶνε ἀνώτερον, καταβάλλεται ποσοστὸν συντάξεως.

Ἐκ τῆς ἀναγνωρισθείσης διὰ πράξεων ἢ ἀποφάσεων τοῦ Ἐλεγκτικτοῦ Συνεδρίου διαφορᾶς συντάξεως εἰς τοὺς ὑπαχθέντας εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Α. Ν. τῆς 4 Ἰουνίου 1935, καταβάλλονται τὰ 25 %, εἰς τοὺς ἐκ τῶν ἀνωτέρω δὲ τὸ πρῶτον διὰ τοῦ Α. Ν. τῆς 4ης Ἰουνίου 1935 καὶ σχετικῶν [illegible] νεστέρων νόμων ἀποκτ[illegible] καίωμα συντάξεως κατα[illegible] τὸ ἥμισυ τῆς ἀναγνωρισθε[illegible] τάξεως.

Τὸ προβλεπόμενον ἥμισυ [illegible] ναγνωρισθείσης διαφορᾶς [illegible] ξεως, ἄρχεται ἀπὸ τῆς [illegible] σεως τοῦ Διατάγματος [illegible] ταίας ἀποστρατείας των.

Οἱ ὑπαχθέντες εἰς τὰς [illegible] τοῦ Α. Ν. τῆς 4 Ἰουνίου 1935 [illegible] ρὶ ἠθικῆς καὶ ὑλικῆς [illegible] κ.λ.π.» ὡς καὶ τῆς 5 Ἰουν[illegible] ἀποβάλλουσι τὰ ἐκ τοῦ [illegible] τοῦ κτηθέντα δικαιώματα [illegible] ὡς, οἱ μὲν πρῶτοι ὁριστικῶς [illegible] δεύτεροι, ἐὰν ἐντὸς ἐξαμ[illegible] τρεπτικῆς προθεσμίας, [illegible] ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς δημοσι[illegible] εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυ[illegible] σεως, δὲν ὑποβάλωσι εἰς τὸ [illegible] διον Ὑπουργεῖον τὰ σχετικ[illegible] καιολογητικὰ ἔγγραφα πρὸς [illegible] γνώρισιν τοῦ δικαιώματος [illegible] ξεως.

Οἱ περιλαμβανόμενοι εἰς [illegible] νωτέρω πίνακας καὶ διατελ[illegible] ἐκτὸς ὑπηρεσίας κατὰ τὴν [illegible] ευσιν αὐτῶν εἰς τὴν Ἐφημ[illegible] τῆς Κυβερνήσεως, πλὴν τῶν [illegible] ρεθέντων διὰ τοῦ ἄρθρου 4 [illegible] ρόντος, ἀποκτῶσι ἐν [illegible] πτώσει δικαίωμα συντάξ[illegible] κανονίζεται ἀναλόγως [illegible] τῆς ὑπηρεσίας αὐτῶν, κατὰ [illegible] κειμένους νόμους.

Ἀνθυπασπισταὶ καὶ [illegible] χωροφυλακῆς, ὑποβαλόντες [illegible] σιν παραιτήσεως πρὸ τῆς [illegible] νουαρίου 1937 καὶ ἀπολυθέντες [illegible] ταύτης μετὰ τὴν ὡς ἄνω [illegible] νίαν, δικαιοῦνται συντάξε[illegible] νονιζομένης συμφώνως [illegible] διατάξεις τοῦ Ἀν. Νόμου τῆς [illegible] Νοεμβρίου 1935, «περὶ [illegible] τῶν συντάξεων τῶν [illegible] στῶν καὶ ὁπλιτῶν τῆς Χωροφυ[illegible] κῆς». Ἡ πληρωμὴ τῆς συντά[illegible] ταύτης ἄρχεται ἀπὸ τῆς [illegible] τοῦ παρόντος νόμου.

Ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ [illegible] μου πᾶσαι αἱ ἀναδρομικῶς [illegible] ρωτέαι συντάξεις θυμάτων [illegible] ναπήρων πολέμου, εἴτε τὸ [illegible] ἐπιδικαζόμεναι ὑπὸ τοῦ Συμβ[illegible] λίου Ἐλέγχου Συντάξεων [illegible] Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, εἴτε [illegible] νεγκριθεῖσαι μετὰ [illegible] σαν διακοπήν, καταβάλλοντ[illegible] τῆς ἐκδόσεως τῆς σχετικῆς [illegible] ξεως ἢ ἀποφάσεως, ἐκτὸς ἂν [illegible] ἐξεδόθη πρὸ τῆς 1ης Νοεμβρ[illegible] 1935, ὁπότε ἡ καταβολὴ ἄρχεται [illegible] πὸ τῆς τελευταίας ταύτης χρο[illegible] λογίας.

Εἰς τὸν περιορισμὸν τοῦ [illegible] γουμένου ἐδαφίου ὑπάγονται [illegible] πᾶσαι αἱ μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ἐπιδικασθεῖσαι [illegible] πανεγκριθεῖσαι τοιαῦται συντάξεις [illegible] ὧν δὲν ἔχει ἐνεργηθῆ ἡ πληρωμή.

Εἰς τὰς διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου δὲν ὑπάγονται αἱ τὸ πρῶτον ἐπιδικαζόμεναι ἀναδρομικαὶ συντάξεις θυμάτων καὶ ἀναπήρων πολέμου, δι' ἃς αἱ σχετικαὶ αἰτήσεις ὑπεβλήθησαν μέχρι καὶ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1930.

Τὰ διάφορα ἐπιδόματα τὰ χορηγούμενα ὑπὸ τοῦ Ταμείου Θυμάτων Πολέμου καταβάλλονται ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς σχετικῆς αἰτήσεως μετὰ πλήρων δικαιολογητικῶν καὶ ἐφ' ὅσον ταῦτα ἤθελον ἐγκριθῇ παρὰ τοῦ οἰκείου Δ. Συμβουλίου.

ΤΟ ΓΕΥΜΑ ΠΡΟΣ ΤΙΜΗΝ ΤΩΝ ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ

Εἰς τὸ παρατεθὲν δεῖπνον χθὲς τὴν ἑσπέραν ὑπὸ τοῦ Ὑφυπουργείου Τύπου καὶ Τουρισμοῦ πρὸς τοὺς φοιτητὰς καὶ καθηγητὰς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Καΐρου καὶ τῆς Παιδαγωγικῆς Ἀκαδημίας, παρέστησαν ὁ προπρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Παπαμιχαήλ, οἱ πρόεδροι τῶν ἐν Ἀθήναις Ἑλληνο-αἰγυπτιακῶν Συνδέσμων, ὁ κ. Πετρίδης, ὁ Γραμματεὺς τῆς Αἰγυπτιακῆς πρεσβείας κ. Μουνὶρ μπὲη μετὰ τοῦ προσωπικοῦ τῆς πρεσβείας καὶ τοῦ Προξενείου, ὁ Διευθυντὴς τοῦ Ἐσωτερικοῦ Τύπου κ. Βατάλας, ὁ Διευθυντὴς τοῦ Ὑφυπουργείου Τύπου καὶ Τουρισμοῦ ὁ καὶ διοργανωτὴς τῆς ὑποδοχῆς κ. Π. Χατζημανώλης.

Ὁ κ. Χατζημανώλης κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ἤγειρε ἀραβιστὶ τὴν κάτωθι πρόποσιν ἐκ μέρους τοῦ Ὑφυπουργείου:

«Ἀδελφοὶ Αἰγύπτιοι,

Σᾶς ἀποκαλῶ ἀδελφούς μου, διότι ἔζησα ἐν μέσῳ ὑμῶν καὶ εἶμαι κάπως τέκνον τῆς Πατρίδος σας ὅπως καὶ ὑμεῖς. Ἐφαγον ὅπως λέγομεν εἰς τὴν Ἑλλάδα, «ἄρτον καὶ ἅλας» μαζί σας καὶ αἰσθάνομαι ὅτι εἶμαι εἷς ἐξ ὑμῶν. Σᾶς φέρω τὸν ἐγκάρδιον χαιρετισμὸν τοῦ Ὑφυπουργοῦ κ. Νικολούδη. Ἐνθυμεῖσθε ὅταν ἦλθον τὸν παρελθόντα Μάρτιον εἰς τὸ Κάϊρον, σᾶς εἶπον: «Ἐλάτε, δὲν σᾶς θεωροῦμεν ξένους, τὰ σπίτια μας θὰ εἶνε δικά σας». Σήμερον δύνασθε νὰ τὸ διαπιστώσητε. Ἐτιμήσατε τὸν τόπον μας μὲ τὴν ἐπίσκεψίν σας καὶ θὰ μᾶς λείψετε πολὺ ὅταν φύγετε. Ἀτυχῶς τὸ ταξίδιόν σας εἶνε πολὺ σύντομον, ἠξεύρω δὲ ὅτι δὲν ἠμπορούσατε νὰ τὸ παρατείνετε διὰ νὰ δυνηθῶμεν νὰ σᾶς χαρῶμεν περισσότερον, διότι ὅπως μᾶς τὸ εἶπεν ὁ ἀρχηγός σας, Δόκτωρ Ζάκι, ἔχετε πολλὴν ἐργασίαν. Φυσικὰ ὅπως αἱ διασκεδάσεις οὕτω καὶ ἡ ἐργασία ἔρχεται εἰς τὴν ὥραν της. Εἶσθε ἀκόμη νέοι, ἀλλὰ μίαν ἡμέραν πρέπει νὰ γίνετε μεγάλοι ἐπιστήμονες, διὰ νὰ τιμήσητε τὴν Πατρίδα σας μεταξὺ τῶν Ἐθνῶν. Σᾶς παρακαλῶ, φίλοι Αἰγύπτιοι, νὰ μιμηθῆτε εἰς τὴν χώραν σας τὸ παράδειγμα τοῦ ἐξοχωτάτου Πρέσβεως κ. Σέρρυ Μπέη Ὀμάρς, ὁ ὁποῖος βοηθούμενος ἀπὸ τὸν κ. Μουνὶρ Μπέην, τόσον ἐργάζεται διὰ τὴν ἔτι στενωτέραν σύσφιγξιν τῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν μας δεσμῶν.

Μαζὶ μὲ τοὺς καλυτέρους χαιρετισμούς μου, ἀγαπητοὶ φίλοι, ἐκφράζω τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ λάβω τὴν εὐχαρίστησιν νὰ σᾶς ἴδω πάλιν λίαν συντόμως. Ἐγείρω τὸ κύπελλον καὶ προπίνω ὑπὲρ τῆς εὐτυχίας τοῦ λαοφιλοῦς Βασιλέως σας Φαροὺκ τοῦ Α', τῆς εὐδαιμονίας τῆς ὡραίας Πατρίδος σας, τῆς προόδου τῶν Αἰγυπτιακῶν Πανεπιστημίων καὶ τῆς Παιδαγωγικῆς Ἀκαδημίας, τῆς ὑγείας τῶν σοφῶν καθηγητῶν σας καὶ τῆς σπουδαζούσης αἰγυπτιακῆς νεολαίας».

Προχθὲς πρωΐ εἰς τὴν εἰδικὴν αἴθουσαν τῆς πανεπιστημιακῆς Λέσχης ἔλαβε χώραν ἡ τελικὴ συνάντησις ξιφασκίας μεταξὺ τῆς ἑλληνικῆς καὶ τῆς Αἰγυπτιακῆς ἀθλητικῆς ὁμάδος, καθ' ἣν ἀνεδείχθη νικήτρια ἡ δευτέρα μὲ τρία — ἕνα.

Χθὲς τὴν ἑσπέραν οἱ ξένοι μας παρηκολούθησαν τὴν συναυλίαν τῆς πανεπιστημιακῆς Λέσχης, οἱ δὲ καθηγηταὶ τῶν παρεκάθησαν εἰς φιλικὸν γεῦμα προσφερθὲν ὑπὸ τῶν ξεναγῶν των εἰς τὴν «Μονμάρτρην».

ΣΕΙΣΜΙΚΗ ΔΟΝΗΣΙΣ ΕΙΣ ΘΕΣ)ΝΙΚΗΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 6. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἰσχυρὰ σεισμικὴ δόνησις, διαρκείας τριῶν δευτερολέπτων, ἐσημειώθη εἰς τὴν πόλιν μας τὸ μεσονύκτιον τῆς Κυριακῆς.

Ἐκ τοῦ σεισμοῦ ἐσημειώθη μικροπανικὸς εἰς τοὺς κινηματογράφους.

Ἡ δόνησις ἐγένετο αἰσθητὴ καὶ εἰς τὰς ἐπαρχίας.

ΣΕΡΒΙΚΟΝ ΠΑΡΑΣΗΜΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΠΑΠΑΔΗΜΑΝ

Ὑπὸ τῆς Σερβικῆς Κυβερνήσεως ἀπενεμήθη εἰς τὸν ὑφυπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν κ. Νικ. Παπαδήμαν ὁ Μεγαλόσταυρος τοῦ Ἁγίου Σάββα [illegible]

ΑΚΑΡΠΟΙ ΑΙ ΕΡΕΥΝΑΙ ΠΡΟΣ ΑΝΕΥΡΕΣ[illegible] ΤΩΝ ΤΑΦΕΝΤΩΝ ΥΠΟ ΤΑΣ ΧΙΟΝΑ[illegible]

ΒΟΛΟΣ, 6. (Τοῦ ἀνταποκ[illegible] μας).— Τηλεγραφοῦν ἐκ Καρδ[illegible] ὅτι αἱ ἔρευναι πρὸς ἀνεύρεσιν [illegible] πτωμάτων τῶν 15 χωρικῶν, οἱ [illegible] ποῖοι ἐτάφησαν ὑπὸ τὰς χιόνας [illegible] τὴν ὀρεινὴν περιφέρειαν Ἀγρ[illegible] ἀπέβησαν ἄκαρποι. Τὰ συνεργ[illegible] ἀναζητήσεων, τὰ ὁποῖα εἶχον [illegible] ταρτισθῆ ἀπὸ χωρικοὺς διελύ[illegible] καθόσον λόγῳ τῆς συνεχιζ[illegible] κακοκαιρίας καθίσταται ἀδύ[illegible] ἡ συνέχισις τῶν ἐρευνῶν.

Ἄλλως τε ἡ χαράδρα εἰς τ[illegible] ποίαν ἐτάφησαν οἱ ἀτυχεῖς [illegible] κοὶ ἔχει βάθος 300 καὶ πλέο[illegible] τρων, ἡ δὲ καλύπτουσα αὐτὴ[illegible] ἔχει ὕψος 2 περίπου μέτρων. [illegible] χωρικοὶ φρονοῦν ὅτι πρὸ τῆς [illegible] ξεως, ὁπότε θ' ἀρχίσῃ ἡ τῆξ[illegible] χιόνων εἰς τὴν περιοχὴν [illegible] εἶνε ἀδύνατον ν' ἀνευρεθ[illegible] πτώματα τῶν 15 χωρικῶν.

Η ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΩΝ ΕΝ ΙΛΟΝ[illegible]

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκο[illegible] ἐξέδωκεν ἀνακοίνωσιν, διὰ [illegible] ποίας παρέχει ὁδηγίας [illegible] κυκλοφορουσῶν εἰς τὸ Χρημ[illegible] ριον τοῦ Λονδίνου ὁμολογι[illegible] ἀνταλλαξίμων 8 %. Συμφώνως [illegible] τὴν ἀνακοίνωσιν αὐτὴν οἱ [illegible] τῶν ἐν λόγῳ ὁμολογιῶν [illegible] ἀνεξαρτήτως ἐθνικότητος [illegible] διαμονῆς νὰ ἀνταλλάξουν [illegible] νέας ὁμολογίας μὴ ἀπολλ[illegible] σας τοῦ δικαιώματος διαπρ[illegible] σεως εἰς τὸ Χρηματιστήριον [illegible] Λονδίνου. Ἡ ἀνταλλαγὴ θὰ [illegible] σῳ τῆς Τραπέζης Χάμπρο [illegible] Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Τὸ προϊὸν τῆς ἐξοφλήσε[illegible] τοκομεριδίων τῶν νέων ὁμο[illegible] ἐφόσον ἀνήκουν εἰς πρόσωπα [illegible] μως κατοικοῦντα εἰς τὴν Ἀλλ[illegible] θὰ κατατίθεται εἰς δεσμευμ[illegible] γαριασμὸν κατὰ κομιστὴν [illegible] Ἐθνικὴ Τράπεζη.

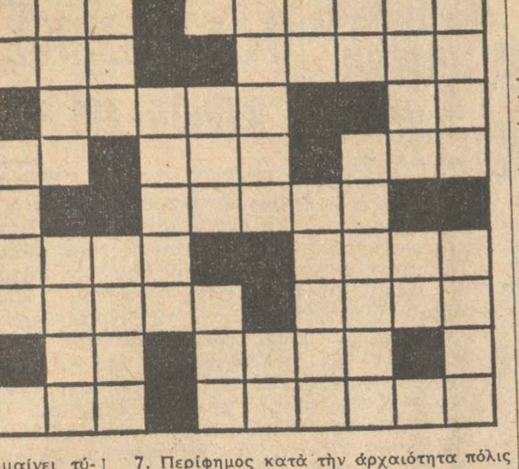
Τὸ προϊὸν ὅμως τῆς ἐξοφλ[illegible] τῶν τοκομεριδίων τῶν ὁμολ[illegible] τῶν ἀνηκουσῶν εἰς πρόσωπα [illegible] μως κατοικοῦντα ἐν Ἑλλάδ[illegible] ὧν μὲν προγενεστέρων τῆς [illegible] λίου 1935 θὰ κατατίθεται [illegible] σημειωμένον λογαριασμὸν [illegible] Ἐθνικὴ Τράπεζη καὶ θὰ [illegible] ἐται ἐντολὴ τῆς Τραπέζης [illegible] λάδος τμηματικῶς εἰς τρεῖς [illegible] νιαίας δόσεις, πρὸς πληρωμὴν [illegible] ματικῶν ἀναγκῶν τῶν [illegible] ἐν Ἑλλάδι, λήξεως δὲ 1ης [illegible] 1935 συμπεριλαμβανομένης [illegible] φεξῆς θὰ καταβάλλεται ἐν [illegible] εἰς ἐλευθέρας δραχμάς.

Η ΔΙΑΘΗΚΗ ΕΝΟΣ ΕΛΛΗ[illegible]

ΡΩΜΗ, 6. (Ἰδιαιτέρα ὑπη[illegible] — Ἀγγέλλεται ἐκ Βερολίνου [illegible] πέθανε προχθὲς ἐν Κολωνί[illegible] τις ὀνόματι Ζερβουλάκος, [illegible] στημένος ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν [illegible] μανίᾳ. Διὰ τῆς διαθήκης του [illegible] ὅπως τὸ προϊὸν ἐκ τῆς [illegible] τῆς ἐν Κολωνίᾳ οἰκίας του [illegible] ὑπὸ τοῦ Χίτλερ πρὸς [illegible] τοῦ μπολσεβικισμοῦ [illegible] κληρονομηθείσης οἰκίας [illegible]

ΟΣΟΙ ΠΙΣΤΟΙ... ΠΡΟΣΕΛΘΕΤΕ

263



Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΛΕΞΕΩΝ

Ὁριζοντίως:

1. Τὴν πρώτην του συνθέσιν ἔγραψεν εἰς ἡλικίαν 7 μόλις ἐτῶν. — Διάσημος Ἄγγλος οἰκονομολόγος (†).
2. Ἐπώνυμον ὑπὸ τὸ ὁποῖον ἐλατρεύετο ἡ Ἀθηνᾶ εἰς διαφόρους ἀρκαδικὰς πόλεις. — Ἄνθη.
3. Πρωτεύουσα ἀνεξαρτήτου εὐρωπαϊκῆς δημοκρατίας. — Ἐκεῖ ὑπεγράφη μία μεγάλη συνθήκη.
4. Ἀκέραιον, ἀβλαβῆ. — Κοινὴ ὀνομασία τῆς πυράγρας.
5. Διάσημος Γερμανὸς λυρικὸς ποιητὴς (1875-1926) — Ρ Φ.
6. Ἀριθμητ. ἀπόλυτον (θηλ.). — Ἐπίρρημα — Διάσημος Γάλλος ἀστρονόμος (†).
7. Σύνδεσμος — Ἕδρα κοινότητος ἐπ. Μεγαλοπόλεως (νομ. Ἀρκαδίας).
8. Ἔντομον — Μεταφορ. σημαίνει τύπος τῶν χειρῶν (αἰτ.).
9. Μετεωρολογικαὶ συνθῆκαι (γεν. πλ.). — Ὄξινα.
10. Δύο γράμματα διπλασιαζόμενα μᾶς δίδουν μίαν γνωστὴν παιδικὴν λέξιν. — Προφήτης (γεν.).
11. Ὀλλανδικὴ νῆσος τοῦ Ἰνδικοῦ Ὠκεανοῦ. — Πρωτ. τοῦ Θιβὲτ (γεν.).

Καθέτως:

1. Παράγγελμα καὶ ἐμβατήριον. — Προσωπὶς (αἰτ.).
2. Μετεμορφώθη εἰς βοῦν — Μέγας ἀρχαῖος λαὸς τοῦ Περοῦ.
3. Τὸ ἀνατολικώτερον τμῆμα τοῦ ὄρους Ἑλικῶνος ἐν Βοιωτίᾳ καὶ κώμη τοῦ Πηλίου. — Γυναικεῖον ὄνομα.
4. Ἀγυιόπαις. — Εἰκονίζεται πτερωτὴ ἀλλ' εἶνε καὶ φυτὸν κοσμητικόν.
5. Μουσικὴ νότα. — Μικρὰ νῆσος τῶν Δωδεκανήσων πρὸς Α τῆς Πάτμου.
6. Ἄρθρον (πληθ.). — Ἡ δευτέρα κατ' ἔκτασιν Δωδεκάνησος. — Ἄγγλος ἐκκλησιαστικὸς συγγραφεὺς (†).
7. Περίφημος κατὰ τὴν ἀρχαιότητα πόλις τῆς Συρίας. — Μουσικὴ νότα.
8. Θεὸς τῶν Ἰνδῶν. — Δὲν πρέπει νὰ ἐπέρχεται μεταξὺ καλῶν φίλων.
9. Ἐμβατήριον (ξεν.). — Ἀμοιβαία ἐξ ἐκτιμήσεως ἀγάπη (γεν.).
10. Πολυετὲς νομευτικὸν φυτόν. — Τὸ ἔχον ὑπόστασιν.
11. Εὔφλεκτον χημικὸν στοιχεῖον (δημ.). — Ἱερὰ οἰκία.

ΛΥΣΙΣ ΤΟΥ ΧΘΕΣΙΝΟΥ

Ὁριζοντίως: 1. Ἀλκυὼν — Ἄμυλον. 3. Ἀπορία — Νάρθηξ. 4. Ξέω. 5. Φεῦ — Σαφῶς. 6. Πηλαμὺς. 7. Κόραξ — Πάν. 8. Μὴν. 9. Ἄγραφα — Ἀλταΐα. 11. Μάθημα. — Σ.Ο.Κ.Ο.Ν.Υ. (Στάνταρτ Ὄϊλ Κόμπανυ ὄφ Νιοὺ Ὑόρκ).

Καθέτως: 2. Λίππε — Ὄργια. 4. Ὕδρα — Παλάμη. 5. Βῆξ. 6. Ντάξ — Μαρά. 7. Ἑκάτη. 8. Αἰνῶ — Ναός. 9. Σὺν. 10 Ὑάρδας — Ντόκ. 12. Ὁδηγῶ — Ἀξιῶν.

Ραδιόφωνον

ΤΡΙΤΗ 7)12)37 Ὥρα Ἀθηνῶν

5 μ.μ. Μόναχον. Σύγχρονος μουσικὴ δωματίου. Συνθέται, εἷς Ἐλβετός, εἷς Γάλλος καὶ εἷς Κινέζος.
6.35 μ.μ. Βιέννη. Μουσικὴ πιάνου τῶν Λὶστ καὶ Στράους - Ντονάνυϊ.
8 μ.μ. Λονδῖνον. Φεστιβὰλ Χάϋντ.
10 μ.μ. Στουτγάρδη. Κοντσέρτο διὰ βιολοντσέλλο τοῦ Ντβόρζακ. Βαρσοβία. Συμφωνικὴ συναυλία. Πφίτσνερ, Μπράμς. 0.10 π.μ. τῆς 8)12)37. Ἐθνικὸς ἀγγλικὸς σταθμὸς. Μουσικὴ πιάνου τῶν Λεκὲ καὶ Μπετόβεν (Σονάτα εἰς λὰ μεῖζ.)

* * *

Εἰδήσεις μεταδίδουν:

Γαλλιστί: Οἱ σταθμοὶ Παρὶ - Π. Τ. Τ. 9 μ.μ. καὶ 0.30 π.μ., Παρὶ - Ραντιὸ 11.15 μ.μ., Λυὼν 9.30 μ.μ. καὶ Στρασβοῦργον 9 μ.μ.

Ἀγγλιστί: Τὸ Λονδῖνον 9 μ.μ. καὶ 12 μεσονύκτιον.

Γερμανιστί: Ὅλοι οἱ γερμανικοὶ σταθμοὶ 8 καὶ 11 μ.μ. καὶ ἡ Βιέννη 8 καὶ 11.10 μ.μ.

* * *

ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΕΘΝ. ΣΤΑΘΜΟΣ (κχ. 1500, μ. 200). 6.15 μ.μ. Μουσικὴ Τσιγγάνων. 7.30 μ.μ. Εὔθυμη μουσική. 8.35 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας μὲ σόλο ὀμπόε. Χάρντυ: Ποίημα. Μπούλλ: Τέσσαρα Ἰρλανδικὰ τραγούδια. Ὀ' Ντόννελλ: Φαντασία. Στάνφορτ: Ἰρλανδικὸς χορός. 10.45 μ.μ. Ντουέττο πιάνου. 11.40 μ.μ. Μουσικὴ ἁρμονίου καὶ χορωδία. 0.10 π.μ. Μουσικὴ πιάνου καὶ βιολίου. Λεκέ: Σονάτα εἰς σόλ, μεῖζ. Μπετόβεν: Σονάτα εἰς λὰ μεῖζ.

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (κχ. 904 μ. 332). 5 μ.μ. Διάφοροι συνθέσεις γνωστῶν συνθετῶν. (Νόακ, Κυννέκε, Μπροῦσο, κ. ἄ.). 6.15 μ.μ. Ποικίλη μουσική. 7 μ.μ. Εὔθυμη μουσική. 9.10 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 11.30 μ.μ. Ἴδε Βερολῖνον.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (κχ. 224, μ. 1339). 5.15 μ.μ. Μουσικὴ μαντολίνων. 8.30 μ.μ. Χορωδία. 9 μ.μ. «Νοκτοῦρνο» ὄπερα τοῦ Λυζένκο. 10 μ.μ. Συμφωνικὸν κοντσέρτο. Πφίτσνερ: Κοντσέρτο διὰ βιολοντσέλλο. Μπράμς: Συμφωνία ἀριθ 1 εἰς ντὸ ἐλ. 11 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (κχ. 686, μ. 437). 6.25 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου. 7.30 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 9 μ.μ. Λαϊκὰ τραγούδια.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (κχ. 841, μ. 357). 5.30 μ.μ. Ποικίλη μουσική. Σοῦμπερτ: Στρατιωτικὸν ἐμβατήριον, Ράφτ: Εἰσαγωγὴ εἰς τὴν «Κυρία Κομπὸλτ». Πουτσίνι: Θέματα ἀπὸ τὴν «Μποέμ». Σβέντσεν: Νορβηγικὴ ραψῳδία, κ. ἄ. 9 μ.μ. Εὔθυμη μουσική. 11.30 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική.

ΒΕΡΟΜΥΝΣΤΕΡ (κχ. 556, μ. 540). 6 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 8 μ.μ. Τραγούδια τοῦ Ἔττεγκερ. 9.45 μ.μ. Παλαιὰ γερμανικὴ μουσική. 10.40 μ.μ. Πέντε τραγούδια τοῦ κουαρτέττου τοῦ Λασουμπέρ. 11 μ.μ. Ἀπὸ «Μῦθοι ἀπὸ τὴν Βιέννην».

ΒΙΕΝΝΗ (κχ. 592, μ. 506). 5.05 μ.μ. Διάφοροι συνθέσεις γνωστῶν συνθετῶν (Σαντάουερ, Ντελὶμπ, Σνάϊντερ κ. ἄ.) 6.35 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου. Λίστ: Σονάτα εἰς σὶ ἐλ. Στράους - Ντονάνυϊ: Βάλς. 8.40 μ.μ. Ποικίλη μουσικὴ (Μετάδοσις ἀπὸ τὴν Βουδαπέστην καὶ Βιέννην). 11.20 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (κχ. 546, μ. 550). 7.05 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική. 8.40 μ.μ. Μετάδοσις ἀπὸ τὴν Βουδαπέστην καὶ Βιέννην. 11.45 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας.

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ (κχ. 620, μ. 484). 7 μ.μ. Μουσικὴ ἁρμονίου. 10 μ.μ. Συναυλία. 11.15 μ.μ. Ὀρχήστρα καὶ μουσικὴ πιάνου, Σοῦμαν: Κοντσέρτο πιάνου. Βάγκνερ: Εἰσαγωγὴ εἰς τὸ 3ον μέρος τοῦ «Λόεγκριν»

ΛΕΙΨΙΑ (κχ. 785, μ. 382). 5 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. Πουτσίνι: Μελῳδία ἀπὸ τὴν «Μανὸν Λεσκώ». Λίστ: Ραψῳδία ἀπὸ «Καρναβάλι». Γκουνώ: Μπαλλέτο ἀπὸ «Φάουστ» κ. ἄ. 8.10 μ.μ. Παλαιοὶ χοροί. Λίνκε: Ποτπουρί. Ι. Στράους Μαζοῦρκα. Ζικώφ: Καδρίλλιες. 9 μ.μ. Στρατιωτικὰ τραγούδια. 11.30 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 877, μ. 342). 5.45 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας καὶ χορωδία. 8 μ.μ. Συνθέσεις τοῦ Χάϋντ: Τρίο ἀριθ. 2 εἰς σόλ μεῖζ. Κουαρτέττο ἀριθ. 3 εἰς ρὲ μεῖζ. 10 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου τοῦ Μπετόβεν 10.20 μ.μ. «Τσάρος καὶ ξυλουργὸς» ὄπερα τοῦ Λόρτσιγκ. Τὸ 2ο μέρος μετάδοσις ἀπὸ τὴν κρατικὴ ὄπερα τοῦ Βερολίνου, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Ρόμπερτ Χέγγερ.

ΛΥΩΝ (κχ. 648, μ. 463). 7 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. 7.45 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας 10.30 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας μὲ σόλο πιάνου.

ΜΕΣΗ ΙΤΑΛΙΑ (κχ. 713, μ. 421). 8 μ.μ. Ποικίλη μουσική. 10 μ.μ. Μετάδοσις ὄπερας τοῦ Ζαντονάϊ.

ΜΙΛΑΝΟ (κχ. 536, μ. 560). 6.15 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου καὶ βιολίου. 10 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΜΠΑΡΙ (κχ. 1059, μ. 285). Εἰς τὰς 8.53 μ.μ. Μετάδοσις διὰ τὴν Ἑλλάδα.

ΜΟΝΑΧΟΝ (κχ. 740, μ. 405). 5 μ.μ. Σύγχρονος μουσικὴ Γκουτερμάϊστερ (Ἐλβετία): Κοντσέρτο διὰ βιολὶ καὶ πιάνο. Φρανσαὶζ (Γαλλία): Σονάτα διὰ βιολὶ καὶ πιάνο. Λάο - Σίνγκ - Σένγκ (Κίνα): Φθινόπωρον. 6.15 μ.μ. Μουσικὴ ἄσματος. 11.30 μ.μ. Ἴδε Ἀμβοῦργον.

ΠΑΡΙ — Π. Τ. Τ. (κχ. 695, μ. 432). 6.30 μ.μ. Χορῳδία. 7 μ.μ. Μουσικὴ Τσιγγάνων. 8.45 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου. 10.30 μ.μ. Μετάδοσις ὄπερας τοῦ Σαμπλόν.

ΠΡΑΓΑ (κχ. 638, μ. 470). 5.10 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 6.30 μ.μ. Μπλὶς: Μουσικὴ διὰ πιάνο καὶ βιόλα. 8.15 μ.μ. Εἰσαγωγαὶ εἰς ὀπερέττες. Ὄφφενμπαχ: «Ὀρφεὺς εἰς τὴν κόλασιν». Σουππέ: «Βοκκάκιος», Λεκώκ: «Ζιροφλὲ - Ζιροφλά». Ι. Στράους: «Ἡ νυκτερίδα». 9.20 μ.μ. Χορῳδία καὶ σόλο τραγουδιοῦ.

ΣΤΟΥΤΓΓΑΡΔΗ (κχ. 574, μ. 523). 5 μ.μ. Ἴδε Βερολῖνον. 7 μ.μ. Εὔθυμη μουσική. 9 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική. 10 μ.μ. Κοντσέρτο διὰ βιολοντσέλλο τοῦ Ἀντωνίου Ντβόρζακ.

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟΝ (κχ. 859, μ. 349). 7.15 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας μὲ σόλο πιάνου. Ροσσίνι: Εἰσαγωγὴ εἰς τὸ «Τάνκρεντ». Μάϊζελ: Τσιγγάνικη μουσική. Πουτσίνι: Φαντασία ἀπὸ τὴν «Μποὲμ» κ. ἄ. 10.30 μ.μ. Ὁ μουσικὸς Ζὰν - Ζάκ. Ρουσώ: Ποικίλη μετάδοσις.

ΣΩΤΤΑΝΣ (κχ. 677, μ. 443). 6 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 9 μ.μ. Χορῳδία ἀνδρῶν. 11 μ.μ. Φεστιβὰλ Μότσαρτ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (κχ. 913, μ. 329). 8.15 μ.μ. Μουσικὴ ἀπὸ διαφόρες ὀπερέτ. 9.20 μ.μ. Στρατιωτικὴ μουσική. 1.15 π.μ. Ἀπὸ διάφορες ὀπερέττες. 1.35 π.μ. Καμπαρέ.

ΦΡΑΓΚΦΟΥΡΤΗ (κχ. 1195, μ. 251). 5 μ.μ. Εὔθυμη μουσική. Σουππέ: Εἰσαγωγή. Κέππινγκ: Τραγούδια. Στόλτς: Μελῳδίαι. Λέρ: Φαντασία ἀπὸ «Ἁγία Λουκία» κ. ἄ. 6.30 μ.μ. Ποικίλη μουσική. 8.10 μ.μ. Εὔθυμη μουσική.

ΧΙΛΒΕΡΣΟΥΜ (κχ. 160, μ. 1875). 9.55 μ.μ. Φεστιβάλ. Φράνκ: Συμφωνία εἰς ρὲ μεῖζ. 10.55 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. Βέμπερ: Εἰσαγωγὴ εἰς «Εὐρυάνθη». Ντελίμπ: Σουΐτα ἀπὸ «Σύλβια». Μασκάνι: Φαντασία ἀπὸ «Φίλος Φρίτς».

Κ. ΜΠΡΑΖΙΩΤΗΣ ἰατρὸς δερματολόγος καὶ μεταδοτικῶν νοσημάτων, Βερανζέρου 47, τηλ. 53-618.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΑΡΣΕΩΣ ΑΦΑΝΕΙΑΣ

Τὸ Πρωτοδικεῖον Πατρῶν ἐπὶ τῇ αἰτήσει ἢ τριτανακοπῇ τοῦ Ἠλία Δημητρίου Σαλταφέρα, κατοίκου Καΐρου καὶ προσωρινῶς διαμένοντος ἐνταῦθα ἐξέδωκε τὴν ὑπ' ἀριθ. 1354 ἔτους 1937 ἀπόφασίν του, ἧς τὸ διατακτικὸν ἔχει οὕτω:

Διὰ ταῦτα

Δεχόμενον τὴν ὑπὸ κρίσιν ἀνακοπὴν. Ἀνακαλεῖ τὴν ὑπ' ἀριθ. 1411 ἔτους 1926 ἀπόφασιν αὐτοῦ τὴν κηρύξασαν τὸν ἀνακόπτοντα ἄφαντον ἀπὸ τῆς 1ης Αὐγούστου 1914. Ἀναγνωρίζει ὅτι ὁ ἀνακόπτων εὑρίσκεται ἐν ζωῇ κατοικῶν ἐν Καΐρῳ τῆς Αἰγύπτου. Διατάσσει τὴν ἐπιμέλειᾳ τοῦ ἀνακόπτοντος δημοσίευσιν τῆς παρούσης ἀποφάσεως μετὰ τὴν τελεσιδικίαν αὐτῆς δὶς εἰς τὴν ἐνταῦθα ἐκδιδομένην Ἐφημερίδα «Νεολόγος Πατρῶν» καὶ ἅπαξ εἰς τὰς ἐν Ἀθήναις ἐκδιδομένας Ἐφημερίδας «Ἐλεύθερον Βῆμα» καὶ «Πρωΐα» ὡς καὶ τὴν ἐπιμέλειᾳ τῆς Εἰσαγγελικῆς Ἀρχῆς καταχώρησιν τῆς παρούσης ἐν τῷ περιθωρίῳ τῆς οἰκείας εἰς τὰ ἁρμόδια ληξιαρχικὰ βιβλία ἀποβιώσεων ἐγγραφῆς καὶ καταδικάζει τὴν καθ' ἧς ἡ ἀνακοπὴ εἰς τὴν τοῦ ἀνακόπτοντος δικαστικὴν δαπάνην ἐκ δρχ. 1.800 ἐξ ὧν δρχ. 950 διὰ δικηγορικὴν ἀμοιβὴν καὶ εἰς τὰ τέλη τῆς παρούσης. Ἐκρίθη, ἀπεφασίσθη ἐν Πάτραις τῇ 29 Σεπτεμβρίου 1937. Ἐδημοσιεύθη αὐτόθι ἐκτάκτως τῇ 30ῃ Σεπτεμβρίου 1937. Ὁ Προεδρεύων Ε. Ἀποστολόπουλος. Ὁ Ὑπογ)τεὺς Α' Κ. Τσαμπρός. Ἐν Πάτραις τῇ 9 Ὀκτωβρίου 1937. Ὁ Πληρ. Δικηγόρος Νικ. Ι. Γιαννακόπουλος.

Εἰς τὸ περιθώριον τῆς ἱστορίας

Τὸ ἐρωτικὸ φθινόπωρο ἑνὸς βασιλέως

Ἀπὸ τὴν ζωὴν τοῦ Ἑρρίκου Δ'

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Στὸ μεταξὺ οἱ πολεμικὲς ἀπειλὲς γινόταν περισσότερο αἰσθητές. Ὁ Ἑρρῖκος ἔγραφε σχεδὸν καθημερινὰ στὴ Μαρία, μὲ συνεχῶς αὐξανόμενη σοβαρότητα. Σὲ μιὰ ἐπιστολή του ἐκφράζει ἀπεριόριστο θαυμασμὸ καὶ ἀγάπη πρὸς τὸν Πλούταρχο, ποὺ «τοῦ μειδιᾷ πάντοτε μὲ μιὰ καινούργια φρεσκάδα» καὶ ποὺ ὑπῆρξεν ὁ «δάσκαλος τῆς τρυφερωτέρας ἡλικίας» του. Ὁ Πλούταρχος πράγματι ὑπῆρξε τὸ μεγάλο καὶ τὸ μοναδικὸ βιβλίο τῆς ζωῆς τοῦ Ἑρρίκου. Ἀπὸ τὸν Ἕλληνα αὐτὸν συγγραφέα ὁ Βεαρνὸς ἀπεκόμισε ἕνα βαθὺ συναίσθημα, ποὺ τοῦ ἐδημιουργοῦσε τὴ συνείδηση γιὰ τὴν ἀποστολὴ ποὺ εἶχε νὰ ἐπιτελέσῃ σὲ μιὰ ἡρωϊκὴ ὀργάνωση τοῦ κόσμου. Μαζὶ μὲ τὸν Πλούταρχο, ἡ Βίβλος τῆς καλβινιστικῆς ἐποχῆς, καὶ ἰδίως ἡ Παλαιὰ Διαθήκη, ἤτανε τὸ δεύτερο ἐντρύφημα τοῦ Ἑρρίκου. Τὰ παραδείγματα, ποὺ ἀνέφεραν τὰ δυὸ αὐτὰ βιβλία, ἤτανε γιὰ τὸν βασιλέα ἡ μόνη ποίηση, ποὺ χρειαζότανε: ἡ ποίηση ἐκείνη, ποὺ μπορεῖ νὰ μεταπραπῇ σὲ ζωντανὴ πραγματικότητα.

Ἀλλὰ δὲν πρόκειται νὰ ἱστορήσωμε τὸν νεαρὸ Βεαρνὸ καὶ τὰ προσφιλῆ του ἀναγνώσματα, ἀλλὰ τὸν Ἑρρῖκο Δ' ποὺ ζύγωνε τὰ 50. Κι' ὁ Ἑρρῖκος δὲν εἶχε τὴν συνήθεια νὰ ξαναγυρίζῃ στὰ περασμένα. Κι' ὁ Ἑρρῖκος τῆς ἐποχῆς αὐτῆς, ἀφοῦ ἀπαλλάχθηκε ξανὰ ἀπὸ τὶς πολεμικές του φροντίδες, περίμενε τὰ παιδιά, ποὺ ἐπρόκειτο νὰ τοῦ δώσουν ἡ Μαρία κι' ἡ Ἑρριέττα.

XII

Στὶς 27 Σεπτεμβρίου ὁ Ἑρρῖκος ἔγραφε στὸν Συλλύ:

«Φίλε μου, δὲν θέλησα νὰ παραλείψω νὰ σᾶς μεταδώσω τὴν εὐχαρίστησή μου, ποὺ ὀφείλεται στὸ γεγονὸς ὅτι ἡ βασίλισσα γέννησε ἕνα ἀγόρι....»

Ἡ γέννηση τοῦ παιδιοῦ αὐτοῦ — τοῦ μέλλοντος Λουδοβίκου 13ου — ἐκτίθεται μὲ πολλὲς λεπτομέρειες καὶ ζωηρὰ χρώματα σὲ πολυάριθμα ντοκουμέντα τῆς ἐποχῆς. Σύμφωνα μὲ ἕνα παλαιότατο ἔθιμο, στὸν τοκετὸ τῆς Βασιλίσσης ἔπρεπε νὰ παρίστανται οἱ ἐξ αἵματος πρίγκιπες καὶ ὡρισμένοι ἄλλοι ἀνώτατοι ἀξιωματοῦχοι τῆς Αὐλῆς. Ἡ παρουσία τους εἶχε σκοπὸ τὸ νὰ διαπιστωθῇ ἀπολύτως ὅτι τὸ βρέφος εἶχε γεννηθῆ ζωντανὸ καὶ ὅτι δὲν ἔβαλαν ἄλλο στὴ θέση ἑνὸς παιδιοῦ, ποὺ θὰ γεννιόνταν νεκρό.

Ὁ Ἑρρῖκος φοβόταν μήπως ἡ ἀδυσώπητη αὐτὴ συνήθεια ἐπλήγωνε τὴν αἰδημοσύνη τῆς Μαρίας καὶ φρόντιζε νὰ προδιαθέσῃ τὴ σύζυγό του γιὰ τὴν παρουσία στὸν τοκετὸ τῆς τόσων θεατῶν. Τὶς τελευταῖες μέρες τῆς ἐγκυμοσύνης της δὲν ἔφυγε οὔτε στιγμὴ ἀπὸ κοντά της. Ὅταν ἐξεδηλώθησαν τὰ πρῶτα συμπτώματα τοῦ τοκετοῦ, ἔτρεξεν ὁ ἴδιος ὁ Ἑρρῖκος νὰ φέρῃ τὴ μαμή. Οἱ πόνοι κράτησαν πολὺ — εἴκοσι δύο ὧρες — καὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειά τους ὁ βασιλεὺς δὲν βγῆκε ἀπὸ τὸν κοιτῶνα τῆς βασιλίσσης, ποὺ πάσχιζε νὰ τὴν παρηγορῇ καὶ νὰ τὴν ἀνακουφίζῃ μὲ διάφορα ἀστεῖα.

Ὅταν τέλος ἡ μαμὴ ἔκαμε στὸ βασιλέα τὸ συμφωνημένο ἀπὸ πρὶν σημεῖο γιὰ τὴν περίπτωση ποὺ τὸ βρέφος θὰ ἦταν ἀγόρι, ὁ βασιλεὺς στὴν ἀρχὴ δὲ θέλησε νὰ τὸ πιστεύσῃ. Παρακάλεσε τὴ μαμὴ νὰ μὴν τὸν βασανίζῃ μὲ ψεύτικη χαρὰ καὶ δὲν ἡσύχασε παρὰ μόνο ὅταν τοῦ δείξανε τὸ παιδὶ καὶ τὸ φῦλο του. Τότε ὁ βασιλεὺς ἄφησε νὰ κυριευθῇ ἀπὸ μιὰ ἀπεριόριστη χαρά. Καὶ ἀφοῦ ἀνεκοίνωσε μὲ τρόπο τὸ γεγονὸς στὴ βασίλισσα, ἀγκάλιασε καὶ φίλησε ὅλους τοὺς παρευρισκομένους καὶ ἄρχισε νὰ τρέχῃ σ' ὅλα τὰ διαμερίσματα καὶ τραβοῦσε ὅλους ὅσους ἔβρισκε γιὰ νὰ τοὺς πάῃ νὰ ἰδοῦν τὸ νεογέννητο δελφῖνο. Κι' ὅταν ἡ μαμὴ εἶπε ὅτι τόσο πολλοὶ ἐπισκέπτες θὰ κούραζαν τὴ λεχώνα, ὁ βασιλεὺς τῆς ἐχτύπησε φιλικὰ τὸν ὦμο καὶ τῆς εἶπε:

— Σώπα μαμή, τὸ παιδὶ αὐτὸ ἀνήκει σ' ὅλο τὸν κόσμο. Γι' αὐτὸ πρέπει νὰ μπορεῖ καθένας νὰ τὸ ἰδῇ καὶ νὰ χαρῇ στὴ θέα του.

Διάταξε κατόπιν ὁ Ἑρρῖκος κι' ἔστησαν ἕνα κρεββάτι δίπλα στὸ κρεββάτι τῆς βασιλίσσης, ὅπου καὶ κοιμότανε μέχρις ὅτου ἡ Μαρία ἀνέλαβε τελείως. Γιὰ τὴ γέννηση τοῦ διαδόχου τοῦ θρόνου ὁ βασιλεὺς ἔκανε δῶρο στὴ γυναῖκα του τὸν πύργο τοῦ Μονσώ, μὲ ὅλες τὶς γαῖες ποὺ ὑπήγονταν σ' αὐτόν. Τὴν ἴδια ἰδιοκτησία εἶχε δωρήσει ἄλλοτε στὴ Γαβριέλλα ντ' Ἐστρὲ καὶ κατόπιν τὴν ἀγόρασε πάλι ἀπὸ τὰ παιδιά της. Ἐπὶ πλέον, ηὔξησε κατὰ τὰ 18 χιλιάδες σκοῦδα τὴν ἐτήσια ἐπιχορήγηση τῆς βασιλίσσης, πρὸς μεγάλη χαρὰ τῆς Ἐλεονώρας καὶ τοῦ Κοντσίνι.

(Ἀκολουθεῖ)

ΜΑΤΖΙΚΒΟΪΣ
Σουηδικὰ Ἐλατήρια
ΓΡΑΜΜΟΦΩΝΩΝ & ΡΟΛΛΩΝ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ
ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ
ΘΗΣΕΩΣ 7 Τηλ 23338

ΤΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ «ΠΡΩΪΑΣ»

ΤΕΣΣΑ

ΤΗΣ ΜΑΡΓΚΑΡΕΤ ΚΕΝΝΕΝΤΥ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

— Φτωχὴ Φλῶρενς!

— Γιατί τὴ λυπᾶσαι; Δὲν θἄπρεπε νὰ τὸν πάρῃ. Δὲν ἦταν πειὰ τόσο νέα καὶ ὑποθέτει κανεὶς πὼς ἤξερε τὸν κόσμο. Ὅλα αὐτὰ εἶνε λάθος της.

— Ἦταν πολὺ καλὴ γιὰ μᾶς τὸ τελευταῖο καλοκαίρι.

— Γιὰ σένα ἴσως, μιὰ γιὰ μένα ποτὲ δὲν φάνηκε καλή. Εἶμαι ἕνας ἄντρας, πολὺ κακός. Τί θἄλεγε τότε γιὰ τὸν Λιούϊς; Γελιέσαι Τόνυ. Δὲν θὰ τὸν συγχωρήσῃ ποτέ. Τὸν μισεῖ.

— Ἴσως. Μπορεῖ κανεὶς νὰ μισῇ καὶ ν' ἀγαπᾷ.

Τὸ παραδέχτηκε καὶ τῆς ἔρριξε μιὰ νευρικὴ ματιὰ χωρὶς νὰ τολμήσῃ νὰ τὴν ρωτήσῃ τί ἤθελε νὰ εἰπῇ ἀκριβῶς. Χανόταν πάντα σὰν ἤθελε νὰ ἐμβαθύνῃ στὶς σκέψεις της.

Τὸ ταξίδι δὲν πέρασε καλύτερα ἀπ' ὅ,τι εἶχε προβλέψει. Ἔκανε ὅ,τι μποροῦσε γιὰ νὰ μὴν τὴν προσβάλῃ. Μὰ ἡ στάση του ὅταν ταξίδευε ἦταν πολὺ διάχυτη γιὰ τὸ γοῦστο τῆς Φλῶρενς καὶ ἡ ἀδεξιότητά του δὲν καλυτέρευε τίποτα. Κοντὰ στὴ χάρη της, ἦταν ἐκπληκτικὰ μηδαμινός. Τὴ βοήθησε ν' ἀνέβῃ καὶ νὰ κατέβῃ τὰ διαμερίσματα τῆς πρώτης θέσης, διέταξε πρόγευμα πλούσιο, ἔσπρωξε τοὺς ὑπαλλήλους κι' ἔγινε αὐτὸς καὶ τὰ πλοῦτη του ἀνυπόφορα. Τὸ φθάσιμο στὶς Βρυξέλλες ἦταν ἡ ἀπολύτρωση.

Διάλεξε ἕνα ξενοδοχεῖο, μεγάλο, θορυβῶδες, ἀκριβὸ ποὺ ἐκείνη σιχαινόταν. Ἔμεινε ἐκεῖ ὅταν αὐτὸς πῆγε νὰ βρῇ τοὺς φυγάδες. Τὴν ἀπάλλαξε ἀπὸ τὸ καθῆκον ποὖταν ξεχωριστὰ μισητὸ γι' αὐτήν. Ἐκεῖνος θὰ φρόντιζε γιὰ ὅλα, ὅπως σήκωνε τὶς κουβέρτες της καὶ ἔδινε πουρμπουὰρ στοὺς ἀχθοφόρους. Περίμενε τὸ γυρισμό του σ' ἕνα πολυτελὲς δωμάτιο μὰ ψυχρό. Γινόταν τὸ θῦμα μιᾶς ἀπελπιστικῆς κούρασης. Ἀναρωτήθηκε μὲ πίκρα γιατί ἦρθε. Τὴν προηγούμενη μέρα οἱ δυνάμεις της εἶχαν ἐντάθῆ καὶ ἦταν ἀνυπόμονη νὰ φύγῃ. Ὅλη τὴ νύχτα ἡ φαντασία της ἀδυσώπητη καὶ πυρετώδης, τὴν ἐμπόδισε νὰ κοιμηθῇ. Τώρα ἔλεγε πὼς τίποτα δὲν εἶχε σπουδαιότητα, ὁ καιρὸς δὲν ἔβιαζε πειά. Δὲν τὴν ἔνοιαζε νὰ βροῦνε ἢ ὄχι τὴν Τέσσα. Καταλάβαινε πὼς ἔφθασαν πολὺ ἀργά.

—Γιατί ἦρθα; μουρμούρισε μέσα της. Δὲν θὰ τὸν δῶ.

Ἔβγαλε τὸ καπέλλο της καὶ τὸ βέλο της καὶ διώρθωσε τὰ μαλλιά της. Ὕστερα ἄρχισε νὰ περπατᾷ στὸ δωμάτιο πάνω κάτω ἐνῷ ἡ ὥρα διάβαινε κοντὰ στὸ παράθυρο κι' ἔκλεισε τὰ μάτια. Ἀμέσως παρουσιάσθη στὰ μάτια της ἡ ὀπτασία ποὺ κυρίευε τὸ μυαλό της ἐδῶ καὶ σαράντα ὀκτὼ ὧρες, τὸ σκοτεινὸ σχέδιο μιᾶς ὀρχήστρας καὶ τὰ δοξάρια τὰ λευκὰ ποὺ σάλευαν μαζὶ στὸ κενό. Τὰ θέματα τῆς συμφωνίας Ντόντ, ἀντηχοῦσαν στὸ κεφάλι της, ὥστε νὰ τὴν ξετρελλαίνουν, μέσα σ' ὅλα τ' ἄλλα τῆς βάσανα. Μὲ τὸν ἦχο τῶν ρυθμῶν αὐτῶν ἔκανε τὶς ἑτοιμασίες της γι' αὐτὸ τὸ ὁρμητικὸ ταξίδι, τοὺς ἄκουγε σ' ὅλα τὰ τραῖνα καὶ σ' ὅλους τοὺς δρόμους τῶν Βρυξελλῶν. Τώρα, καθὼς λαγοκοιμόταν, ἡ μουσικὴ φούσκωνε καὶ γινόταν πειὸ δυνατή, ἠχώντας μέσα στὸ κουρασμένο της μυαλό. Τὰ βιολιὰ ἔπαιρναν ἤχους γλυκοὺς καὶ συγκινητικοὺς ποὖχουν τὰ ὄνειρα. Τὸ κακὸ προμήνυμα τῶν κτύπων τῶν τυμπάνων τὴν τρόμαξε. Γίνονταν τόσο δυνατὰ ποὺ ξύπνησε. Ὁ Ἰακὼβ χτυποῦσε στὴ πόρτα της καὶ ρωτοῦσε ἂν μποροῦσε νὰ τῆς μιλήσῃ μιὰ στιγμή.

Βγῆκε καὶ τοῦ μίλησε στὸ διάδρομο.

— Ἔ, λοιπόν, ρώτησε.

Ἤτανε χλωμὸς καὶ ἀποκαμωμένος. Ἡ ταραχὴ ἀνατρίχιαζε τὸ πλατύ του πρόσωπο, κι' ὅλο του τὸ ἄτομο ἀγωνιοῦσε.

Κύτταξε πίσω της, στὸ δωμάτιο καὶ ρώτησε ἂν μποροῦσε νὰ μπῇ. Ἄνοιξε τὴν πόρτα της διάπλατα καὶ τὸν ἄφησε νὰ περάσῃ. Ἡ ἀπέχθειά της γι' αὐτὸν ἦταν πολὺ μεγάλη γιὰ νὰ τὸν δεχθῇ ὡς καὶ σ' αὐτὸ τὸ προσωρινὸ δωμάτιο. Σὰν μπῆκε φάνηκε πὼς δὲν εἶχε τί νὰ πῇ. Τὴν κύτταξε, μὲ τὴ γλῶσσα δεμένη, ὁ δυστυχισμένος.

Τὸν ρώτησε ἂν τοὺς βρῆκε.

— Ναὶ εἶπε, πήγανε στὸ σπίτι τῆς κυρίας Μάρξ.

— Τοὺς εἴδατε;

—Εἶδα τὸν Λιούϊς, κυρία Ντὸντ... εἶνε φοβερό... πῶς νὰ σᾶς τὸ πῶ... ἐγώ... Ἐκείνη...

— Θέλετε νὰ πῆτε πὼς τὴν...; εἶπε γιὰ νὰ τὸν βοηθήσῃ.

— Εἶνε νεκρή.

Φώναξε σχεδὸν τὰ λόγια αὐτὰ μὲ τὴν προσπάθεια ποὖκανε γιὰ νὰ τὰ ἐκφράσῃ. Ἡ Φλῶρενς ἀποτραβήχτηκε ζωηρὰ ἀπ' αὐτόν. Ἔγινε κατάχλωμη καὶ φώναξε.

— Ὄχι, ὤ ὄχι, εἶνε ἀδύνατο....

Ἐκεῖνος νόμισε πὼς θὰ λιποθυμήσῃ καὶ φάνηκε σὰν ἀνακουφισμένος μ' αὐτὴ τὴν σκέψη. Θἄβαζε τέλος σ' αὐτὴ τὴ θλιβερὴ συνομιλία καὶ θὰ τοῦ ἐπέτρεπε νὰ καλέσῃ σὲ βοήθεια. Μὰ κείνη κυριάρχησε τὸν ἑαυτό της καὶ ρώτησε μὲ σιγανὴ φωνή:

— Πότε συνέβη αὐτό;

— Χθές.

— Δὲν τὸ πιστεύω.

— Ξέρω, ξέρω... Μήτε κι' ἐγὼ τὸ πίστευα.

(Ἀκολουθεῖ)

Τὸ μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Αἱ ἀδελφαὶ Κλέε

Ὑπὸ Γκίνας Κάους

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΧΘΕΣΙΝΟΥ. — Ἡ Ὤϋλα, γηραιὰ γκουβερνάντα τῶν ἀδελφῶν Κλέε, ἀρχίζει νὰ ἀφηγῆται, ἀπὸ μιὰν ἀνάγκη δική της, τὴν ἱστορία καὶ τὶς περιπέτειες τῶν δύο ἀδελφῶν, ποὺ εὕρηκε μικροῦλες, τριῶν καὶ πέντε ἐτῶν, ὅταν πέθανε ἡ μητέρα τους καὶ τὴν κάλεσε ὁ κ. Κλέε, ἀδαμαντοπώλης στὴν Βιέννη, νὰ τὶς ἀναλάβῃ. Τὶς ἀγάπησε καὶ τὶς δυὸ σὰν δικά της παιδιά, μὰ δὲν ξέρει ἀπὸ ποῦ ν' ἀρχίσῃ τὴν διήγησή της... Ἀπὸ τὴν ἡμέρα, ποὺ σὲ μιὰ ἐκδρομὴ στὸ Χόσβαμπ, μὲ τὴν Λόττε, τὴν ρωτᾷ τί ἐπάγγελμα θὰ ἐσκεπτόταν ν' ἀκολουθήσῃ; Γιὰ τὴν Εἰρήνη, ποὺ δὲν ἦταν μαζί τους, ἤξερε πὼς ἦταν προωρισμένη νὰ γίνῃ σύζυγος καὶ μητέρα.

Μὰ γιὰ τὴν Λόττε, ἦταν ἀλλοιώτικο. Γι' αὐτό, δὲν ἄκουσε μὲ πολλὴν ἔκπληξιν τὴν ἀπάντησίν της: «Θἄθελα νὰ γίνω κάτι... Νὰ γίνω ἠθοποιὸς ἢ νὰ κάτω τὸν γῦρο τοῦ κόσμου. Νὰ ἰδῶ ὅλον τὸν κόσμο ἢ νὰ γοητεύσω ὅλους τοὺς ἄνδρες καὶ ὄχι ἕναν ἄνδρα ἰδιαιτέρως, ἂς εἶνε καὶ ὁ καλύτερος!»... Ἡ Ὤϋλα προσπαθεῖ νὰ τὴν μεταπείσῃ. Κι' ἐκείνη, τὴν ρωτᾷ: «Ἐσὺ δὲν θέλησες ποτὲ νὰ γίνῃς «κάτι», ὅταν ἦσουν νέα;». Ἡ Ὤϋλα ἀνακαλύπτει, πὼς πράγματι, κι' αὐτὴ ἤθελε νὰ γίνῃ «κάτι», κι' ἂς μὴν ἦταν ὤμορφη, ὥστε νὰ τραβήξῃ ἕναν ἄντρα, κι' ἀνίκανη νὰ γίνῃ τίποτε ἄλλο, παρὰ μιὰ γκουβερνάντα σ' ἕνα σπίτι.

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ἔτσι λοιπόν, ὅπως εἶπα πρὸ ὀλίγου, αὐτὸ ἄρχισε μιὰν ἑβδομάδα ἀργότερα. Ἕνα πρωΐ, ὁ κ. Κλέε, μὲ ἐκάλεσε μέσα στὸ γραφεῖο του. Κατάλαβα ἀμέσως πὼς ἐπρόκειτο γιὰ ἕνα σοβαρὸ πρᾶγμα, γιατὶ τὸ γραφεῖο τοῦ κ. Κλέε—ἕνα στενὸ δωμάτιο, δίπλα στὸ κατάστημα—ἦταν τόπος ἱερός. Κανένας, ἀκόμα καὶ τὰ παιδιά, δὲν εἶχε τὴν ἄδεια νὰ μπαίνῃ ἐκεῖ μέσα, χωρὶς νὰ τὸν καλέσουν ἰδιαιτέρως, καὶ μένα σὲ δώδεκα χρόνια δὲν μ' ἐφώναξε ἐκεῖ, παρὰ τρεῖς φορές.

Ἐκεῖ ὁ κ. Κλέε, μὲ ἕναν φακὸ μπρὸς στὸ μάτι καὶ μιὰ μικρὴ ζυγαριὰ στὸ χέρι ἐξέταζε τὰ μαργαριτάρια καὶ τοὺς πολύτιμους λίθους ποὺ ἀγόραζε σὲ μεγάλο ἀριθμό. Ἐκεῖ μέσα ἀκόμη, σύμφωνα μὲ τὰ σχέδια τοῦ χρυσοχόου, τὰ ἐταίριαζε γιὰ νὰ κάμῃ πολύτιμα κοσμήματα καὶ στολίδια παντὸς εἴδους. Καμμιὰ φορὰ ὅταν ἕνας πελάτης ἢ ἕνας προμηθευτὴς ἔμπαινε μέσα στὸ διπλανὸ μαγαζί, ἔπρεπε νὰ τὰ παρατήσῃ ὅλα ὅπως ἦταν καὶ ἤθελε νὰ ἔχῃ μόνος του τὴν εὐθύνην ἂν ἐχανόταν κανένα πολύτιμο ἀντικείμενον. Αὐτὴ τοὐλάχιστον ἦταν ἡ ἐξήγησις ποὺ μᾶς εἶχε δώσει, γιατὶ ὄχι μόνον δὲν ἦταν ὁ κ. Κλέε ἕνας τύραννος, μὰ ἤθελε νὰ δικαιολογῇ καὶ κάθε πρᾶξίν του, ποὺ θὰ μποροῦσε νὰ θεωρηθῇ ὡς αὐθαίρετη.

Τὸ πρωϊνὸ ἐκεῖνο τῆς 23ης Αὐγούστου, ὅταν ἔμπῆκα εἰς τὸ γραφεῖον του, τὸν εὕρηκα καθισμένον εἰς τὸ τραπέζι του. Χωρὶς νὰ μοῦ εἰπῇ λέξη, μοῦ ἔδειξε ἕνα κάθισμα καὶ πάντα, χωρὶς νὰ μοῦ μιλῇ, μοῦ ἔτεινε ἕνα γράμμα.

Μηχανικὰ ἔρριξα μιὰ ματιὰ στὴν σφραγίδα τοῦ ταχυδρομείου. Τὸ γράμμα ἦταν ἀπὸ τὸ Μπόζεν.

— Εἶνε γράμμα ἀπὸ τὴν Εἰρήνην; τὸν ρώτησα.

— Ὄχι, ἀπὸ τὴν ἀδελφή μου.

Ὁ κ. Κλέε μοῦ ἐγύρισε τὴν ράχη, ἐπλησίασε στὸ μεγάλο παράθυρο, πίσω ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἐξεδιπλωνόταν, μέσα στὸ δρόμο τῆς ἀριστοκρατικῆς συνοικίας ὅπου ἐκαθόμαστε, μιὰ ἀραιὰ κίνησις κόσμου. Μὲ τὰ χέρια μέσα στὶς τσέπες τοῦ σακκακιοῦ του, ὁ κ. Κλέε ἔμεινε ἀκίνητος καὶ δὲν ξέρω κι' ἐγὼ νὰ πῶ ἀπὸ τί ἐκατάλαβα πὼς ἦταν ταραγμένος. Κι' ὅμως, αὐτὴ ἡ ἐντύπωσις τόσο μὲ ἐβάρυνε, ποὺ ἔπαψε νὰ κτυπᾷ ἡ καρδιά μου. Δὲν τολμοῦσα ἀκόμη ν' ἀνοίξω τὸ γράμμα.

— Δὲν εἶνε ὅμως... ἐψιθύρισα, δὲν εἶνε ὅμως τὸ «χειρότερο»;...

Ὁ κ. Κλέε ἐγύρισε πρὸς ἐμένα.

— Ὁ πατέρας μου θὰ ἔλεγε πὼς πράγματι εἶνε τὸ «χειρότερο». Ἀλλὰ ζοῦμε σὲ ἄλλην ἐποχήν. Ἴσως ὅλα διορθωθοῦν.

Κατάλαβα ἀμέσως περὶ τίνος ἐπρόκειτο. Τὴν παραμονὴν ἀκόμη θὰ ἔλεγα τρελλὸν ἐκεῖνον ποὺ θὰ μοῦ ἔλεγε ὅτι ἡ Εἰρήνη—ἡ Εἰρήνη ἡ τόσο γαλήνια, ἡ τόσο φρόνιμη, ἐκείνη ποὺ δὲν ἔκανε τίποτε χωρὶς νὰ τὸ σταθμίσῃ— θὰ μποροῦσε μιὰ μέρα νὰ μοῦ ντροπιάσῃ τὴν ἀνατροφὴ ποὺ τῆς ἔδωσα. Ἡ στρατηγίνα ἔγραφε —μιὰ φορὰ διάβασα τὸ γράμμα της, ἀλλὰ τὸ ξέρω ἀπὸ στήθους λέξιν πρὸς λέξιν:

«Σοῦ εἶχα πεῖ πάντοτε ὅτι μιὰ γκουβερνάντα βλάπτει ἄπειρα τὰ παιδιὰ ποὺ τῆς ἔχουν ἐμπιστευμένα, ὅταν τὰ χαϊδεύει καὶ τὰ προσέχῃ περισσότερο ἀφ' ὅ,τι δὲν θὰ τὤκανε μιὰ μητέρα...»

Πῶς μὰ μποροῦσα νὰ ἀναθρέψω τὴν Εἰρήνην μὲ αὐστηρότητα, τὴν Εἰρήνην ἰδίως, ποὺ ὑπάκουε πάντοτε μὲ τὸν πρῶτο λόγο, ποὺ εἶχε πάντα κάμει τὰ μαθήματά της μὲ ὑπερβολικὸ ζῆλον καὶ ποὺ δὲν ἦταν διόλου φιλάρεσκη;

Τὸ γράμμα τῆς στρατηγίνας εἶχε δέκα κατεβατά. Ὅλα ἦταν γραμμένα μὲ τὸ νῦ καὶ μὲ τὸ σίγμα. Ἀπὸ τὴν στιγμὴ ποὺ ἡ Εἰρήνη τῆς ἔβαλε ὑποψίες, μέχρι τῆς στιγμῆς, ποὺ στὶς δυὸ τὰ μεσάνυχτα τὴν εἶχε βρεῖ μέσα στὸ κρεββάτι τοῦ ἐφέδρου ὑπολοχαγοῦ Ἀλεξάνδρου Βάγνερ, ἡ ἐπιστολογράφος δὲν παρέλειπε οὔτε μιὰ λεπτομέρεια στὸν ἀδελφό της, ποὺ ἦταν ἀρκετὴ ἡ ἁπλῆ ἀναγγελία τῆς καταστροφῆς νὰ τὸν πληγώσῃ βαθειά.

Στὴν στρατηγίνα ὅμως ἄρεσαν πολὺ τὰ μεγάλα λόγια καὶ οἱ μεγάλες σκηνές. Εἰς τὴν νεότητά της εἶχε κατατροπιάσει ὅλην τὴν καταγανακτισμένη οἰκογένειά της, ἀσπαζομένη τὸ δραματικὸν στάδιον. Ἔλεγαν τότε πὼς, ἐλλείψει ταλέντου, εἶχε τὴν ὡραιότερη μέση τῆς ἐποχῆς της, καὶ ἐκεῖνο ποὺ ἔλεγαν στὴν οἰκογένεια Κλέε «φιλέτσα», πρᾶγμα γιὰ τὸ ὁποῖον δὲν μποροῦμε νὰ λάβωμεν ἰδέαν. Αὐτὸ ὅμως δὲν τὴν ἐμπόδισε νὰ ἔχῃ λαμπρὰν ἐπιτυχίαν στὴν ζωήν. Τὴν ἐπατρεύτηκε ὁ βαρῶνος Ἔσσελ, ταγματάρχης τότε, ἀλλὰ κληρονόμος ἤδη μιᾶς μεγάλης περιουσίας, καὶ ἀπὸ τὴν μιὰ μέρα στὴν ἄλλη, μετεμορφώθη σὲ γυναῖκα στρατιώτου, μὲ ἤθη ἐξαιρετικὰ αὐστηρά, μεγάλη φιλοδοξίαν καὶ πατριωτισμόν. Ἔσερνε τὸν σύζυγόν της ἀπὸ τὴν μύτη, μέχρι τῶν παραμικροτέρων λεπτομερειῶν τῆς ζωῆς, χωρὶς ἐν τούτοις νὰ τὸν ἐμποδίσῃ νὰ πεθάνῃ κατὰ τρόπον ἐλάχιστα ἡρωϊκόν, ἀπὸ ἕνα ἕλκος τοῦ στομάχου, λίγο ὕστερα ἀπὸ τὴν ἔκρηξη τοῦ πολέμου. Διὰ νὰ διαφυλάξῃ εἰς τὸ ὄνομά του τοὐλάχιστον μίαν ἀνταύγειαν μεταθανατίου δόξης, εἶχε ἐγκαταστήσει μὲ μεγάλες δαπάνες ἕνα νοσοκομεῖον στὸν πύργο της. Μποροῦσε νὰ φαντασθῇ κανεὶς τί ἐσήμαινε γι' αὐτὴν τὴν γυναῖκα τὸ σκάνδαλο, τὸ ὁποῖον βρίσκοταν ἀνακατεμένη ἡ Εἰρήνη.

«Τὸ ἐν λόγῳ πρόσωπον εἶχε τὴν ἐντιμότητα νὰ δηλώσῃ ὅτι εἶνε ἕτοιμον νὰ νυμφευθῇ τὴν Εἰρήνην, ἔγραφε εἰς τὸ τέλος τῆς ἐπιστολῆς. Ἐκτὸς τοῦ στρατοῦ εἶνε ἕνας ἀρχιτέκτων, καταγόμενος ἀπὸ τὸ Μόναχον. Δὲν γνωρίζω τί εἶνε ἡ οἰκογένειά του. Ἄλλωστε αὐτὸ δὲν ἔχει καμμίαν σημασίαν τὴν στιγμὴν ὅπου εἶνε πολὺ ἀργὰ νὰ τοῦ ἀρνηθῇ κανείς».

Εἶχα ἀφήσει νὰ πέσῃ τὸ γράμμα, χωρὶς νὰ μπορέσω νὰ κρατήσω τὰ δάκρυά μου. Ὁ κ. Κλέε εἶχε τέλος στραφῆ πρὸς ἐμέ.

— Αὐτὸ εἶνε ἀκατανόητο, Ὤϋλα, εἶπε μὲ καλωσύνη καὶ σιγαλὴ φωνή. Αὐτὸ εἶνε ἀκατανόητον νὰ κλαίῃ κανεὶς ὅσο μας. Ἴσως κατὰ βάθος, νὰ εἶνε μιὰ τύχη γιὰ τὴν Εἰρήνη. Ἴσως αὐτὸς ὁ κύριος, ὁ ἔφεδρος ὑπολοχαγός, εἶνε ἕνα τίμιο παιδί, ποὺ ὅπως πρέπει...

Δὲν τὸ πίστευαν τ' αὐτιά μου. Ἕνα τίμιο παιδί, αὐτὸς ὁ ἄθλιος διαφθορεύς, ποὺ εἶχε ἐξαπατήσει τὴν καλή μου, τὴν ἀγαπημένη μου μικρούλα. Ὁ κ. Κλέε εἶχε μάτην ἦταν ὁ καλύτερος καὶ ὁ γλυκύτερος τῶν ἀνθρώπων. Ἦταν ἀδύνατον νὰ τοῦ ἀντιλέξῃ κανείς. Γι' αὐτὸ οἱ ἄλλοι ὑπάλληλοι τοῦ οἴκου καὶ τὰ παιδιά του ὑπάκουαν τυφλά, ἂν καὶ δὲν σήκωνε ποτὲ τὸ χέρι ἀπάνω τους καὶ ἀκόμα σπανιώτερα τὴ φωνή. Κατεῖχε ἐκεῖνο ποὺ λένε «ἐπιβολή», μιὰν ἤρεμη ἀξιοπρέπεια —καὶ ὅσο κι' ἂν ἡ ἔκφρασις φανῇ παράδοξη ἐπὶ τοῦ προκειμένου— μιὰν ἀξιοπρέπεια σχεδὸν ἄτολμη.

— Ἂς μὴ ξεχνᾶμε πὼς εἴμαστε ἐν πλήρει πολέμῳ, εἶπε καὶ ἐξακολούθησε νὰ κυττάζῃ προσεκτικὰ ἔξω ἀπὸ τὸ παράθυρο, ποὺ ἔβλεπε στὸν δρόμο.. Τόσοι μῆνες περασμένοι μέσα στὰ χαρακώματα, χωρὶς γυναῖκες, χωρὶς τρυφερότητες... καὶ δίπλα στὸν θάνατο..

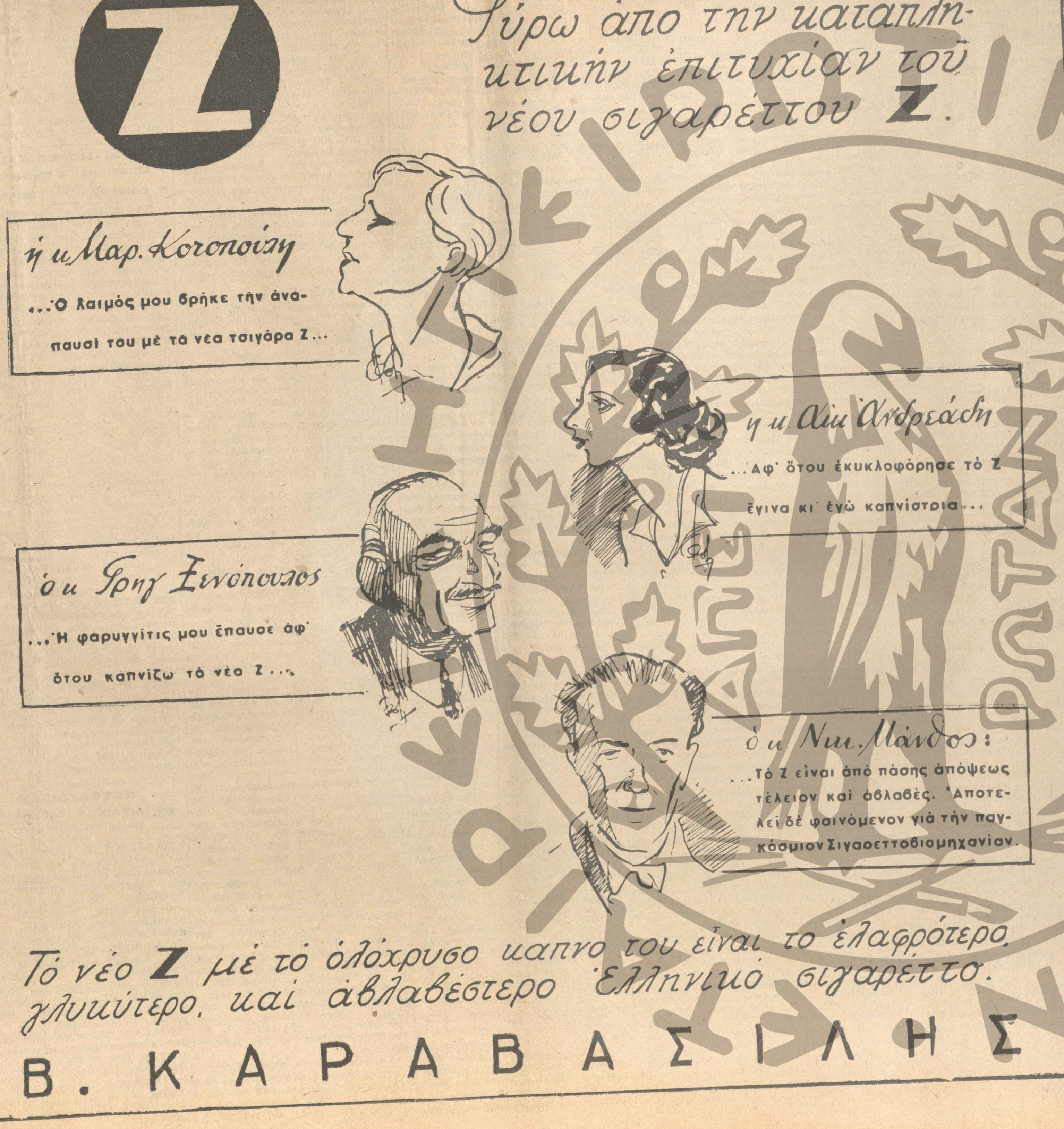
Ἐθαύμαζα τὸν κ. Κλέε γιὰ τὴν ἰσότητά του, ἀπέναντι ἐκείνου ἀκόμη, ποὺ τοῦ εἶχε δώσει μιὰν ὀδύνη. Ἀλλὰ δὲν μποροῦσα νὰ ἐμποδίσω τὸν ἑαυτό μου νὰ σκεφθῶ ὅτι δὲν θὰ εἶχεν ἴσως κρατήσει τὴν ἴδια ψυχραιμία ἂν ἐπρόκειτο γιὰ τὴν Λόττε, ἀντὶ γιὰ τὴν Εἰρήνη. Ἂν καὶ ποτὲ δὲν μοῦ εἶχε πεῖ τίποτε, ἤξερα πὼς ἡ Λόττε ἦταν ἡ πειὸ ἀγαπημένη του. Δὲν εἶχε ποτὲ δείξει γι' αὐτὴν περισσότερη ἐπιείκεια, δὲν δεινότανε γι' αὐτὴν οὔτε περισσότερο τρυφερός, οὔτε πειὸ αὐστηρὸς στὴν Εἰρήνη. Ὅμως ἤμουν βεβαία γιὰ τὸ πρᾶγμα αὐτό. Χάρις σὲ κάτι διακυμάνσεις, ἀκατάληπτες στοὺς ξένους, μὰ ποὺ δὲν ξεφεύγουν ἀπὸ ἐκείνους ποὺ ζοῦν χρόνια ὁλόκληρα κάτω ἀπὸ τὴν ἴδια στέγη.

— Ἐδιάβασες τὸ ὑστερόγραφο; ρώτησε ὁ κ. Κλέε.

Ἀπάντησα πὼς ὄχι.

— Ἡ Εἰρήνη θὰ φθάσῃ ἐδῶ αὔριο.

— Ἄχ! Θεέ μου, ἀναστέναξα. Τί θὰ ποῦμε στὴ Λόττε; (Ἀκολουθεῖ)



ΓΚΡΕΚΑ
Z
Γύρω ἀπὸ τὴν καταπληκτικὴν ἐπιτυχίαν τοῦ νέου σιγαρέττου Z.
ἡ κ. Μαρ. Κοτοπούλη
...Ὁ λαιμός μου βρῆκε τὴν ἀνάπαυσί του μὲ τὰ νέα τσιγάρα Z...
ἡ κ. Αἴμ. Ἀνδρεάδη
...Ἀφ' ὅτου ἐκυκλοφόρησε τὸ Z ἔγινα κι' ἐγὼ καπνίστρια...
ὁ κ. Γρηγ. Ξενόπουλος
...Ἡ φαρυγγίτις μου ἔπαυσε ἀφ' ὅτου καπνίζω τὰ νέα Z...
ὁ κ. Νικ. Μάνθος:
...Τὸ Z εἶναι ἀπὸ πάσης ἀπόψεως τέλειον καὶ ἀβλαβές. Ἀποτελεῖ δὲ φαινόμενον γιὰ τὴν παγκόσμιον Σιγαρεττοβιομηχανίαν.
Τὸ νέο Z μὲ τὸ ὁλόχρυσο καπνό του εἶναι τὸ ἐλαφρότερο γλυκύτερο, καὶ ἀβλαβέστερο Ἑλληνικὸ σιγαρέττο.
Β. ΚΑΡΑΒΑΣΙΛΗΣ

Πᾶτε μὲ Μετάξι μάρκα Ἐλέφαντος ΠΑΝΑΓΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 24

5η ΠΡΩΙΝΗ

Ο κ. ΣΤΟΓΙΑΝΤΙΝΟΒΙΤΣ ΑΦΙΚΕΤΟ ΠΡΟΧΘΕΣ ΕΙΣ ΡΩΜΗΝ

ΑΙ ΧΘΕΣΙΝΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ

ΑΙ ΠΡΟΠΟΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΓΕΥΜΑ

ΡΩΜΗ, 6. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία). — Ὁ Πρωθυπουργὸς τῆς Γιουγκοσλαυΐας κ. Στογιαντίνοβιτς, ἀφίκετο ἐνταῦθα τὴν 9.50 μ. μ.

Εἰς τὸν σταθμὸν παρίσταντο ὁ κ. Μουσσολίνι καὶ ὁ κ. Τσιᾶνο, ὡς ἐπίσης καὶ οἱ πρεσβευταὶ τῆς Γερμανίας, τῆς Τουρκίας, τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Τσεχοσλοβακίας, ὁ ἐπιτετραμμένος τῆς Ρουμανίας.

Τὴν 9.50΄ ἀκριβῶς, ἡ ἁμαξοστοιχία ἡ φέρουσα τὸν κ. Στογιαντίνοβιτς ἔφθασεν εἰς τὸν σταθμόν. Ὁ κ. Μουσσολίνι ἦλθεν εἰς προϋπάντησιν τοῦ κ. Στογιαντίνοβιτς καὶ τοῦ ἔσφιξεν ἐγκαρδίως τὴν χεῖρα. Ὁ Γιουγκοσλαῦος Πρωθυπουργός, ἀφοῦ ἐπεθεώρησε τὸ ἀπόσπασμα ὅπερ ἀπέδωκε τὰς τιμάς, ἐχαιρέτισε τὸν κ. Μουσσολίνι καὶ συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ κόμητος Τσιάνο καὶ τῶν ἄλλων ἀρχῶν, κατηυθύνθη εἰς τὴν βίλλα «Μαντάμα», ἥτις ἐτέθη εἰς τὴν διάθεσίν του ὑπὸ τῆς ἰταλικῆς κυβερνήσεως.

Σήμερον, πρὸ τῆς 11ης ὥρας ὁ κ. Στογιαντίνοβιτς καὶ ὁ κόμις Τσιάνο ἀνεχώρησαν ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ κατηυθύνθησαν εἰς τὸ Παλάτσο Βενέτζια πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ κ. Μουσσολίνι. Ἀμέσως ἤρχισε συνομιλία μεταξὺ τῶν τριῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν, ἥτις διήρκεσε περὶ τὰ πεντήκοντα λεπτὰ τῆς ὥρας. Οἱ κ. κ. Στογιαντίνοβιτς καὶ Τσιάνο ἐξῆλθον τοῦ πρωθυπουργικοῦ γραφείου μειδιῶντες.

Τὴν μεσημβρίαν ὁ κ. Στογιαντίνοβιτς ἐγένετο δεκτὸς εἰς ἀκρόασιν ὑπὸ τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως.

Ὁ κ. Μουσσολίνι παρέθεσε τὴν ἑσπέραν εἰς τὸ Παλάτσο Βενέτζια ἐπίσημον γεῦμα πρὸς τιμὴν τοῦ Γιουγκοσλαύου πρωθυπουργοῦ κ. Στογιαντίνοβιτς.

Κατὰ τοὺς καλῶς πληροφορημένους κύκλους αἱ συνομιλίαι τοῦ κ. Στογιαντίνοβιτς θὰ στραφοῦν εἰς τὰ ἑξῆς θέματα: α) Εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν οἰκονομικῶν σχέσεων Ἰταλίας καὶ Γιουγκοσλαυΐας, ἱδρυομένης πιθανῶς Μονίμου Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς. Σχετικῶς ὑπενθυμίζεται ὅτι ἡ ἐπίσκεψις τοῦ κ. Στογιαντίνοβιτς ἔρχεται μετὰ τὴν σύναψιν τῆς νέας Οὐγγρο-Ἰταλικῆς Ἐμπορικῆς συμφωνίας, διὰ τῆς ὁποίας κατηργήθησαν τὰ ὑπὲρ τῆς Οὐγγαρίας, δυνάμει τῶν πρωτοκόλλων τῆς Ρώμης οἰκονομικὰ πλεονεκτήματα. β) Εἰς γενικὴν ἀνασκόπησιν τῆς ἐν Μεσογείῳ καταστάσεως συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ὑπὸ τῆς Γιουγκοσλαυΐας ἀναγνωρίσεως τοῦ στρατηγοῦ Φράνκο, ἡ ὁποία, κατά τινας, ἔχει ἤδη ἀποφασισθῆ. γ) Εἰς τὴν κοινὴν ἄμυναν κατὰ τοῦ κομμουνισμοῦ, χωρὶς ὅμως νὰ ὑπογραφῇ συμφωνία σχετική.

Οἱ Ἰταλικοὶ κύκλοι τονίζουν ὅτι τὸ Ἰταλογιουγκοσλαυϊκὸν σύμφωνον τοῦ Βελιγραδίου οὐδόλως ἀναφέρεται εἰς τὴν Γενεύην, συνεπείᾳ δὲ τούτου λέγουν ὅτι τὸ Βελιγράδιον υἱοθετεῖ τὰς ἰταλογερμανικὰς διπλωματικὰς μεθόδους. Οἱ ἴδιοι κύκλοι τονίζουν ὅτι τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Γιουγκοσλαυΐα δὲν ἔχει ἀναγνωρίσει τὰ Σοβιέτ, τὴν φέρει ἐγγύτερον πρὸς τὸ ἀντικομμουνιστικὸν σύμφωνον.

Η ΠΡΟΠΟΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΟΥΣΣΟΛΙΝΙ

Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ὁ κ. Μουσσολίνι ἤγειρε τὴν ἑξῆς πρόποσιν:

— Εἶμαι ἰδιαιτέρως εὐτυχὴς δυνάμενος νὰ εὐχηθῶ ὑμῖν ἐκ βάθους καρδίας τὸ «ὡς εὖ παρέστητε» εἰς Ρώμην, τόσον ἀπὸ μέρους μου προσωπικῶς, ὅσον καὶ ἀπὸ μέρους τοῦ ἰταλικοῦ λαοῦ. Ὀκτὼ μῆνες περίπου παρῆλθον ἀφ' ὅτου ἐχαιρετίσατε ἐν τῇ ὡραίᾳ σας πρωτευούσῃ τὴν σύναψιν τοῦ ἰταλογιουγκοσλαυϊκοῦ συμφώνου. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ἐκείνῃ εἴχατε ἐκφράσει τὴν βεβαιότητα, ὅτι ἡ ὕπαρξις ὅλων τῶν ἀπαιτουμένων ὅρων διὰ τὴν εἰλικρινῶς φιλικὴν συνεργασίαν θὰ συντελέσει εἰς τὴν μέλλουσαν ἐξέλιξιν τῶν σχέσεών μας. Ἔκτοτε, τόσον ἐντεῦθεν, ὅσον καὶ ἐκεῖθεν κατέστη δυνατὸν νὰ διαπιστωθῇ εἰς πλείστας ὅσας εὐκαιρίας ἡ σταθερὰ θέλησίς μας, ὅπως βαδίσωμεν εὐθέως ἐπὶ τῆς ὁδοῦ ταύτης. Ἡ μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν φιλία, ἡ ὁποία ἀπορρέει ἐκ τῆς γεωγραφικῆς θέσεως αὐτῶν καθὼς καὶ ἀπὸ τὴν ὕπαρξιν πλείστων κοινῶν συμφερόντων, εἶνε φωτεινὴ καὶ δὲν ἐπισκιάζεται. Δὲν δύναται, οὔτε πρέπει νὰ παρουσιάζῃ σκιὰς διὰ κανένα διότι ἐμπνέεται ἀπὸ τὸ ἀνώτερον ἰδανικὸν τῆς εἰρήνης. Ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς φιλίας ταύτης πᾶν πρόβλημα γενικὸν ἢ μερικόν, δύναται νὰ ἐξετασθῇ ὑπὸ τὸ πνεῦμα τῆς μᾶλλον ἐγκαρδίου συνεργασίας ἀπὸ τὰ δύο γειτονικὰ κράτη, ἐμφορούμενα ὑπὸ τοῦ μεγαλυτέρου σεβασμοῦ πρὸς τὰ ἀμοιβαῖα δίκαιά των καὶ τὰ δίκαια τῶν ἄλλων. Δυνάμεθα νὰ διακηρύξωμεν ὑψηλοφώνως, κ. Πρόεδρε, ὅτι τὸ ἰταλογιουγκοσλαυϊκὸν σύμφωνον ἀποτελεῖ μίαν συμβολὴν ἀπὸ τὰς πλέον σταθερὰς καὶ τὰς πλέον ἀμέσους κατὰ τὴν σύγχρονον ἐποχὴν διὰ τὴν σταθεροποίησιν πραγματικῆς εἰρήνης ἐν Εὐρώπῃ.

Μὲ τὰ αἰσθήματα αὐτὰ χαιρετίζω ἐν τῷ προσώπῳ τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος τὸν πιστὸν καὶ θαρραλέον ἐκτελεστὴν τῆς θελήσεως τοῦ μεγάλου καὶ ἱπποτικοῦ Βασιλέως τοῦ ἑνώσαντος τὴν γιουγκοσλαυϊκὴν πατρίδα καὶ χαιρετίζω ἐπίσης τὸν συμπληροῦντα τὸ ἔργον τοῦ Νικολάου Πάσιτς, πρωτεργάτου τῶν ὑψηλῶν πεπρωμένων τοῦ γιουγκοσλαυϊκοῦ λαοῦ. Ὑψῶ τὸ κύπελλον ὑπὲρ τῆς ὑγείας τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως Πέτρου Β΄, τῆς Α.Β.Υ. τοῦ Ἀντιβασιλέως πρίγκιπος Παύλου καὶ τῶν ἀξιοτίμων μελῶν τῆς Ἀντιβασιλείας, ὑπὲρ τῆς εὐημερίας τοῦ γιουγκοσλαυϊκοῦ λαοῦ καὶ ὑπὲρ τῆς προσωπικῆς εὐτυχίας ὑμῶν καὶ τῆς εὐγενεστάτης κυρίας Στογιαντίνοβιτς».

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΣΤΟΓΙΑΝΤΙΝΟΒΙΤΣ

Ὁ κ. Μιλὰν Στογιαντίνοβιτς ἀπήντησεν ὡς ἑξῆς:

—Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ εὐχαριστήσω τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα διὰ τὰ τόσον ἐγκάρδια αἰσθήματα, ἅτινα δι' ἐμοῦ εὐηρεστήθη νὰ διαβιβάσῃ εἰς τὴν Γιουγκοσλαυΐαν καὶ τὸν λαόν της. Θεωρῶ καθῆκον μου λίαν εὐχάριστον νὰ ἐκφράσω τὰς θερμοτάτας μου εὐχαριστίας διὰ τὴν λαμπρὰν ὑποδοχὴν δι' ἧς ἐτιμήθην καὶ ἥτις ἀποτελεῖ δι' ἐμὲ νέαν ἔνδειξιν τῶν μεταξὺ τῶν δύο γειτόνων λαῶν φιλικῶν σχέσεων. Δὲν εἶνε ἡ πρώτη φορὰ καθ' ἣν οἱ ἰθύνοντες τὰ τῶν δύο χωρῶν μας προσπαθοῦν νὰ δημιουργήσουν καὶ νὰ ἐξασφαλίσουν δι' ἀμέσου ἐπαφῆς τὰς ἀπαιτουμένας προϋποθέσεις διὰ καρποφόρον συνεργασίαν. Διαπιστώνω μὲ βαθεῖαν χαρὰν καὶ μὲ ζωηρὰν ἱκανοποίησιν, ὅτι ἡ παροῦσα συνάντησίς μας ἀνταποκρίνεται πλήρως πρὸς τὴν πολιτικήν, τῆς ὁποίας αἱ βάσεις ἐτέθησαν ἐνταῦθα, εἰς αὐτὴν τὴν μεγάλην καὶ αἰωνίαν πόλιν τῆς Ρώμης, παρ' Ὑμῶν καὶ τοῦ ἀειμνήστου Νικολάου Πάσιτς. Ἡ παροῦσα ἐπίσκεψίς μου εἰς τὴν Ἰταλικὴν πρωτεύουσαν μοὶ παρέχει τὴν εὐκαιρίαν νὰ θαυμάσω τὰς μεγίστας προόδους τῆς χώρας σας, προόδους ἐπιτελεσθείσας εἰς ὅλα τὰ πεδία τῆς δράσεως, χάρις εἰς τὸ σοφὸν καὶ μεγαλοφυὲς ἔργον τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος. Ταὐτοχρόνως ἡ ἐπίσκεψις αὐτὴ μοὶ παρέχει τὴν εὐκαιρίαν ν' ἀναπολήσω τὴν εὐχάριστον ἀτμόσφαιραν τῶν πανηγυρικῶν ἡμερῶν καθ' ἃς ἔσχον τὴν τιμὴν νὰ ὑπογράψω μετὰ τῆς Α.Ε. τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ ἀγαπητοῦ μου φίλου κόμητος Τσιᾶνο τὴν συμφωνίαν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν μας. Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς τοῦ Συμφώνου μας, κατὰ τὸν Μάρτιον τοῦ λήγοντος ἔτους, ὁ κόμης Τσιᾶνο καὶ ἐγὼ ἠδυνήθημεν νὰ διαπιστώσωμεν ὅτι ὑφίστανται ὅλαι αἱ ἀπαιτούμεναι προϋποθέσεις διὰ φιλικήν, εἰλικρινῆ καὶ διαρκῆ συνεργασίαν μεταξὺ Ἰταλίας καὶ Γιουγκοσλαυΐας. Ἡ συνεργασία αὐτή, ὡς ὀρθότατα εἴπατε, ἀποτελεῖ μίαν πραγματικὴν συμβολὴν εἰς τὴν σταθεροποίησιν τῆς εἰρήνης τῆς Εὐρώπης. Πᾶν ὅ,τι ἀπήτουν ἡ γεωγραφικὴ θέσις τῶν δύο χωρῶν μας, ἡ καλὴ θέλησις τῶν δύο λαῶν μας καὶ τὰ καλῶς ἐννοούμενα συμφέροντα τῶν δύο Κρατῶν μας, ἐπραγματοποιήθη τὴν 25ην Μαρτίου τοῦ λήγοντος ἔτους πρὸς τὸ συμφέρον τῶν δύο χωρῶν μας καὶ πρὸς ἱκανοποίησιν ὅλων τῶν εἰλικρινῶν φίλων τῆς εἰρήνης ἐν τῷ Κόσμῳ.

Ἀποδίδων σήμερον τὴν ἐπίσκεψιν, μὲ τὴν ὁποίαν ἡ Α. Ε. ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἰταλίας εὐηρεστήθη νὰ τιμήσῃ τὴν πρωτεύουσαν τῆς Γιουγκοσλαυΐας, αἰσθάνομαι ζωηροτάτην χαρὰν καὶ ἱκανοποίησιν διότι ἠδυνήθην νὰ ἔλθω εἰς προσωπικὴν ἐπαφὴν μετὰ τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος διὰ νὰ ἐπιβεβαιώσωμεν ἐπὶ τῇ πανηγυρικῇ ταύτῃ εὐκαιρίᾳ ἀκόμη μίαν φορὰν ὅλην τὴν ἀξίαν καὶ ὅλην τὴν χρησιμότητα τῆς πολιτικῆς τῆς βασιζομένης ἐπὶ τοῦ συμφώνου μας τοῦ παρελθόντος Μαρτίου. Ἡ πολιτικὴ αὐτή, στηριζομένη ἐπὶ σταθερῶν βάσεων, εἶνε σύμφωνος μὲ τὴν εἰρηνοποιὸν ἰδέαν, ἥτις παραμένει ὡς ἡ θεμελιώδης καὶ κυριαρχοῦσα ἰδέα τοῦ προσφιλοῦς Βασιλέως μας τοῦ ἑνώσαντος τὴν χώραν μας».

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΜΕΓΑΛΑΙ ΠΛΗΜΜΥΡΑΙ ΕΝ ΘΡΑΚΗ ΛΟΓΩ ΤΩΝ ΒΡΟΧΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΤΡΙΩΝ ΧΩΡΙΩΝ

ΣΕΙΡΑ ΝΑΥΤΙΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Ἡ σημειωθεῖσα τὰς τελευταίας ἡμέρας κακοκαιρία ἐσυνεχίσθη καὶ χθές. Κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς μετεωρολογικῆς ὑπηρεσίας, ὁλόκληρος ἡ μέση Εὐρώπη εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν λίαν ἐντεταμένης βαρομετρικῆς ὑφέσεως, ἡ ὁποία προκαλεῖ βαρυτάτην κακοκαιρίαν μετὰ βροχῶν καὶ χιόνων, καταιγίδων, ὁμιχλῶν, ὡς καὶ θυελλωδῶν ἀνέμων εἰς τὴν κεντρικὴν Μεσόγειον. Ἡ Ἑλλάς, εὑρισκομένη εἰς τὰ νότια κράσπεδα τῆς καιρικῆς ταύτης διαταραχῆς, ὑφίσταται τὴν ἐπίδρασιν αὐτῆς, ἐκδηλουμένης ἰδίᾳ ἀνὰ τὴν Βόρειον Ἑλλάδα, διὰ λίαν νεφελώδους ἢ νεφοσκεποῦς οὐρανοῦ μετ' ἀσθενῶν βροχῶν, ἐνῷ ἀνὰ τὴν λοιπὴν χώραν ὁ καιρὸς εἶνε ἄστατος μὲ ἀσθενεῖς τοπικὰς βροχὰς καί τινας καταιγίδας.

Διὰ σήμερον δέον νὰ ἀναμένεται πιθανῶς βελτίωσις τοῦ καιροῦ εἰς τὴν ἄκραν νότιον Ἑλλάδα, νέα παροδικὴ ἐπιδείνωσις ἀνὰ τὴν βόρειον καὶ ἄστατος καιρὸς ἀνὰ τὴν λοιπὴν χώραν. Ἀσθενεῖς τοπικαὶ βροχαὶ ἢ καὶ καταιγίδες εἶνε πιθαναί, πλὴν τῶν νοτίων περιοχῶν.

Ἄνεμοι ἀπὸ νότου ἕως δυσμῶν θὰ πνεύσουν μέτριοι ἢ ἰσχυροί, ἐνισχυόμενοι εἰς σφοδρούς, ἀνὰ τὴν Βόρειον Ἑλλάδα.

Συνεπείᾳ τῆς ἐπικρατούσης κακοκαιρίας τόσον εἰς τὰς Ἑλληνικὰς θαλάσσας ὅσον καὶ εἰς διάφορα μέρη τῆς χώρας, ἰδίως εἰς τὴν Μακεδονίαν καὶ Θράκην, ἐπῆλθον σημαντικαὶ ζημίαι καὶ καταστροφαί. Οὕτω κατὰ τηλεγράφημα τοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀνταποκριτοῦ μας ἡ Κομοτινὴ ἐπλημμύρισεν ὁλόκληρος τὸ ἀπόγευμα τῆς Κυριακῆς λόγῳ τῆς συνεχιζομένης ἀπὸ τοῦ Σαββάτου ραγδαίας βροχῆς. Τὰ ὕδατα τοῦ χειμάρρου Κλουκουζᾶ παρέσυραν ἑπτὰ γεφύρας ἐντὸς τῆς πόλεως καὶ κατέκλυσαν τὰς πλατείας καὶ τὰς ὁδούς. Ἐκ τούτου ὑπέστησαν σοβαρὰς ζημίας πολλὰ καταστήματα τῆς ἀγορᾶς. Εἰς τὴν ὕπαιθρον ἐπίσης αἱ κατακλυσμιαῖαι βροχαὶ ἐπέφερον σοβαρὰς ζημίας. Τὰ πεδινὰ χωρία τοῦ νομοῦ ἀπεκλείσθησαν ὑπὸ τῶν ὑδάτων οἱ κάτοικοι δὲ αὐτῶν ἵνα σωθοῦν ἀνῆλθον εἰς τὰς στέγας καὶ τὰ δένδρα.

Εἰς τὸ χωρίον Μελέτι τὰ ὕδατα παρέσυραν 15 οἰκίας, εἰς δὲ τὸ χωρίον Ἄραχθος 25 οἰκίας. Τὰ χωρία Χαπίκιον, Σάλπη καὶ Μεθώνη ἀπεκλείσθησαν ὑπὸ τῶν ὑδάτων. Ὁ διοικητὴς τῆς Χωροφυλακῆς, ὁ νομομηχανικὸς καὶ ἄλλοι ἐπιχειρήσαντες νὰ μεταβοῦν εἰς τὰ πλημμυροπαθῆ χωρία ἠναγκάσθησαν νὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὴν Κομοτινήν, καθ' ὅσον αἱ συγκοινωνίαι διεκόπησαν.

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Δράμας, λόγῳ τῶν πλημμυρῶν ἡ ταχεῖα ἁμαξοστοιχία Ἀλεξανδρουπόλεως καθυστέρησεν ἐπὶ πεντάωρον, ἡ δὲ τῆς Θεσσαλονίκης ἐπὶ ὥραν περίπου καθόσον ἐβλάβη ἡ γραμμὴ εἰς τὸ Μανδράκι λόγῳ τῶν πλημμυρῶν.

Τέλος, κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Καλαμῶν, συνεπείᾳ τῶν ραγδαίων βροχῶν ἐσημειώθησαν εἰς πολλὰ σημεῖα τῆς Μεσσηνίας σοβαραὶ πλημμυραί. Οἱ ποταμοὶ Πάμισος καὶ Λιγδῆς ἐπλημμύρισαν καὶ ἕνεκα τούτου διεκόπησαν αἱ συγκοινωνίαι Καλαμῶν — Μεσσήνης ἐπὶ ἓν εἰκοσιτετράωρον.

ΕΙΣ ΤΟ ΑΙΓΑΙΟΝ

Συνεπείᾳ τῆς σφοδροτάτης τρικυμίας ποὺ ἐπεκράτει τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου πρὸς τὴν Κυριακὴν πλεῖστα ὅσα ἀτυχήματα συνέβησαν εἰς τὸν κεντρικὸν λιμένα Πειραιῶς, καθὼς καὶ εἰς τοὺς πέριξ ὅρμους.

Εἰς τὴν Δραπετσῶνα ἀπεκόπησαν τὰ πρυμνήσια καὶ ἡ ἄγκυρα τοῦ φορτηγοῦ «Φλώρα Νομικοῦ», τὸ ὁποῖον ἔφερε 3.500 τόν. λιπασμάτων. Τὸ σκάφος διέτρεξε κίνδυνον καταποντισμοῦ, διότι ἐπὶ τετράωρον ἐκτυπᾶτο ἐπὶ τῶν βράχων, ὑποστὰν δὲ σοβαρὰς ζημίας ἐρρυμουλκήθη ὑπὸ ναυαγοσωστικοῦ καὶ προσηράχθη εἰς ἀμμώδη θέσιν τοῦ Περάματος.

Ἐξ ἄλλου τὸ ἀγγλικὸν ἱστιοφόρον «Γκιουζέκε» 1.000 τόννων, μὲ φορτίον κενῶν βαρελίων ἐκινδύνευσε νὰ καταποντισθῇ εἰς τὸν κόλπον τῆς Ἐλευσῖνος. Ἐπὶ τόπου ἔφθασε τὸ ναυαγοσωστικὸν «Ἅγιος Δημήτριος», τὸ ὁποῖον προσέδεσε τὸ ἱστιοφόρον καὶ τὸ ἐρρυμούλκησεν εἰς Κερατσίνι.

Τὴν 10ην πρωϊνὴν τῆς Κυριακῆς τὸ ναυαγοσωστικὸν «Εὐαγγελίστρια» ἀντελήφθη ἔξωθι τοῦ προλιμένος ἀνεστραμμένην λέμβον, τὴν ὁποίαν ἐρρυμούλκησεν εἰς τὸν λιμένα. Ἡ λέμβος εἶνε καινουργὴς καὶ δὲν φέρει ὄνομα, διότι ἡ πρύμνη της εἶνε κατεστραμμένη, φαίνεται δὲ ὅτι ἀνήκει μᾶλλον εἰς ἀτμόπλοιον. Δὲν ἀποκλείεται νὰ πρόκειται περὶ ναυαγίου ἢ νὰ παρεσύρθη ἀπὸ τὸ κατάστρωμα πλοίου τινός.

Εἰς τὸν ὅρμον Μουνιχίας (Πασαλιμάνι) συνετρίβησαν δέκα ἁλιευτικαὶ λέμβοι καὶ ἕνα μικρὸν κόττερον. Εἰς τὸν προλιμένα ἐβυθίσθησαν δέκα λέμβοι, ἐκ τῶν ὁποίων τέσσαρες ἔφερον γαιάνθρακας, μία κὼκ καὶ αἱ λοιπαὶ ξυλεῖαν.

Πολλὰ ἐξ ἄλλου δυστυχήματα συνέβησαν εἰς τὸ Βόρειον Αἰγαῖον, κατὰ τὰς ἐκ Θεσσαλονίκης πληροφορίας.

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Τσάγεζι, ἐβυθίσθη, συνεπείᾳ τῆς σφοδρᾶς τρικυμίας, τὸ ἱστιοφόρον «Ἅγιος Γεώργιος». Ὁ κυβερνήτης Δ. Λάμπουρας καὶ τὸ πλήρωμά του ἐπνίγησαν. Τὸ ἱστιοφόρον, ἡμικατεστραμμένον, ἐξεβράσθη παρὰ τὸν Σταυρὸν τῆς Χαλκιδικῆς.

Ἐξ ἄλλου ἓν ἱστιοφόρον ἐρρυμούλκησε χθὲς εἰς τὸν λιμένα Θεσσαλονίκης ἀνατραπεῖσαν παρὰ τὸ «Καρὰ Μπουρνοῦ» συνεπείᾳ τῆς τρικυμίας ἁλιευτικὴν λέμβον. Ταύτης ἐπέβαινον οἱ ἁλιεῖς Π. Κλαδᾶς καὶ Σ. Συμεωνίδης, οἵτινες πιστεύεται ὅτι ἐπνίγησαν.

Ἐπίσης, κατὰ τηλεγράφημα τοῦ ὑπαλλήλου λιμένος Κασσάνδρας, περισυνελέγησαν ὑπ' αὐτοῦ 41 κενὰ βαρέλια ἐλαιῶν καὶ 19 κάνιστρα ὑπὸ τὰ στοιχεῖα Σ. Π., ἐκβρασθέντα ὑπὸ τῆς θαλάσσης.

ΔΕΝ ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ ΙΧΝΗ ΤΗΣ «ΤΑΥΡΙΔΟΣ»

Σχετικῶς μὲ τὸ ἀγνοούμενον φορτηγὸν «Ταυρὶς» οὐδεμία πληροφορία ὑπῆρχε μέχρι τῆς χθεσινῆς νυκτὸς εἰς τὸ ἐν Πειραιεῖ γραφεῖον τοῦ ἐφοπλιστοῦ κ. Συνοδινοῦ. Τὸ ἐνεργοῦν ἐρεύνας εἰς τὸ Βόρειον Αἰγαῖον ἀτμόπλοιον «Δάναπρις» ἐπόδισεν, ὡς γνωστόν, εἰς τὴν Λῆμνον, συνέχισε δὲ τὰς ἐρεύνας του χθές.

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ κ. ΜΕΤΑΞΑ ΕΝ ΛΑΡΙΣΗ

Η ΡΥΘΜΙΣΙΣ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ

Η ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΜΕΓΑΛΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

παθείας μας εἰς μεγάλον βαθμόν. Θὰ ἐπιστήσω τὴν προσοχήν σας ἐπίσης εἰς τὴν δενδροκαλλιέργειαν, ἡ ὁποία ὑστερεῖ εἰς μίαν χώραν ὅπως ἡ Ἑλλάς, ἡ ὁποία εἶνε ἴσως ἡ καταλληλοτέρα χώρα τῆς Μεσογείου διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς δενδροκαλλιεργείας. Ἔχομεν ἑπομένως ἔδαφος καὶ περιθώριον ἐκεῖ ἀρκετὸν διὰ νὰ ἀναπτυχθῶμεν. Σᾶς θίγω μόνον τὰ γενικώτερα τῶν ζητημάτων καὶ εἶνε ἔργον τοῦ συνεδρίου ἡ ἐπὶ ἑνὸς ἑκάστου θέματος εἰδικωτέρα συζήτησις. Ἕτερον ζήτημα εἶνε ὅτι δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἐξακολουθήσῃ ἐπ' ἄπειρον ἡ μεγάλη κτηνοτροφία ἐνῷ συγχρόνως ἀναπτύσσεται καὶ ἡ γεωργία, ὅπως θὰ ἀναπτυχθῇ εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Πρέπει νὰ ἐννοήσωμεν ὅτι σιγὰ-σιγὰ ἡ κτηνοτροφία πρέπει νὰ μεταβληθῇ εἰς οἰκόσιτον κτηνοτροφίαν. Τοῦτο βεβαίως δὲν δύναται νὰ γίνῃ ἀποτόμως, ἀλλὰ πρέπει σιγὰ-σιγὰ μὲ τὴν προσπάθειαν τοῦ καθενὸς ἀπὸ σᾶς νὰ κατορθωθῇ. Γνωρίζω ὅτι πρὸς τοῦτο πρέπει νὰ σᾶς ἐξασφαλισθῇ ἡ ἀγροτικὴ ἀσφάλεια πλήρως καὶ σᾶς ἀνακοινῶ ἀπὸ τώρα, ὅτι ἐπανερχόμενος εἰς τὰς Ἀθήνας, κατὰ τὴν ἑβδομάδα αὐτήν, θὰ ἀσχοληθῶ μὲ τὸν κύριον Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν διὰ τὴν τελικὴν σύνταξιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἀγροφυλακῆς δι' ὅλην τὴν Ἑλλάδα, τὸ ὁποῖον τὸ ἐμελέτησαν ἤδη ὅλοι οἱ νομάρχαι τῆς Ἑλλάδος, καὶ ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἐξέφρασαν τὴν γνώμην των καὶ τὰ πρόσωπα τῶν νομῶν τὰ ὁποῖα ἐνόμισαν οἱ νομάρχαι κατάλληλα διὰ νὰ συμβουλευθοῦν.

Μένει ἤδη ἕνα ζήτημα σπουδαιότατον, τὸ ζήτημα τῶν ἔργων τῶν ἀποξηραντικῶν, τῶν ἀποστραγγιστικῶν καθὼς καὶ τῶν ἀρδευτικῶν.

Ὁμιλῶν ἰδιαιτέρως εἰς τοὺς Θεσσαλοὺς δὲν ἔχω νὰ τοὺς εἴπω τίποτε περισσότερον διὰ τὸ ζήτημα αὐτό. Διότι ἀφ' ὅτου ἀπηλευθερώθησαν ἀπὸ τὸν ξενικὸν ζυγὸν εἶνε ἡ πρώτη φορὰ κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ σκαπάνη ἔπεσεν εἰς τὰ ἐδάφη πρὸς ἔναρξιν τῶν ἔργων αὐτῶν. Ἀλλὰ ἔχω ὑποχρέωσιν ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ Κράτους ὄχι μόνον πρὸς τὴν Θεσσαλίαν, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὴν Ἤπειρον, τὴν Στερεὰν Ἑλλάδα καὶ τὴν Πελοπόννησον καὶ τὴν Κρήτην, ἐκτὸς τῶν ἄλλων ἐπαρχιῶν τῆς Ἑλλάδος. Ἔχομεν χώρας, αἱ ὁποῖαι καίτοι ἀπελευθερωθεῖσαι ἀπὸ ἑκατονταετίας καὶ πλέον ἦσαν μέχρι πρό τινος ἀκόμη σχεδὸν εἰς τελείαν ἐγκατάλειψιν ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς. Πρέπει λοιπὸν εἰς ὅλα τὰ παιδιὰ τῆς Ἑλλάδος νὰ δώσωμεν τὴν βοήθειαν τῆς Κυβερνήσεως καὶ τὴν ὤθησιν ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς. Δὲν δυνάμεθα νὰ συγκεντρωθῶμεν μόνον εἰς μίαν περιφέρειαν καὶ νὰ ἐγκαταλείψωμεν τὴν ἄλλην. Πρέπει ἀπὸ κοινοῦ καὶ μαζὶ νὰ τὰ κυττάξωμεν ὅλα. Διὰ τοῦτο θὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ μὴ ἀνυπομονῆτε διότι τὰ τεχνικὰ ἔργα δὲν δύνανται νὰ γίνουν μέσα εἰς διάστημα ἑνὸς ἔτους. Θέλουσι τὰ τεχνικὰ ἔργα περισσότερον χρόνον διότι ἡ φύσις τῶν ἔργων τούτων εἶνε τοιαύτη ὥστε νὰ χρειάζωνται χρόνον περισσότερον διὰ νὰ ἐκτελεσθοῦν. Ἑπομένως καὶ ἐὰν ἐν τῷ μεταξὺ ἔχωμεν βροχὰς καὶ πλημμύρας πρέπει νὰ τὰς ὑποστῶμεν, διότι δὲν δύναται νὰ γίνῃ ἄλλως. Κάθε χρόνον καὶ ἐφέτος ὅπως εἴδατε τὰ ἤδη γενόμενα ἔργα σᾶς ἐκάλυψαν ἀπὸ μεγάλας πλημμύρας.

Ἐὰν συνέβησαν ἐδῶ καὶ ἐκεῖ μερικαὶ ζημίαι δὲν πρέπει νὰ ἀδημονῶμεν. Τὸ ἑπόμενον ἔτος μὲ τὴν νέαν δαπάνην τῶν ἔργων ἀπὸ τοῦ Ἀπριλίου καὶ πέραν ἐντὸς τοῦ νέου προϋπολογιστικοῦ ἔτους, θὰ ἔχωμεν ἀκόμη περισσοτέραν προφύλαξιν, τὸ μεθεπόμενον ἔτος θὰ ἔχωμεν ἀκόμη περισσοτέραν καὶ ἔτσι θὰ τελειώσωμεν. Ὥστε εἰς αὐτὸ τὸ ζήτημα τῶν τεχνικῶν ἔργων πρέπει νὰ ἔχητε μίαν ὑπομονὴν ἀναλογιζόμενοι ὅτι ἔργα τοιαύτης φύσεως δυστυχῶς δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ γίνουν ὡς διὰ μαγείας ἐντὸς ἑνὸς ἔτους. Θὰ χρειασθοῦν ὅμως παρ' ὅλα ταῦτα καὶ τὴν προσωπικὴν βοήθειαν τῶν ἀγροτῶν. Τὸ τονίζω τοῦτο, διότι τὸ εἶπα καὶ ὅταν εἴχομεν ἐγκαινιάσει αὐτὰ τὰ ἔργα εἰς τὸν Τύρναβον πέρυσι καὶ δὲν τὸ εἶδον ἐκτελούμενον εἰς τὸν βαθμὸν εἰς τὸν ὁποῖον ἔπρεπε νὰ εἶχε φθάσει, δηλαδὴ δὲν εἶδον νὰ γίνηται ἐπαρκῶς ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων, ἀσμακίων, δὲν εἶδον νὰ γίνηται ἡ ἐργασία τῶν ἀναχωμάτων, ὥστε νὰ ἀποφεύγετε τὰς ζημίας ἀπ' αὐτὰς τὰς λιμναζούσας βροχάς, ἃς τὰς εἴπω ἔτσι, τὰς ὁποίας ὑφίστασθε τώρα ἀκόμη καὶ αἱ ὁποῖαι πάντως βλάπτουσι τὴν σποράν σας. Αὐτὸ τὸ ἔργον βέβαια δὲν δύνασθε νὰ τὸ κάμητε μόνοι σας, ἀλλὰ θὰ σᾶς ὁδηγήσουν οἱ Γεωπόνοι καὶ οἱ μηχανικοί. Θὰ γίνῃ ὅμως καὶ διὰ τῆς προσωπικῆς σας ἐργασίας. Εἰς αὐτὸ εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ βοηθήσητε τὸ Κράτος ὅλοι σας. Κατόπιν θὰ ἔλθουν βεβαίως αἱ ἀρδεύσεις καὶ τότε ἀσφαλῶς ἡ Θεσσαλία θὰ μεταβληθῇ εἰς ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἦτο εἰς τὴν ἀρχαιότητα, ὁπόταν διὰ τῶν προϊόντων της διέτρεφε, δὲν γνωρίζω πόσα, ἑκατομμύρια κατοίκων καὶ βεβαίως ἕνα μέγα μέρος τῶν κατοίκων τῆς Ἑλλάδος. Ἐπίσης εἰς τὴν Στερεὰν Ἑλλάδα καθὼς καὶ εἰς τὴν Εὔβοιαν ἔχομεν νὰ κάμωμεν πολλὰ ἀκόμη ὑπὸ τὴν ἄποψιν αὐτήν.

Ἕνα ζήτημα ἐπίσης εἰς τὸ ὁποῖον θέλω νὰ ἐπιστήσω τὴν προσοχήν σας, εἶνε τὸ φύτευμα δένδρων εἰς τὴν Θεσσαλικὴν πεδιάδα. Εἰς τὴν Εὔβοιαν ἔχομεν τὰ περίφημα δάση της. Εἰς τὴν Στερεὰν Ἑλλάδα ἐπίσης ὑπάρχει σχετικῶς δενδροφυτεία. Εἰς τὴν Θεσσαλίαν ὅμως εἰς τὴν πεδιάδα, εἶσθε γυμνοὶ ἀπὸ δένδρα καὶ τὸ γνωρίζετε ὅλοι σας. Ἐὰν εἴχατε αὐτοὺς τοὺς αὔλακας φυτευμένους μὲ δένδρα, ἐὰν ἐσχηματίζατε ἕνα παραπέτασμα δένδρων εἰς ὅλην σας τὴν πεδιάδα, δὲν θὰ ὑφίστασθε τὰς ζημίας τὸ θέρος ποὺ ὑφίστασθε ἀπὸ τὸν καυστικὸν λίβα. Χρειάζεται μία κάποια προσπάθεια ἰδική σας, παντοῦ ὅπου εὑρίσκεσθε. Τὸ εἶχα συστήσει ἐπίσης καὶ αὐτὸ πέρυσι ὅταν εἶχα ἔλθει ἐδῶ διὰ τὰ ἐγκαίνια τῶν ἔργων. Βέβαια δὲν περιμένω ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος νὰ γίνῃ μεγάλη μεταβολή, ἐλπίζω ὅμως νὰ γίνῃ ἡ μεταβολή, μόλον ὅτι ὁμολογῶ ὅτι μέχρι σήμερον δὲν τὴν εἶδα. Καὶ τέλος πρέπει νὰ ἔχητε ὑπ' ὄψιν σας ὅτι ὅσα ἔργα ἀποξηραντικὰ καὶ ἂν κάμωμεν, δὲν θὰ γίνωμεν ποτὲ κύριοι τῶν χειμάρρων, ἢ μᾶλλον τῶν χειμαρρωδῶν ποταμῶν, οἱ ὁποῖοι διατρέχουν τὴν Θεσσαλίαν καὶ τὴν Στερεὰν Ἑλλάδα, ἐὰν δὲν τοὺς συλλάβωμεν καὶ τοὺς ἐξασφαλίσωμεν εἰς τὰς πηγάς των. Ἑπομένως, εἶνε ἀναγκαία ἡ ἀναδάσωσις τῶν ὀρέων, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον εἶνε ἀναγκαιότατον καὶ ἀπὸ πάσης ἀπόψεως καὶ συνεπῶς εἶμαι ἠναγκασμένος νὰ τὸ εἴπω μὲ λύπην μεγάλην καὶ νὰ τονίσω τὸ ἀδύνατον τῆς συμβιώσεως τῆς κατσίκας μὲ τὸν νεώτερον πολιτισμόν. Βέβαια πρέπει νὰ περιορισθοῦν τὰ ζῷα ταῦτα καὶ νὰ καταστρέφουν τοὺς χώρους τοὺς ὁποίους εἶνε ἐπιτετραμμένον νὰ καταστρέφουν. Ἀλλὰ ἐὰν ἀφίνοντο ἐλεύθερα νὰ καταστρέψουν ὅλα τὰ ὄρη ὁλόγυρα εἰς τὴν Θεσσαλίαν, θὰ εἴχωμεν ὡς ἀποτέλεσμα τὸ πλημμύρισμα τῆς πεδιάδος τῆς Θεσσαλίας, τὸ κατέβασμα τῶν χειμάρρων καὶ συνεπῶς τὸ ἀδύνατον νὰ ζήσουν οἱ κάτοικοι τῆς πεδιάδος εἰς τὸν τόπον των, ὁπότε βεβαίως καὶ οἱ κάτοικοι τῆς ὀρεινῆς Θεσσαλίας δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ζήσουν. Εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας ἔλαβε μέτρα περιοριστικὰ μετὰ πολλῆς ἐπιεικείας καὶ προσοχῆς διότι ἀντιλαμβανόμεθα ὅτι δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ κάμωμεν μίαν ἀπότομον μεταβολὴν εἰς τὸ ζήτημα αὐτό, ἡ ὁποία ἀπότομη μεταβολὴ θὰ ἔβλαπτε τὴν ἐθνικήν μας οἰκονομίαν, ἀλλὰ διὰ τὴν ὁποίαν προσκαλῶ τοὺς κατοίκους νὰ μᾶς συντρέξουν καὶ ἰδίως τοὺς κατοίκους τῆς Στερεᾶς Ἑλλάδος οἱ ὁποῖοι ἀντιπροσωπεύονται ἐδῶ καὶ οἱ ὁποῖοι πρέπει νὰ ἐννοήσουν τὴν ἀνάγκην τὴν μεγάλην, ἡ ὁποία μᾶς ὑπεχρέωσε νὰ λάβωμεν τὰ μέτρα αὐτά.

Η ΡΥΘΜΙΣΙΣ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΧΡΕΩΝ

Εἰς τὸ ζήτημα τῶν ἀγροτικῶν χρεῶν σας, γνωρίζω πολὺ καλὰ ὅτι ἀνταπεκρίθη εἰς ἕνα αἴσθημα γενικὸν τῶν ἀγροτῶν τῆς Ἑλλάδος. Δὲν ἠδύνατο νὰ δουλέψῃ ὁ ἀγρότης μὴ γνωρίζων ἂν αὐτὸ τὸ ὁποῖον σκάπτει εἶνε τὸ χωράφι του ἢ ὄχι. Πρέπει ὁ ἀγρότης διὰ νὰ ἀποδίδῃ εἰς τὸ ἔργον του, διὰ νὰ περιποιῆται καὶ νὰ ἀγαπᾷ τὸ χωράφι του καὶ διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ ἀποδώσῃ τοὺς καρποὺς τοὺς ὁποίους προσδοκῶμεν ὅλοι διὰ νὰ ζήσωμεν, νὰ γνωρίζῃ ὅτι τὸ χωράφι ποὺ καλλιεργεῖ, τὸ σπίτι τὸ ὁποῖον κατοικεῖ αὐτὸς καὶ ἡ οἰκογένειά του, ὅτι εἶνε ἰδικά του. Πρέπει νὰ γνωρίζῃ ὅτι τὰ ἐργαλεῖα ποὺ τοῦ χρειάζονται καὶ τὰ ζῷα ποὺ τὸν βοηθοῦν εἶνε ἰδικά του καὶ δὲν πρόκειται νὰ τοῦ ἀφαιρεθοῦν. Ἴσως παρεπονέθησαν τινὲς διότι τὸ μέτρον ἦτο ἀπότομον καὶ σκληρὸν κατ' αὐτῶν καὶ ἑπομένως ἠδίκησε μίαν τάξιν χάριν μιᾶς ἄλλης τάξεως. Ὀφείλω νὰ σᾶς εἴπω ὅτι ἐὰν ἀκόμη συνέβαινεν αὐτό, δὲν θὰ εἶχα κανένα ἔλεγχον συνειδήσεως, διότι ἀρκεῖ ὅτι ἐβοήθησα τὴν παραγωγικωτέραν τάξιν εἰς βάρος ἄλλης, ἡ ὁποία δὲν ἦτο παραγωγική. Καὶ ἑπομένως ἀπ' αὐτῆς τῆς ἀπόψεως δὲν ἔχω κανένα ἔλεγχον τῆς συνειδήσεως, ἐὰν συνέβαινεν, ἀλλὰ δὲν συμβαίνει τὸ τοιοῦτον, διότι καὶ οἱ δανεισταὶ ἀκόμη ἔπρεπε νὰ ἔχουν ὑπ' ὄψιν των ὅτι τὰ ὑπέρογκα ποσὰ εἰς τὰ ὁποῖα εἶχον ἀνέλθει αἱ ἀπαιτήσεις των, δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ τὰ εἰσπράξουν ποτέ, διότι οἱ ἀγρόται θὰ εὑρίσκοντο εἰς πλήρη ἀδυναμίαν νὰ τοὺς πληρώσουν. Δὲν θὰ τοὺς ὠφέλει δὲ εἰς τίποτε ἐὰν τοὺς ἔπαιρναν τὸ χωράφι των, διότι δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ τὸ καλλιεργήσουν. Ἡ δὲ ζημία τοῦ συνόλου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας θὰ ἦτο τεραστία. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ δὲν θὰ λάβουν βεβαίως τὰς ὑπερόγκους ἀπαιτήσεις των ἀλλὰ καὶ οἱ ἀγρόται, σύμφωνα μὲ τὸν νόμον, θὰ τοὺς πληρώσουν ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ὁρίζει ὁ νόμος, τὸ ὁποῖον βέβαια εἶνε ἕνα ποσοστὸν τῶν ἀπαιτήσεών των, ἔστω μικρόν, ἀλλὰ αὐτὸ τὸ ποσοστὸν θὰ τὸ λάβουν. Ἑπομένως καὶ δι' αὐτοὺς ἀκόμη εἶνε μέγα κέρδος ὁ ἀγροτικὸς νόμος. Ἀλλὰ ὅλος αὐτὸς ὁ συλλογισμὸς στηρίζεται πάντοτε εἰς τὸ ὅτι οἱ ἀγρόται, αὐτὸ τὸ μικρὸν ποσοστὸν μὲ τὸ ὁποῖον τοὺς ἀφήσαμε βεβαρημένους ὅπως πληρωθῇ εἰς διάστημα πολλῶν ἐτῶν, θὰ τὸ πληρώσουν πράγματι. Καὶ εἶμαι βέβαιος ὅτι οἱ ἀγρόται θὰ τὸ πληρώσουν. Διότι πρέπει νὰ συλλογισθῆτε, ἀγαπητοί μου ἀγρόται, ὅτι ἄλλως θὰ μὲ ἀφήνατε ἐκτεθειμένον ἐμὲ ὁ ὁποῖος εἶμαι ὁ ἐγγυητής σας. Καὶ δὲν πιστεύω νὰ τὸ ἐπιθυμῇ κανεὶς ἀπὸ σᾶς αὐτό. (Φωναί: Ποτέ, ποτέ. Θὰ τὰ πληρώσωμε. Ἐνθουσιώδεις ἐπευφημίαι, ζητωκραυγαὶ καὶ χειροκροτήματα). Ἄλλως τε αἱ προσπάθειαι τοῦ Κράτους ἐν γένει πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς χώρας, αἱ προσπάθειαι εἰδικῶς τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς γεωργικῆς ἀποδόσεως τῆς χώρας, αἱ προσπάθειαι ὅλων τῶν ἄλλων ὑπουργείων, αἱ ὁποῖαι στρέφονται ὅλαι πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπόν, εἰς τὸ πῶς δηλαδὴ θὰ ἀναπτυχθῇ ἡ ἀγροτικὴ Ἑλλὰς καὶ ἡ εὐλογία τοῦ Θεοῦ, ἤδη ἤρχισαν νὰ φέρουν τοὺς καρπούς των. Βεβαίως ἡ ἀπόδοσις τῆς γῆς σας εἶνε μεγαλυτέρα καὶ ἐὰν ἐξαιρέσωμεν μερικὰς κακοτυχίας, ἐν τῷ συνόλῳ σεῖς εἶσθε ἱκανοποιημένοι. Ἐλπίζω καὶ προσδοκῶ ὅτι τοῦ χρόνου θὰ εἶσθε ἀκόμη περισσότερον ἱκανοποιημένοι, ὥστε καὶ τὸ μικρὸν ποσὸν τῶν χρεῶν σας νὰ ἐξοφλήσετε καὶ συγχρόνως νὰ ἀποταμιεύσητε καὶ κάτι διὰ τὸν ἑαυτόν σας.

Ἔρχομαι εἰς τὸ τελευταῖον αὐτὸ θέμα τῆς ὁμιλίας μου, τὴν σύστασιν τῆς ἀποταμιεύσεως, εἰς τὸ κομπόδεμα. Κάτι τι πρέπει νὰ βάζητε κατὰ μέρος ἀπὸ ὅ,τι κερδίζετε. Στερηθῆτε κάτι τι διὰ νὰ ἀποταμιεύσητε κάτι. Ἔχετε τὰ Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια τὰ ὁποῖα σᾶς εὐκολύνουν εἰς τὴν ἀποταμίευσιν μὲ ἕνα μικρὸν τόκον. Ἔχετε τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν ἔχετε τὰς ἄλλας Τραπέζας. Νὰ βάζετε πάντοτε κάτι τι κατὰ μέρος. Κανεὶς καλὸς οἰκογενειάρχης— καὶ γνωρίζω πολὺ καλὰ τί καλὸς οἰκογενειάρχης εἶνε ὁ ἀγρότης τῆς Ἑλλάδος— δὲν ζῇ μεροδούλι μεροφάγι, ὅπως λέμε, ὁ καλὸς οἰκογενειάρχης βάζει πάντοτε κάτι τι κατὰ μέρος διὰ τὴν περίπτωσιν τῆς ἀρρωστείας, διὰ τὰς κακοτυχίας καὶ διὰ τὸ μέλλον τῶν παιδιῶν του. Αὐτὸ θέλω νὰ σᾶς τὸ συστήσω πολύ, διότι ἡ μικρὰ ἀποταμίευσις τοῦ καθενὸς ἀπὸ σᾶς, ἀποτελεῖ ἕναν μεγάλον διαθέσιμον ἐθνικὸν πλοῦτον, τὸν ὁποῖον δὲν θέλω νὰ σᾶς ἀποκρύψω εἰς ποίαν κατεύθυνσιν θὰ τὸν στρέψω. Θὰ τὸν στρέψω τὸν πλοῦτον αὐτὸν εἰς παραγωγικὰ ἔργα, εἰς δρόμους, εἰς ἔργα ἀποξηράνσεως, εἰς ἀποστραγγιστικὰ ἔργα, εἰς ἔργα ὑδρεύσεως, εἰς ἔργα κοινῆς ὠφελείας. (Παρατεταμένα χειροκροτήματα).

Διὰ τὴν Ἐθνικὴν Ἄμυναν τοῦ τόπου, δὲν ἔχω σκοπὸν νὰ μεταχειρισθῶ τὸ κομπόδεμά σας. Μοῦ ἐπαρκοῦν οἱ φόροι τοὺς ὁποίους μᾶς δίδετε καὶ τοὺς ὁποίους χρησιμοποιοῦμεν μετὰ τῆς μεγαλυτέρας εὐλαβείας καὶ προσοχῆς, ὥστε νὰ ἐξοπλίσωμεν τὸν στρατόν μας, τὸν στόλον μας καὶ τὴν ἀεροπορίαν μας μὲ τὰ καλύτερα ὑλικά, τὰ ὁποῖα εἶνε δυνατὸν νὰ προμηθευθῇ ἡ Ἑλλὰς (οἱ Σύνεδροι χειροκροτοῦν ζωηρῶς καὶ ζητωκραυγάζουν ὑπὲρ τῶν ἐνόπλων δυνάμεων τοῦ Ἔθνους) καὶ ὑπὸ τοὺς καλυτέρους οἰκονομικοὺς ὅρους. Δὲν μοῦ εἶνε ἐπιτετραμμένον νὰ ἐκθέσω δημοσίᾳ εἰς ποῖον σημεῖον ἰσχύος ἔχει φθάσει σήμερον ἡ Ἑλλάς. (Ζωηρότατα χειροκροτήματα καὶ ζητωκραυγαί). Δύναμαι νὰ σᾶς βεβαιώσω ὅτι εἶνε καὶ ἀπολύτως ἐξησφαλισμένη ἀλλὰ καὶ τὸ περισσότερον ὅτι ἡ ἰσχύς της ἔχει γίνει τόσον κατανοητὴ εἰς τὸν εὐρωπαϊκὸν κόσμον, ὥστε ἀρκεῖ νὰ ταξιδεύσῃ κανεὶς ἀπὸ σᾶς εἰς Εὐρώπην διὰ νὰ γυρίσῃ καὶ νὰ ἴδῃ μετὰ ποίου σεβασμοῦ προφέρεται πλέον τὸ ὄνομα τῆς Ἑλλάδος. (Ζητωκραυγαὶ καὶ χειροκροτήματα). Καὶ τώρα διὰ νὰ μὴ καταναλίσκω τὸν πολύτιμον χρόνον σας θὰ σταματήσω ἕως ἐδῶ καὶ θὰ σᾶς ἀφήσω νὰ συζητήσητε ἐλευθέρως. Καὶ βάσει τῆς ἐντολῆς τὴν ὁποίαν μοῦ ἐδώσατε, κηρύσσω τὴν ἔναρξιν τοῦ πρώτου Γεωπονικοῦ Συνεδρίου Θεσσαλίας — Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ Εὐβοίας. Καὶ εὔχομαι εἰς τοὺς Συνέδρους νὰ ἀποδώσωσι κατὰ τὴν συνεργασίαν των καὶ κατὰ τὰς συζητήσεις των καὶ κατὰ τὴν ἐν γένει ἐπαφήν των μετὰ τῶν ὀργάνων τοῦ Κράτους τὰ μέγιστα ἀγαθὰ δι' ἐκείνους τοὺς ὁποίους ἐκπροσωπεῖτε καὶ διὰ τὴν Ἀγροτικὴν γένει Ἑλλάδα. (Τοὺς τελευταίους λόγους τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως διαδέχονται ἐπευφημίαι, ζητωκραυγαὶ καὶ χειροκροτήματα. Αἱ ἐκδηλώσεις αὗται παρατείνονται ὁλοὲν ζωηρότεραι ἐπὶ 10΄ τῆς ὥρας).

Η ΣΗΜΕΡΙΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ

ΛΑΡΙΣΑ, 6. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία). — Τὴν 9ην π.μ. σήμερον ἐπαναλαμβάνεται ἡ συνεδρίασις ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Κυριακοῦ. Ὁ κ. Ἀλιβιζᾶτος θεωρεῖ ἀναγκαίαν τὴν τροποποίησιν τῆς ἡμερησίας διατάξεως, ὥστε νὰ συνεχισθοῦν αἱ ἐπιστημονικαὶ ἀνακοινώσεις. Ὁ κ. Χριστοδούλου, διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ἀναπτύσσει τὸ θέμα περὶ ἐντατικῆς καλλιεργείας. Μεγαλυτέραν σημασίαν ἀποδίδει εἰς τὸν σπόρον. Τονίζει ἐν συνεχείᾳ ὅτι πρέπει νὰ προωθηθῇ ἡ ἰδιωτικὴ παραγωγὴ καὶ ἀναφέρει ὅτι κατὰ τὸ παρελθὸν διετέθησαν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου 7 ἑκατομμύρια ὀκάδες σπόρου σίτου καὶ ἀνὰ 250 χιλιάδες ὀκάδες κριθῆς καὶ βρώμης, διὰ τὴν ἐφετεινὴν δὲ καλλιέργειαν ὀκτὼ ἑκατομμύρια ὀκάδες σπόρου σίτου καὶ ἀνὰ 300 χιλιάδες ὀκάδες κριθῆς καὶ βρώμης.

Ἀναφερόμενος εἰς τὰς σπαρτικὰς μηχανὰς λέγει ὅτι δὲν εἶνε εὔκολος ἡ ἀπόκτησίς των διότι στοιχίζουν 8 χιλιάδας ἑκάστη.

Τονίζει τὴν ἀνάγκην κατασκευῆς ἔργων ἐγγείων βελτιώσεων διὰ προσωπικῆς ἐργασίας. Ἀναφέρει τὴν ἵδρυσιν 1200 ὑποδειγματικῶν ἀγρῶν δι' ὧν γίνεται προπαγάνδα ἐφαρμογῆς τῶν μεθόδων μηχανικῆς καλλιεργείας.

Ὁ κ. Ἀλιβιζᾶτος τονίζει ὅτι ἐνῷ οἱ ὑποδειγματικοὶ ἀγροὶ τὸ παρελθὸν ἔτος ἦσαν 300 μὲ τὴν ὤθησιν τῆς κυβερνήσεως τῆς 4ης Αὐγούστου ἔφθασαν τοὺς 1200.

Ὁ κ. Στεφανίδης πρόεδρος τῆς κοινότητος Σκύρου τονίζει τὴν κολοσσιαίαν συμβολὴν τῶν κοινοτήτων εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ σωτηρίου γεωργικοῦ προγράμματος τῆς ἐθνικῆς κυβερνήσεως. Ἀναφέρει ὅτι ἡ Σκῦρος, χωρὶς νομοθετικὴν ἐπιταγήν, προσέλαβεν πρὸ 2ετίας κοινοτικὸν γεωπόνον, αἱ ὑπηρεσίαι τοῦ ὁποίου εἶνε κολοσσιαῖαι καὶ ζητεῖ νὰ ἀπαλλαγῇ ἡ ἰδιοκτησία ἀπὸ τὴν χορτονομήν.

Ὁ κ. Κυριακὸς λέγει ὅτι τὸ ζήτημα εἶνε πολύπλοκον καὶ δέον νὰ λυθῇ ἐν συνδυασμῷ μὲ τὴν ὅλην κατεύθυνσιν, ἡ ὁποία θὰ δοθῇ εἰς τὴν κτηνοτροφίαν τῆς χώρας.

Ὁ κ. Τζουλιάδης, διευθυντὴς τῆς Ἀβερωφείου Γεωργικῆς Σχολῆς, ἀναφέρει στατιστικὰ δεδομένα ἀποδεικνύοντα ὅτι ἐνῷ ηὐξήθη ὁ πληθυσμὸς τῆς Θεσσαλίας, αἱ καλλιεργούμεναι ἐκτάσεις ἐμειώθησαν.

Ὁ κ. Κουτσομητόπουλος, διευθυντὴς τοῦ Ἐδαφολογικοῦ Ἐργαστηρίου ὁμιλεῖ περὶ τῆς ἀνάγκης διαρκῶν ἐδαφολογικῶν πειραματισμῶν.

Ὁ κ. Κυριακὸς παρατηρεῖ τὴν ἀνάγκην ἐπιστημονικῶν ἐρευνῶν εἰς τὴν γεωργίαν διότι ἄνευ αὐτῶν εἶνε ἀδύνατον νὰ προχωρήσωμεν. Αἱ ἔρευναι δέον νὰ εἶνε τοπικαὶ καὶ διὰ τοῦτο τὸ πρόγραμμα τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας περιλαμβάνει τὴν ἵδρυσιν ἐργαστηρίων διὰ τὴν εὐρυτέραν ἐπιστημονικὴν ἔρευναν. Θὰ ἐξακολουθήσωμεν τὰς ἐρεύνας, θὰ καταρτίσωμεν τὸν χάρτην τῆς Ἑλλάδος ὁπότε οἱ γεωπόνοι τοῦ προσεχοῦς μέλλοντος θὰ καθοδηγοῦν τὸν ἀγρότην. Ἡ Κυβέρνησις πάντοτε θὰ ἐνισχύσῃ πᾶσαν ἐπιστημονικὴν ἔρευναν. Διὰ τὴν λίπανσιν, λέγει, ὅτι βάσις τοῦ λιπάσματος δέον νὰ εἶνε τὸ ζωϊκὸν λίπασμα τὸ ὁποῖον περιέχει ὀργανικὴν ὕλην ἡ ὁποία εἶνε πολύτιμος διὰ τὴν γεωργίαν. Ἐπιθυμῶ νὰ τονίσω τὴν μεγάλην ἀξίαν τοῦ χημικοῦ λιπάσματος. Ἀναφέρει τὴν ἀνάγκην τῆς διὰ φωσφόρου λιπάνσεως καὶ τονίζει ὅτι ὅταν ἀπὸ τὴν Γερμανίαν ἐγίνετο ἐξαγωγὴ ὀστῶν εἰς Ἀγγλίαν, τὰ ὀστᾶ ὡς γνωστὸν περιέχουν φώσφορον, σοφὸς γεωπόνος ἐζήτησε τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς ἐξαγωγῆς διότι αὐτὴ ἀπετέλει ἐθνικὴν ἀναπηρίαν.

Κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συνεδρίασιν συνεχίσθη ἡ ἀνάπτυξις τῶν θεμάτων τῆς ἡμερησίας διατάξεως.

Ὁ κ. Κυριακὸς ἀνεχώρησε τὸ ἀπόγευμα ἐπιστρέφων εἰς Ἀθήνας.

Η ΑΓΓΛΙΑ ΕΙΝΕ ΕΤΟΙΜΗ ΝΑ ΠΑΡΑΣΧΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΙΣ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΜΑ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 6. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία). — Οἱ κύκλοι τοῦ Σίτυ βεβαιοῦν ὅτι αἱ ἀγγλικαὶ τράπεζαι εἶνε παρασκευασμέναι νὰ παράσχουν πιστώσεις πρὸς τὴν Ἰταλίαν, διὰ νὰ δώσουν εἰς τὴν ἰταλικὴν βιομηχανίαν τὴν δυνατότητα ἀγορᾶς πρώτων ὑλῶν καὶ διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῆς Αἰθιοπίας. Αἱ πιστώσεις αὗται θὰ χορηγηθοῦν ὡς ἀντιστάθμισμα εἰς ἐνδεχομένην μεσογειακὴν συμφωνίαν, ἡ ὁποία θὰ προήρχετο ἐκ τῶν ἀγγλοϊταλικῶν συνομιλιῶν τῶν ἐγκαινιασθεισῶν διὰ τῆς συναντήσεως Ἤντεν—Γκράντι. Προστίθεται ὅτι μεγάλοι ἀγγλικοὶ καὶ ἀμερικανικοὶ οἶκοι παρακολουθοῦν ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὰς διπλωματικὰς συνομιλίας.

Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης εἶνε χαρακτηριστικὴ ἡ παρουσία εἰς τὸ Λονδῖνον τοῦ κ. Λαμὸν τῆς Τραπέζης Μόργκαν, ὁ ὁποῖος ἀφίκετο μετὰ τοῦ Ἰταλοῦ τραπεζίτου Τζιοβάνι Φοῦμι, ὅστις ἀντιπροσωπεύει τὴν τράπεζαν Μόργκαν ἐν Ἰταλίᾳ.

Τὸ πρακτορεῖον Χαβὰς μεταδίδει ἐκ Ρώμης ὅτι αἱ ἰταλικαὶ ἐφημερίδες δημοσιεύουν φήμας περὶ δῆθεν σχεδίου τῆς Κ.Τ.Ε. καὶ τῆς Μ. Βρεταννίας, ἀφορῶντος τὴν Μεσόγειον. Κατὰ τὸ σχέδιον τοῦτο, ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις θὰ προσήρτα εἰς δεδομένην στιγμὴν τὴν Παλαιστίνην καὶ θὰ κατελάμβανε τὰς νήσους Ἀζόρας.

ΟΙ ΙΑΠΩΝΕΣ ΠΡΟΕΛΑΥΝΟΥΝ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΡΟΣ ΤΟ ΝΑΝΚΙΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 6. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία). — Αἱ ἐκ Σαγγάης πληροφορίαι ἀναφέρουν ὅτι ἡ κατάστασις εἰς τὸ πρὸ τοῦ Νανκὶν μέτωπον ἐξελίσσεται δυσμενῶς διὰ τοὺς Κινέζους. Οἱ Ἰάπωνες βεβαιοῦν ὅτι ἡ κυκλωτικὴ κίνησις τὴν ὁποίαν διενήργησαν ἐπέτυχε πλήρως, ὅτι ἡ κινεζικὴ γραμμὴ ἀμύνης κατέρρευσε καὶ ὅτι αἱ προφυλακαὶ τῶν προελαυνουσῶν δυνάμεων προσήγγισαν εἰς ἀπόστασιν 25 χιλιομέτρων τὸ Νανκίν. Προστίθεται ὅτι οἱ Κινέζοι ὑποχωροῦν ἐκ πολλῶν σημείων ἐσπευσμένως πρὸς τὴν πρὸ τοῦ Νανκὶν νέαν ἀμυντικὴν των γραμμὴν παρασκευαζόμενοι πυρετωδῶς διὰ τὴν ὑπεράσπισίν της.

Οἱ Κινέζοι, ἐν τούτοις, βεβαιοῦν ὅτι ἡ κυρία γραμμὴ τῆς ἀμύνης των ἀνθίσταται πάντοτε ἐπιτυχῶς καὶ ὅτι τόσον τὸ φράγμα τοῦ ποταμοῦ ὅσον καὶ τὰ παρ' αὐτὸ φρούρια ἐξακολουθοῦν νὰ συγκρατοῦν ἐπιτυχῶς τοὺς Ἰάπωνας.

Ὁ Ἄγγλος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ἤντεν, ἀπαντῶν εἰς σειρὰν ἐπερωτήσεων ἐπὶ τῆς ἐν Σαγγάη κρατούσης καταστάσεως, ἀνέφερε τὰς προσπαθείας εἰς τὰς ὁποίας εἶχον προβῆ αἱ ἀγγλικαὶ καὶ ἀμερικανικαὶ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ τῆς Σαγγάης πρὸς ἀποτροπὴν τῆς παρελάσεως καὶ ἔπλεξε τὸ ἐγκώμιον τῆς ἀστυνομίας τῆς διεθνοῦς ζώνης ἡ ὁποία τόσον συνέβαλε εἰς τὴν διατήρησιν τῆς τάξεως.

Ἐν τῷ μεταξὺ σήμερον ἐσημειώθη καὶ νέον ἐπεισόδιον. Δώδεκα Ἰάπωνες ἀστυνομικοὶ χωρὶς νὰ εἰδοποιήσουν τὴν ἀστυνομίαν τῆς διεθνοῦς ζώνης ἐπεσκέφθησαν τὸ Μέγα Ἀνατολικὸν Ξενοδοχεῖον τῆς ὁδοῦ τοῦ Νανκίν, ὅπερ ἀνήκει εἰς Ἄγγλους, καὶ συνέλαβον τρεῖς ἄνδρας καὶ μίαν γυναῖκα, πάντας Κινέζους.

ΑΙ ΠΟΛΕΜΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΝ ΙΣΠΑΝΙΑ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΜΗ ΕΠΕΜΒΑΣΕΩΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 6. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία). — Αἱ ἐξ Ἱσπανίας εἰδήσεις ἀναφέρουν ὅτι εἰς ὅλα τὰ μέτωπα τοῦ ἐμφυλίου πολέμου ἐπεκράτησεν ἠρεμία. Εἰς τὴν Ἀραγῶνα ἐσημειώθη καθ' ὅλον τὸ εἰκοσιτετράωρον πρωτοφανοῦς σφοδρότητος θύελλα, ἐκριζώσασα μέγαν ἀριθμὸν δένδρων καὶ ἀποσπάσασα πολλαχοῦ τὰς στέγας τῶν οἰκιῶν. Εἰς τὸ μέτωπον τῆς Μαδρίτης τὴν ἠρεμίαν διακόπτουν συχνοὶ κανονιοβολισμοὶ καὶ τυφεκιοβολισμοὶ εἰς τοὺς τομεῖς Γκουανταλαχάρα καὶ Χαράμα, ὅπου ὑπάρχουν μεγάλοι φόβοι ὅτι θὰ ἐκδηλωθῇ ἡ μεγάλη ἐπίθεσις τῶν ἐπαναστατῶν, δεδομένου ὅτι τὰ δύο αὐτὰ σημεῖα εἶνε τὰ στρατηγικῶς προσφορώτερα διὰ τὴν ἐπίτευξιν κυκλώσεως τῆς Μαδρίτης ἢ τοὐλάχιστον ἀποκοπῆς τῶν κυρίων συγκοινωνιῶν τῆς μετὰ τῆς λοιπῆς κυβερνητικῆς Ἱσπανίας. Κυβερνητικὰ ἀεροπλάνα διενεργοῦν διαρκῶς ἀναγνωρίσεις διὰ νὰ ἀντιληφθοῦν εἰς ποῖον σημεῖον πρόκειται νὰ γίνουν μεγάλαι συγκεντρώσεις.

Ἄλλαι πληροφορίαι μέσῳ Λονδίνου ἀναφέρουν ὅτι παρετηρήθησαν μεγάλαι συγκεντρώσεις ἐπαναστατικοῦ στρατοῦ καὶ εἰς τὴν Ἀραγῶνα.

Αὔριον (σήμερον) συνέρχεται ἐν Λονδίνῳ ἡ ὑποεπιτροπὴ μὴ Ἐπεμβάσεως ὅπως ἐξετάσῃ τὰς ἀπαντήσεις τῶν κυβερνήσεων Σαλαμάνκας καὶ Βαρκελώνης, ὅσον ἀφορᾷ τὴν συνδρομήν, ἣν θέλουν αὗται παράσχει εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἀγγλικοῦ σχεδίου, συμφώνως πρὸς τὰς ἀνακοινώσεις, αἵτινες ἐγένοντο ἤδη πρὸς αὐτὰς ἐκ μέρους τῆς Ἐπιτροπῆς. Ὁμοίως θὰ τεθοῦν αὔριον ὑπ' ὄψιν τῆς ὑποεπιτροπῆς τὰ πορίσματα τῶν τεχνικῶν ὑποεπιτροπῶν ὡς πρὸς τὴν ἀποκατάστασιν καὶ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἐλέγχου, τὴν ἀποχώρησιν τῶν ἐθελοντῶν καὶ τὴν ἀναγνώρισιν τῶν δικαιωμάτων ἐμπολέμου.

ΚΑΤΕΒΥΘΙΣΘΗ ΕΝ ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΥΔΡΟΠΛΑΝΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟ ΜΠΡΙΝΤΙΖΙ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 6. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἀγγέλλεται ἐκ Λονδίνου ὅτι τὸ ὑδροπλάνον «Κύκνος» τῆς Ἰμπέριαλ Αἰργουαίης, κατέπεσεν εἰς Βρινδήσιον. Κατὰ τὰς ἐκ Λονδίνου ληφθείσας πληροφορίας, τὸ ὑδροπλάνον περὶ ὥραν 9.15΄ ἐνῷ ἀπεθαλασσοῦτο ὅπως κατευθυνθῇ εἰς Λονδῖνον, κατέπεσε καὶ ἐβυθίσθη. Ἐκ τῶν 13 ἀτόμων τὰ ὁποῖα ἐπέβαινον αὐτοῦ, δύο εὗρον τὸν θάνατον, εἷς ἐπιβάτης, ὁ πλοίαρχος Οὐΐλλιαμ Μακντόναλδ, ἐπιστρέφων ἐξ Αὐστραλίας, καὶ ἓν μέλος τοῦ πληρώματος. Ὁ στρατάρχης τοῦ ἀέρος σὲρ Τζὼν Σάλμον, ἐπανερχόμενος ἐξ ἐπιθεωρήσεως ἣν ἐνήργησεν εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν, ἐτραυματίσθη. Εἷς ἄλλος ἐπιβάτης ὑπέστη θλάσιν τῆς κνήμης. Οἱ ἄλλοι ἐπιβαίνοντες τοῦ ὑδροπλάνου ἐτραυματίσθησαν ἐλαφρῶς.

Β'ΕΚΔΟΣΙΣ

ΑΙ ΓΑΛΛΟΠΟΛΩΝΙΚΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ ΕΛΗΞΑΝ ΧΘΕΣ

Ο κ. ΝΤΕΛΜΠΟΣ ΘΑ ΕΥΡΙΣΚΕΤΑΙ ΑΥΡΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 6. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία).—Τηλεγραφοῦν ἐκ Βαρσοβίας ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Γαλλίας κ. Ὑβὸν Ντελμπὸς περατώσας τὰς συνομιλίας του εἰς τὴν πολωνικὴν πρωτεύουσαν, ἀνεχώρησε τὴν 6ην μ.μ. σήμερον διὰ Κρακοβίαν, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ Πολωνοῦ συναδέλφου του κ. Μπέκ. Εἰς τὴν Κρακοβίαν θὰ εὑρίσκεται περὶ τὸ μεσονύκτιον. Ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν θὰ ἐκδοθῇ μετὰ τὴν ἄφιξιν εἰς τὴν Κρακοβίαν, κατόπιν τῶν συνομιλιῶν τὰς ὁποίας θὰ ἔχουν οἱ δύο ὑπουργοὶ κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ταξιδίου. Τὸ κείμενον τοῦ ἀνακοινωθέντος πιστεύεται ὅτι θὰ εἶνε σύντομον, φαίνεται δὲ ὅτι δὲν θὰ προσκομίζῃ πολὺ νέα στοιχεῖα. Πάντως ὡς πρῶτον θετικὸν ἀποτέλεσμα τοῦ ταξιδίου, θεωρεῖται ἡ ἐνίσχυσις τῆς γαλλοπολωνικῆς συμμαχίας.

Ὁ κ. Ντελμπὸς κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παραμονῆς του εἰς τὴν Βαρσοβίαν ἐγένετο δεκτὸς ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας κ. Μοσίσκυ, συνειργάσθη δὲ ἐπανειλημμένως μὲ τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μπέκ, τὸν στρατάρχην Ρὶτζ Σμίλυ καὶ ἄλλας προσωπικότητας.

Κατὰ τοὺς πολωνικοὺς κύκλους, αἱ συνομιλίαι τοῦ κ. Ντελμπὸς θὰ διευκολύνουν τὴν λύσιν τεχνικῶν καὶ οἰκονομικῶν τινῶν ζητημάτων ὑφισταμένων μεταξὺ Πολωνίας καὶ Γαλλίας, θὰ συμβάλουν δὲ πρὸ παντὸς εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῆς γαλλοπολωνικῆς συμμαχίας. Ἀφ' ἑτέρου πιστεύεται ὅτι ὁ κ. Ντελμπός, ἀπὸ τὰς συνομιλίας του μετὰ τῶν ἐπισήμων καὶ ἀπὸ τὰς ἐκδηλώσεις τοῦ πλήθους τὸ ὁποῖον ἐπευφήμει ζωηρῶς τὸν Γάλλον ὑπουργὸν ὁσάκις διὰ τοῦ αὐτοκινήτου του διήρχετο τὰς ὁδοὺς τῆς πολωνικῆς πρωτευούσης, θὰ ἀντελήφθη πόσον βαθέα εἶνε τὰ αἰσθήματα τῆς Πολωνίας πρὸς τὴν Γαλλίαν.

Κατά τινας φήμας, αἱ ὁποῖαι ἐκυκλοφόρησαν εἰς τοὺς ἐκεῖ οὐγγρικοὺς κύκλους, τῆς πολωνικῆς πρωτευούσης, εἶνε πιθανόν, ὅτι, παρὰ τὴν πρωϊνὴν ὥραν, κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ διέλθῃ ἐκ Βουδαπέστης ἡ ἁμαξοστοιχία, τῆς ὁποίας θὰ ἐπιβαίνῃ ὁ κ. Ντελμπὸς μεταβαίνων ἐκ Βελιγραδίου εἰς Πράγαν, ὁ Οὔγγρος πρωθυπουργὸς κ. Ντὲ Κάνυα θὰ εὑρίσκεται εἰς τὸν σταθμὸν τῆς Βουδαπέστης ὅπως χαιρετίσῃ τὸν κ. Ντελμπός.

Ὁ κ. Ντελμπὸς ἐκ Βαρσοβίας θὰ κατευθυνθῇ εἰς Βουκουρέστιον ὅπου θὰ εὑρίσκεται τὴν 9.45 τῆς Τετάρτης ἐκεῖθεν δὲ εἰς Βελιγράδιον ὅπου θὰ εὑρίσκεται τὴν 11ην τοῦ μηνός.

Ὁ κ. Ντελμπὸς πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ἐξεφώνησεν ἐνώπιον φωνοληπτικοῦ μηχανήματος λόγον πρὸς τὸν πολωνικὸν λαόν, ὅστις διεβιβάσθη τὴν 11ην μ. μ. ραδιοφωνικῶς ἀπὸ ὅλους τοὺς πολωνικοὺς σταθμούς. Εἰς τὸν λόγον του τοῦτον ὁ κ. Ντελμπὸς λέγει τὰ ἑξῆς: «Καθ' ἣν στιγμὴν ἐγκαταλείπω τὴν Βαρσοβίαν, ἐπιθυμῶ νὰ τονίσω πόσον βαθεῖα ὑπῆρξεν ἡ ἀγαθὴ ἐντύπωσις, τὴν ὁποίαν ἀπεκόμισα ἐκ τῆς βραχείας παραμονῆς μου. Εἶμαι βαθύτατα συγκεκινημένος ἐκ τῆς ὑποδοχῆς, ἥτις μοὶ ἐπεφυλάχθη παντοῦ καὶ εἶμαι ἀπολύτως ἱκανοποιημένος ἐκ τῆς ἐπαφῆς, τὴν ὁποίαν ἔσχον μετὰ τῶν Πολωνῶν πολιτικῶν. Διεπίστωσα παντοῦ μεγάλην φιλικὴν διάθεσιν, ἐπιθυμίαν κατανοήσεως καὶ αἰσθήματα στοργῆς πρὸς τὴν Γαλλίαν, τὰ ὁποῖα ἀνταποκρίνονται πρὸς τὰ αἰσθήματα τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ λαοῦ τῆς Γαλλίας. Καθοδηγούμεναι ἀπὸ τὴν ἰδίαν σκέψιν τῆς ἀσφαλείας των καὶ ἀπὸ τὴν ἰδίαν ἀγάπην πρὸς τὴν εἰρήνην, αἱ δύο χῶραι θὰ ἐξακολουθήσουν συνεργαζόμεναι ἐν πνεύματι ἐγκαρδιότητος καὶ φιλίας, ἡ ὁποία προσδίδει εἰς τὴν γαλλοπολωνικὴν συμμαχίαν τὴν μόνιμον δύναμιν καὶ ἀποτελεσματικότητά της».

Ἀφ' ἑτέρου ὁ κ. Ντελμπὸς δεχθεὶς ἐν τῇ γαλλικῇ πρεσβείᾳ τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου ὑπεγράμμισε τὴν λεπτότητα καὶ τὴν ὀρθὴν ἀντίληψιν, τὴν ὁποίαν ἐπέδειξεν ὁ Τύπος ὅλων τῶν χωρῶν εἰς τὰ σχόλιά του διὰ τὴν ἐπίσκεψιν αὐτοῦ εἰς τὴν φίλην καὶ σύμμαχον Πολωνίαν. Ὁ κ. Ντελμπὸς ηὐχαρίστησεν ἰδιαιτέρως τὰς πολωνικὰς ἐφημερίδας διὰ τὴν θερμὴν ὑποδοχήν, τὴν ὁποίαν ἐπεφύλαξαν, ὄχι τόσον εἰς αὐτόν, ὅσον—ἐν τῷ προσώπῳ του— εἰς τὴν Γαλλίαν καὶ ἥτις, ὡς εἶπε, καταδεικνύει τὴν σταθερότητα τῶν δεσμῶν, οἱ ὁποῖοι ἑνώνουν τὰς δύο χώρας.

Ὁ Γάλλος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ἐν συνεχείᾳ ἐδήλωσεν, ὅτι εἶνε εὐτυχὴς ἐκ τῆς συναντήσεώς του μετὰ τῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν τῆς Πολωνίας καὶ ἰδίᾳ μετὰ τοῦ συναδέλφου του κ. Μπὲκ καὶ τοῦ στρατάρχου Ρὶτζ Σμίλυ, τοῦ ὁποίου ἡ Γαλλία διατηρεῖ τὴν πλέον ἀγαθὴν ἀνάμνησιν.

Διὰ τὰς ἰδιαιτέρας συνομιλίας, τὰς ὁποίας ἔσχε μετὰ τοῦ κ. Μπέκ, ὁ κ. Ντελμπὸς δὲν ἠδυνήθη νὰ δώσῃ πληροφορίας, εἰπὼν ὅτι τοῦτο ἀπόκειται εἰς τὸν κ. Μπέκ, ἐὰν ἤθελε τὸ κρίνει ἀναγκαῖον. Ὁμιλῶν διὰ τὰς ἄλλας συνεντεύξεις, ἃς ἔσχεν ἐν Βαρσοβίᾳ καὶ ἰδίᾳ διὰ τὴν δεξίωσιν, ἡ ὁποία ἐγένετο ἐν τῇ γαλλικῇ πρεσβείᾳ, ὁ κ. Ντελμπὸς ἐδήλωσεν:

— Εἶμαι καταγοητευμένος, διότι ἐν Πολωνίᾳ γνωρίζουν καλῶς τὴν Γαλλίαν καὶ τὰς προθέσεις της. Συνήντησα πολλὰς προσωπικότητας τῆς Πολωνίας καὶ συνεκινήθην ἀπὸ τὰ αἰσθήματα, τὰ ὁποῖα διεδήλωσαν ὑπὲρ τῆς χώρας μου. Ἐξ ὅλων τῶν ἐντυπώσεών μου συνάγεται ὅτι ἡ γαλλο-πολωνικὴ συμμαχία δὲν εἶνε μόνον γεγραμμένη εἰς τὰ κείμενα, ἀλλ' εἶνε ἐρριζωμένη εἰς τὰς καρδίας. Εἶνε ἀδιάλυτος ἡ συμμαχία αὐτὴ καὶ εὑρίσκεται εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς εἰρήνης».

Ἐν συνεχείᾳ ὁ Γάλλος ὑπουργὸς εἶπεν:

—Ἡ ἐπίσκεψίς μου εἰς Πολωνίαν μετὰ τὰς ἐν Λονδίνῳ συνομιλίας ἃς ἔσχομεν ἐγὼ καὶ ὁ κ. Σωτὰν κατὰ τὰς ὁποίας ἠδυνήθημεν νὰ διαπιστώσωμεν τὴν στενὴν καὶ τόσον βαθεῖαν στενότητα σχέσεων μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας, ἡ φιλόφρων χειρονομία τοῦ Γερμανοῦ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπουργοῦ κ. Νώϊρατ, ἐλθόντος νὰ μὲ χαιρετίσῃ εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ Βερολίνου, εἰς τὰς παραμονὰς τῆς ἀναχωρήσεώς μου διὰ τὰς τρεῖς χώρας τῆς Μ. Ἀντάντ, εἶνε δι' ἐμὲ μία μεγάλη ἀνακούφισις».

Ὁ κ. Ντελμπὸς περαιτέρω προσέθεσεν:

—Αἱ προσπάθειαί μας τείνουν εἰς τὴν σύσφιγξιν τῶν συμμαχιῶν τῆς Γαλλίας. Ἀλλ' ἡ διατήρησις καὶ ἡ σύσφιγξις τῶν συμμαχιῶν δὲν στρέφεται κατ' οὐδενός. Θέλομεν νὰ εἴμεθα ἰσχυροί, διότι εἰς τὸν σημερινὸν κόσμον οἱ ἀσθενεῖς κινδυνεύουν νὰ μὴ ἀκούεται ἡ φωνή των. Αἱ συμφωνίαι, τὰς ὁποίας ἔχομεν συνάψει ἀποβλέπουν εἰς περιφρούρησιν τῆς ἀσφαλείας μας, ἀλλὰ τείνουν καὶ νὰ ἐπεκταθοῦν. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἡ Πολωνία καὶ αἱ ἄλλαι χῶραι, τὰς ὁποίας θὰ ἐπισκεφθῶ δὲν ἔχουν διαφορετικὰς γνώμας. Θέλομεν νὰ συνεργασθῶμεν πρὸς εἰρήνευσιν τῆς Εὐρώπης καὶ προσπαθοῦμεν νὰ ἐπιτύχωμεν διευκρίνισιν τῆς ἀτμοσφαίρας, ἥτις σήμερον εἶνε ὀλίγον βαρεῖα, καὶ νὰ ἐπιτύχωμεν μίαν εὐρωπαϊκὴν ὕφεσιν».

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Λονδίνου οἱ «Τάϊμς» συγκρίνοντες τὸ ταξίδιον τοῦ Μπαρτοῦ τὸ 1934 πρὸς τὸ τοῦ κ. Ντελμπός, ὑπενθυμίζουν, ὅτι ὁ Μπαρτοῦ ἐπεδίωκε τὴν ἐνίσχυσιν τῶν γαλλικῶν συμμαχιῶν ἐν τῇ ἀνατολικῇ Εὐρώπῃ, μίαν ἰταλογιουγκοσλα ἐν τῇ ἀνατολικῇ Εὐρώπῃ καὶ μίαν ἰταλογιουγκοσλαυϊκὴν προσέγγισιν. Ἀπὸ τότε «αἱ γαλλοπολωνικαὶ σχέσεις ἐβελτιώθησαν κατὰ πολὺ καὶ ἀφ' ἑτέρου ὁ κ. Ντελμπὸς γνωρίζει ὅτι αἱ ἀγγλογαλλικαὶ συνομιλίαι τοῦ ἐξασφαλίζουν διάφορον ὑποδοχήν.

Ἀφ' ἑτέρου ὁ ἐν Βερολίνῳ ἀνταποκριτὴς τῶν «Τάϊμς» στηριζόμενος εἰς τὴν ἀρθρογραφίαν τοῦ γερμανικοῦ τύπου γράφει:

«Ἂν ὁ κ. Ντελμπὸς ἐννοήσῃ ὅτι χρειάζονται νέαι μέθοδοι, τὸ ταξίδιόν του εἰς τὴν ἀνατολικὴν Εὐρώπην θὰ ἔχῃ κάποιαν χρησιμότητα. Δὲν ὑπάρχει πλέον δικαιολογία ἐμμονῆς εἰς τὰς παλαιὰς μεθόδους, διότι εἰς τὸ Λονδῖνον ἔμαθεν, ὅτι μία εἰρηνικὴ καὶ φιλικὴ ἐξέλιξις, ὡς τὴν ἐπιθυμεῖ ἡ Γερμανία, οὐδένα κίνδυνον πολέμου ἐπάγεται ἢ προσπαθείας πρὸς ἡγεμονίαν. Τοῦτο ἀναφέρεται εἰς τὰς ἐντυπώσεις τοῦ λόρδου Χάλιφαξ, εἰς τὸν ὁποῖον ἐξηγήθη, ὅτι κίνδυνον διὰ τὴν εἰρήνην ἀποτελεῖ ὄχι ἡ τυχὸν ἐπιθυμία τῆς Γερμανίας νὰ παραβιάσῃ τὴν τσεχοσλοβακικὴν ἐδαφικὴν ἀκεραιότητα, ἀλλὰ ἡ συμμαχία τῆς Τσεχοσλοβακίας μὲ τὸν ἐπιθετικὸν μπολσεβικισμόν. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν Αὐστρίαν, τὸ Ράϊχ οὐδόλως προτίθεται νὰ ἐπέμβῃ διὰ νὰ μεταβάλῃ τὸ καθεστὼς τῆς χώρας αὐτῆς. Ἂν γίνῃ μεταβολή, θὰ προέλθῃ ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ τῆς χώρας. Οἱ ὅροι ὅμως θὰ ἀντιστραφοῦν ἂν ἡ Γερμανία ἀντιληφθῇ ξένην ἐπέμβασιν εὐνοοῦσαν τὴν παλινόρθωσιν τῶν Ἀψβούργων ἢ κατευθυνομένην ἐναντίον τῶν